

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡ. 527 26 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1965 ΔΡΧ. 5

ΚΑΤΕΛΗΦΘΗ Η ΚΟΡΥΤΣΑ!

ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΝΔΟΞΩΤΕΡΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΤΗΣ ΜΑΧΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ



Η περιγίγισσα Ειρήνη φωτογραφίζεται αποκλειστικά για τις «Εικόνες» στο σπίτι της — και δεικνύει για τις καθημερινές της ανεπίσημες δοχολίες.



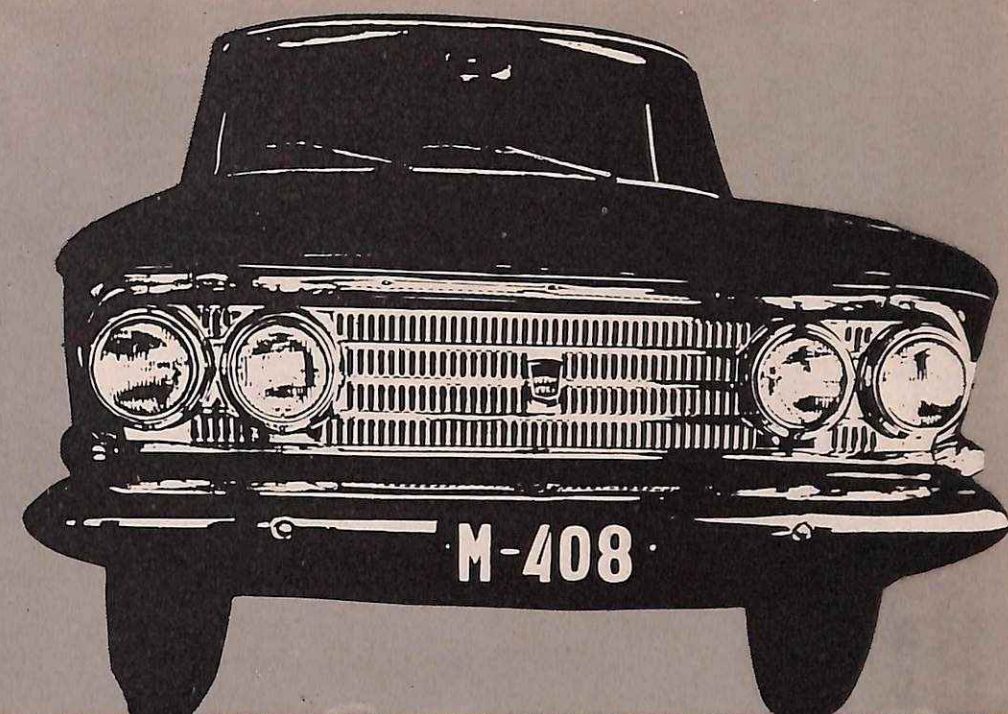
BY APPOINTMENT
TO HER MAJESTY THE QUEEN
SCOTCH WHISKY DISTILLERS
JOHN WALKER & SONS LTD.

Τὸ οὐῖσκυ
τῆς ἀπολύτου
ὑπεροχῆς



Johnnie Walker

ΕΧΕΙ ΤΟ ΠΡΟΒΑΔΙΣΜΑ ΑΠΟ ΤΟ 1820



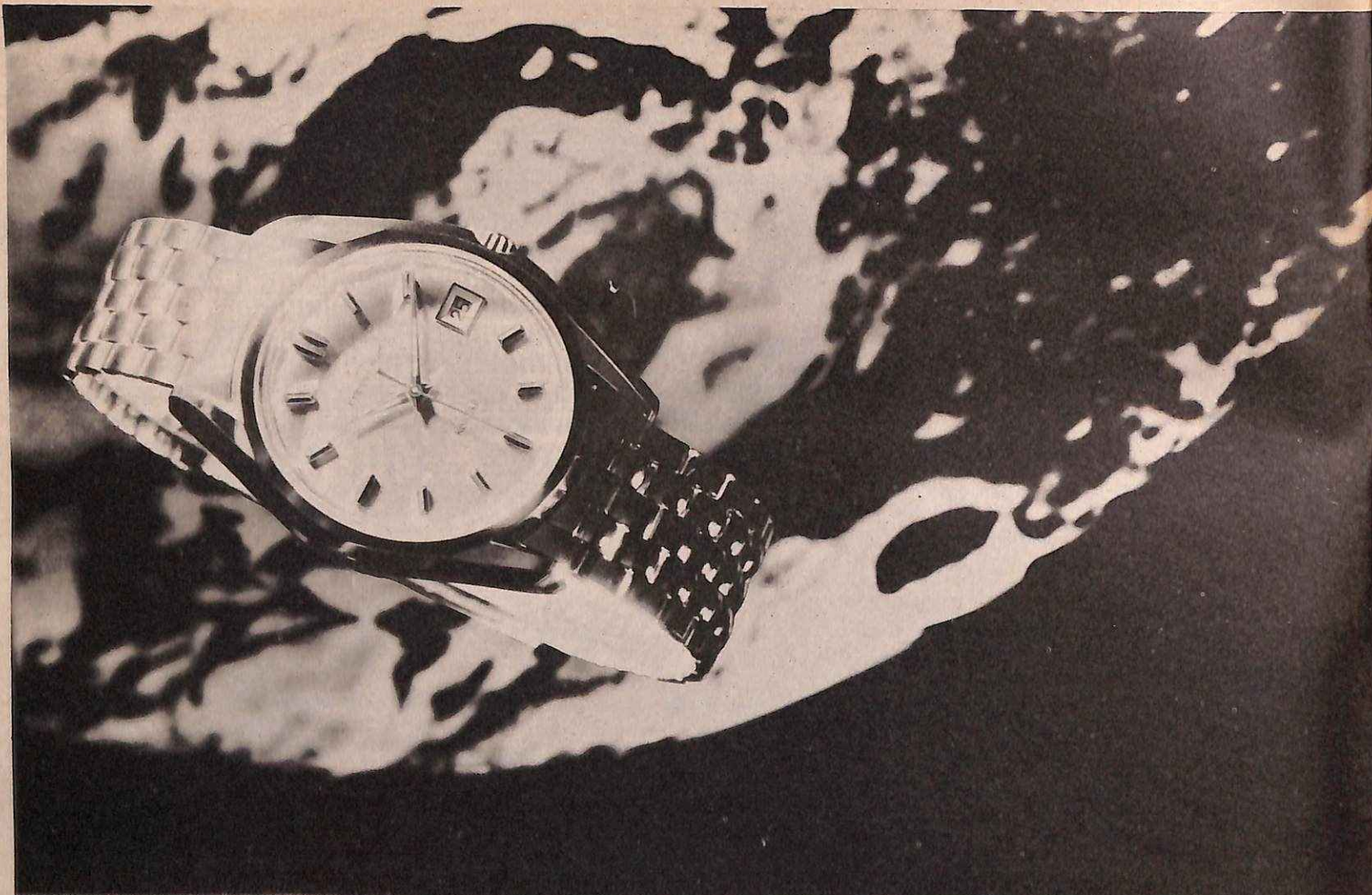
αλεξίου

γεροδεμένο
οικονομικό
σταθερό
ανετό
νέο



αντιπρόσωποι
ΓΕΜΣΟΒ ΕΠ.Ε
ΠΕΙΡΑΙΩΣ 138 τηλ. 565678

**moskvich
408**



130 TT - 1424 με ήμερολόγιο και χωνευτό κουρδιστήρι

KON TIKI

Η ακρίβεια και η αντοχή, καθιστούν το αυτόματο ρολόι Kon Tiki της Eterna-Matic, ικανό να δεχθεί και τις πιο δύσκολες δοκιμασίες.

Η αδιάβροχος του κάσα (δοκιμασθείσα σε πίεσι 20 ατμοσφαιρών) προστατεύει το Kon Tiki από την υγρασία, σκόνη, ζέστη και κρύο.

Το Eterna-Matic Kon Tiki αντέχει σε κάθε κακομεταχείριση. Έντελως αυτόματο με τόν περιφημο περιστροφέα του σε ρουλεμάν, δίνει πάντα στον κάτοχό του την ασφάλεια της ακριβούς ώρας. Kon Tiki - το ιδανικό ρολόι ακριβείας για την αντιμετώπιση των σκληροτέρων συνθηκών, στα σπορ και στην καθημερινή ζωή.



Και στις κυρίες επίσης άρρεσι να φορούν ένα Kon Tiki.
Μοντέλο γυναικείο (φυσικό μέγεθος)
130 T - 1444

ETERNA·MATIC

Αποκλειστική
πώλησις

TRESOR
ΣΤΑΔΙΟΥ 4

ΚΑΤΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ
ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 24

KON TIKI

έκπληκτικής αντοχής, αδιάβροχο

3000

και

Sahida

τά πιο πλακέ ωρολόγια

Τελειοποιήσις της ακριβείας στα αυτόματα ωρολόγια

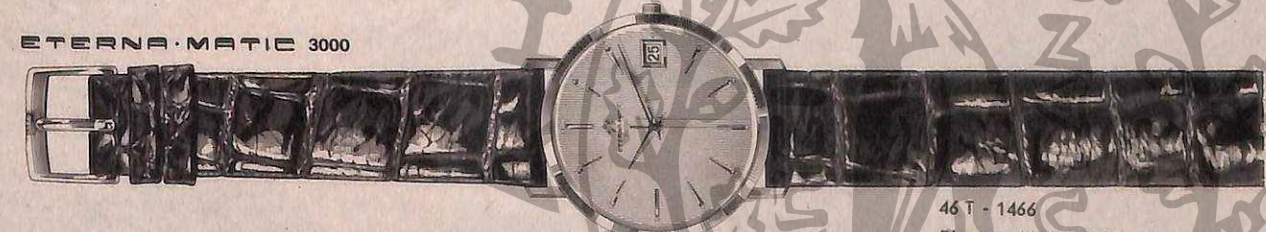
Τα Eterna-Matic ανεπηρέαστα στις εξωτερικές επιδράσεις, δέν παρουσιάζουν καμμία ανωμαλία κατά την μακροχρόνια λειτουργία τους. Έτσι εξασφαλίζουν στον σύγχρονο άνθρωπο την έγγυησι της απόλυτης ακριβείας.

Sahida



06 VS - 1446
Eterna-Matic "Sahida",
χρυσό 18 καρ., με γυαλί ζαφείρι
με επίστρωση χρυσού,
άνοξειδωτο άτσάλι

ETERNA·MATIC 3000



46 T - 1466
Eterna-Matic 3000
αδιάβροχο, χρυσό 18 καρατίων
με επίστρωση χρυσού, άνοξειδωτο
άτσάλι, χωρίς ή με ήμερολόγιο.

ETERNA·MATIC

GEM
ΚΑΡ. ΣΕΡΒΙΑΣ 2

ΖΟΛΩΤΑΣ Α.Ε.
ΑΙΟΛΟΥ 82

ΣΤΕΦΑΝΙΔΗΣ & ΥΙΟΣ
ΛΕΥΚΩΣΙΑ - ΚΥΠΡΟΣ

CRÈME SUPER-NOURRISSANTE N°2 GUERLAIN PARIS

Puissant
Régénérateur hydratant
Prévient les rides
ou les atténue

Κατασκευάζονται εις τὸ Παρίσι καὶ κατέχουν Παγκοσμίως τὰ σκήπτρα.

Ἀγ/πεία καὶ Παρακαταθήκη Χαρ. Ὀλιβιέρης Β.Π.Ε. Μιλτιάδου 18 Ἀθήναι Τηλ. 221.729

Οἱ ἀναγνώστες ζοῦν οἱ

ΕΙΚΟΝΕΣ

Συγχαρητήρια εὐχές καὶ ὑποδείξεις

Τὸ τελευταῖο ἑορταστικὸ σου τεύχος ὑπερέβαινε τὶς προσδοκίες μου. Ἦταν γεμάτο ἀπληξείας, πρωτοτυπίες καὶ καινούργια καταπληκτικὴ ὕλη. Εἶσαι τὸ μόνο περιοδικὸ πὺλ μπορεῖ νὰ προσφέρῃ ὅλα αὐτὰ σ' ἐμὰς τοὺς ἀναγνώστες, πὺλ τόσο ἀγωνιώδως περιμέναμε τὸ τεύχος σου αὐτό!!!

Ἦταν ἐκδοσὴ κεραυνός, κάτι πὺλ θὰ μείνῃ ἀξέχαστο σ' ὅσους διαβάσανε τὸ πανηγυρικὸ τεύχος τῆς χρυσῆς σου δεκαετίας. Εἶθε νὰ ὑπάρξουν καὶ μιμηταὶ εἰς τὸ μέλλον, ὅσοι συνεχιστοῦν τῆς νέας ἐπαναστατικῆς δεκαετίας σου.

Θερμὰ συγχαρητήρια!...

Ἀθήναι

TSI NICOLAS



...Ἡ θαυμασιὰ ἐμφάνισις τοῦ νέου σχήματος μὲ νέαν ὕλην καὶ ἀρχιτεκτονικὴν τῶν ἀγαπημένων μας «Εἰκόνων», ἐξέπληξε εὐχάριστα ὅλους τοὺς ἀναγνώστες. Ἐμεῖς εὐχόμεθα θερμὰ γιὰ πάρα πολλὰ δεκάχρονα, ἐν μὲν προσφέρεις κάτι γιὰ ἀντίδοιο τῆς καλοπράξετης ἐπιθυμίας μας.

Κοίταξε στὸ ἀρχεῖο σου καὶ θὰ δῆς ὅτι εἶχες ὑποσχεθῇ σὲ μᾶς καὶ σὲ πολλοὺς ἀναγνώστες σου, πρὸ πενταετίας, ὅτι θὰ μᾶς προσέφερες ἕνα πνευματικὸ κομμάτι ἢ ἕναν πρωτότυπο διαγωνισμὸ μὲ πολλὰ προβλήματα...

Πάντως, περιμένουμε κάτι πὺλ θὰ μᾶς ἱκανοποιήσῃ καὶ θὰ μᾶς ὑποχρεώσῃ νὰ ἔχουμε ἀμνηστία ἐπικοινωνίας γιὰ νὰ γνωριστοῦμε πρὸ στενά...

ΜΑΡΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ, ΕΦΗ ΤΡΙΑΝΤΗ, ΚΑΙΤΗ ΠΑΠΑΖΗΣΗ, ΝΙΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΣΑΛΑΗΣ, ΘΑΝΟΣ ΜΕΤΑΞΑΣ, ΜΙΜΗΣ ΜΑΜΑΛΟΥΤΚΑΣ

Ἀθήναι



...Μὲ τὰ θερμὰ μου συγχαρητήρια, διὰ τὴν ἀπὸ πάσης ἀπόψεως ἐπιτυχὴ δεκαετὴ ζωὴν σου, ἥτις εἰς κάθε τὸ μὲν δραστηριότητος, μόνον ἐπιτυχίας ἐγγύρισε καὶ ἥτις ἐπὶ αὐστηρῶς προκθορισθείσης καὶ ἀπαρεγκλίτως τηρηθείσης γραμμῆς, ἐπλήρωσε σημαντικώτατον κενὸν εἰς τὸν τύπον τοῦ τόπου μας, σὰς εὐχομαι τὴν ἰδίαν μόνιμον καὶ διαρκὴ ἐπιτυχίαν, ἢ ὅποια κατέ-

στη ἀναγκαίᾳ εἰς τοὺς συνεχῶς πληθυνόμενους φαντατικούς ἀναγνώστες σου.

Μαζὶ μὲ τὰς εὐχὰς μου αὐτὰς σὰς στέλλω καὶ τὴν παράκλησιν, ἢ ὅποια πιστεύω καὶ πολλῶν ἄλλων ἀναγνωστών σου θὰ ἐκφράξῃ ἐπιθυμίαν, ὅπως ἡ εἰς συνεχείας δημοσίευσίς τῆς ἀπολύτως ντοκουμενταρισμένης, ἀντικειμενικῆς καὶ ἐπιστημονικῆς δασανισθείσης (τοῦτο ἄλλωστε διασφαλίζει ἡ παραδοσιακὴ πλέον ἀντιμετώπισις τῶν καὶ τῶν θεμάτων ὑπὸ τοῦ διαπρεπεστάτου συγγραφέως καὶ κοινωνιολόγου συνεργάτου σου κ. Θ. Παπακωνσταντίνου) «Μάχης τῆς Ἑλλάδος» —εἰ δυνατόν— καταχωρήτῃ εἰς τὰς μεσαίας σελίδας τοῦ περιοδικοῦ καὶ εἰς ὅπως ἀνεξαρτήτως τοιαύτας, ἵνα εὐχερῶς ἀποχωρίζομεναι τοῦτο, ἀποτελέσωσιν ἴδιον αὐτοτελὲς τόμον.

Βεβαίως ἰδανικὴ θὰ ἦτο ἡ ἐν καιρῷ ἐκδόσις τῆς εἰς διδλίου τῆς σειρᾶς π.χ. «Γαλαξίας» —μερίμνη ὅμως— ὥστε νὰ καταστῇ κτῆμα εἰς ὅσον τὸ δυνατόν εὐρύτερον ἀναγνωστικὸν κοινόν.

Ἐθνικὸν χρέος ἀπετέλει ἀνέκαθεν ἡ προβολὴ τῶν ἱστορικῶν σταθμῶν τοῦ ἔθνους. Νῦν δὲ, ὅτε τὸση καὶ τοιαύτη σύγχυσις ἔχει ἐντέχνως καὶ σκοπίμως ἐπέλθει εἰς τὰς ἰδέας, τὰ ἰδανικά καὶ τὰς ἐθνικὰς παρακαταθήκας καὶ τὸς ἐκδοτικούς πάντας ὕμλους καὶ ὠραίους, χάριν τῆς ἱστορικῆς ὁλιστικῆς ἐξαπλώσεως, ἀποτελεῖ ἐπιταγὴν ἀναγκαίαν ἢ γνώσιν, ὅτι εἰς τὴν ζωὴν τοῦ ἀνθρώπου τὸ μεγαλεῖον τοῦ συνίσταται εἰς τὴν διασφάλισιν τῶν ἠθικῶν ἀξιών.

Ἡ μάχη τῆς Ἑλλάδος ὑπῆρξεν ἡ μάχη τοῦ πνεύματος κατὰ τῆς ὕλης, ἡ μάχη τοῦ ἀνθρώπου κατὰ τοὺς κτήνους. Διὸ καὶ ἐντόνως δεῖν νὰ προβάλλεται, ἢ δὲ πρωτοβουλία σου ἀξίζει ἀπειρα εὐχῆς.

Ἀθήναι Γ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ



...Χρόνια πολλὰ. Νὰ ζήσετε. Θὰ ἤθελα νὰ νοιώσω τὴν συγκίνηση καὶ τὴν χαρὰ, νὰ σὰς συγχαρῶ καὶ στὰ ἐκατοντάχρονα!! Τί εἶναι 90 χρόνια ἀ-όμην...

Αὐξήστε τὶς σελίδες. Ἐν ἀνάγκῃ αὐξήστε καὶ τὶς δραχμὲς!!

Καὶ μὴν ξεχνάτε, κάτι ἀθλητικὸ καὶ λίγα γιὰ τὴν ἐπαρχίαν...

Θεσσαλονίκη

Α. ΒΑΚΕΡΑΝΣ

...Ὅποιος ἔχει αἷμα ἐλληνικὸ στὶς φλέβες του, πρέπει νὰ εἶναι ὑπερήφανος διότι οἱ «Εἰκόνες» καὶ ὁ ἀξίος συνεργάτης των, ἐπὶ τῇ συμπληρώσει 25ετίας ἀπὸ τὸ 1940 ἀσχολοῦνται τὸσον ἐθνοπρεπῶς καὶ ἀντικειμενικά μὲ τὸν πόλεμο 40 - 41, πὺλ ἀσφαλῶς θὰ πρέπει νὰ τὸν ἐκδώσετε καὶ σὲ διελίον «ΓΑΛΑΞΙΑ», ἢ εἰδικὸν πολυτελὲς τόμον.

Καὶ ἕνα παράπονο:

Γιατὶ ὅλοι γράφουν γιὰ Ἀλβανικὸ ἔπος; Δὲν εἶναι ὀδίκον; Ὁ γράφων καταγγέλλει ἐξ Ἀρεσπώλεως.

Ἡ ΗΠΕΙΡΟΣ ἦτο ΜΙΑ. Ἀπὸ Πρέδεζα ἕως Αὐλῶνα. Τὸ 1914 τὸ πρῶτον ἐδημιουργήθη ὁ ὅρος Βόρειος Ἡπειρος καὶ κατ' ἀντιδιαστολὴν Νότιος ΗΠΕΙΡΟΣ. Ἀπὸ τὰ σύνορα μέχρι Αὐλῶνα, πὺλ ΔΕΝ ὤρθασεν τὸ 1940, εἶναι ἡ παλαιὰ Βόρειος Ἡπειρος, ὅπου ἐξ ὀλοκλήρου ἐγίναν αἱ μάχαι.

Εἶναι κρίμα. Πρέπει νὰ γράψετε καὶ νὰ καινοτομήσετε ἐθνικῶς τὸ Βορειοηπειρωτικόν ἔπος καὶ νὰ λείψῃ ὁ ἀντεθνικὸς ὅρος, τὸ Ἀλβανικὸ ἔπος.

Ἀθήναι

ΣΤ. ΒΑΣΙΛΑΚΟΣ



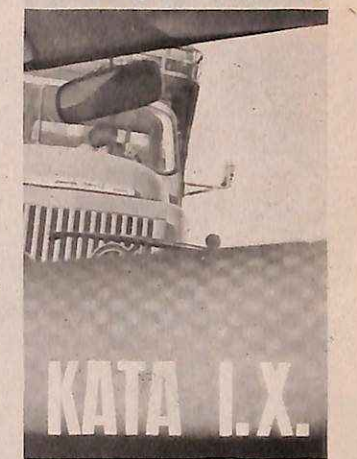
...Παρακολουθῶ ἀπὸ τοῦ πρώτου τεύχους τὸ ἐκλεκτὸν περιοδικόν σου, ὡς καὶ ἀνάλογα εὐρωπαϊκά, καὶ σπεύδω νὰ σὰς συγχαρῶ διὰ τὴν νέαν ἐξαιρετικὴν ἀπὸ τοῦ τεύχους 523, ἐμφάνισιν του, «Η ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ», ὑπὸ τοῦ συνεργάτου σου κ. Θ. Παπακωνσταντίνου, ὁ ὁποῖος καταπλήσσει μὲ τὴν ἐξαιρετικὴν ἐνυμνάσειν του εἰς ὅλα τὰ φλέγοντα ἐσωτερικά καὶ ἐξωτερικά γεγονότα, ἄκρας ἐνδιαφέροντος. Ἐπίσης αἱ προσθεταὶ στήλαι «Γιὰ τὴν ὕλην σου», «Μεταξὺ μας», «Ὁ ὁδὸς τῶν Ἀθηναίων», πολὺ καλὰ. Παραλείπω ν' ἀναφέρω τὰ ἄλλα ἐκλεκτὰ δημοσιεύματα, μυθιστορήματα, διηγήματα, καμπίνας, συνεντεύξεις, ὡς καὶ τὶς καλλιτεχνικὰς φωτογραφίας.

Θὰ ἤθελα νὰ σὰς παρακαλέσω νὰ μὲ πληροφορήσετε, διατὶ δὲν δημοσιεύετε πρὸς τὴν τόσο ἐνδιαφέρουσα κριτικὴν τῶν θεατρικῶν ἔργων, ἐπίσης γιὰ τὸ πολλοὶ ἐκ τῶν συνεργάτων σου δὲν ἀναγράσκονται, ἀλλὰ μόνον μὲ τὰ στοιχεῖα, ὡς καὶ οἱ μεταφρασταὶ τῶν μυθιστορημάτων σου...

Ἀθήναι

ΔΙΟΝ ΣΠΟΤΡΙΤΗΣ

ΦΟΡΤΗΓΑ



Προσθέτουν

Διάβασα τὴν ἐρευνά σου στὸ τεύχος 253, τῆς 20/10/65, τοῦ περιοδικοῦ «Εἰκόνες», καὶ θὰ ἤθελα νὰ προσθέσω κ' ἐγὼ κάτι. Ἰσως αὐτὰ πὺλ θὰ σὰς γράψω ἔχουν κάποια ἀξία καὶ συμβάλουν στὴν ἐξέγερση κάποιας λύσεως τοῦ κυκλοφοριακοῦ προβλήματος, ἢ μάλλον τοῦ κυκλοφοριακοῦ χάους πὺλ ἐπικρατεῖ.

Τὸ βολὴν εἶναι ἐξ ἴσου ἐπικίνδυνον, ὅσο καὶ τὸ ὄπλο στὰ χέρια τοῦ παιδιοῦ ἢ τοῦ δολοφόνου. Στὴν προκειμένη περίπτωσιν παιδιὰ εἶναι οἱ ἀνίδεοι ὁδηγοί, εἴτε φορτηγοὶ εἶναι, εἴτε γιωταχίδες. Δολοφόνου εἶναι αὐτοὶ πὺλ περιφέροντας ὅλους τοὺς νόμους καὶ τοὺς κανόνες, μεταβάλλουν τὸ τροχοφόρο σὲ κινητὴ λαίμητμον.

Κυκλοφορῶ μ' ἕνα Ι.Χ. καὶ μέσα στὴν πόλιν καὶ σὲ μακρινὰ ταξίδια, γιὰ Ἀθήνα ἢ Θεσσαλονίκη. Θὰ μεροληπτῶσα πολὺ ἂν θὰ ἔλεγα ὅτι ἐγὼ, ἂν καὶ δὲν ἔχω τιμωρηθῇ, δὲν ἤμουν παραδότης, ἢ ἂν στὰ χιλιόμετρα πὺλ ἔχει γράφει τὸ κοντέρ μου, δὲν ἀγανάκτησα μὲ παραβάτες τόσο φορτηγούς, ὅσο καὶ γιωταχίδες. Ὅμως αὐτὸ πὺλ θὰ σὰς καταγγέλλω νομίζω, ὅτι εἶναι χαρακτηριστικὸ τῆς νοστορπίας μερικῶν φορτηγῶν, οἱ ὁποῖοι ἀνάμεσα ἀπὸ κρεμάμενες στὸ παρμπρίζ τοῦ φορτηγοῦ τοὺς φούντες καὶ στολίδια, βλέπουν ὅλους τοὺς ἄλλους σὰν ἐχθρούς ἢ σὰν ἐμπόδια στὸ ὁδόν τους. Πρέπει νὰ μάθουν μὲ καὶ καλὴ εἰς τὸ Ι.Χ. δὲν δοῦνται μπλετῇ - μπλετῇ, ἀλλὰ στὴν πλειονότητι ἀνθρώπων ἐπαγγελματιῶν, ἐπιστήμονες, μηχανικοὶ, γιγάρ κλπ., πὺλ μπορεῖ νὰ χρησιμοποιοῦν τὸ αὐτοκίνητο γιὰ γρήγορη ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐαυτῶν των καὶ τῶν συναθρώπων των ἢ στὸ κάτω - κάτω γιὰ νὰ πάρουν λίγο ἀέρα ὑπὲρ ἀπὸ τὸ ἑβδομαδιαῖον ἀγχοῦς τῆς δουλειᾶς.

Καὶ τώρα ἐρχομαι στὸ προκείμενον. Ἀνέβαινα ἕνα στενὸ καὶ κακοφτιαγμένον ὁδόν τοῦ Ἀνατολικοῦ Πηλίου. Σὲ μιὰ τροφὴ καὶ ἀμέσως κατ' ὅπου τῆς, ἀναγκάστικα νὰ σταματήσω ἐπάνω στὴν ἀνφορὰ, διότι κατέως στὸν ἀξῶνα τοῦ δρομῶν ἦταν σταματημὸν ἕνα φορτηγὸ καὶ φορτῶνε μὴλα, ἀπὸ τὴν φυσικὴν ῥάμπα πὺλ σχηματίζε τὸ ἀνάχωμα τοῦ δρομῶν. Ὁ δρομὸς ἦταν σὲ ὅλο τὸ πλάτος τοῦ τελείως μπλοκαρισμένου, ἀφήνοντες διόδον γιὰ ἕναν προμηθευτικὸ πλῆθος. Τοῦ κορυφώσεως γιὰ νὰ ἴδω τὶς προθέσεις του. Ἀπὸ τὸ ὕψος τοῦ κορυφώσεως τοῦ γύρισε τὸ κεφάλι τοῦ νοηλεστάτου καὶ μοῦ εἶπε: «Τί συμβαίνει; Δὲν περνᾷς;». Ὁ κυνισμὸς καὶ ἡ εἰρωνεία τοῦ μὲ ἐξενεύρισαν, παρ' ὅλα αὐτὰ προσπάθησα νὰ συγκρατήσω τὰ νύκτα μου καὶ τοῦ ἀπάντησα: «Εὖ ἂν περῶ ἢ ὅχι τὸ ἐξέρει ἐσὺ καλύτερα ἀπὸ μὲν. Ἀλλὰ εἶσαι πολὺ μικρὸς καὶ ἀνόητος γιὰ νὰ μὲ ἐρωτεύῃς».

Ἀπάντησιν: «Δὲν θ' ἀφήσω Ι.Χ. γιὰ



Μμμ!
τι θαῦμα...



...μπράβο PYREX

Τὰ PYREX είναι άρχοντιά στο σπίτι!

Όραία εμφάνισι, κομψή φόρμα, πεντακάθαρα, άμετάβλητα, βγάζουν άσπροπρόσωπη σε κάθε περίστασι τή Νοικοκυρά. Τὰ PYREX πλένονται εύκολα, δέν ραγίζουν, δέν ξεφλουδίζουν, είναι ΠΑΜΦΘΗΝΑ. παραμένουν πάντα ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ.

Και τι εύκολίες παρέχουν τὰ PYREX!

Μαγειρεύετε σε PYREX πολύ γρηγορώτερα και νοστιμώτερα από κάθε άλλο σκεῦος, σερβίρετε με τὸ ἴδιο PYREX και διατηρεῖτε τὸ φαγητὸ στοῦ ἴδιο PYREX.

Προμηθευθήτε σήμερα μιὰ σειρά σκεῦη PYREX ΓΑΛΛΙΑΣ γιὰ τὸ σπίτι σας. Μόλις τὰ χρησιμοποιήσετε θὰ πῆτε κι' ἐσεῖς:μπράβο PYREX.

75 διάφορα σκεῦη PYREX ΓΑΛΛΙΑΣ, κατσαρόλες, ταγιὰ, τηγάνια, μπόλ, τσαγιέρες, καφετιέρες, μιὰ όλόκληρη σειρά γιὰ τὸ νοικοκυριό σας.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ Σ' ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

PYREX

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΜΠΕΝΤΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ
ΑΘΗΝΑΙ, ΕΡΜΟΥ 74, ΤΗΛ. 312.810
Ι. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΥ 155, ΤΗΛ. 845.085



Οἱ ἀναγνώστες
ζητοῦν
οἷς
ΕΙΚΟΝΕΣ

Ι.Χ., θὰ σὰς σκότωνα (κατ' ἐξακολούθησι...!) δλους!

Αὐτὸς ὁ δὴγὸς εἶναι δημόσιος κίνδυνος, εἴτε μικρὸ εἴτε μεγάλο αὐτοκίνητο ὀδηγεῖ.

Δὲν θέλω νὰ προχωρήσω στὰ σχόλια, γιατί οἱ ἀντιδίκιες ποτὲ δὲν καταλήγουν σὲ θετικὸ ἀποτέλεσμα. Οὔτε θέλω νὰ δλώσω ἀρκετοὺς φορητοὺς, τοῦ με πραγματικὸ μόθο βγάζουν τὸν ἐπιούσιο, ὀργώνοντας ὅλη τὴν Ἑλλάδα καὶ μεταφέροντας τὰ ἀγαθὰ ἀπὸ κάθε γωνιά, ἀπὸ κάθε ἀπομακρυσμένο σημεῖο καὶ χωρὶς στὶς πόλεις καὶ τὸ ἀντίθετον.

Ὅμως ὁ νόμος πρέπει νὰ σταθῇ ἀδυσώπητος. Πρέπει νὰ ἀφαιρηθῇ ἡ ἄδεια καὶ νὰ τιμωρηθῇ παραδειγματικὰ ὁ παραβάτης.

Ἐκτὸς τῶν ἄλλων θὰ γκρεμίσουμε καὶ ὅλη τὴν τουριστικὴ μας προσπαθεια, γιατί ἤδη τὰ ξενογλώσσα καὶ ἀλλοεθνὴ τουριστικὰ φυλλάδια ἀρχισαν νὰ ἐπισημαίνουν τὸν θανάσιμο κίνδυνο ποὺ ἐνεδρεῖ στοὺς δρόμους μας ἀπὸ τοὺς ἀσυνείδητους ὀδηγούς.

Βόλος

Χ. ΓΚ.



Ἐποδεικνύου

...Πρὸ μηνὸς ἐπεσκέφθην τὴν Ἑλλάδα, κατόπιν μακροχρονίου ἀπουσίας καὶ ἀντιμετώπισα καὶ ἐγὼ τὸ περίεργον φαινόμενο ἐτροχαία κινήσεις ἐλληνικῆς περὶ τοῦ ὁποῖου ἡ ἐπαρεξήγησίς σου. Ἐκτοτε διάβασα πολλὰ καὶ λίαν λυπηρά, ὅλα συνέπειες τοῦ «φαινομένου».

Ἐντύπωση μοῦ ἔκανε τὸ γεγονός ὅτι ἀγνοοῦμεν ἢ παραβλέπομεν ἐπιτυχεῖς λύσεις ἄλλων σὲ ἴδια προβλήματα καὶ ἐξηγούμεν. Εἶναι γνωστὸν ὅτι κυρία αἰτία τοῦ κακοῦ εἶναι ἡ ὑπερβολικὴ ταχύτης.

Μία ἐπιτυχὴς λύσις τοῦ προβλήματος ἔδωθε ἀπὸ τὴν πολιτεῖαν Κονέκτικουτ, με τὸν ἐξῆς ἀπλοῦστατον τρόπον.

Ἀστυνομικὰ αὐτοκίνητα ἄνευ διακριτικῶν, ἐλέγχουν τοὺς δρόμους, ὅπου συνήθως σημειοῦνται παραβάσεις, οἱ δὲ συλλαμβανόμενοι παραβάται τιμωροῦνται διὰ προστίμου 2 δολλαρίων ἢ ἑκατὸν μίλιον ὑπερβάσεως, ἢ ἀνάλογον ποσὸν δι' ἄλλου εἶδους παραβάσεως. Ἄλλως τὸ αὐτοκίνητον κατασχέται ἀμέσως δι' ἐκποίησην πρὸς πληρωμὴν τοῦ προστίμου, ἐνῶ ἐπὶ τῇ καταβολῇ ἀφήνεται ἐλεύθερος ὁ παραβάτης.

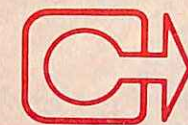
Τὸ μέτρον ἔχει τὰ ἐξῆς πλεονεκτήματα: Εἶναι ἀπλοῦν, αὐτοχρηματοδοτούμενον, θὰ ἀναγκάσῃ τοὺς «φορητοὺς» νὰ σέβωνται τὰ μικρὰ Ι.Χ. καὶ τὸ κυριώτερον ἢ ποιὴν δὲν θὰ δύναται νὰ ἀρθῇ (ὡς συμβαίνει με τὴν ἀφαίρεσιν τῆς ἀδείας) τῇ βοηθείᾳ ἰσχυροῦς φίλου, διότι εἶναι γνωστὸν ὅτι πᾶν ὅ,τι εἰσπράττεται ὑπὸ τοῦ δημοσίου, δὲν ἐπιστρέφεται.

Παρατήρησα ὅτι οἱ φορητοὶ ἰδίως, τείνουν νὰ ὑπερβῶν τὰ ὅρια ταχύτητος κατὰ 20 χίλιον. περίπου. Ἐὰν τὸ πρῶτον καθιερωθῇ εἰς 50 δραχμὰς ἀνὰ χιλιόμετρον, εἶμαι βέβαιος ὅτι θὰ εἶναι λίαν ἀποτελεσματικόν.

Σημειώθην ὅτι εἶναι εὐχερεστάτη δι' εἰδικὸν ἐσφραγισμένον μηχανήματος ἡ ταυτόχρονος φωτογράφησις τοῦ παραβαίνοντος ὀχήματος καὶ ἡ ἐπὶ τῆς φωτογραφίας ἀναγραφή τῆς ταχύτητος αὐτοῦ, ὥστε νὰ ἀποκλείωνται ἀδίκαια ἀπὸ μέρους τῶν ἀστυνομικῶν. Νομίζω ὅτι 10 - 15 ἀστυνομικὰ αὐτοκίνητα θὰ ἦταν ἀρκετὰ πρὸς τοῦτο.

Ἐὰν ὑπάρχῃ νομικὸν ἐμπόδιον δὲν ἔλεπο τὸν λόγον διὰτὶ δὲν θὰ ἦτο δυνατόν.

ΚΑΤΙ ΕΝΤΕΛΩΣ ΝΕΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΔΑΚ...



ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ INSTAMATIC



Ἀνοίγετε...

Βάζετε τὸ φιλμ...

Κινηματογραφεῖτε...

Ἡ ΚΟΔΑΚ παρουσιάζει ἓνα πλήρες νέο σύστημα κινηματογράφου

Ἐνα νέο εἶδος κινηματογραφικῆς μηχανῆς γεμίζει στιχμαίως καὶ αὐτομάτως. Ἐνα νέο εἶδος κινηματογραφικοῦ φιλμ σὰς δίνει διαυγέστερες καὶ ἀκριβέστερες ταινίες. Ἐνα νέο εἶδος κινηματογραφικοῦ προβολέως σὰς ἐπιτρέπει νὰ τὶς ἀπολαύσετε κατὰ ἑπτὰ διαφορετικοὺς τρόπους. Ρίχνετε ἀπλῶς τὴν κασέττα ΚΟΔΑΚ στὴν κινηματογραφικὴ μηχανὴ ΚΟΔΑΚ INSTAMATIC καὶ τραβάτε ωραιότατες καὶ λαμπρότατες ἐγχρώμες ταινίες. Δὲν χρειάζεται τιλίγμα, οὔτε γύρισμα τοῦ φιλμ. Μετά, βλέπετε στὴν ὁδὸν σας ταινίες, ποὺ ἀποδίδουν τὴν πραγματικότητα πιστώτερα καὶ πιὸ ζωντανά, ἀπὸ κάθε ἄλλη φορά.

Kodak



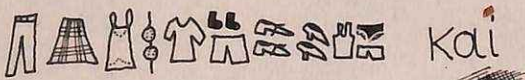
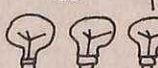
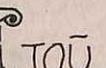
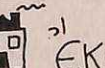
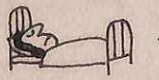
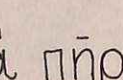
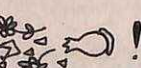
Νέα κινηματογραφικὴ μηχανή. Γεμίζει στιχμαίως. Δὲν χρειάζεται τιλίγμα καὶ γύρισμα τοῦ φιλμ. Ἐνας ηλεκτρικὸς κινητήρας γυρίζει τὸ φιλμ αὐτομάτως. Σὲ 3 τύπους: τύπος Μ2 (ἀνωτέρω), τύπος Μ4 με ηλεκτρικὸ μάτι, τύπος Μ6 με Zoom Reflex.

Νέο κινηματογραφικὸ φιλμ. Ἡ κασέττα ΚΟΔΑΚ ἔχει γεμισθῇ με βελτιωμένο φιλμ ΚΟΔΑΧΡΟΜΕ II, σὲ νέο σχῆμα SUPER 8, ποὺ αὐξάνει τὸ χῶρο κινηματογραφίσεως κατὰ 50%. Τὸ φιλμ αὐτὸ προβάλλεται μόνον ἀπὸ κινηματογραφικοὺς προβολεῖς SUPER 8.

Νέος κινηματογραφικὸς προβολεὺς. Με τὸν κινηματογραφικὸ προβολέα ΚΟΔΑΚ INSTAMATIC Μ70 προβάλλετε ὅποιαδήποτε σκηνὴ σὲ κανονικὸ, γρήγορο ἢ ἄργα χρόνο, σὲ κανονικὴ ἢ ἀντιθέτη φορά. Ἐπίσης κάνετε καὶ στατικὴ προβολή.

"ΑΛΕΚΤΩΡ"

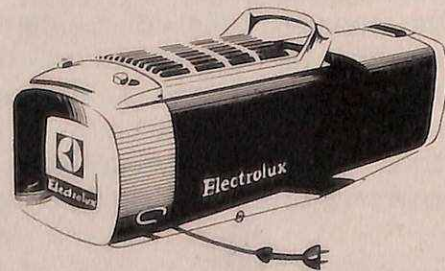
ΗΜΑΡΤΗΣΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΓΥΝΗ ΜΟΥ!!!

ΜΙΑΝ ΦΟΡΑΝ ΚΑΙ ΈΝΑ ΚΑΙΡΟΝ ΕΪΣ  ΣΥΝΗΝΤΗΣΕ ΜΙΑΝ  ΚΑΙ ΤΗΝ ΗΡΑΒΔΗ . ΠῆΧΕ ΣΤΟ  ΤΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΉΤΗΣΕ ΤΗΝ  ΤΗΣ. ΑΦΟΥ  ΕΪΔΗΛ- ΔΟΝ ΕΪΣ  ΚΑΙ ΜΕΤΕΒΗΣΑΝ ΕΪΣ  ΔΙΑ ΤΟΝ ΜΗΝΑ ΤΟΥ . ΤΗΝ 1^η  ΤΟΥ ΧΑΪΜΟΥ ΕΒΧΑΛΑΝ ΤΑ  ΚΑΙ  ΛΟΓΟΚΡΙΣΙΑ ΛΟΓΟΚΡΙΣΙΑ μετά 10  ΕΠΕΣΤΡΕΨΑΝ ΕΪΣ ΤΗΝ  ΤΟΥΣ. Η  ΟΜΩΣ ΉΤΟ ΚΑΚΗ  ΚΑΙ ΤΟΥ ΗΛΛΑΞΕ ΤΑ . Ο  Η  ΤΟΥ  ΕΚΑΝΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ  ΣΤΟ ΤΈΛΟΣ ΟΜΩΣ  ΚΑΙ ΤΗΝ  ΠΟΥ  ΤΗΝ ΕΚΑΝΕ . Μετά πήρε την ΚΑΘΆΡΙΞΕ ΤΑ ΠΆΝΤΑ ΚΑΙ ΟΎΤΕ  ΟΎΤΕ !

THE END

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ: Η Ιστορία αυτή δεν έχει τόση σημασία, όση σημασία έχει ότι η σκούπα που χρησιμοποιήθηκε ήτο η ηλεκτρική

Electrolux



Η ΠΛΕΟΝ ΔΙΑΔΕΔΟΜΕΝΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ.

- Η νέα ΑΥΤΟΜΑΤΗ σκούπα Electrolux υπερέχει από κάθε άλλη. Και νά γιατί:
- Είναι ΔΘΟΡΥΒΗ.
- Ειδοποιεί, όταν γεμίσει ή σασκούλα σκόνης.
- Το καλώδιο τυλίγεται μέσα στο σώμα της σκούπας ΑΥΤΟΜΑΤΩΣ.
- Η σασκούλα σκόνης κλείνει, επίσης ΑΥΤΟΜΑΤΩΣ.

- Έχει ισχυρή απορροφητική ικανότητα.
- Έχει φίλτρο νέου τύπου, ώστε ο αέρας που βγαίνει από την σκούπα, νά διαχέεται προς τὰ επάνω.



ΓΕΝ. ΑΝΤ. ΠΟΙ. ΓΕΝΙΚΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ Α.Ε.Α.Β.Ε.
"Οδός Γ' Σεπτεμβρίου 43" - Αθήναι ΤΤ 103-Τηλ 811.041/42/43

Οι αναγνώστες
χράρουν
olis
ΕΙΚΟΝΕΣ

νατόν νά επιβαίνουν τών αστυνομικών και ειρηνοδικών ή νά οδηγούνται οι παραβάται εις τήν πλησιέστερον ειρηνοδικείον, όποτε ή καταδίκη θά είναι δεβαία με πρόσθετον επιβάρυνσιν τὰ έξοδα δίκης (τά όποια όλοι θέλουν ν' αποφυγούν). Αλλά νομίζω ότι ανάλογον μέτρον είχε ληφθή διά τούς άτυχείς πεζούς πρό καιρού και συνεπώς μέλλον δέν ύφίσταται τοιούτον έμπόδιον.

Κάποια άλλη λύσις πού εφαρμόζεται εδώ είναι ή παρακολούθησις τών φορτηγών, ιδίως, από τās ασφαλιστικές εταιρίας και ή αύξησις τών ασφαλιστρών τών κακών οδηγών, ή και ή διακοπή τής ασφάλισως.

Θά ήτο δυνατόν έτσι τό δημόσιον νά υποχρεώση τās ασφαλιστικές εταιρίας νά ελέγχουν τούς πελάτας των, με άντάλλαγμα τήν παροχήν ελευθέρας σύζησεως ή και διακοπής τής ασφάλειας τών κακών οδηγών με σύγχρονον υποχρεωτικήν ασφάλισιν όλων τών όχημάτων.

Αναφέρω τās λύσεις αυτές, διότι ίσως, συμβάλλουν εις τήν επιτυχή αντιμετώπισιν του προβλήματος, ως συνέβη και άλλου.

Βοστώνη ΑΛΕΞ. ΤΖΑΒΑΡΑΣ



Διαφωνούν

...Πρέπει νά με πιστέψετε ότι με λύπησαν οι τσούχτερες φράσεις πού χρησιμοποιείτε διά τās φορτηγά αυτοκίνητα στίς «Εικόνες» τεύχος 523.

Δέν είμαι ιδιοκτήτης, ούτε μέτοχος, αλλά και κανένας άπ' τούς συγγενείς μου δέν οδηγεί φορτηγό αυτοκίνητο.

Οι περισσότεροι οδηγοί Ι.Χ. τρέχουν διαβολομένα, ενίοτε δέ γιά νά δείξουν ότι ξέρουν νά σωφάρουν, κάνουν παράτολμα προσπεράσματα σέ επικίνδυνα μέρη πού παίζουν τήν ζωή τους κορώνα - γράμματα. Έπί τούτου έχω προσωπικήν πείραν.

Σχετικά με τήν πείρα τών φορτηγών. Δέν θά θίξω ότι γιά σάς πολλοί έμαθον σέ «τζέμια» και όχι ότι από παιδιά ήταν βοηθοί και αριθμούς τόνους τό «τσουβάλι» πού έχουν σηκώσει έπως λένε. Αλλά πρέπει νά γνωρίζετε, ότι κάθε ιδιοκτήτης φορτηγού (α-συνωτός άκμεταλλευτής) -ός μου επιτραπή ή φράσις διότι άξίζει- προσέχει περισσότερο τό αυτοκίνητό του, παρά τόν οδηγό. "Ε, λοιπόν, τί νομίζετε; Δέν διαλέγουν τούς οδηγούς των; Δέν άμφιβάλλω, ότι υπάρχουν και εξαίρέσεις. Αυτές είναι συνήθως οι οδηγοί Ι.Χ. φορτηγών πού είναι ιδιοκτήτες των.

Και μία σημείωσις: Έπειδή δέν θέλουν νά χάσουν δρομολόγια οι ιδιοκτήται δέν διορθώνουν μία μικροζημία τού αυτοκινήτου, παρά μόνον τήν Κυριακή, και όταν οι οδηγοί λένε τίποτε, αυτοί φωνάζουν και άπειλούν. Π.χ. όταν τó τιμόνι δέν κόβη καλά ή τὰ φρένα μπλοκάρουν. Κι όμως τó αυτοκίνητο κάνει δρομολόγια. Νά ένα σημείο πού πρέπει νά προσέξουν οι άρμόδιοι.

Αυτό πρέπει νά θίξετε και νά συμβάλετε όπως λάβει μέτρα τó άρμόδιο ύπουργείο. Θά σάς εύγμονοούν όλοι τούς.

Από τίς δηλώσεις πού δημοσιεύσατε τών φορτηγών, είδατε ότι είναι σχετικώς μετριόφρονες, παραδέχονται τὰ λάθη των και τσιούζουν τίς εργασίες άφες των. Πρέπει νά πιστέψετε τούς λόγους τού Γεωργίου Βαρσάμια, ότι έχει ρίξει τó αυτοκίνητό του έξω από τó δρόμο. Δέν είναι υπερβολή.

Ίσως νά έχετε δη και μερικά παρατράγουδα. Πάντα θά υπάρχουν εξαίσεις.

Εάν όμως θέλετε νά λάβετε μία σα-

Galerie



Σεφί

ΕΛ ΓΚΡΕΚΟ
ΥΦΑΣΜΑΤΑ- ΕΠΙΠΛΩΣΕΩΝ

ΚΡΙΕΖΟΤΟΥ 1

ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΡΥΘΜΟΣ

ΕΩΣ ΠΕΡΙΜΕΝΕΙ ΦΈΤΟΣ
ΕΤΗ ΝΈΑ ΤΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΕΙ
ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 12
ΜΕ ΝΈΕΣ ΠΑΡΑΛΑΒΈΣ

Καί πλουσία συλλογή ύφασμάτων έπιπλώσεων

ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ
ΒΑΜΒΑΚΕΡΕΣ ΤΕΡΥΛΕΝΕ
ΤΕΡΓΑΛ ΚΑΠΤ.

ΣΕ ΜΕΓΑΛΗ ΣΥΜΜΟΓΗ ΧΡΩΜΑΤΩΝ
& ΣΧΕΔΙΩΝ

"ΝΑΜΑΣ ΝΑΧΜΑΝ"
MIX. NAXMAN & ΣΙΑ

ΤΗΛ. ΚΑΠΝΙΚΑΡΕΑΣ
1^{ος} ΟΡΟΦΟΣ
ΤΗΛ. 229.730

Constantaras

ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ **BURBERRYS**
ΕΠΙΔΕΥΣΕΙΣ **Aquascutum**
ΠΛΕΚΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ **Lyle and Scott**
ΚΑΠΕΛΑ **SCOTT'S**
ΓΡΑΒΑΤΕΣ-ΣΟΝΕΣ **Christian Dior**

Και όλα νά είνε τής τελευταίας άνδρασης μόδας.
ΣΤΑΔΙΟΥ 24 ΑΘΗΝΑΙ

Δο ήμψ τού καλού κόσμου

Grand Marnier
LIQVEUR

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ **Collar** ΚΡΕΖΟΤΟΥ 1

ΤΟΝΕΙΣ... ΠΑΙΔΙΑ... ΕΓΓΟΝΙΑ...

Παράδοσιν
από
γενιά σέ γενιά

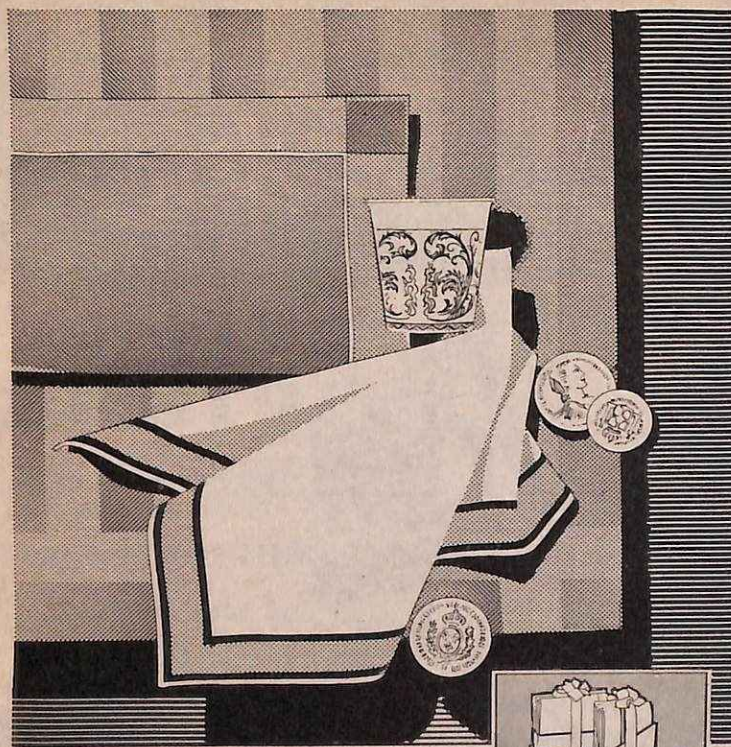
ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΕΣ
ΕΞΑΡΧΟΠΟΥΛΟΣ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ 49

ΝΕΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΓΥΝΑΙΚΕΙΑΣ
ΜΟΔΑΣ!

Θά ένθουσιάζουν
κάθε γυναίκα τὰ
ΕΤΟΙΜΑ
ΦΟΡΕΜΑΤΑ,
ΠΛΑΤΑ,
ΤΑΓΙΕΡ,
ΦΟΥΣΤΕΣ
ΠΛΕΚΤΑ
πού έτοιμάσα-
με γιά σάς.

Roma

ΣΤΑΔΙΟΥ 57
& ΑΙΟΛΟΥ



‘Αξίζει στ’ αλήθεια....

...“Ένα μαντήλι STOFFELS στην εμφάνισί σας.

Ανάλαφρο χαριτωμένο, μεγάλης αντοχής, όμορφαίνει το χέρι σας, όμορφαίνει την εμφάνισί σας. Το βρίσκετε παντού. Πλουσιωτάτη συλλογή από τα πιο ωραία και πιο πρωτότυπα σχέδια. Για μια τέλεια εμφάνιση, είναι απαραίτητο ένα μαντήλι STOFFELS ΕΛΒΕΤΙΑΣ.

Παράγονται σε
μεγάλη ποσότητα σχεδίων
και έχουν πάντοτε
για σένα τους
το φάρμακο.

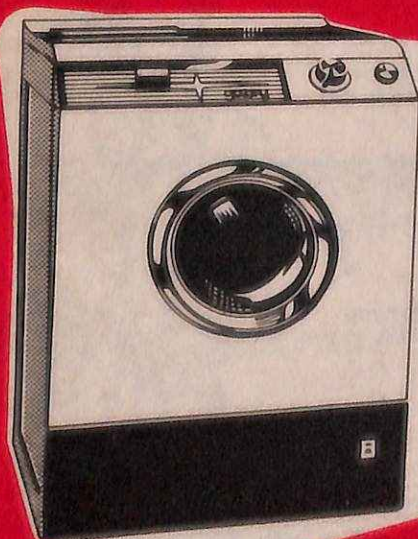
Stoffels
ΕΛΒΕΤΙΑΣ



50/2/64

ΥΠΕΡΑΥΤΟΜΑΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ

galbry
(ΓΚΑΛΠΡΙ)



- ΠΛΕΝΕΙ
- ΞΕΒΓΑΖΕΙ
- ΣΤΙΒΕΙ
- ΣΤΕΓΝΩΝΕΙ

μόνο του
5 κιλά ρούχα
καθαρώτερα...

από κάθε άλλο πλυντήριο

ΠΑΡΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ
ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΟΙ Α. ΦΟΥΡΑΝΗΣ & ΣΙΑ

ΑΘΗΝΑΙ: ΠΑΝΤΕΠΙΣΤΗΜΟΥ 20, ΤΗΛ. 010.8034 ΦΩΤΕΙΝΗ: ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 57, ΤΗΛ. 76.026

*Οι αναγνώστες
Ζωήρου
οίτις*
EIKOMEN

φαστέρια ιδέα γι' αυτούς, γράψτε μου
και θα σας στείλω μερικά στιγμιότυ-
πα από την ζωή των, έστω και λίγα
που έζησα.

Πειραιεύς Ι. ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Υ.Γ. Πρέπει να διασαφηνίσω το ά-
τύχημα του Σουγιούλ. Καί να μην ύ-
πάρχει κανένα ελαφρυντικό για τον ό-
δηγο του φορτηγού, εκεί που δρέθηκε
ήταν άναποφύεκτον. Το τουμπάρισμα
δεν μπορούσε να γίνει. “Ας παραδεχθού-
με ότι ήταν μοιραίο.



Τουριστικά...

Διάβασα ότι ή υπόθεσις ΕΟΤ θα
έχη συνέχεια και περιμένο με άνυπο-
μονησία...

«Υπέρ» δεν νομίζω να υπάρχουν,
εκτός πολλά, όταν αναλογισθώ κα-
νείς ότι σπαταλήθηκαν περίπου 50 έ-
κατομμύρια για αμφίβολους σκοπούς.

Μας λείπουν ωδεία, μία Β' κρατική
ορχήστρα, ενίσχυση για τελειοφοίτους
με ταλέντο για υποτροφίες εις το έ-
ξωτερικό, τέλος μονιμώτερα όφελι εις
τον πνευματικό τομέα.

Είχαμε ένα πρώτης τάξεως Φεστι-
βάλ, σε ευρωπαϊκό standard, που κό-
στιζε λίγα στο κράτος.

Γιατί λοιπόν αυτή ή υπερβολή;

‘Αθήναι

Δ. ΜΠΕΝΟΥ



...Πολύ όρθα τίθενται τα θέματα
στην συνέντευξη - καταπέλτης του κ.
Γενικού του ΕΟΤ. ‘Ο «ειδικός» κ. Φραγ-
κόπουλος ήταν στην ουσία δικτάτωρ.

Μήπως άγνοεί ο κ. Παπαευστρα-
τίου, ότι στο «συμβούλιο δημοσίων
σχέσεων» του ΕΟΤ έχουν περιληφθή
—με λίγες ίσως εξαιρέσεις— ακατάλ-
λα άτομα;...

‘Αθήναι

Α. ΠΑΝΟΥ

«Μόνο για άνδρες...»

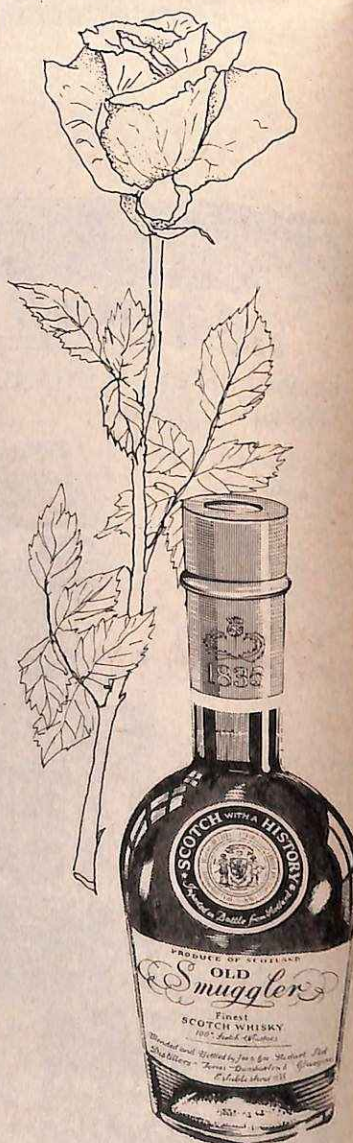
...Στη χώρα μας δεν έχει προσδιο-
ρισθί ακόμη ή έννοια του κινηματο-
γραφικού Burlesque. Στην ‘Αμερική ο
όρος χρησιμοποιείται για ένα αυστη-
ρώς προκαθορισμένο είδος ψυχαγωγίας
τορνογραφικού, συνήθως, χαλαρού, πο-
ύ σαν αντικείμενό της έχει την σε-
ξουαλική διέγερση του θεατού. Τέτοιες
παραστάσεις επιτρέπονται μόνο σε ει-
δικές αίθουσες που υπάρχουν μία ή δύο
σε κάθε πόλη, είναι συνήθως 6' προβο-
λής και βρίσκονται σε κακόφημους
ερόμους.

Στον τόπο μας, ως σήμερα, αποφύ-
γαμε την απομόνωση του θεάματος Bur-
lesque, γι' αυτό και ο ελληνικός κινη-
ματογράφος, προτιμώντας τον εύκολο
ερόμο, παράγει σχεδόν κατ' αποκλει-
στικότητα ταινίες αυτού του είδους.
‘Αλλά και οι ξένες δυνάμεις ταινίες, ενώ
προβάλλονται υπό ειδικές συνθήκες και
σε περιορισμένο πάντοτε κοινό στο έ-

◆ Γκρέκα

..pour voir

la vie en rose



OLD Smuggler

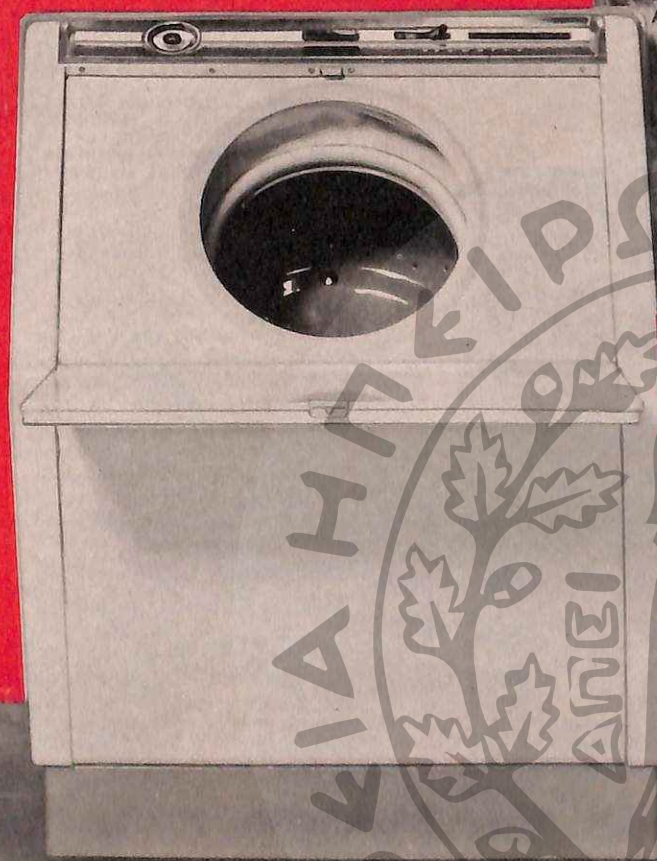
COSTAS Z. ZAFIRIADIS

PHONE 470-853

ΤΟ ΥΠΕΡΑΥΤΟΜΑΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ Keymatic

**ΑΝΑΜΦΙΣΒΗΤΗΤΑ
ΤΟ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΟ**

Γεμίζει, ζεσταίνει το νερό,
πλένει με τον εκάστοτε άπαι-
τούμενο χρόνο και κατάλ-
ηλο τρόπο πλυσίματος,
ξεβγάζει τελείως, στεγνώ-
νει σταματά και τά ρού-
χα είναι καθαρά, έτοι-
μα για σιδέρωμα.



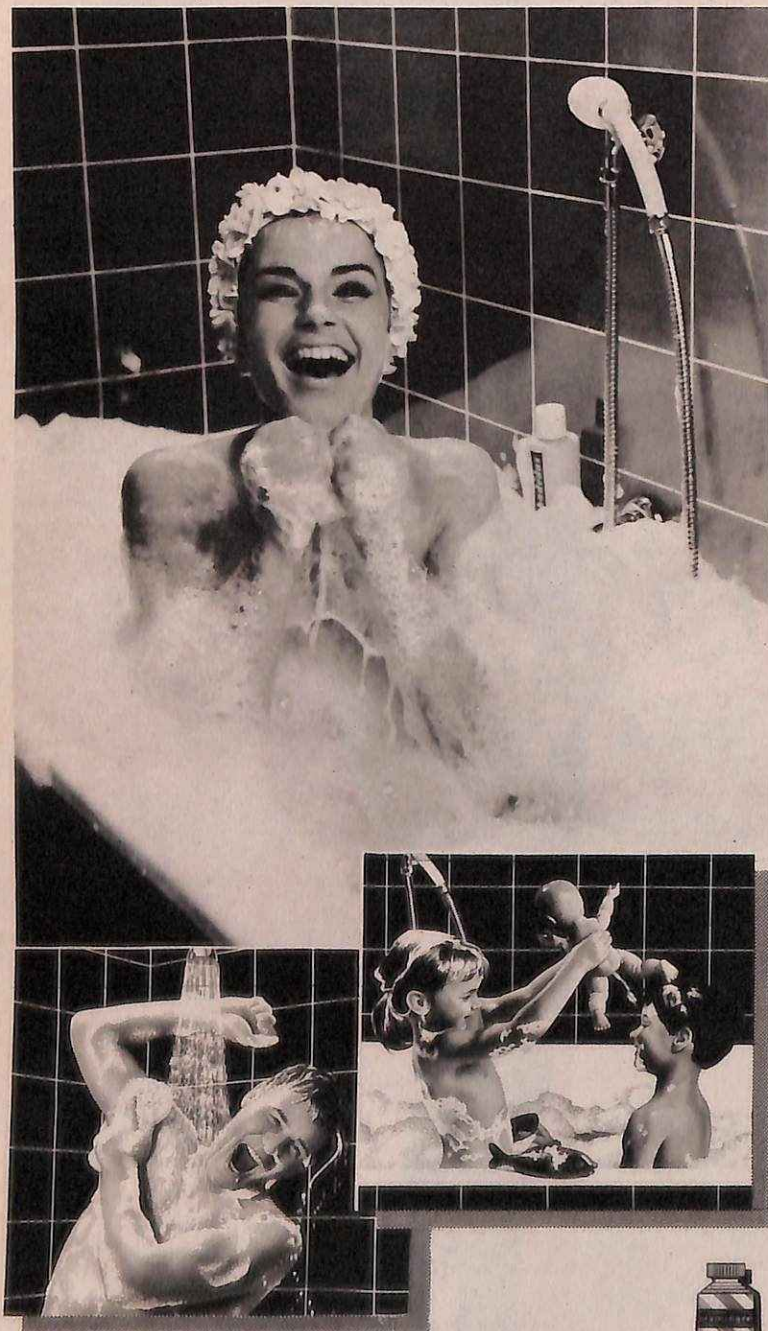
ΗΟΟVER KEYMATIC ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΟΥ ΣΚΕΠΤΕΤΑΙ
‘Απλώς τοποθετήσατε την κάρτα επιλογής των 8 διαφορετικών προγραμμάτων
πλυσίματος και ο ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΓΚΕΦΑΛΟΣ του ΗΟΟVER KEYMATIC θα επιλέ-
ξη όλους τους όρους που απαιτούνται για ένα τέλειο πλύσιμο κατάλληλο για
κάθε είδους ύφασμα.

ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΟΙ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ Α.Ε. ΧΡ. ΛΑΔΑ 13 - ΤΗΛ. 237.860, 226.747



badedas

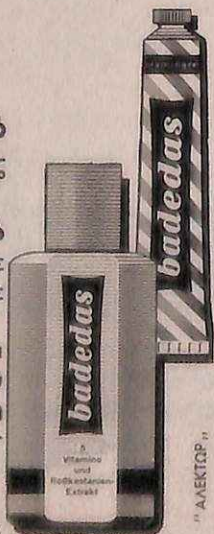
Συμπυκνωμένο (Μπάντεντας)
 αφρώδες λουτρό



Όσοι δεν χρησιμοποιείτε αφρώδες λουτρό χάνετε μία μεγάλη απόλαυσι της σύγχρονης ζωής.

Όσοι χρησιμοποιείτε δοκιμάστε το badedas. Θα εκπλαγείτε! Θα καταλάβετε άμέσως γιατί το badedas είναι το πρώτο σε όλη την Ευρώπη.

Ο πλούσιος αφρός του badedas απομακρύνει τις έννοιες σας, τονώνει κάθε κύτταρο του δέρματός σας, κάνει το σώμα σας να λάμψει από υγεία! Το Μπάντεντας είναι μία καινούργια απόλαυσις!



Προϊόν της UHU — Werk, Bühl — Baden, GERMANIA

Οι αναγνώστες
 χρειάζονται
 εικόνες

Ξωτερικό, έδω δρίσκουν πρόθυμους πελάτες όλες τις κινηματογραφικές αίθουσες όλων των κατηγοριών.

Στον τομέα αυτό τεράστια εύδη ξεχουν και οι κινηματογραφικές στήλες των εφημερίδων.

Γράφουν: «καλές στο είδος της» ή: «ένα κομψό, ελαφροπάτητο, σπονδυλωτό δοκίμιο άριστου θαλασμένου στις απόψεις του Στεντάλ, σχετικά με τα αισθηματικά μιάς των δύο φύλων». Κι όμως επρόκειτο για καθαρά Burlesque, που προσέφερε στυννό, κυνικό και όμο sex.

Με τη γυναίκα μου κ' ένα ζευγάρι φίλων, βρεθήκαμε αναπάντεχα μπρός σ' ένα «ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΑΝΔΡΕΣ» θέαμα, που θα μπορούσε ακόμη και τα πράσινα καθίσματα να κάμει να κοκκινίσουν από ντροπή. Νομίζω πως δεν είναι απαραίτητο να είναι κανείς πουριτανός για να αισθάνεται άμχανία και έντροπη σε τέτοιες περιπτώσεις...

Η προειδοποίηση «τολμηρή ταινία», είναι έντελώς ανεπαρκής, γιατί ο χαρακτηρισμός έχει γίνει συνώνυμος με την έννοια της πικάντικης ταινίας. Έπίσης και η προειδοποίηση: «Ακατάλληλη ταινία», δεν κατατοπίζει τον ώριμο θεατή γιατί απευθύνεται σε ανηλίκους.

Ο λόγος γίνεται για τις ταινίες που, σε σχέση με το ευρύτερο κοινό, είναι ακατάλληλες για όλες τις ηλικίες, και θάπρεπε να ταξινομηθούν σε ιδιαίτερη κατηγορία. Γι' αυτές τις ταινίες θα έπρεπε να υπάρχει η προειδοποίηση: Burlesque! (ή έστω: «Μόνο για άνδρες»).

Γιατί λοιπόν και η εφημερίδα σας να μην υιοθετήσει αυτή την αρχή; Αν το έκανε κι αν ίσως εισηγείτο την προβολή τέτοιων ταινιών σε 2 - 3 ειδικές αίθουσες, θα προστάτευε τον θεατή από μία σύγχυση που έχει καλλιεργηθεί εις βάρος του, αλλά μπορεί και να βοηθούσε τον ελληνικό κινηματογράφο να παραγάγει ταινίες σε διαφορετικό επίπεδο.

Αθήναι

Ν. Π. Δ.
 Παιδίατρος

● «Burlesque» στην Αμερική ονομάζονται άρισμένου είδους θεατρικές παραστάσεις... πράγματι μόνον δι' άνδρας. Στο σινεμά, δεν υφίσταται αυτή η κατηγορία. Η είναι τελείως... ακατάλληλες και κυνηγμένες από την αστυνομία, ή απλώς ακατάλληλες. Πάντως πιστεύουμε ότι έχετε δικιο και κάποιος νέος δρος, που να ξεχωρίζει τις υπερβολικά σέξυ, να χρειάζεται.

Γυμνό και ήθικη

...Είς το τεύχος σας της 12/11 ανέγνωσα την πραγματείαν σας, σχετικώς με το θέμα της ήθικης περί το γυμνόν. Θα ήθελα να προσθέσω την γνώμην μου.

Νομίζω ότι οι προπάτορές μας ούδ'όπως έκαναν έλκοντο από την θέαν του γυμνού σώματος, άνα οι σημερινοί ήθικολόγοι θέλουν να ισχυρισθόν την αντίθετον πλευράν του θέματος, ότι η απογύμνωσις αποφέρει την κατάπτωσιν, τον ήθικόν κατήφορον και την εκλημματικότητα. Και όμως, σημερον ζώντας σε μίαν κοινωνίαν άνήσυχον, εκνευριστικήν, αγωνιώσαν, τρέμουσαν, έχομεν ανάγκην στηρίξεως, αναπαύσεως, απαγκιστρώσεως εκ των δεσμών της κοινωνίας. Η γυναίκα αποτελεί άναπόσπαστον συστατικόν του φυσιολογικού άνδρικού συνόλου, καθισταμένη άπαραίτητον, και ίσως μοναδικόν, στήριγμά του είς τον άγώνα της επιβιώ-

Διά Ρευματισμούς 'Αρθριτικά 'Ισχυαλγίαν...



...σας συνιστώ ύπευδύνως την συσκευήν

PHILIPS
infraphil

Είς τας άνωτέρω περιπτώσεις ή έφαρμογή της θερμότητος έπιτρέπει την κατάπαυσιν του πόνου και εύνοεί την θεραπείαν. Η εύεργητική αυτή θερμότης σας παρέχεται με τον άποτελεσματικώτερον τρόπον από την συσκευήν: **infraphil**

δρχ. **350**

ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΤΟ INFRAPHIL
ΣΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΔΙΑΝΟΜΗ ΦΑΜΑΡ Α.Ε.

Συμπληρώσατε και αποστείλατέ μας το κάτωδι δελτίον

Πρόν την **ΦΙΑΠΣ Α.Ε.**
 Τεχ. Φυλ. 155 - ΑΘΗΝΑΙ
 Άποστείλατέ μου ΔΩΡΕΑΝ, άνευ ούδεμιάς υποχρεώσεως εκ μέρους μου, τό άναλυτικόν τεύχος διά την συσκευήν **Infraphil**.
 ΟΝΟΜΑ
 ΑΙΕΤΟΥΝΣΙΣ

A
 ACRILAN
 CHEMSTRAND



πλεκτά ACRILAN
 Uvicca

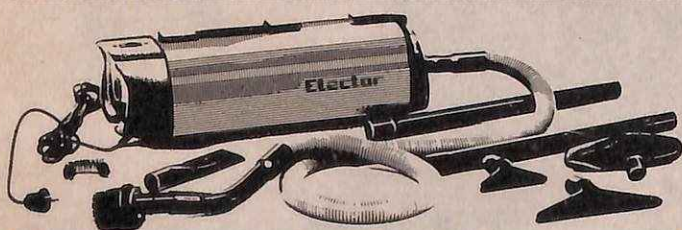
ΝΗΜΑΤΟΠΟΙΗΣΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ - ΗΛΙΟΣ - Κ.Σ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ Α.Ε. ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΓΕΡΕΣ ΚΑΙ ΟΜΟΡΦΕΣ ΟΙ ΦΘΗΝΩΤΕΡΕΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

"ΚΟΣΜΟΣ"

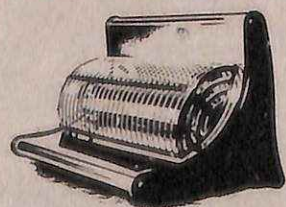
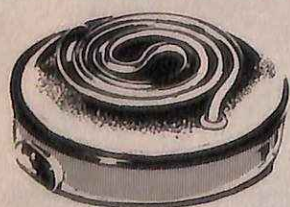
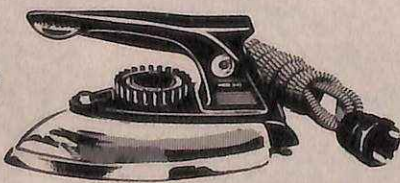


UNIVERSAL



ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΤΑ ΜΕΓΑΛΗΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΙΚΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΟΣ. ΜΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΑΠΟ ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΑΣ ΒΟΗΘΑ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΤΙΣ ΔΟΥΛΕΙΕΣ, ΑΝΕΤΑ, ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΑ

ΑΥΤΟΜΑΤΟ,
ΕΛΑΦΡΥ,
ΕΥΧΡΗΣΤΟ,
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΙΔΕΡΟ
ΜΕ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ
ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ
ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ
ΛΥΧΝΙΑ



ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΑΤΙ
ΜΕΓΑΛΗΣ ΑΠΟΔΟΣΕΩΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΟΜΠΑ
ΔΥΟ ΒΑΘΜΙΔΩΝ
ΜΕ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟ
ΔΙΑΚΟΠΤΗ

ΓΕΝΙΚΟΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
ΔΙΑΡΚΗΣ
ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ
ΑΝΔΡ. ΜΟΡΔΩΧ
ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ 9
ΑΘΗΝΑΙ (122)
ΤΗΛ. 317.870-317.881

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡ
ΥΨΗΛΗΣ
ΑΠΟΔΟΣΕΩΣ
ΓΕΡΟΣ
ΟΜΟΡΦΟΣ
ΑΘΟΥΡΒΟΣ
**ΠΛΗΡΗΣ
ΣΕΙΡΑ
ΑΝΤΑΛ/ΚΩΝ**



Οι αναγνώστες
Ζητούν
ΕΙΚΟΝΕΣ

σεως. 'Αλλά η κοινωνική τραχύτης σκληρύνει όλον την πνευματικήν φύσιν του ανθρώπου και η ανθρωπότητα ρέπει προς τον υλισμόν. Έτσι σήμερα δεν αρκεί ο πνευματικός ρόλος της γυναικός εις αντιστάθμισιν της κοινωνικής σκληρύνσεως και παρατηρούμεν το φαινόμενον της ρυθμικής αποκαλύψεως των φυσικών χαρισμάτων της. Έτσι ο άνδρας εύρισκεται μέσα στην κοινωνία του, αλλά αντιτάσσει έναντι αυτής το θέαμα του γυμνού, ενώ παλαιότερον αντέτασσε τον γλυκύν λόγον της γυναικός, ο οποίος τώρα δεν αρκεί. Συνεπώς πρέπει ο κριτικός να μην παρασυρθεί από την μανίαν της καλύψεως όλων των γυνών, και να αντιμετώπιση την γυμνήν αλήθειαν. Το γυμνόν είναι απόρροια της κοινωνίας μας. Συνεπώς ο πραγματικά ενδιαφερόμενος διά την ηθικότητα δεν πρέπει να στραφή κατά του γυμνού, αλλά κατά του δημιουργού του, δηλαδή της κοινωνίας μας. 'Αρα, το γυμνόν δεν πρέπει να αποτελέση το αντικείμενον των κατακρίσεων. 'Ισως μάλιστα να πρέπει να κατηγορηθώ ο κρίνων το γυμνόν, διότι ισχυρίζομαι το περί αυτού, όδω έμμέσως την νεότητα, την αναζητούσαν νέους τομείς ασκήσεως της ζωτικότητός της, εις την αίθουσαν και τας στήλας της σαρκόσ και όχι του γυμνού. Δυστυχώς το γυμνόν ταυτενοσηθι υπό πολλών με την σάρκα, και προέκυψαν εκ τούτου διάφορα παρεξηγήσεις.

Πειραιεύς

ΝΙΚΟΛΑΣ ΝΙΝΟΣ

Φωτογραφικά

...Συγχαρητήρια για το τελευταίο τεύχος των «Εικόνων», που είναι ένα από τα καλύτερα μέχρι σήμερα. 'Εκτός την πραγματικά συναρπαστική συνέχεια του πολέμου του 40 βρήκα πολύ ενδιαφέρουσα την ανταπόκριση της κ. Μ. Καραβία από τους 'Αγίους Τόπους. Γιατί όμως ο φωτογράφος να μένει πάντα άγνωστος; Στά ξένα περιοδικά δεν δημοσιεύεται ποτέ φωτογραφία χωρίς το όνομα του φωτογράφου ή τουλάχιστον της πηγής της φωτογραφίας. Τώρα κάτι άλλο. Σήμερα το πρωί βρήκα στο σταθμευμένο στην πλατεία Μητροπόλεως αυτοκίνητό μου κολλημένες τις εσώκλειστες ρεκλάμες του Σωματίου σας. Το ίδιο συνέβη και σε όλα τ' άλλα αυτοκίνητα. Νομίζετε σωστό να προσεγγίτε βλάβη στην περιουσία των πελατών σας;

Αθήνα ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

● Δεν μας διαβάξετε προσεκτικά! Το λέγαμε ότι και οι φωτογραφίες ήταν της κ. Μ. Καραβία. 'Όσο για τις ρεκλάμες του «Λαχείου Συντακτών» που σας κολλήσαν, είμαστε άθωοι!... Δεν ανήκουμε εις το «Σωματείον». Ούτε ως «περιοδικός τύπος», ούτε ως «εκδότης». Ούτε ανήκουν οι περισσότεροι των συνεργατών μας...

ΜΕΝΤΙΟΥΜ
ΕΛΕΝΗ ΚΙΚΙΔΟΥ

Της 'Εταιρίας Ψυχικών Έρευνών (Βραβείον Τηλεπαθείας μακράς απόστασης). Δέχεται καθ' έγκληση 9 - 1 π. μ. και 5 - 8 μ. μ. δόξ Μισσόβου 25 Α' όροφος (στάσις Μουσείου). Τηλέφωνον 810.975.



ΦΛΕΡΙΑΝΟΣ

ΣΥΝΤΑΓΜΑ



Λουλούδια!!..

Στις γιορτές
ή ευγενέστερη
προσφορά!..

και
Με την FLEUROP
λουλούδια
με τις ευχές σας
στο εξωτερικό...
Σ' όλον τον Κόσμο!

Διά παραγγελίας



Τηλ. 221-514

ΦΛΕΡΙΑΝΟΣ

Σύνταγμα - Σταδίου 3

Ας μουνδελιάσουμε **ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΑΣ**

Το πρόβλημα του υπνίσματος άπλό, αλλά υαί... περίπλοκο!

ΥΠΟ ΛΕΣΤΕΡ ΚΟΛΜΑΝ

Ο κύριος, μεσήλιξ ή σχεδόν, ανήσυχος για τα πολλά τσιγάρα που κάπνιζε, αποφάσισε να κόψει τελείως το κάπνισμα. Καί με μεγάλη του χαρά είδε πως αυτό δεν ήταν και τόσο δύσκολο, όσο φοβόταν. 'Αμέσως όμως άρχισε να παίρνει βάρος και σε λίγους μήνες είχε παχύνει



ΛΕΣΤΕΡ ΚΟΛΜΑΝ

τόσο, που άρχισε να πέφτει ή απόδοσή του στο γκόλφ. 'Αλλα επίσης επηπλοκή, στή μεγαλύτερη όρεξη του για φαγητό, ήταν τα παράπονα της γυναικός του, που ήταν τώρα υποχρεωμένη να μένει περισσότερο ώρες στην κουζίνα για να του μαγειρεύει. 'Οπότε, προτιμώντας την οικογενειακή του γαλήνη και την φήμη του στο γκόλφ, ξανάρχισε το τσιγάρο και όλα πάλι πήγαιναν καλά στο γήπεδο και στο σπίτι.

Η περίπτωση αυτή δεν είναι μοναδική και το πρόβλημα συζητείται κάθε τόσο στον Ιατρικό τύπο, συχνά υπό τη μορφή του ερωτήματος: Τι είναι λιγώτερο κακό - να πεθάνει κανείς από το πολύ τσιγάρο ή από το πολύ φαγητό;

Η καλύτερη σύνοψη της σύγχρονης Ιατρικής σκέψης περιέχεται στις απαντήσεις ειδικών που δημοσίευσε τελευταία ή «Εφημερίς 'Αμερικανικής 'Ιατρικής 'Εταιρίας».

Ο πρώτος ειδικός: «Το ζήτημα είναι απλούστατο. 'Αλλά συνήθως είναι δυσκολώτερο να δοθί απάντηση στα απλούστερα ζητήματα. 'Ο λογικός άνθρωπος δεν θα επιτρέψει στον εαυτό του να παχύνει για τον λόγο ότι έκοψε το τσιγάρο. Καί αν πεθάνει γρηγορώτερα από ό,τι περίμενε, θα είναι πολύ άργα για να χτυπή το κεφάλι του ότι έχασε άδικα μια απόλαυση».

Ο δεύτερος ειδικός: «Πρόχειρη εξέταση των στατιστικών διαρκείας της ζωής αποδεικνύει ότι είναι ωφέλιμο το κόψιμο του καπνίσματος, ακόμη και με τον κίνδυνο λίγο περισσότερου πάχους. Γνωστός στατιστικός λόγος υπολογίζει ότι για να εξουτετηρωθώ ή ωφέλεια από το κόψιμο του τσιγάρου, όταν κανείς εκάπνιζε δύο πακέτα την ημέρα, θα πρέπει να πάρη πρόσθετο βάρος 50 κιλά».

Ο τρίτος ειδικός: «Οι κίνδυνοι από το τσιγάρο (καρδιά, καρκίνος των πνευμόνων) είναι πολύ μεγαλύτεροι από τους κινδύνους που θα φέρη το πρόσθετο βάρος: Μεγαλύτερη πίεση, αύξημένη θνησιμότητα από διαβήτη, σπληνική κλπ.

Με άλλα λόγια: 'Εκτός από την περίπτωση που θα παχύνει κανείς υπερβολικά, τα μειονεκτήματα της μετριάς αυξήσεως του βάρους αντισταθμίζονται από τα πλεονεκτήματα που θα έχουμε με την εγκατάλειψη της έλξεως του καπνίσματος».

Και με την ευκαιρία λίγα λόγια σχετικά με το τσιγάρο και τα υποκατάστατά του, τα οποία μπορεί να είναι επίσης αρκετά θλαθερά.

Στο τελευταίο τεύχος του αγγλικού Ιατρικού περιοδικού «Λάνσετ» αναφέρεται ή θλιβερή περίπτωση ενός νέου που, αφού εγκατέλειψε πριν 18 μήνες την συνήθεια του καπνίσματος, άφησε να κυριευθί από το πάθος της καραμέλλας. Μια ακτινογραφία που του είχαν πάρει τις τελευταίες μέρες, πριν κόψει το τσιγάρο, έδειχνε τα δόντια του απόλυτα γερά. Πριν λίγες εβδομάδες ο γιατρός του βρήκε στα δόντια του 50 προσβολές, τερπιδόνας και σε επιστολή του στο «Λάνσετ» γράφει:

«Πολλοί μπορεί να μην ξέρουν τους κινδύνους καταστροφών που προκαλούν στο στόμα οι μέντες και άλλα παρόμοια προϊόντα της ζαχαροπλαστικής». Καί ή προειδοποίηση αυτή δεν είναι ολότετα καινούργια. Πρό δύο ετών το ίδιο ζήτημα είχε ανακινηθί στην «Βρετανική 'Οδοντιατρική 'Εφημερίδα», όπου ένας επιστολογράφος παρατηρούσε: «Η έκτορατεία κατά του καπνίσματος έδωσε νέα ώθηση στο πάθος της καραμέλλας, με αποτέλεσμα την αύξηση, πολλές φορές μεγάλη, των προσβολών τερπιδόνας». Καί άλλος έγραφε: «Οι μανιώδεις της μέντας άρχισαν να γίνονται τόσο συνηθισμένο φαινόμενο, όσο και οι μανιώδεις καπνισαί».

Καλό λοιπόν θα είναι ή κυρία ή ο κύριος που θα κόψουν το τσιγάρο να μην αφήσουν να κυριευθούν από το πάθος της μέντας, που άλλωστε... παχαίνει.

ΛΕΣΤΕΡ ΚΟΛΜΑΝ

NEON!



ΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΦΕΡΗ ΣΤΗΝ
ΕΠΙΔΕΡΜΙΔΑ ΣΑΣ **ΜΟΝΟ** ΤΟ
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΟ
ΜΑΚΙΓΙΑΖ

Ο μεγάλος νεωτερισμός της χρονιάς είναι το προσεκτικό φροντισμένο Make-up. Το Make-up (ύπό) της Tokalon δεν σας δίδει μόνον ένα τελείως φυσικό μακιγιάζ, αλλά, συγχρόνως, τρέφει το δέρμα σας με πολύτιμα θγαντικά στοιχεία. Λόγω της εξαιρετικής λεπτότητας των συστατικών του το Fluid Make-up της Tokalon δεν φράσσει τους πόρους, αλλά, αντιθέτως, επιτρέπει στο δέρμα να αναπνή και σας χαρίζει ένα όμορφο, φωτεινό Matt.

Το Fluid Make-up της Tokalon (Κρέμα - Πούδρα) σας δίδει έτσι το πιο λεπτό μακιγιάζ (και το καλύτερο για την υγεία του δέρματος σας). Διατίθεται σε 4 μοντέρνους χρωματισμούς διαλεγμένους από Πουρισινούς δερματοκοσμητικούς.

Το Fluid Make-up της Tokalon σπρώχνεται γρήγορα... αλλά διαρκεί... για πολύ καιρό. Δοκιμάστε το.



Χάρης σ' αυτό το δειγματολόγιο, που θα βρήτε στα καταστήματα λιανικής πώλησεως, θα μπορέσετε να διαλέξετε την απόχρωση, που ταιριάζει περισσότερο στο δέρμα σας.

συνδυάζει μία νέα βάση Make-up με τα θγαντικά στοιχεία μιας θρεπτικής κρέμας...

Ένα ταξίδι-πόλος καχυποψίας

Στα Ήνωμένα Έθνη γράφεται αυτές τις ημέρες ο πρόλογος μίας νέας φάσεως στην οποία θα εισέλθουν το Κυπριακό, μετά την συζήτηση της Γενικής Συνελεύσεως. Γι' αυτή την συζήτηση καταβάλλεται ήδη προσπάθεια να καταλήξει σε κάποια ομόφωνη απόφαση, ενώ στο περιθώριο των Ήνωμένων Έθνων ο αντιπρόεδρος της ελληνικής Κυβερνήσεως κ. Η. Τσιριμώκος πραγματοποιεί σειρά επαφών τόσο σε σχέση με την προοπτική εξέλιξης του Κυπριακού, όσο και σε συνάρτηση με την προσπάθεια που καταβάλλει από καιρό η ελληνική κυβέρνηση για οικονομική ενίσχυση...

Την ίδια ώρα, στην Αθήνα, μετά την αναμέτρηση των αριθμών, η οποία έγινε στην Βουλή και που δεν απέδωσε σπουδαία πράγματα (άπλως επεβεβαιώθησαν περίπου οι αριθμοί εκατέρωθεν), το ενδιαφέρον περισπάται: μεταξύ Εκκλησίας, Καστριού και κυβερνήσεως - ή Εκκλησία σήκωσε την σημαία της ανταρσίας και κανείς δεν μπορεί ακόμη να προβλέψει πόσο θα είναι το τραύμα που θα προκαλέσει αυτή η ρήξη της με την Πολιτεία, το Καστρί αντιμετωπίζει ύποτροπή της ένδοκο-

ματικής κρίσεως με κίνδυνο πραγματικής αυτή την φορά διευρύνσεως του ρήγματος λόγω συγκρούσεως του κ. Α. Παπανδρέου με τα υπόλοιπα παλαιοφιλελεύθερα στοιχεία της Ε.Κ., ή δε κυβέρνηση, μέσα στην θύελλα των διοικητικών, εξωτερικών και οικονομικών υποθέσεων, πασχίζει πάντοτε να τακτοποιήσει τα ενδοκομματικά της, την ίδια στιγμή που αγωνίζεται να φέρει ισορροπία στις σχέσεις της με τα άλλα κόμματα της συμπολιτεύσεως.

"Δέν ζητώ να σε διευθύνω, άλλ' ούτε μπαίνω στα ράσα σου"

Οι σχέσεις της κυβερνήσεως με τα άλλα κόμματα της συμπολιτεύσεως παρ' όλο να διαταραχθούν από μια φορά εξ' αφορμής του ταξιδιού που έκαμε στην Λευκωσία ο κ. Η. Τσιριμώκος, λίγες ημέρες πριν αναχώρηση, την περασμένη Κυριακή, για τα Ήνωμένα Έθνη. Αυτό το ταξίδι, το οποίο οπωσδήποτε εσημείωσε (θετικά ή αρνητικά) σταθμό στην πολιτική των Αθηνών επί του Κυπριακού, επεκρίθη σφοδρότατα από ώρισμένους κύκλους της συμπολιτεύσεως, κυρίως δε από τον αρχηγό των Προοδευτικών κ. Σ. Μαρκεζίνη, ενώ, ταυτοχρόνως, έγινε και αντικείμενο άγριας πολεμικής εκ μέρους της άκρας Αριστεράς και της άνδρεοπαπανδρεϊκής πτέρυγας της Ε.Κ., και ενώ ακόμη δεν άφησε αουγκίνητη ώρισμένη μερίδα της κυβερνήσεως...

Όπωςδήποτε, όμως, εν όψει της συζητήσεως στα Ήνωμένα Έθνη και εν όψει της νέας φάσεως στην οποία θα περάσει το Κυπριακό εν συνεχεία, μια προσωπική συνομιλία με τον κ. Η. Τσιριμώκο θα απέβαινε χρήσιμα διαφωτιστική. Η συνομιλία έγινε και το συμπέρασμα που προέκυψε ήταν ότι, κατά την γνώμη του:

1 ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ είναι η προσέγγιση των λαών της Ελλάδος και της Κύπρου. Η προσέγγιση αυτή θα αποτελέσει την σπουδαιότερη προϋπόθεση και το κυριώτερο θεμέλιο για να γίνει κάποτε η ένωση και όταν ο ίδιος εξαξιδεύει προς Λευκωσία περιελάμβανε στους πρωταρχικούς σκοπούς του και την πρόθεση να διαλύσει την δυσάρεστη ατμόσφαιρα που τελευταία είχε δημιουργηθεί μεταξύ των δύο κυβερνήσεων και, κυρίως, μεταξύ των δύο λαών.

2 ΕΠΙΒΑΛΛΕΤΑΙ η τήρηση εκ μέρους της Ελλάδος κάποιων αποστάσεων από την Κύπρο κατά την διαχείριση του ζητήματος, ώστε, αφ' ενός μὲν να αξιοποιηθούν στο άκραιο τα πλεονεκτήματα που προσφέρουν άθροιστικώς οι διαφορετικές θέσεις τις οποίες κατέχουν οι δύο χώρες στα διεθνή πλαίσια και, αφ' ετέρου, να εξυπηρετηθούν πληρέστερα τα ειδικότερα συμφέροντα της Ελλάδος, η οποία δεν μπορεί να φέρει ευθύνη και να δέχεται συνέπειες από πρωτοβουλίες της κυπριακής κυβερνήσεως.

3 ΠΡΕΠΕΙ να γίνει αντιληπτό στην Ελλάδα ότι αποτελεί ούτοπιαν ή άσκηση αντιμακαρικής πολιτικής, αφ' ενός μὲν διότι δεν προωθεί την κοινή υπόθεση, αφ' ετέρου δε διότι δεν είναι εκ των πραγμάτων έφικτη ή «ανάτροπη» του Μακαρίου, όσονδήποτε και αν την επιθυμούν ένδοχομένως ώρισμένοι κύκλοι, οι οποίοι παραθλέπουν ακόμη και κάτι άλλο, ρεαλιστικώτερο: ότι αν τυχόν εξέλιπε ο Μακάριος, στην Κύπρο θα επακολουθούσε χάος...

Υποτίθεται ότι ο κ. Η. Τσιριμώκος (οι αντίπαλοί του τον κατηγορούν ότι έχρησιμοποίησε το ταξίδι της Κύπρου για να άποκαταστήσει προσωπικές σχέσεις με τον Μακάριο...) μίλησε πολύ άνοικτά με τον πρόεδρο της Κύπρου και κατ'άρρωσε να δημιουργήσει ένα κλίμα άμοιβαίας εμπιστοσύνης. Κατά την άποψη του κ. Η. Τσιριμώκου, ήταν λανθασμένη στο παρελθόν η αντίστοιχη τακτική που ακολούθησε ο κ. Γ. Παπανδρέου. Ο αρχηγός της Ε.Κ. είχε ζητήσει να διευθύνει τον Μακάριο κι ο Μακάριος

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛ. 22

Ο ελληνικός Μεγαλόσταυρος στον Γιεχούντι Μενουχίν



ΑΦΟΥ του ένεχίρισε τον Α' Ελληνικό Μεγαλόσταυρο, ο γενικός πρόξενος της Ελλάδος στις Ήνωμένες Πολιτείες κ. Γ. Γκάδης συγχαίρει τον Γιεχούντι Μενουχίν, ενώ ο αρχιεπίσκοπος Βορείου και Νοτίου Αμερικής κ. Ιάκωβος χειροκροτεί.



ΜΙΑ αναμνηστική φωτογραφία της τελετής της παρασημοφορίας στο ελληνικό προξενείο. Από τ' άριστερά: Ο κ. Γ. Γκάδης, ο μόνιμος αντιπρόσωπος της Ελλάδος στον ΟΗΕ κ. Ι. Λιάτης, ο διολονίας Γιεχούντι Μενουχίν, η κ. Μενουχίν, ως και η κ. και ο κ. Ζ. Ρωσσίδης.

ΜΕ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ η κ. Μενουχίν περιεργάζεται το παράσημο που μόλις πήρε ο διάσημος σύζυγός της.





Στην Υγεία σας...

... και πραγματικά θα την έχετε, αν χρησιμοποιήσετε και σετ, όποτε χρειάζε-
ται, ΑΛΚΑΛΙΝ ΜΙΝΕΡΒΑ. Μία ταμπλέτα ΑΛΚΑΛΙΝ ΜΙΝΕΡΒΑ σ' ένα ποτήρι νερό, ανακουφίζει το στομάχι σας από την δυσπεψία, το φούσκωμα, την υπερχλωρδρία. Σας απαλλάσσει από πεπτικές ενοχλήσεις και διευκολύνει την λειτουργία, νεφρών, ήπατος και χολής. Άλλωστε το ξέρετε και σετς. Καλή χώνευση. Έχουν καλή διάθεση. Έχετε λοιπόν πάντα μαζί σας ΑΛΚΑΛΙΝ ΜΙΝΕΡΒΑ.



το μεταλλικό νερό
στην τσέπη σας.

ΣΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Πικ-Νικ-ΕΙΚ

Πρώτες έγγραφες στο «φάν υλάμπ»

«Σας εύχομαστε να μεταδοθή κι από την τηλεόραση». Ήταν εύχη μιάς παρέας από το Παγκράτι, για το «Πικ-Νικ-ΕΙΚ», μαζί με την δήλωση ότι είναι οι πρώτοι φανατικοί που έγγραφοντο στο ανάλογο «φάν κλάμπ». Η έκπομη τού σφίγγει νοερά το χέρι, λέγοντας «ευχαριστώ», και περιμένει όλους τους φίλους της, σ' έναν ήμιλο που τρέφει ιδιαίτερη αγάπη για την καλή μουσική...

Γι' αυτό το «φάν - κλάμπ» είχαμε υποσχεθί πως θα μιλήσουμε από την έκπομη της περασμένης Παρασκευής. Η επίκαιρότης, όμως, στα «πικάιρα» χωρίς εικόνες και τα «φλέγοντα» τραγούδια, μάς στέρησαν την ευκαιρία. Πραγματικά, είχαμε μουσικά κομμάτια, που θα μπορούσαν να συγκινήσουν κάθε είδους κοινό — εκτός από τους φανατικούς των λαϊκών συνθέσεων. Η Νίνα Σιμόν, άπιστευτη νέγρικη φωνή, συγκίνησε στην διασκευή του «Ντόντ' λέτ μη μπη μίζαντερ-στούντ». Ήταν κομμάτι που θα μπορούσε εύκολα να χαρακτηριστεί «διαμάντι». Ο Μπρούμπεκ — με σολίστα τον Μορέλλο — έδωσε μικρό δείγμα γεύσεως τζάζ με το «Καστίλιαν ντράμς», και οι μουσικές εκπλήξεις — αποκλειστικότητες της έκπομης — ολοκληρώθηκαν με τα δυο καινούργια τραγούδια της συνεργασίας Κουρούκλη - Στόρμς. Το «Κέρλ δδ γέ - γέ» και το «Λέτς σέκ μπέμπυ» θύμισαν ασφαλώς στη νεολαία των 25 - 25 ετών την εποχή που η Ζωή, πισίρκα, τραγουδούσε κομμάτια τζάζ. Ο συνδυασμός έκρηξη επιτυχής από το σύνολο των ακροατών, και έτσι τα δυο κομμάτια αυτά καθιερώθηκαν σαν «δίσκος του μηνός», στην μουσική φρουτοσαλάτα — νεανική προσφορά στο φινάλε του «ΕΙΚ».

■ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ στον τηλεοπτικό διαγωνισμό, που συγκινεί ιδιαίτερα τους νεαρούς — και, φυσικά, ζωηρότερους — ακροατές. Η λύση ήταν: «Ζάν Μορώ», σελίς 19, κατάλληλη φωτογραφία για την ήχητική φράση του μουζουκιού.

Νικητής του «ηλεκτροπικού» διαγωνισμού, κατόπιν κληρώσεως, είναι: 'Αχ. Πέτρο-δης Πρέσπας 1, 'Ηλ. Μπλάνας Μαρκορά 30, Μ. Ριτσάκης Δασκαλάκη 18, Χαρούλα Παντελάκου Ν. Πολίτου 19, 'Αναστάσιος Τόλιας Καλαποθάκη 3, κερδίζουν από δυο δίσκους της εκλογής τους από την διακοπή του «Μι-ούζικ Μπάζ», Νίκης 2.

Νικ. Βαρούνης Κλείτου 17, Ε. Κουφάκος 'Αγιοστάνη 7, Λίτσα Κουτσαύτη 1, Θεολόγαν 15, Κ. Βρεττάς Ψαρών 69, Χαλάνδρι, 1. Γαδαλάς Πρεβέλης 51, κερδίζουν από δυο δίσκους του «Γαλαξία»,

Σωκράτους 42, στοά. Παρακαλούνται να περάσουν για τα δώρα τους με την ταυτότητά τους και το απόκομμα των αποτελεσμάτων.

Μικρή άλληλογραφία της έκπομης: Για τον κ. Χ. Ζ. ο λ. ω. τ. α.: Για να είμαστε ελκρινείς, δεν ξέραμε πως η μουσική φράση ανήκει στο κομμάτι «Έχασα τον πατέρα μου». Επομένως, η απάντησή σας ότι μπορούσε να ταιριάξει με την Μαίη Μπρίτ, που έχασε τον γιό της, δεν μάς δρίσκει σύμφωνους. Σε κάποιον άλλο διαγωνισμό, που δεν θα χάνη ή μάνα το παιδί και το παιδί τη μάνα, σας εύχομαστε καλή τύχη. Για τον κ. Μ. Ρ. ι. τ. σ. ά. κ. η.: Ευχαριστούμε για τα συγχαρητήρια. Την αγαπημένη σας «Τερέζα» σε ελληνική απόδοση από τον 'Εντρίγκο, θα πρέπει να την έχετε ακούσει ήδη... Για τον κ. Α. Π. έ. τ. ρ. ο. δ. ι. τ. ς.: Κ' εσάς σας ευχαριστούμε. Τον αριθμό 813.971 πρέπει να τον ετυραννήσει κανείς από τις 10 που τελειώνει η έκπομη μέχρι τις 11 το απόγευμα... Για την δ. ι. δ. α. φ. α. ν. η. Μ. ο. υ. σ. η.: Το τραγούδι που ακούστηκε είναι το «Δη γκέρλ δδ γέ - γέ», με τους Στόρμς και την Ζωήτσα Κουρούκλη. Ευχαριστούμε. Για την δ. ι. δ. α. φ. α. ν. η. Κ. ο. υ. ν. τ. ο. υ. ρ. ι. ώ. τ. ο. υ.: Οι «Χάνυμπτς» εμφανίζονται μαζί με τους «Τζούνιους» στο «Ιγ-κλού». Χορευτικά πρώην για την νεολαία γίνονται κάθε Κυριακή πρωί... Για τον κ. Ν. Κ. α. σ. τ. α. ν. έ. α.: Ευχαριστούμε για τον δίσκο, θα τον ακούσετε από το «Πικ-Νικ-ΕΙΚ». Για την Π. α. ρ. έ. α. των 40 φανατικών «Πικνικεϊκιστών» από το Παγκράτι: Λάβαμε τις συμμετοχές σας στο «φάν κλάμπ» και περιμένουμε ν' αρχίσω για να κρίνουμε τις αιτήσεις σας. Τα 80 (!) τραγούδια που ζητάτε, θα ακουστούν μέχρι το τέλος του 1966. Για την δ. ι. δ. α. φ. ο. τ. ο. υ. λ. α. τ. ζ. έ. κ. ρ. η.: Οι Στόρμς θα εμφανίζονται από τις 17 Δεκεμβρίου στο «Στόρμς», γωνία Λήμνου και Πατησίων. Το «Χάινγκ βν ζλούμπς», κυκλοφόρησε...

■ ΓΕΝΙΚΩΤΕΡΑ, το «Πικ-Νικ-ΕΙΚ» ευχαριστεί τους φίλους του για την συμμετοχή τους στον διαγωνισμό και τους υπόσχεται μια έκπληξη σε κάθε καινούργια έκπομη. ΠΙΚ - ΝΙΚ - ΜΑΣΤΟΡΑΚΗΣ

ΤΟ ΜΙΚΡΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΧΡΟΝΙΚΟ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΣΕΛ. 20

το είχε δεχθί, βέβαιος ότι στην πραγματικότητα θα διπύθονε εκείνος — «όπως και έγινε»... Καί, όπως διαδίδεται, ο κ. Τσιριμώκος είπε στον αρχιεπίσκοπο της Κύπρου, άνοιγοντας την συζήτηση κατά την πρώτη τους συνάντηση:

«'Ακουσε, πρόεδρε' δεν είμαι γνωστής για να ζητώ να σε διευθύνω' άλλ' ούτε μπαίνω στα ράσα σου».

Υποτίθεται ότι τα έβαλαν κάτω, έλυσαν μικροδιαφορές και προεδοποιήθηκαν αμοιβαίως ότι κανείς δεν θα δεχθί από τον άλλον τετελεσμένα γεγονότα' και ο αντιπρόεδρος της ελληνικής κυβερνήσεως απέσπασε μία συγκατάθεση του Μακαρίου: την άνοχή του για να διεξαγάγη η 'Ελλάς διμερείς συνεννοήσεις με την Τουρκία, αν χρειασθί και έφ' όσον αντικείμενο των διαπραγματεύσεων θα είναι η ένωση.

Αυτό το τελευταίο το έπαισημαναν ιδιαίτέρως οι διπλωματικοί κύκλοι των 'Αθηνών, στους οποίους εδημιούργησε την εντύπωση ότι το ταξίδι του κ. Η. Τσιριμώκου στην Κύπρο είχε μεταξύ άλλων και συγκεκριμένο πολιτικό σκοπό, έν δψει της Γενικής Συνελεύσεως και της περαιτέρω πορείας του Κυπριακού...

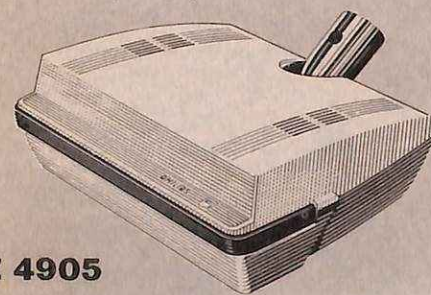
Η δη, ο αντιπρόεδρος της ελληνικής κυβερνήσεως έχει την σχετική συγκατάθεση του Μακαρίου — υπό όρους... 'Όστόσο, οι όροι θα μπορούσαν να θεωρηθούν ζήτημα δευτερευόν αν επρόκειτο 'Ελλάς και Τουρκία να αρχίσουν την συζήτηση... Οι όροι θα είχαν άξια για την περίπτωση μιάς συμφωνίας' και στο σημείο τούτο πρέπει να υποτεθί ότι και ο Μακάριος από της πλευράς του πήρε την εξασφάλιση που θα ήθελε — ότι συμφωνία που θα προέβλεπε έδαφικό αντάλλαγμα ή παρούσα τουρκικού στρατού στην Κύπρο δεν θα γίνν... 'Ο κ. Η. Τσιριμώκος, άλλωστε, στο σημείο τούτο δεν διατάζει να εκφρασθί άνοικτά: ότι ο ίδιος αποκρούει κατηγορηματικά την επίβολή ενός οποιουδήποτε σχεδίου 'Ατσεσον.

Υποτίθεται ότι, μετά το ταξίδι του κ. Η. Τσιριμώκου στην Λευκωσία, τα χέρια της ελληνικής κυβερνήσεως έλευθερώνονται. Το ίδιο έλευθερώνονται και τα χέρια της Λευκωσίας. Τα δυο «χωριστά κράτη» είναι έλευθερα να χειρισθούν την υπόθεση κατά βούληση' και ήθικώς μόν υποχρεώνονται να συντονίζουν τις ενέργειές τους, ώστε να τείνουν άποτελεσματικώς σε κοινό στόχο' άλλα και δικαιούνται, το κάθε ένα, να αποδεχθί ή όχι το αποτέλεσμα που θα φέρουν οι τυχόν χωριστοί χειρισμοί του άλλου. Οι επικριταί της πολιτικής αυτής έπισημαίνουν ένα κίνδυνο: Την χρονική απομάκρυνση της ένωσης και ένδεχόμενον ένταφιασμό της, με την ένισχυση των ανθεωπικών στην Κύπρο. Καί η άλλη άποψη: 'Ας καταλήξουν οι έπι μέρους χειρισμοί σε ποθητό αποτέλεσμα, και τότε ο καθέας θα κληθί να αναλάβη τις ευθύνες του... Το άμεσο μέλλον, που προσιωνίζεται σπμαντικές εξέλιξεις στον διπλωματικό τομέα (παράλληλα με τον πολιτικό...), θα δικαιώση την μιά ή την άλλη άποψη — αν δεν είναι άργά...

Νίκος Μεταξάς

ΟΙΚΙΑΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΑΙ PHILIPS

Το όνειρο
κάθε νοικοκυράς!



HZ 4905



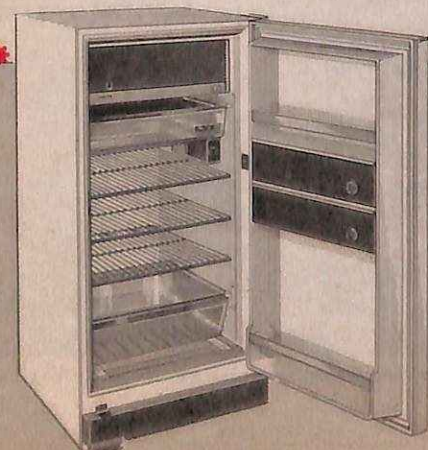
Έξάρτημα για το κτυπημα των χαλιών. Ειδικός κύλινδρος κτυπά απαλά τα χαλιά, αφαιρώντας σε βάθος την σκόνη, χωρίς να τα φθείρη.



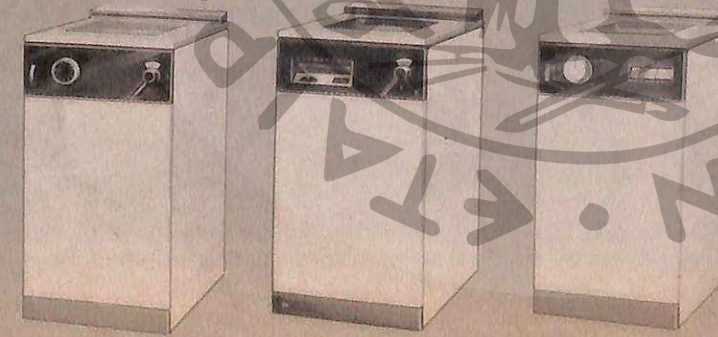
“δαρελάκι”

HZ 4890 ήλ. Σκούπα

- Εύκίνητη! Σας ακολουθεί παντού.
- Νέο σύστημα έφαρμογής του σωλήνος και 3 ειδικές ρόδες σας έπιτρέπουν ΑΠΟΛΥΤΗ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΚΙΝΗΣΕΩΝ
- Μεγάλη άπορροφητική δύναμη.
- Μεγάλος χώρος για τη σκόνη.
- Πλήρης σειρά εξαρτημάτων.



ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ΦΙΛΙΠΣ





Οι κριταὶ προτίμησαν τὴν «Χρυσοδάκτυλη»

Ἡ ἐφετεινὴ «Μὴς Κόσμος» εἶναι πάλι, γιὰ δεύτερη φορὰ σὲ δύο χρόνια, ἡ «Μὴς Ἠνωμένων Βασιλείων» — δηλαδή, ἡ «Μὴς Βρετανίας». Εἴκοσι ἐνὸς ἐτῶν, φυσικὰ πολὺ - πολὺ ὁμορφὴ, ἡ δις Λέσλυ Λάγκλυ διαδέχεται στὸν ἐπίσημο τίτλο τὴν συμπατριώτισσά της Ἄννα Σίντλυ. Παίρνει βραβεῖο δυόμισι χιλιάδες στερλίνες, πάνω ἀπὸ διακόσιες χιλιάδες δραχμές.

Ὅλα αὐτὰ τὰ χρωστὰ στὰ στατιστικὰ τῆς στοιχεῖα: Περιφέρεια στήθους 94, μέσης 61 καὶ γοφῶν 94 ἑκατοστὰ τοῦ μέτρου. Καὶ ἀκόμη, στὰ μάτια τῆς, ποὺ ἔχουν τὸ γαλάζιο τῆς μουσκατίδος.

Ἡ ἐκλογὴ εἶναι τὴν περασμένην ἑβδομάδα στὴν αἴθουσα χοροῦ τοῦ θεάτρου «Λυσεούμ», στὸ Λονδίνο. Μέλος στὴν ἑλλανόδοκο ἐπιτροπὴ, ἡ Μαρτίν Καρόλ. Ὁ ἀναγνώστης, βλέποντας τὴν φωτογραφία, θὰ σκεφθῇ: «Κάπου τὸ ξέρω αὐτὸ τὸ κορίτσι». Ἐχει δίκιο. Ἡ μὴς Λέσλυ Λάγκλυ εἶναι μιὰ ἀπὸ τὶς ἀεροπορίνες τοῦ «Χρυσοδάκτυλου», τῆς περιφημῆς ταινίας τοῦ Τζάιμς Μπόντ. Τώρα τὸ ὄνειρό της εἶναι νὰ ἀναδειχθῇ στὸν κινηματογράφο.

Δεύτερη στὰ καλλιστεῖα ἦρθε ἡ «Μὴς Ἠνωμένη Πολιτεία» καὶ τρίτη ἡ «Μὴς Ἰρλανδίας».

Ὁ διαγωνισμὸς εἶναι μὲ ἐπεισόδια.

Δυὸ ὑποψήφιες ἦταν ἄρρωστες καὶ γιὰ νὰ κρατηθοῦν χρειάστηκε νὰ πάρουν φάρμακα: Ἡ μελαχροινὴ «Μὴς Ἀργεντινῆς» Λίντια Ντιάζ εἶχε πάθει μῶλυνσι ἀπὸ ἕναν φρονιμίτη καὶ τῆς ἔκαναν ἐνέσεις πενικιλίνης. Ἡ «Μὴς Δανίας» Ὑβὸν Ἐκμαν εἶχε στομαχικὲς διαταραχὲς καὶ ἀφοῦ πέρασε μιὰ μέρα μὲ χάπια καὶ νερό, ἔκαμε τὴν ἐπομένη τὴν ἐμφάνισή της στὴν αἴθουσα τῆς ἐκλογῆς μὲ πυρετό.

Ἀποδοκιμασίες γιὰ τὴν «Μὴς Γερμανίας» ἐξ αἰτίας τοῦ φορέματός της, ἀνοικτοῦ ἀπὸ τὸν ποδόγυρο ὡς τὴν ζώνη. Ἐπιδοκιμασίες γιὰ τὴν «Μὴς Ρωσσίας», ἀγνωστο ἀν γιὰ πολιτικούς ἢ προσωπικούς λόγους.

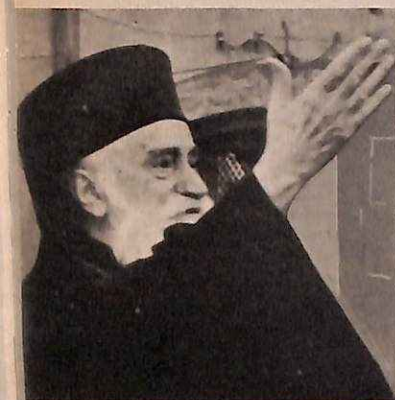
Καυγάδες μὲ τοὺς φωτορεπόρτερς. Ὁ ὀργανωτὴς τοῦ διαγωνισμοῦ, ποὺ παίρνει τὰ 25% ἀπὸ τὰ κέρδη τῶν «Μὴς Κόσμος», δὲν ἄφηκε τοὺς φωτογράφους νὰ πάρουν τὶς φωτογραφίες ποὺ ἤθελαν. «Φύγετε ἀπὸ τὴ μέση, τοὺς φώναζε. Ἐμποδίζετε τοὺς ὀπερατέρ τῆς τηλεόρασεως, ποὺ πλήρωσε τρεῖς χιλιάδες λίρες γιὰ τὴν ἐκπομπή». Οἱ φωτογράφοι ἔφυγαν φωνάζοντας.

Ἀπὸ τὶς 48 ὑποψήφιες, οἱ 16 ἀντέξαν στὴν πρώτη ἐπιλογὴ. Ἀλλὰ ἡ «Μὴς Γαλλίας», μιὰ καὶ αὐτὴ ἀπὸ τὰ δεκαῆξη ωραιότερα κορίτσια τοῦ κόσμου, ἔχει ἀμφιβολίες γιὰ τὴν ἀμεροληψία τῶν κριτῶν: «Ἦταν φαίνεται ἀποφασισμένοι νὰ ἐκλέξουν μετὰ τῆς «Μὴς Ἠνωμένη Πολιτείας» καὶ τῆς «Μὴς Βρετανίας». Γι' αὐτὸ καὶ ἡ ἀποτυχία μου δὲν μὲ ἀπογοητεύει γιὰ τὴν ὁμορφιά μου. Φεύγω αὐριο γιὰ τὸ Μέτς, γιὰ νὰ πάρω μέρος στὸ διαγωνισμὸ τῆς «Μὴς Λωρραίνης».

Ἕνα ἀποκαλυπτικὸ μαγιο ποὺ προκαλεῖ σκάνδαλο

«ΔΙΕΘΝΗΣ ΜΗΧΑΝΟΓΡΑΦΙΑ», ἕνα ὄνομα ἡχηρὸ γιὰ ἕνα ἀποκαλυπτικώτατο μαγιο, ποὺ προκάλεσε ποικίλες ἀντιδράσεις στὸν ἀμερικανικὸ τύπο, ὅταν παρουσιάστηκε τελευταία στὴν Καλιφόρνια σὲ μεγάλῃ ἐπίδειξη μόδας.

Ἡ ρήξη μεταξύ Ἐκκλησίας καὶ Πολιτείας ἀναστάτωσε καὶ τὸ «ποιμνιον». Τὰ θρησκευτικὰ σώματα ἐξεστράτευσαν μὲ πάθος ἐναντίον τοῦ «πραξικοπήματος» τῶν ἱεραρχῶν, οἱ ὅποιοι ἐξέλεξαν καὶ ἀκολούθως ἐχειροτόνησαν τοὺς νεοεκλεγέντες μητροπολίτες, παρὰ τὰ νομικὰ καὶ τυπικὰ κωλύματα καὶ παρὰ τὴν κατηγορηματικὴ ἀντίθεση τῆς Πολιτείας.



Ὁ ἀρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος θρέθηκε στὸ ἐπίκεντρο τῆς μάχης. Ριζοσπαστικὸς καὶ ἀποφασιστικὸς στὴν ἀρχή, ἐτάχθη μὲ τὸ μέρος τῆς πλειοψηφίας τῆς Ἱεραρχίας, ἀλλὰ, ὅταν εἶδε τὶς διαστάσεις ποὺ ἔπαιρνε τὸ χάσμα, προσπάθησε νὰ ἀμβλύνῃ καὶ νὰ ἀναστείλῃ τὶς ἐκδηλώσεις τῆς κρίσεως. Ἀπετέλεσε μεσολαθητικὸ παράγοντα μεταξὺ κυβερνήσεως καὶ Ἱεραρχίας, ἀλλὰ οἱ ἀτεγκτοὶ «ἀντάρτες» ἐπεβλήθησαν τελικὰ καὶ ὁ γηραιὸς ἱεράρχης ἔμεινε στὸ κέντρο τῆς θυέλλης, ποὺ ἀκόμη δὲν ἔχει κοπάσει...

**Χειροτονίες
καὶ
ἐπεισόδια**



ΤΟ ΠΕΡΙΦΗΜΟ «ΜΕΤΑΘΕΤΟ» ἀπετέλεσε τὸ ἐναυσμα γιὰ νὰ φανῇ ἡ ἔκταση καὶ τὸ βάθος τῆς κρίσεως ποὺ ὑπάρχει στοὺς κόλπους τῆς Ἐκκλησίας καὶ στὶς σχέσεις τῆς μὲ τὸ κράτος. Ἡ κρίση αὐτὴ μεταφέρεται καὶ στοὺς πιστοὺς ποὺ, ὅταν τάσσονται ὑπὲρ τῶν «ἀνταρτῶν» ἢ τῶν νομιμοφρόνων, ἐκδηλώνουν τὴν ἐμμονή τους μὲ λακτίσματα στὰ προαύλια τῶν ναῶν. Ἡ χαρακτηριστικὴ αὐτὴ σκηνὴ διεδραματίσθη ἔξω ἀπὸ μιά ἐκκλησίαν, τὴν ὥρα ποὺ μέσα ἐχειροτονεῖτο ἓνας νέος, ἀμφισβητούμενης νομιμότητος, μητροπολίτης. Ἀλλὰ ἡ ρήξη δὲν σταματᾷ ἐδῶ. Ἡ Πολιτεία σκέπτεται νὰ ἐπιβάλῃ αὐστηρὰ καὶ τολμηρὰ κυρώσεις στοὺς «ἀντάρτες», ἐνῶ οἱ ἱεράρχαι ἀπειλοῦν ὅτι θὰ κάνουν ἀντεπίθεση.



Παρελήφθησαν ἐκ ΔΑΝΙΑΣ καὶ ἐκτίθενται εἰς τὰ καταστήματά μας:

ΤΡΑΠΕΖΑΡΙΕΣ - ΚΡΕΒΒΑΤΟΚΑΜΑΡΕΣ - ΣΑΛΟΝΙΑ

καὶ ΜΙΚΡΟΕΠΙΠΛΑ τῶν φημισμένων ἐργοστασίων



DYRLUND Κοπεγχάγης.



"ΑΓΑΛΙΩΤΗΣ" ΑΦΟΙ Γ. ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 19-21 ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟΝ 237.725-26

ΚΑΤΕΛΗΦΘΗ Η ΚΟΡΥΤΣΑ!

ΤΟ ΠΕΜΠΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΗΣ ΙΣΤΟΡΙΚΗΣ
ΑΦΗΓΗΣΕΩΣ ΤΟΥ κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Ο ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Η ΜΑΧΗ

ΤΗΣ

ΕΛΛΑΔΟΣ



Ελληνική φρουρά

ΣΤΗΝ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΜΕΝΗ ΚΟΡΥΤΣΑ. ΗΤΑΝ Η ΤΕΤΑΡΤΗ ΦΟΡΑ ΕΝΤΟΣ 38 ΕΤΩΝ ΠΟΤ ΕΠΕ-
ΧΕΡΙΑ Η ΒΟΡΕΙΟΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΠΟΛΗ ΚΑΙ ΕΙΧΑΝ ΠΕΡΑΣΕΙ 26 ΜΟΛΙΣ ΗΜΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ
ΛΟΝ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ. ΠΟΤ ΕΞΕΛΙΧΘΗΚΕ ΣΕ ΡΑΓΔΑΙΑ ΤΠΟΚΩΡΗΣΗ. ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΕΜΕ-

ΜΕ ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΕΙΣΒΟΛΗ ΤΩΝ ΙΤΑ-
ΛΩΝ ΚΑΤΑΠΛΗΚΤΟΣ

Η ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ. 'Η πρώτη φά-
σις της ἔληξε τὴν 13ην Νοεμβρίου 1940 — δεκαεπτὰ ἡμέρας
μετὰ τὴν ἰταλικὴν ἐπίθεσιν. Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο αἱ
ἐλληνικαὶ δυνάμεις ἐπέτυχαν:

1 ΝΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΟΥΝ τὸν εἰσβολέα, παρὰ τὴν μεγάλην ὑπεροχὴν του
εἰς πολεμικὰ μέσα, καὶ ἰδιαίτερος εἰς ἀεροπορίαν καὶ ἄρματα μά-
χης. Δύο ὑπῆρξαν τὰ κύρια σημεῖα τοῦ μετώπου, εἰς τὰ ὁποῖα ἡ ἀναμέ-
τρησις προσέλαβεν ἐπικὴν μορφήν: Ἡ Πίνδος, ὅπου ὁ ἐχθρὸς, ἔπειτα ἀπὸ
βαθεῖαν διείσδυσιν, ἀπωθήθη, ὑποστὰς πανωλεθρίαν. Ἡ μάχη τῆς ζώνης
αὐτῆς, ἡ ὁποία διήρκεσεν ἐννέα ἡμέρας, παρεβλήθη τὴν ἐποχὴν ἐκείνην
μὲ τὴν περίφημον μάχην τοῦ Τάννεμπεργκ, κατὰ τὴν ὁποῖαν αἱ γερμανι-
καὶ δυνάμεις τοῦ φόν Χίντεμπουργκ ἐξουδετέρωσαν τὴν 25-30 Αὐγού-
στου τοῦ 1914 τὰς ὑπὸ τὸν στρατηγὸν Ρέννενκαμπφ ρωσικὰς δυνάμεις. Καὶ
ἡ Ἐλαία (Καλπάκι), εἰς τὸν δεξιὸν τομέα τῆς ζώνης τῆς Ἡπείρου, ὅπου
συνετρίβησαν ὑπὸ τῆς 8ης μεραρχίας (ὑποστράτηγος Χ. Κατσιμήτρος)
ὅλαι αἱ ἐπιθέσεις τοῦ ἐχθροῦ. Ἐδῶ ὁ εἰσβολεὺς εἶχε ρίψει ἰσχυροτέρας
δυνάμεις, ἀποβλέπων εἰς τὴν κατάληψιν τῶν Ἰωαννίνων καὶ τὴν διχοτό-
μησιν τῆς ἐλληνικῆς παρατάξεως. Δὲν κατῴρθωσεν ὅμως οὐδ' ἐπὶ σι-
γμὴν νὰ κάμψῃ τὴν γραμμὴν ἀμύνης.

2 ΝΑ ΕΞΑΝΑΓΚΑΣΟΥΝ τοὺς Ἰταλοὺς, ἀπὸ τῆς 9ης Νοεμβρίου ἤδη, ὅ-
πως ἐγκαταλείψουν κάθε περαιτέρω ἐπιθετικὴν ἐνέργειαν καὶ μετα-
πέσουν εἰς ἀμυντικὴν διάταξιν μέχρι συγκεντρώσεως νέων, ἀκόμη ἰ-
σχυροτέρων, δυνάμεων — ἐλπίζοντες ὅτι κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο θὰ κα-
τῴρθωναν νὰ διατηρήσουν τὰς θέσεις των.

3 ΝΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΟΥΝ κατὰ τὸ μέγιστον μέρος τῆς τὴν ἐπιστράτευ-
σίν των ὑπὸ συνθήκας δυσχερεστάτας καὶ νὰ συρρεύσουν διὰ παντός
μέσου (συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς πεζοπορίας) εἰς τὸν πολεμικὸν
στίβον. Ἡ προθυμία καὶ ὁ ἐνθουσιασμός, ποὺ κατεῖχαν τοὺς προσερχομέ-
νους ὑπὸ τὰ ὅπλα ἐφέδρους, ἀποτελοῦν τὰς ὠραιότερας ἐκδηλώσεις τῆς
ἐλληνικῆς φυλῆς κατὰ τὴν δραματικὴν αὐτὴν περίοδον, ὅποτε τὸ αἶσθη-
μα τῆς τιμῆς καὶ τῆς λεβεντιάς προεξήρχε τῆς ἐλπίδος τῆς νίκης. Ἡ Ἐλ-
λάς εὐρέθη ὑποχρεωμένη νὰ ἐνεργήσῃ τὴν ἐπιστράτευσιν τῶν δυνάμεων
τῆς μετὰ τὴν ἐξαπόλυσιν τοῦ πολέμου ἐναντίον τῆς, ἐνῶ ὁ ἐχθρὸς ἐν πλή-
ρει ἀνέσει προπαρασκεύαζε τὴν ἐπίθεσιν του ἀπὸ τῆς καταλήψεως τῆς
Ἀλβανίας, τὸν Ἀπρίλιον τοῦ 1939. Καὶ τοῦτο διὰ τρεῖς λόγους: Πρῶτον,
διότι ἡ ἐν «εἰρήνῃ» κινητοποίησις τῆς χώρας. θὰ ἦτο δυνατόν νὰ θεωρη-
θῇ ὡς πρόκλησις καὶ νὰ χρησιμοποιηθῇ ὑπὸ τοῦ Μουσσολίνι ὡς πρόσχημα
εἰσβολῆς. Δεύτερον, διότι — καὶ ἂν δὲν ἐλαμβάνετο ὑπ' ὄψιν ὁ κίνδυνος
αὐτός —, ἦτο ἄγνωστον πότε θὰ ἐφῆρμοζαν τὰ ἐπιθετικὰ τῶν σχέδια οἱ
Ἰταλοί. Καὶ μίᾳ παρατεταμένη διατήρησις μεγάλων δυνάμεων ὑπὸ τὰ
ὅπλα θὰ συνέτριβεν οἰκονομικὰς τὴν χώραν. Καὶ τρίτον, διότι ἐπὶ μα-
κρὸν διάτηρσις ἐφέδρων ἐν ἐπιστρατεύσει, φθείρει τὸ ἠθικὸν των καὶ
μειώνει τὴν μαχητικότητά των.

Ἡ δευτέρα φάσις τῆς Μάχης τῆς Ἑλλά-
δος ἤρχισε τὴν 14ην Νοεμβρίου τοῦ 1940
μὲ γενικὴν ἐπίθεσιν τῶν ἐλληνικῶν δυνά-
μεων καθ' ὅλον τὸ μήκος τοῦ μετώπου, ἀπὸ
τῆς θαλάσσης μέχρι τῆς Μεγάλης Πρέσπας.
Τὰ στρατεύματά μας τῆς Ἡπείρου, τῆς Πίν-
δου καὶ τῆς Δυτικῆς Μακεδονίας ἐξαπελύ-

οντο μὲ ὕψηλόν μαχητικὸν πνεῦμα, διὰ ν'
ἀπωθήσουν τὸν ἐχθρὸν ἐκ τῶν συνόρων καὶ
νὰ ἐλευθερώσουν τὰς τρεῖς ἕως τότε ποτισμέ-
να ἀπὸ ἐλληνικὸν αἷμα ἐδάφη τῆς Βορείου
Ἡπείρου. Ἡ δευτέρα αὕτη φάσις διήρκεσεν
ἀπὸ τῆς 14ης Νοεμβρίου μέχρι τῆς 28ης Δε-
κεμβρίου 1940 — ἡμέρας, δηλαδή, 45 — καὶ

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

ΔΙΕΥΤΗΡΙΟ: ΓΡΑΦΕΙΑ ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ 17
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ: ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΑ, ΒΟΥΛΑΡΗ 11
ΤΗΛΕΓΡΑΜΜΑΤΑ: ΔΕΛΤΑΝΕΣ 52000
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟΙ ΣΧΕΔΙΟΙ: ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ 52000
ΔΙΕΥΤΗΡΙΟ: 52001-ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ 52000

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ: ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ ΓΡΑΦΕΙΑ 17
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ: ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ ΓΡΑΦΕΙΑ 17
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ: ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ ΓΡΑΦΕΙΑ 17
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ: ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ ΓΡΑΦΕΙΑ 17

ΑΘΗΝΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 23 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1940

ΔΙΕΥΤΗΡΙΟ: ΓΡΑΦΕΙΑ ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ 17

Ο ΠΕΡΙΦΑΝΗΣ ΘΡΙΑΜΒΟΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΟΠΛΩΝ

Η ΚΟΥΡΥΤΣΑ ΚΑΤΕΛΗΦΘΗ ΧΘΕΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΡΟΕΛΔΥΝΟΝΤΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ
Ο ΛΑΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΥΠΕΔΕΧΘΗ ΜΕΤ' ΕΝΘΟΥΣΙΩΔΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ ΤΟΥΣ ΕΛΕΥΘΕΡΩΤΑΣ
ΤΟ ΘΕΩΡΟΥΜΕΝΟΝ ΑΠΟΡΩΝΤΟΝ ΟΡΟΣ ΙΒΑΝ ΠΕΡΙΛΑΘΕΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΣ ΤΗΣ ΧΘΕΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΑΣ ΧΕΙΡΑΣ
ΑΠΕΙΡΟΝ ΥΛΙΚΟΝ ΕΓΚΑΤΕΛΕΙΦΘΗ ΥΠΟ ΤΩΝ ΦΕΥΓΟΝΤΩΝ ΙΤΑΛΩΝ.-ΓΕΝΙΚΗ Η ΠΡΟΕΛΑΣΙΣ ΜΑΣ ΕΦ' ΟΛΟΥ ΤΟΥ ΜΕΤΩΠΟΥ

δύναται νά διαιρεθῇ εἰς τρεῖς περιόδους: ἀπὸ τῆς 14ης μέχρι καὶ τῆς 22ας Νοεμβρίου (9 ἡμέραι)· ἀπὸ τῆς 23ης Νοεμβρίου μέχρι καὶ τῆς 8ης Δεκεμβρίου (16 ἡμέραι)· καὶ ἀπὸ τῆς 9ης μέχρι καὶ τῆς 28ης Δεκεμβρίου (20 ἡμέραι).

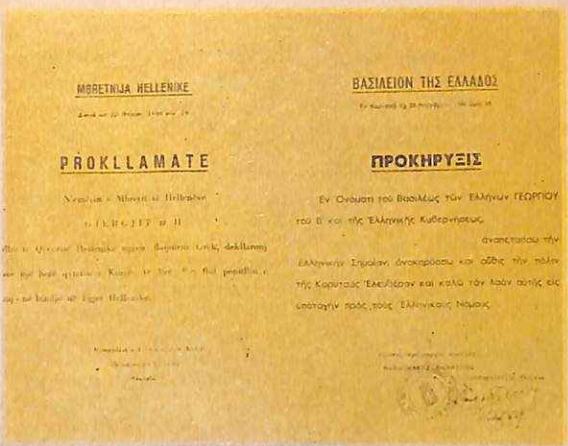
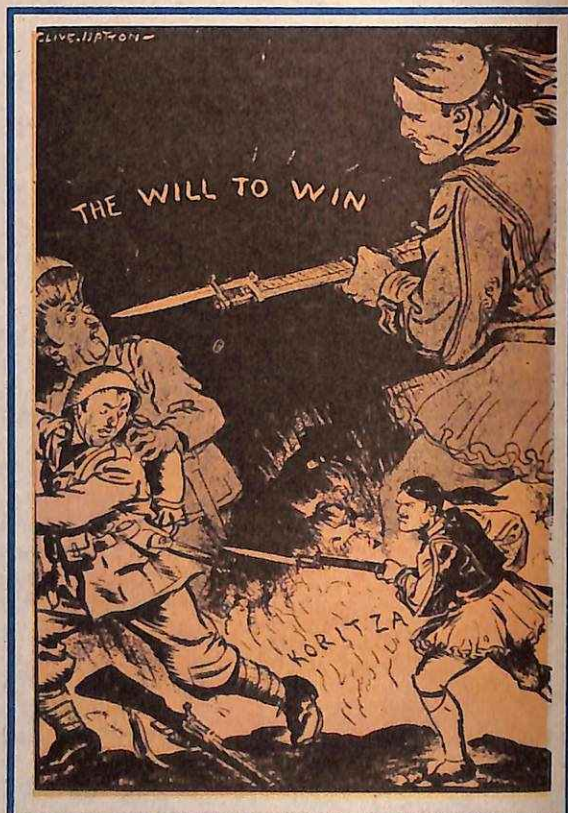
Κατὰ τὴν πρώτην φάσιν τοῦ πολέμου (28 Ὀκτωβρίου - 13 Νοεμβρίου) οἱ Ἴταλοι ἐνέπλεξαν 8 μεραρχίας —ἦτοι τὰς μεραρχίας «Φερράρα», «Σιένα», «Μπάρι», «Πάρμα», «Βενέτσια», «Πιεμόντε», «Τζούλια» (ἀλπινιστῶν), «Κένταυρος» (ἀρμάτων). Αἱ μεραρχίαι πεζικοῦ ἦσαν ἐνισχυμέναι διὰ ταγματῶν Ἀλβανῶν καὶ Μελανοχιτῶνων καὶ ὑπεστηρίζοντο ὑπὸ σοβαρᾶς ποσότητος θαρέος πυροβολικοῦ. Ἐπὶ πλεόν, κατὰ τὴν πρώτην φάσιν, οἱ Ἴταλοι ἐνέπλεξαν 1 σύνταγμα Γρεναδιέρων, 2 συντάγματα Βερσαλλιέρων, 1 σύνταγμα ἱππικοῦ καὶ 1 τάγμα πολυβόλων. Κατὰ τὴν δευτέραν φάσιν (α' περίοδος) ἐνέπλεξαν δύο νέας μεραρχίας: τὴν «Ἀρέτζιο» καὶ τὴν «Τριεστίνον» (ἀλπινιστῶν) καὶ ἐν ἀκόμῃ σύνταγμα Βερσαλλιέρων. Ἀπὸ τῶν ἀρχῶν, δηλαδὴ, τοῦ πολέμου μέχρι καὶ τῆς 22ας Νοεμβρίου οἱ Ἴταλοι ἔβρισαν εἰς τὸν ἀγῶνα: 7 μεραρχίας πεζικοῦ, 2 μεραρχίας ἀλπινιστῶν, 1 μεραρχίαν ἀρμάτων, 4 συντάγματα πεζικοῦ, 1 σύνταγμα ἱππικοῦ, 1 τάγμα πολυβόλων καὶ τμήματα Ἀλβανῶν καὶ Μελανοχιτῶνων.

Ἀπὸ ἐλληνικῆς πλευρᾶς κατὰ τὴν πρώτην φάσιν τοῦ πολέμου ἐβρίθθησαν εἰς τὸν ἀγῶνα 4 μεραρχίαι πεζικοῦ, αἱ 8η (ὑποστράτηγος Χαρ. Κατσιμήτρος), 9η (ὑποστράτηγος Χρ. Ζυγούρης), 1η (ὑποστράτηγος Βασ. Βραχνός) καὶ 15η (πρώην 4η ταξιαρχία, ὑποστράτηγος Ἀγ. Μεταξάς)· δύο ταξιαρχίαι πεζικοῦ: ἡ 5η (συνταγματάρχης Ἀν. Καλῆς) καὶ ἡ 3η (συνταγματάρχης Δημ. Γιατζίης) καὶ μία μεραρχία ἱππικοῦ (ὑποστράτηγος Γ. Στανωτάς, τῆς ὁποίας ταξιαρχία ὑπὸ τὸν συνταγματάρχην Σ. Δημάρατον ἔδρασαν εἰς Πίνδον). Κατὰ τὴν δευτέραν φάσιν (α' περίοδος) ἡ ἐλληνικὴ διοίκησις ἐνέπλεξε 4 νέας μεραρχίας: τὴν 2αν (ὑποστράτηγος Γ. Λαβδίας)· τὴν 10ην (ὑποστράτηγος Γ. Δρομάζος) τὴν 11ην (ὑποστράτηγος Ν. Τσίπουρας)· καὶ τὴν 13ην (ὑποστράτηγος Σωτ. Μουτούσης). Ἦτοι, ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ πολέμου μέχρι καὶ τῆς 22ας Νοεμβρίου ἐνεπλάκησαν ἀπὸ ἐλληνικῆς πλευρᾶς 8 μεραρχίαι πεζικοῦ, 2 ταξιαρχίαι πεζικοῦ καὶ μία μεραρχία ἱππικοῦ.

Ἡμερομηνία ἐνάρξεως τῆς γενικῆς ἐπιθέσεως ὠρίσθη ἡ 14η Νοεμβρίου, μολονότι δὲν εἶχε περατωθῇ πλήρως ἡ ὅλη συγκέντρωσις τοῦ ἐλληνικοῦ στρατοῦ. «Ἡ Ἑλληνική, ὅμως, Ἀνωτάτη Διοίκησις —γράφει ὁ Ἀλ. Παπάγος— ἀπεφάσισε τὴν κατὰ τὴν ἀνωτέρω ἡμέραν ἐκδήλωσιν τῆς γενικῆς ἐπιθέσεως, ἀφ' ἑνὸς μὲν ἵνα μὴ αἱ ἱταλικά δυνάμεις ἐνισχυθῶσιν ἐν τῷ μεταξύ, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἵνα ἐκμεταλλευθῇ τὰ ἀποτελέσματα, τὰ ὁποῖα ἡ ἐπιτυχὴς διεξαγωγή τῶν

Με πύλους σερμόνους ποὺ δὲν ὑπερέβαιναν τὴν θρησκαυτικὴν πραγματικότητά, ποὺ δὲν εἶχαν τίποτε τὸ καινὸ μὲ τὴν ψευδοῶγο προπαγάνδα, στήν ὁποία λογιότερα συνήθια ὁ κόσμος, οἱ ἐλληνικὲς ἐφημερίδες ἀγγέλλειαν τὴν μεγάλην νίκη τοῦ ἡρώικο στρατοῦ μας.

Ἡ νίκη τῆς Κορυτσᾶς κατέληξε τὸν διεθνή τύπο. Ἡ λέξη «Κορυτσά» ἔγινε συνώνυμη μὲ τὴν ἡττά καὶ προσετέθη στὸν ἱταλικὸ μαυροπίνακα. Κάτω: Δυὸ χαρακτηριστικὲς γελοιογραφεῖς τῆς ἐποχῆς, οἱ ὁποῖες εἶχαν δημοσιευθῇ σὲ ἐφημερίδες τῆς Μεγ. Βρετανίας.



(Φωτ. Ἀρχεῖου Φραντζῆ)

“...Ἀναπετάσσω
τὴν ἐλληνικὴν
Σημαίαν....”

«ΠΡΟΚΗΡΤΕΙΣ: ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΤΟΥ Β' ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΤΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΑΝΑΠΕΤΑΣΘ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΣΗΜΑΙΑΝ, ΙΑΝΑΚΗΡΤΣΩ ΚΑΙ ΑΤΟΤΕ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΤΗΣ ΚΟΡΥΤΤΕΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΑΝ ΚΑΙ ΚΑΛΩ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΑΤΤΗΣ ΕΙΣ ΠΙΟΤΑΤΗΝ ΠΡΟΣ ΤΟΤΕ ΕΛΛΗΝΙΚΟΤΣ ΝΟΜΟΤΣ.», Ο ΠΡΩΤΟΣ ΦΡΟΤΡΑΡΧΟΣ ΤΗΣ ΚΟΡΥΤΤΕΑΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ



Ἐνας Ἀλβανὸς κατάσκοπος συλλαμβάνεται ἀπὸ ἕναν Ἑλληνα φαντάρο, ἔξω ἀπὸ τὴν Κορυτσά. Δυὸ βλέμματα — δυὸ ξεχωριστοὶ κόσμοι

πρώτων επιχειρήσεων, τόσον άμυντικών, ό-
σον και επιθετικών, έχον επί του ήθικου
των ελληνικών δυνάμεων». Η εξέλιξις των
επιθετικών επιχειρήσεων κατά την πρώτην
αύτην περίοδον της δευτέρας φάσεως του
νικηφόρου ελληνικού αγώνος υπήρξεν ή έ-
ξης:

Νότιον Μέτωπον (Ήπειρου)

Η επίθεσις ήρχισε διά της 8ης μεραρχίας
και της 3ης ταξιαρχίας πεζικού (τρεις ήμέ-
ρας πρό της άφίξεως της 2ας μεραρχίας πε-
ζικού εις την βάσιν έξορμήσεώς της), διά να
δοθ ή εντύπωσις γενικής έφ' ολοκλήρου του
μετώπου — από θαλάσσης μέχρι της λίμνης
Μεγάλης Πρέσπας — επιθέσεως. Εις τόν το-
μέα Ήλαιας (Καλπακιού) ή επίθεσις διεξή-
χθη άρχικώς διά των επί τόπου δυνάμεων, ά-
πό δε της 17ης Νοεμβρίου και διά της 2ας
μεραρχίας πεζικού, ή οποία ενεπλάκη άμέ-
σως εις τόν αγώνα, άφού ειχε διανύσει διά
πορείας, εκ Καλαμπάκας μέχρι του μετώπου,
200 περίπου χιλιόμετρα. Τό σύνολον των δυ-
νάμεων του νοτίου μετώπου υπήγετο υπό τας
διαταγάς του Α' Σώματος Στρατού (άντι-
στράτηγος Π. Δεμέστιχας), τό όποιον έξηρ-
τάτο εκ του άρχιστρατήγου. Αί ελληνικάι δυ-
νάμεις επέτυχαν ν' ανατρέψουν τόν έχθρον
εκ της τοποθεσίας αντίστασεώς του και την
20ήν Νοεμβρίου κατέλαβαν άριστερά μὲν την
στενωπόν του Δελβινακίου, δεξιά δε τό όρος
Ντούσκα, καταδιώξασαι τόν έχθρον πρὸς
Μελισσόπετραν. Αί ιταλικάι δυνάμεις διεξε-
δίκησαν τό έδαφος με πείσμα — κυρίως εις
την περιοχὴν του Δελβινακίου, όπου έχρησι-
μοποίησαν έντατικώς άρματα και ενέπλεξαν
και νέας δυνάμεις (έν συνταγμα Βερσαλλιέ-
ρων) διά να παρεμποδίσουν την προώρησιν
των δυνάμεών μας πέραν της δυτικής έξόδου
της στενωπού του Δελβινακίου. Την 22αν
Νοεμβρίου αϊ ελληνικάι δυνάμεις διέβησαν
την μεθόριον δυτικώς του Άώου, έξισφάλισαν
άπό βορειοδυσμών την περιοχὴν της Μέρτζα-
νης, κατέλαβον την διάβασιν Δρυμάδων και
νοτιοδυτικώτερον κατείχον έν έπαφή με τόν
έχθρον την γραμμὴν: Δολός - Προφήτης Ή-
λιας - δυτική έξοδος στενωπού Δελβινακίου -
ύψωματα ανατολικώς Βάλτιστας - ύψωματα
νοτίως Καστάνιας.

Νοτιοδυτικώτερον, εις τόν τομέα Θεσπρω-
τίας, αϊ εκεί δυνάμεις μας συνέχισαν την πρὸς
βορρὰν προώρησιν, την όποιαν είχαν αρχί-
σει από της 12ης Νοεμβρίου, ανακατέλαβαν
την Ήγουμένισσαν (17 Νοεμβρίου), την ό-
ποιαν οί Ίταλοί φεύγοντες έπυρπόλησαν, ή-
νάγκασαν τόν έχθρον να συμπτυχθ ή επί της
δεξιάς όχθης του Καλαμά και την 20ήν Νο-
εμβρίου διέβησαν τόν ποταμόν δι' αϊφνιδια-
σμού εις τό ύψος του χωρίου Μενίνα. Άκο-
λούθως, συνέχισαν την κίνησιν των με κατεύ-
θυνσιν πρὸς Κεραμίτσαν και ούτω την 21ην
Νοεμβρίου εύρέθησαν έν στενή έπαφή πρὸς
τόν έχθρον, ό όποιος κατείχε τά ύψωματα
Βρυσελάς, τόν αύχένα Μάλλια - Κτένι, τό
χωρίον Άράχωβα και ύψωμα βορειοανατολι-
κώς της Κεραμίτσας. Την επομένην (22αν
Νοεμβρίου) αϊ ελληνικάι δυνάμεις, διαβάσαι
τόν Καλαμάν εις την περιοχὴν του Παραπο-
τάμου, ανακατέλαβον τίς Φιλιάτες και την
Κεραμίτσαν και ήνάγκασαν τόν έχθρον ν' ά-
ποσυρθ ή εις τας διαβάσεις της μεθορίου.

Κεντρικόν Μέτωπον (Πίνδου)

Εις την από του Άώου ποταμού μέχρι
του Γράμμου ζώνην του μετώπου αϊ ελληνι-
κάι δυνάμεις, ήτοι τό Β' Σώμα Στρατού (ύ-
πό τόν ύποστράτηγον Δημ. Παπαδόπουλον,



ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΟΛΜΟΤ ΕΙΣ ΔΡΑΣΙΝ...

με την 1ην μεραρχίαν πεζικού, την 5ην ταξι-
αρχίαν πεζικού και ταξιαρχίαν ίππικού), ύ-
παγόμενον υπό τό Τμήμα Στρατιάς Δυτικής
Μακεδονίας (Τ.Σ.Δ.Μ., άντιστράτηγος Ι. Πι-
τσίκας), και ή μεραρχία ίππικού, ή οποία
άπετέλει τό άκρον δεξιόν του Α' Σώματος
Στρατού, συνέχισαν τας προσπάθειάς των
διά την εκδίωξιν του έχθρου εκ του έθνικού
έδαφους. Ούτω, την 16ην Νοεμβρίου, διά συν-
δεδασμέναν έnergieών του Β' Σώματος
Στρατού και της μεραρχίας ίππικού, ανακα-
ταλαμβάνεται ή Κόνιτσα, κατόπιν πείσμονος
αντίστασεως του έχθρου, ό όποιος την έπυρ-
πόλησε κατά τό ήμισυ και μέχρι της 21ης
Νοεμβρίου έπιτυγχάνεται, έπειτα από σκλη-
ρούς αγώνας, ή υπέρβασις της μεθορίου από
του Γράμμου μέχρι του Άώου και ή κατάλη-
ψις της Έρσέκας και της Μπόροβας. Την
επομένην αϊ ελληνικάι δυνάμεις κατέλα-
βον τό Λεσκοβίκι και υπερέβασαν πρὸς
δυσμὰς καθ' όλον τό μήκος της την άμαξίτην
όδον από Λεσκοδικίου πρὸς Κιάφε Κάριτ,
έξισφάλισαν την εκ μέρους μας έλευθέραν
χρησιμοποίησιν της.

Βόρ. Μέτωπον (Δ. Μακεδονίας)

Εις τό μέτωπον τουτο αϊ ελληνικάι δυ-
νάμεις επέτεθσαν από την αύγην της 14ης
Νοεμβρίου 1940 έφ' ολοκλήρου της ζώνης ά-
πό της Μεγάλης Πρέσπας μέχρι του Γράμ-
μου. Η επίθεσις ήρχισε διά τριών μεραρχιών
πεζικού έν πρώτῳ κλιμακίῳ υπό τας διατα-
γὰς του Γ' Σώματος Στρατού (άντιστράτη-
γος Γ. Τσολάκογλου) — ήτοι της 10ης, της
9ης και της 15ης μεραρχίας. Κύριος άντικει-
μενικός σκοπός ήτο ή τοποθεσία Μόροβα -
Ίβάν, ή οποία εκάλυπτε από ανατολὴν τόν
κόμβον συγκοινωνιῶν της Κορυτσάς. Η το-
ποθεσία αύτή είναι φύσει όχυρά. Είχεν όμως
επί πλέον συστηματικῶς οργανωθ ή υπό του
έχθρου από έτους και πλέον με έργα εκ-
στρατείας και με ήμιμόνιμα έργα εις ώρισμέ-
να σημεία.

ήμέραν αύτην διεπιστώθη έξ αιχμαλώτων ότι
οί Ίταλοί είχαν προωθήσει εις τό μέτωπον
μίαν νέαν μεραρχίαν, την «Άρέτζιο». Έτσι
αϊ ιταλικάι μεραρχίαι, αϊ όποιαί ήμύοντο
της τοποθεσίας Μόροβα - Ίβάν άνήλθον εις
τέσσαρας. Κατόπιν τούτου ή Έλληνική Διοί-
κησις ένέπλεξεν εις τό νότιον μέρος — μετα-
ξύ της 10ης και της 9ης μεραρχίας — την
11ην, βορειότερον δε της 9ης την 13ην, ήτοι
έν όλῳ πέντε μεραρχίας, διά την διευκόλυν-
σιν δε της διοικήσεως υπήγαγεν (άπό της
19ης Νοεμβρίου) τας μὲν 10ην και 11ην με-
ραρχίας υπό ίδίαν διοίκησιν (άντιστράτηγος
Γ. Κοσμάς), άποκληθείσαν «Συγκρότημα
Κ.», τας δε 9ην, 13ην και 15ην μεραρχίας
υπό τό Γ' Σώμα Στρατού. Τό Συγκρότημα
Κ. και τό Γ' Σώμα Στρατού υπήγοντο υπό
τας διαταγὰς του Τμήματος Στρατιάς Δυτι-
κής Μακεδονίας, τό όποιον έξηρτάτο εκ του
άρχιστρατήγου.

Ή κατάληψις

Κατά τας δύο επομένας ήμέρας (17ην
και 18ην Νοεμβρίου), μολοντί ό έχθρος προ-
έβαλε πεισματώδη αντίστασιν διά πυρός και
άντεπιθέσεων και μολοντί ή ιταλική άερο-
πορία επέδειξεν έξαιρετικήν δραστηριότητα
επί του πεδίου της μάχης, αϊ δυνάμεις μας
κατάρθρωσαν να εύρουν τό ρήγμα εις την
έχθρικὴν τοποθεσίαν αντίστασεως. Την 18ην
Νοεμβρίου διεπιστώθη έξ αιχμαλώτων ή έμ-
φάνισις εις τό μέτωπον και νέας ιταλικής με-
ραρχίας, της «Τριεστίνσ» (άλπινιστών) και
ούτω άνήλθον εις πέντε αϊ έμπλακείσαι εις
την μάχην της Μόροβας έχθρικάι μεραρχίαι.
Την 19ην Νοεμβρίου, παρ' όλον ότι συνεχι-
σθησαν αϊ έχθρικάι άντεπιθέσεις και ή δρά-
σις της ιταλικής άεροπορίας επί στόχων πε-

δίου μάχης, κατελάβομεν την διάβασιν της
Ντάρζας και την 21ην Νοεμβρίου έπετύχομεν
την ολοκληρωτικήν κατάληψιν του φοβερού ό-
ρεινού όγκου της Μόροβας. Την επομένην έ-
πασεν εις χείρας μας και τό ύψωμα Ίβάν και
ούτω κατελήφθη υπό των ελληνικών δυνάμεων
ή πόλις της Κορυτσάς.

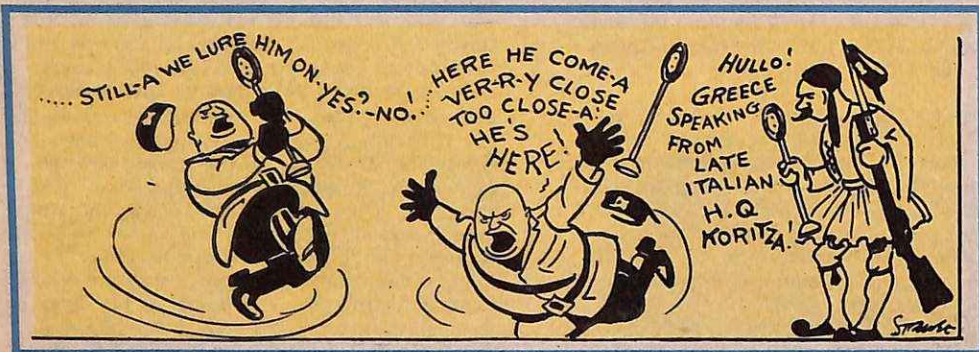
Η πόλις της Κορυτσάς κατελήφθη χω-
ρίς να διεξαχθ ή άγών εις την άμεσον περιο-
χὴν της, διότι οί Ίταλοί την έξεκένωσαν μό-
λις έχασαν την Μόροβαν, πού, μετά του Ί-
βάν, δεσπάζει της στενής κοιλάδος του ποτα-
μού Δεβόλη. Την 21ην Νοεμβρίου τό Γενικόν
Στρατηγείον έκοινοποίησεν εις τό Τμήμα
Στρατιάς Δυτικής Μακεδονίας πληροφορίαν
(εκ γιουγκοσλαβικής πηγής), καθ' ήν φά-
λαγξ μήκους 20 ίσως χιλιομέτρων έφάνη ό-
δεύουσα εκ Κορυτσάς πρὸς Πόγραδετς. Ά-
μέσως τό Γ' Σώμα Στρατού προώθησεν ό-
μάδας άναγνωρίσεως και έλαβε τά ένδεικνύ-
μενα μέτρα διά την εκμετάλλευσιν της κάμ-
ψεως του έχθρου. Η κατάληψις της ελληνι-
κής πόλεως της Β. Ήπείρου έπραγματοποιή-
θη την 5.45' άπογευματινὴν της 22ας Νοεμ-
βρίου 1940 υπό άποσπάσματος, πού έτέλει
υπό την διοίκησιν του συνταγματάρχου Μπε-
γέτη, όστις άνήγγειλεν ώς έξης τό γεγονός
εις την διοίκησιν πεζικού της 9ης μεραρχίας:
«Αναφέρω. Όραν 17.45' τό υπ' έμε από-
σπασμα εισέλθον Κορυτσάν, άπληευθέρωσε
ταύτην». Έν τῷ μεταξύ, ό άρχηγός του Τ.Σ.
Δ.Μ. άντιστράτηγος Ι. Πιτσίκας έπεκρινών-
σε τηλεφωνικώς με τόν πρωθυπουργόν Ι. Με-
ταξάν, εις τόν όποίον ανέφερε τά έξης: «Κύ-
ριε πρόεδρε, ή Κορυτσά εύρίσκεται εις χεί-
ρας των ελληνικών στρατευμάτων. Ό πληθυ-
σμός της πόλεως, ελληνικός και άλβανικός,
υποδέχεται τούς άνδρας με έκδηλώσεις έν-
θουσιασμού και με σημαίας. Πού εύρέθησαν
τόσες ελληνικές σημαίες;...».

Ήτο ή τετάρτη φορά, έντός 38 έτών, πού
ή ελληνική Κορυτσά περιήρχετο εις ελληνι-
κὰς χείρας. Και είχαν διαρρεύσει 26 μόλις
ήμέραι άφ' ότου ή Ίταλία εισέβαλλεν εις
την Έλλάδα διά να την υποδουλώσῃ, και
μόνον 5 άφ' ότου ό Μουσσολίνι όμίλων (18
Νοεμβρίου) πρὸς τὰ στελέχη του φασιστι-
κού κόμματος τὰ έπληροφόρει «με άπόλυτον
θεβαιότητα» ότι «θα σπάσῃ τὰ πλευρά
της Έλλάδος». Εις την ελληνικήν πρωτεύ-
ουσιν είχε διαδοθ ή από της νυκτός της προ-
ηγουμένης ή φήμη ότι άναμένεται, από
στιγμὴς εις στιγμήν, ή κατάληψις της Κο-
ρυτσάς και οί Άθηναίοι κατείχοντο υπό του
πυρετού της εύχαρίστου προσδοκίας. Την
πρωτὴν της 22ας Νοεμβρίου, προτού άνα-
κοινωθ ή τιδήποτε έπισήμως, είχαν αρχί-
σει ό σημαιοστολισμός και με την πάροδον
των ώρών ή κίνησις εις τούς δρόμους έπυ-
κνωτο. Όταν, κατά τας πρώτας άπογευ-
ματινὰς ώρας, εκκυκλοφόρησαν τὰ πρώτα
παραρτήματα τὸν έφημερίδων και ήρχισαν
να κρούωνται χαρμοσύνως οί κώδωνες των
έκκλησιῶν, κύματα λαοῦ πανηγυρίζοντος
έξεχύθησαν εις τας όδούς.

Έξω από τό Γενικόν Στρατηγείον (τό
ξενοδοχείον της «Μεγάλης Βρετανίας»)  πλήθη κόσμου έζητωκραύγαζαν. Ό πρωθυ-
πουργός έέηλθε μετ' όλίγον, συνοδευόμε-
νος υπό του άρχιστρατήγου, και, σταθείς
εις τας θαμνίδας της μεσημβρινῆς πύλης,
είπε τά έξης μόνον, λίαν συγκινημένος: «Α-
γαπητοί μου, ή Κορυτσά κατελήφθη. Τούς
λόγους του αύτούς υπεδέχθησαν νέαι ζη-
τωκραυγαί και έκδηλώσεις ένθουσιασμού.
Την 4ην μ.μ. έτελέσθη εις τόν μητροπολιτι-
κόν ναόν δοξολογία και τό θράδυ μετεδί-
δοντο από τό ραδιόφωνον διάγγελμα του
Βασιλέως και λόγος του πρωθυπουργού, έν-
ώ ό λαϊκός πανηγυρισμός συνεχίζετο με
θύρια και μουσικάς.



...ΕΝΑΣ ΤΡΑΤΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΦΑΝΤΑΡΟΣ ΔΕΧΕΤΑΙ ΤΙΣ ΠΡΩΤΕΣ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΣΤΗΛΑΔΕΛΦΩΝ ΤΟΤ ΣΤΟ ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ ΤΗΣ ΜΑΧΗΣ



ΕΝΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ «ΚΟΜΙΚ» πού δημοσιεύθηκε από «Νταίμυ Εξπρές». Έχει πού πείσει-
ναν οι 'Ιταλοί γ' αναγκάζουν θράιμους, από τον ραδιοφωνικό σταθμό Κορυτσάς (Μάιος 6 τοσλιάς)...

Η μάχη της Κορυτσάς υπήρξε διά τούς 'Ιταλούς μία από τās μεγαλύτερας στρα-
τηγικές ήττας του όλου πολέμου. Είς τὰ
ἀπόκρημνα, άγρια καί ύψηλά όρη, τὰ ό-
ποία φρουρούν τās πύλας τής πόλεως, οι
'Ιταλοί είχαν όχυρωθή ίσχυρώς. Τό έλλη-
νικόν πεζικόν ήτο ύποχρεωμένον νά μάχεται
έκτεθειμένον είς τό πυρ του έχθρου, ό ό-
ποιος ήμύνετο έπιμελώς κεκαλυμμένος. Αί
έλληνικαί δυνάμεις ούτε θαρύ πυροβολικόν
διέθεταν, ούτε άρματα, ούτε αντιαρματικά,
ούτε άεροπορίαν άριθμητικώς ύπολογίσι-
μον. Κάθε ίταλική θέσις κατελαμβάνετο διά
τής ξιφολόγης. Η έκκένωσις τής Κορυ-
τσάς καί ή κατάληψίς τής υπό του έλλη-
νικού στρατού επροκάλεσεν έκπληξιν είς τήν
Ρώμην. Η φασιστική προπαγάνδα έπεδόθη
άμέσως είς τήν προσπάθειαν μειώσεως τής
σημασίας τής ήττης καί έμφανίσεώς τής
ώς ένός άπλου έπεισοδίου του έλληνοίτα-
λικού πολέμου.

Τό 'Ιταλικόν Γενικόν Στρατηγείον ά-
νήγγειλε τό γεγονός διά του έξης άνακοι-
νωθέντος:

«Αί δύο μεραρχίαι, αί όποίαι έκά-
λυπτον τό όρειον μέτωπον καί προ-
σέ-
λυνον άπ' άρχής του πολέμου μέ τήν
'Ελλάδα τόν τομέα τής Κορυτσάς, ή-
ναγκάσθησαν νά ύποχωρήσουν είς νέαν
γραμμήν, κατόπιν ένδεκαήμερον άγώ-
νος. Η πόλις έξεκενώθη. Αί άπόλειαι
μης κατá τόν άγώνα αυτών υπήρξαν
σημαντικάί»

ΑΙ ΝΙΚΑΙ, τās όποιās απέσπασαν αί έλληνικαί
δυνάμεις κατá τήν πρώτην αύτήν περίοδον τής δευ-
τέρας φάσεως του πολέμου (14 - 22 Νοεμβρίου 1940),
υπήρξαν καρπός σκληροτάτης προσπάθειας — διά
πολλούς λόγους.

ΔΙΟΤΙ αί έλληνικαί δυνάμεις άπετελούντο κατá μέ-
γα μέρος από μονάδας πού έπεστρατεύθησαν, συν-
εκροτήθησαν καί προωθήθησαν μετá τήν κήρυξιν
του πολέμου, καί έφθασαν είς τό μέτωπον κατάκο-
ποι πολλάκις, έπειτα από έξαντλητικές πορείας,
ένώ αί ίταλικαί ήσαν έτοιμοπόλεμοι, άριστα έφω-
διασμένοι καί είχαν έγκατασταθή εκεί από μα-
κρού είς τοποθεσίας άχυρωμένες.

ΔΙΟΤΙ ή έλληνική άεροπορία ούτε άριθμητικώς ήτο
ύπολογίσιμος, ούτε συγχρονισμένας μηχανάς διέ-
θετεν, ένώ ή ίταλική υπερείχε συντριπτικώς καί

«Ο ίσχυρισμός όμως καθ' όν δύο μόνον
Ιταλικά μεραρχία υπερήσπιζον τό όρειον
μέτωπον είναι χονδροειδώς άνακριθής. "Ο-
πως άναφέρει τό ύπ' άριθ. 27 άνακοινωθέν
του 'Ελληνικού Γενικού Στρατηγείου (τής
22ας Νοεμβρίου):

«Τήν Κορυτσάν υπερησπίζον αί έξης
δυνάμεις: Η 2α μεραρχία άλπινιστών
(Τορειστών), ή 19η μεραρχία «Βενέ-
τοια», ή 29η μεραρχία «Πιεμόντε», ή
49η μεραρχία «Πάρμας», ή 55η μεραρ-
χία «Αρέτσιο», τά άνεξάρτητα τάγμα-
τα «Τομόν» καί «Ταραμπός», τά 109ον
καί 166ον τάγματα Μετανοχιτώνων, τό
4ον σύνταγμα Βερσαλλιέζων, τό
101ον τάγμα πολυβόλων θέσεως — δι-
αθέτουσαι επί πλέον ως συμπληρωμα-
τικά καί πολλές πυροβολαρχίας θαλάσ-
σιου πυροβολικού καί σημαντικών άρθρων
άρμάτων μάχης»

Αύθημερόν, τό φασιστικόν ραδιόφωνον
μετέδιδε τά έξης ήρωικά:

«Ο σιραιγός Σοντιού προετοιμάζει
μέ ήρεμον άποφασιστικότητα τήν κατά-
ληψιν τής 'Ελλάδος. Δέν ύπόχει ούτε
έλαχίστη πιθανότης σωτηρίας διά τούς
'Ελληνας, διαν ό Σοντιού θέσθ είς έ-
φαρμογήν τό σχέδιόν του. "Οπισθεν
τής δράσεως όπισθοφυλακών ύσταται
όλόκληρος σιραιγός, ό όποιος θά εκβιά-
ση κυριολεκτικώς τόν δρόμον πρós τήν
καρδίαν τής 'Ελλάδος διαν έκκινήση»

ήδύνάτο νά δρā σχεδόν άνενοχλήτως καί επί του
πεδίου τής μάχης καί είς τά μετοπισθεν.

ΔΙΟΤΙ αί έλληνικαί μονάδες πεζικού ύστέρουν με-
γάλως τών Ιταλικών είς μηχανήματα πυρός πεζι-
κού δι' άγώνας επί όρεινου έδάφους. Τό έλληνικόν
σύνταγμα πεζικού διέθετε μόνον τέσσαρας όλμους
τών 81, ένώ τό Ιταλικόν διέθετεν 60 (ήτοι 6 τών 81
καί 54 τών 45).

ΔΙΟΤΙ αί έλληνικαί μεραρχίαί διέθεταν συνολικώς
6 πυροβολαρχίας, έναντι 9 πυροβολαρχιών, τās ό-
ποιās είχαν αί ίταλικαί μεραρχίαί. Καί,

ΔΙΟΤΙ αί έλληνικαί δυνάμεις έστερουντο άρμάτων
(διαθέτουσαι λίαν άνεπαρκή άριθμόν αντιαρματι-
κών μηχανημάτων), ένώ αί ίταλικαί δυνάμεις διέ-
θετον όλόκληρον τεθωρακισμένην μεραρχίαν μέ
200 άρματα.

Καί άπαντών είς τό Β.Β.С., πού έξήρε τας
έλληνικάς έπιτυχίας, έδεβαίονε τά έξης:

«Είναι περιττόν νά τονισθί ότι ή 'Ι-
ταλία, όποτε τό θέλήση, δύναται νά
στείλη είς τήν 'Αλβανίαν όσα χρειά-
ζονται σιραιγώματα διά νά συντρέφουν
τόν έχθρόν. Έν τώ μεταξύ, είναι ση-
μαντικόν τό γεγονός ότι έξηναγκάσα-
μεν τούς 'Ελληνας νά εγκαταλείψουν
τās άχυρωμένας θέσεις των καί τούς
εφέραμεν είς έδάφη επιλεγέντα υπό
του 'Ιταλικού Γενικού Στρατηγείου...
'Η έξάντλησις του έχθρου είναι συχνά
πολύ σημαντικώτερα από τήν πραγμα-
τοποίησιν μιάς τοπικής έπιτυχίας. 'Ο
Ιταλικός λαός δύναται ν' αναμένη ή-
ρώα καί μετ' έμπιστοσύνης τήν τελι-
κήν έκβασιν. 'Ο Ιταλικός λαός άντι-
λαμβάνεται ότι ό Ιταλικός σιραιγός πάν-
τοτε άπεκθίμισε τά μεγαλύτερα δυνατά
όφέλη από τās νίκας του...»

Είς τήν περιοχήν τής Κορυτσάς συνελή-
φθησαν υπό του έλληνικού στρατού 1.500
αίχμάλωτοι καί περιήλθεν είς χείρας του
σημαντικόν πολεμικόν ύλικόν. Επί πλέον,
είς τό άεροδρόμιόν τής ευρέθησαν πολλά
δέματα προκηρύξεων, αί όποίαι ήσαν συν-
τεταγμένα είς έλληνικήν γλώσσαν, πρὸς
ρίζοντο διά τήν εξασφάλισιν τής ύποταγής
του έλληνικού λαού καί διελάμβαναν — επί
λέξει — τά έξης:

«Ελληνες! Οί Ιταλοί σιραιγώτες
είναι ήπότιες καί γενναϊόδωροι. Μη
φοβήσθε για τά σπύτια σας, για τά
κτίματά σας καί για τās γυναίκας
σας. Όλα αυτά θά σεβασθούν! Νά τι-
μώσετε έναντίος τόν δυνατόν Ιταλικόν
σιραιγόν καί νά τόν κάμειτε μίαν καλήν
ύποδοχήν. 'Ο Ιταλικός σιραιγός θά φέ-
ρει τήν τάξη καί τήν δικαιοσύνην είς
τās χώρας σας καί δέν θά ανακατω-
θεί είς τήν πίστι σας καί δέν θά πειρά-
ξει καθόλου τά έθίματά σας καί παρα-
δόσεις. 'Ο Ιταλικός σιραιγός προχωρεί
πρός τούς σκοπούς του καί κανείς δέν
θά μπορέσει νά τόν σταματήση. Απώ-
σατε τήν χείρα σας καί έμείς θά είμε-
θα έτοιμοι νά τήν ανατίξωμεν έγκαρ-
δίως»

ΠΡΩΪΝΟ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΕΙΡΗΝΗ

ΣΠΙΤΙ ΚΑΙ ΣΠΟΥΔΑΣΤΗΡΙΟ

Μιά Κυριακή πρωί, στην Κέρκυρα, ή
πριγκίπισσα Ειρήνη, παρεχώρησε δημόσια
τόν τίτλο τής Διαδόχου στην νεογέννητη
άνηψιά της, τήν πριγκίπισσα 'Αλεξία. Σε-
κόταν στην μέση του μητροπολιτικού ναού,
μ' ένα πράσινο καλοκαιρινό φόρεμα, καί
παρακολουθούσε τήν δοξολογία. Η άλλαγή
τής διαδοχής ύπογραμμίσθηκε μ' ένα χα-
μόγελο. Ένα χαμόγελο τής Ειρήνης όταν

για πρώτη φορά στο πολυχρόνιο τό όνομα
τής 'Αλεξίας αντικατέστησε τό δικό της.
Έμοιαζε πώς για τό νεαρό κορίτσι είχε
τελειώσει μία θητεία. 'Αλλά λίγες ώρες
αργότερα, παρά τήν κακοκαιρία — τή μέ-
ρα εκείνη φυσούσε στο νησί δυνατός καί-
στρος —, τό άεροπλάνο τήν περίμενε για
νά τήν μεταφέρει στην Κοζάνη, όπου έπρε-
πε νά κηρύξη τήν έναρξη, άγώνων...

ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΪΝΗ ΜΕΛΕΤΗ, ΣΤΗΝ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΟΥ Ν. ΨΥΧΙΚΟΥ



ΡΕΠΟΡΤΑΖ: Μ. ΚΑΡΑΒΙΑ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: Κ. Πασαλίδης
Β. Καραμανώλης

ΣΤΟ ΠΡΟΣΕΧΕΣ:

• ΟΙ ΙΤΑΛΟΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ — ΩΣ ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΙ • Η ΨΥΧΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΚΑΙ Η ΝΟΟΤΡΟΠΙΑ ΤΩΝ
• Ο ΙΤΑΛΟΣ ΩΣ ΠΟΛΕΜΙΣΤΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΛΒΑΝΙΑΝ • ΣΤΗΜΕΡΙΦΟΡΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΠΙΘΕΣΙΝ ΚΑΙ ΕΙΣ
ΤΗΝ ΑΜΥΝΑΝ • Η ΜΕΤΑΚΕΙΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΑΙΧΜΑΛΩΤΩΝ ΤΩ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ • Ο ΜΟΤΕΣΟΛΑΝΙ ΔΙΑ
ΤΟ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΝ ΤΑΙΕΙΟΝ

Τά σκετάρια
ΝΤΟΚΟΥΜΕΝΤΑ
στην σελ. 72



Τώρα, αρκετούς μήνες μετά, η πριγκίπισσα Ειρήνη εξηγεί:

—Την θυμάμαι εκείνη την ημέρα. 'Ο μητροπολίτης Κερκύρας, για να μη με πικράνη, πρόθεσε στο πολυχρόνιο και το όνομά μου. «Και της βασιλοπούδας Ειρήνης». 'Αλλά το δικό μου όνομα δεν χρειάζεται πιά. 'Ο Βασιλεύς, η Βασιλισσα, η Διάδοχος, η Βασιλίσσα - Μητέρα... Είναι αρκετοί. Για μένα τεματίσθηκε τυπικά ένα καθήκον. 'Αλλά, στην ουσία, τίποτε δεν άλλαξε, ούτε όταν έγινα Διάδοχος, ούτε όταν έπαψα να είμαι. Πάντα έχω πολλή δουλειά, πολλές φροντίδες και πάντα με γοητεύει το ίδιο κάθε επαφή με τον ελληνικό λαό.

'Όστόσο, οι τελευταίοι δεκατέσσερις μήνες θά έπρεπε να είχαν αποτελέσει σταθμό για την πριγκίπισσα Ειρήνη, αν η έσωτερική της συγκρότηση δεν την κρατούσε πάντοτε απλή και ήρεμη μπροστά στα άξιώματά, στις ευχαρίστες ή στις δυσάρεστες αλλαγές. Εικοσιδύο ετών έπωμίσθηκε τον τίτλο της πρώτης Διαδόχου της δυναστείας, με βαθύ αίσθημα ευθύνης, με σοβαρότητα και εργατικότητα. 'Όπως λένε οι άνθρωποι που την ξέρουν από κοντά, όλο αυτό το διάστημα στάθηκε δεξί χέρι του Βασιλέως και στοργική συντροφιά της μητέρας της.

Η συζήτηση γίνεται στο νέο σπιτικό της Βασιλίσσης Φρειδερίκης και της μικρότερης κόρης της, στο Ψυχικό. Το ευχάριστο σπίτι, με την τελειώς άστική εμφάνιση, είναι σε όλους γνωστό. 'Η πριγκίπισσα Ειρήνη, ως Διάδοχος, μπορούσε να κατοικήσει στην Πεντέλη, στο 'Ανάκτορο της Ροδόδαφνης. 'Αλλά μητέρα και κόρη προτίμησαν αυτό. 'Η Βασιλίσσα Φρειδερίκη είχε ζήσει εδώ τα πρώτα χρόνια του γάμου της, ως πριγκίπισσα Διαδόχου. 'Η πριγκίπισσα Ειρήνη το προτιμάει γιατί είναι συντροφευμένο από άλλα σπίτια, από γειτονιά, και, συνεπώς, έχει ήρεμη όταν την χρειάζεσαι και την ανθρώπινη παρουσία όταν θέλεις να την αναζητήσεις.

—'Εχουμε καλούς γείτονες, λέει. Καί, πρό παντός, διακριτικούς. 'Όταν εγκατασταθήκαμε εδώ, οι πιο πολλοί ήλθαν να μας χαιρετήσουν. Μας χαμογελούν όταν μας συναντούν στον δρόμο και δεν μας ενοχλούν όταν μας βλέπουν να περπατάμε πεζή σε κανένα γειτονικό μαγαζί ή στο κιόσκι για περιοδικά κ' εφημερίδες. Καμιά φορά, το καλοκαίρι, όταν η μητέρα μου άκουη στο πιχ - άπ κανέναν ωραίο δίσκο, μία άγνωστη φωνή —ό κήπος, βλέπετε, χωρίζεται από τα άλλα σπίτια μόνον με ένα τοίχο— φωνάζει: «Πιο δυνατά, Μεγαλειοτάτη, ν' ακούσουμε κ' εμείς!»

Στο ισόγειο βρίσκεται το σαλόνι της πριγκίπισσας. 'Ανοιχτόχρωμοι καναπέδες, αναπαυτικές πολυθρόνες, ένα χαμηλό κινέζικο τραπέζι, κ' επάνω, με σημάδια στις σελίδες τους, οι δυο τόμοι από την «Εκφραση»



ΒΤΩΣΜΕΝΗ ΣΤΗΝ ΜΕΛΕΤΗ

ΑΓΑΠΑ ΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ ΤΟΥ ΜΠΑΧ



ΚΑΦΕΣ «βαρύς και όχ», όμелέτια σάλτσας ντομάτας, θραστά αυγά είναι για την ώρα οι επιδόσεις της Ειρήνης στην κουζίνα. Με την αυστηριότητα όμως που διαθέτει, και που χαρακτηρίζει κάθε της προσπάθεια, είναι απόλυτως δέξιο πώς θά προχωρήσει και σε πιο περίπλοκες γαστρονομικές περιοχές.

του Φώτη Κόντογλου. Στο τζάκι ένας μεγάλος αρχάγγελος έπτανησιώτικης τέχνης και στην γωνιά ένα πιάνο με ούρα, που κάποτε ανήκε στην Βασιλίσσα 'Ολγα και τώρα έχει δοθεί στην Ειρήνη —«Είναι η καλύτερη μουσικός της οικογένειας», έλεγε με καμάρι ο Βασιλεύς Παύλος— για την μελέτη της. Στο βάθος του δωματίου ένας μεγάλος, εξαίρετος χαρτης του μεσαιωνικού κόσμου, καιμήλιο της οικογένειας της Βασιλίσσης Φρειδερίκης, και έξω στην θερμάνα ένα ολάνθιστο γιασεμί, που συμπληρώνει τον νεανικό τόνο του χώρου. Μέσα εκεί, η πριγκίπισσα Ειρήνη, φιλόξενη οικοδέσποινα και ύπομονητική συνομιλήτρια, απαντάει με ειλικρίνεια και προθυμία σε όποιονδήποτε θέμα: Φιλολογία, αρχαιολογία, περιστατικά από την ζωή της, πολιτική κρίση. 'Ακόμη και για... αγόρια! Για τ' αγόρια, δίδαινα, με τα όποια κάθε τόσο της σκαρώνουν φανταστικά συνοικεία οι ελληνικές και ξένες εφημερίδες.

—'Ο Χάρλαντ, αρχίζει γελώντας να μετράει στα δάκτυλά της, ο γιός του κ. Νομικού, που δεν έγνωρισα ποτέ και που, όπως έμαθα, είναι παντρεμένος και εύτυχης στην Νότιο 'Αφρική...

—Λένε πως το ταξίδι σας στο Λονδίνο συνδέεται με κάποιον 'Ισπανό πρίγκιπα.

—Μά, αν επρόκειτο για 'Ισπανό, θάπρεπε μάλλον να πάω στην 'Ισπανία, παρά στο Λονδίνο.

—Παρ' όλα αυτά υπάρχουν «ψήθυροι» για κάποιον πρίγκιπα των Βουρβόνων.

—Ποιόν από τους δυό; Αυτοί είναι δυο. 'Ενας ξανθός κ' ένας μελαχρινός.

—Τέ σκόλια δεν περιλαμβάνουν για την ώρα... χρώμα.

—Να σάς πω εγώ. 'Υπάρχει ένας εξάδελφος του Χουανίτο, ο 'Αλφόνσος των Βουρβόνων. 'Αλλά είναι απλώς καλός φίλος! Μην ψάχνετε. 'Η αλήθεια είναι μία. Πώς δεν αναζητώ γαμπρούς. 'Αλλωστε, είμαι... μικρή ακόμη κ' έχω πολλά ενδιαφέροντα και πολλή δουλειά.

—Με τί ασχολείσθε αυτόν τον καιρό, πώς περνάτε την ημέρα σας;

—'Όταν δεν έχω επίσημα καθήκοντα, μελετώ φιλοσοφία, αρχαίες θρησκείες, αρχαιολογία και το απόγευμα πιάνο. Παλαιότερα έκανα περισσότερο συντροφιά στην μητέρα μου. Τώρα αρχίζει να μην με χρειάζεται πιά. Είναι πολύ καλά, παρ' όλα τα πλήγματα και τις επιθέσεις που έχει ύποσθή τα τελευταία χρόνια. Την βοηθάει σ' αυτό η πίστη της και

η φιλοσοφία της. 'Αλλωστε, ότι κι αν έχω είπωθή, είς βάρος της, έχει στενοχωρήσει εμάς, τα παιδιά της. Ποτέ την ίδια. 'Εκείνη λέει και το πιστεύει πως μετά τον θάνατο του πατέρα μου τίποτε δεν είναι δυνατόν να την πληγώσει. Κ' ύστερα, πιστεύει, όπως και όλοι μας, στα αίσθηματά του ελληνικού λαού. Αυτά δεν χρειάζεται να τα πληροφορηθούμε από τις εφημερίδες. Μας φτάνει να θυούμε από το κατώφλι μας, για να συναντήσουμε την πραγματική άγαπη του. Νομίζω πως εδώ στην 'Ελλάδα ο Βασιλιάς κι ο λαός έχουν τον τρόπο να καταλάβουν ο ένας τον άλλο. 'Ο,τιδήποτε παρεμβαίνει ανάμεσά τους, είναι κατασκευασμένο. Δεν θά ξεχάσω ποτέ την ημέρα που πέθανε ο πατέρας μου και κατεβίναμε με τον αδελφό μου στα 'Ανάκτορα των 'Αθηνών για την όρκωμοσία. Οι άνθρωποι που περίμεναν μέσα στην φιλοδοξία, για να σκύψουν και να φωνάξουν μέσα στο αυτοκίνητο «Κουράγιο, Κωνσταντίνε!», δεν θά φύγουν ποτέ από τον νού μου. 'Ημαστε πολύ μικροί όταν η μητέρα μου έγινε Βασιλισσα. Πολύ συχνά έφυγε από το σπίτι το απόγευμα, μ' ένα μαντίλι στο κεφάλι και με μαύρα γυαλιά, και πήγαινε στις απομακρυσμένες γειτονιές της 'Αθήνας, στην Καισαριανή, στον 'Ασύρματο, για να δει από κοντά την ζωή του λαού. Γύριζε το βράδυ και μας διηγόταν ιστορίες, που μας έκαναν να κλαίμε. Και δεν θίλαμε τίποτε άλλο από το να γνωρίσουμε κ' εμείς από κοντά αυτόν τον λαό με το αληθινό μεγαλείο. Είναι περπατηγό, αλλά, ακόμη και τώρα, μέσα στον βαθύ πόνο της, κανείς δεν μπόρεσε να δώσει στην μητέρα μου την έννοια του δαγμάτου του Θεού, όσο ένας απλός εργάτης που δούλευε στις ανακατασκευές του 'Μόν Ρεπό. 'Η Βασιλισσα Φρειδερίκη τον συνάντησε την ώρα που περπατούσε μόνη στον κήπο. 'Επίασαν γρήγορα συζήτηση για το σπίτι, για τα παιδιά, για τον Θεό. Της μίλησε με άνεση και με θάρρος, σαν να ήταν παλιοί γνώριμοι. Κ' εκείνη ανταποκρινόταν στον ίδιο τόνο. «Εγώ, του είπα, δεν έχω κανένα παράπονο από τον Θεό. 'Εζησα εύτυχισμένη, έκανα καλά παιδιά. Μόνο για κάτι του κρατάω κακία: Πήρε τον άνδρα μου πολύ νωρίς...». 'Ο άνθρωπος την κοίταξε στα μάτια: «Μην το ξαναπείς αυτό, Μεγαλειοτάτη. 'Ετσι είναι η σειρά. 'Ο νοικοκύρης πρέπει να πηγαίνει μπροστά...». 'Όταν επέστρεψε στο σπίτι και μας διηγήθηκε την συγχυσμένη, φαινόταν σαν να είχε παραδεχθεί τα λόγια του.

—Σείς, προσωπικά, ποιές από τις επαφές σας με τον λαό θυμάσαστε με περισσότερη συχνότητα;

—Είναι πάρα πολλές. 'Εκανα, 16 ετών, μόνη μου την πρώτη περιοδεία και από τότε ως τώρα δεν έπαψα να συγκινούμαι από τις γνήσιες αρετές του ελληνικού λαού. Μά πιο πολύ θά ήθελα να μιλήσω για την

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛ. 80

ΜΕΣΗΜΕΡΙΑΝΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΣΤΗΝ ΠΡΟΧΕΙΡΗ ΚΟΥΖΙΝΑ ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ. ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΑΓΗΤΟ Η ΕΙΡΗΝΗ ΘΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ



ΡΟΔΕΣΙΑ



ΓΕΛΑΕΙ ΣΗΜΕΡΑ Ο ΠΡΩΤΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΗΣ ΡΟΔΕΣΙΑΣ, Ο ΓΙΑΝ ΣΜΙΘ

Ποιός θά γελάσει τελευταίος;

Ενας ξανθός αθλητικός άνδρας με αρρενωπά χαρακτηριστικά που θυμίζουν λίγο τόν Γκάρι Κούπερ, αγνώστος μέχρι πρό όλίγων εβδομάδων, ξετινάχθηκε ξαφνικά σαν πυροτέχνημα της επικαιρότητας και αναστατώνει την υφήλιο. Γιάν Ντάγκλας Σμιθ λέγεται. Πρωθυπουργός της Ροδεσίας —αυτόκυκυβερνήτης του Βρετανικού Στέμματος ως τις 10 Νοεμβρίου— κήρυξε επανάσταση κατά της Μητροπόλεως, όχι για να καταλύσει το άποικιακό καθεστώς, αλλά για να το διαιωνήση. Να διαιωνήση την κυριαρχία των λευκών άποικων πάνω στους μαύρους ιθαγενείς. Και τώρα αντιμετωπίζει την παγκόσμια αντίδραση με γελαστή αίσιοδοξία, άδιαφορώντας αν προκαλέσει παγκόσμιο κατακλυσμό. Μένει μόνο να δούμε ποιός θά γελάσει τελευταίος στη χώρα του...



ΑΥΤΟΚΥΒΕΡΝΗΤΗ άποικία του βρετανικού στέμματος, που από της 9ης Νοεμβρίου κήρυξε την ανεξαρτησία της. Έκταση 389.300 τ. χλμ., πληθυσμός (κατ'έκτιμηση) το 1964 4.140.000 κάτοικοι, από τους οποίους, 3.900.000 μαύροι και 217.000 λευκοί άποικοι. Πρωτεύουσα το Σάλσμπερι (314.000 κάτοικοι, από τους οποίους 91.000 λευκοί), και άλλες πόλεις Μπαλαβάγιο (211.000 κάτ., 50.000 λευκοί), Κέ-κέ (18.000 κάτ. 3.300 λευκοί).

Η άποικία ιδρύθηκε το 1923 (Νότιος Ροδεσία). Προηγούμενως ήταν ιδιοκτησία της Άγγλονοτιοαφρικανικής Ένωσης. Το 1953 σχημάτισε με την Β. Ροδεσία και τη Νιουσουλάνδη την Όμοσπονδία Ροδεσίας, που διελύθη το 1963, και έκτοτε ονομάζεται απλώς Ροδεσία.

Είναι χώρα όρεινή, εύκρατη, γόνιμη. Παράγει κυρίως καννύ, άραβότο, ταύρι, τροπικά όπωρικά. Έχει μεταλλεία χρυσού, σιδήρου (3,5 εκατ. τόννους), χρωμίτου (τά 50% της άμερικανικής καταναλώσεως), χαλκού. Βιομηχανία αναπτυσσόμενη: Ζάχαρη, ύφαντουργία, καννός, χάλυψ (130.000 τόννοι). Σημαντική ηλεκτροπαραγωγή.

Οι μαύροι έχουν ιδιαίτερες περιοχές όπου είναι απόλυτοι κύριοι της γης (90 εκατ. στρεμμάτων), αλλά γενικά ύφιστανται σκληρή μεταχείριση αν και πολύ ήπιωτη απ' ό,τι στη Νοτιοαφρικανική Ένωση. Το επίπεδο της ζωής τους είναι ανώτερο από των όμοιων τους στις γειτονικές χώρες, αλλά το μέσον κατά κεφαλήν έτησιο εισόδημα των μαύρων της Ροδεσίας είναι 200 λίρες στερλίνες, ενώ των λευκών 2.000 λίρες στερλίνες.



ΤΩΣ ΑΤΡΙΟ ΟΜΩΣ ΓΕΛΑΣΟΥΝ ΠΙΟ ΠΟΛΥ ΤΑ 4.000.000 ΙΘΑΓΕΝΩΝ

Εδώ και τρεις γενεές, μια ισχυρή, άδρη μορφή κυριαρχούσε στην Νότια Άφρική και αναφερόταν από εκατοντάδες εκατομμυρίων ανθρώπων σαν σύμβολο δυνάμεως και πολυπραγμοσύνης: Σέσιλ Ρόντε, Άγγλος επιχειρηματίας και πολιτικός, γίγας της Μαύρης Ήπειρου, ήταν ένας από τους θωελλώδεις σκαπανείς του ιμπεριαλισμού, που δημιούργησαν τις νεώτερες άποικιοκρατικές αυτοκρατορίες. Προσέφερε στην βρετανική άποικιοκρατία υπηρεσίες με το πάλλα, όσες και ο Ρύντγιαντ Κίπλιγκ «με το πέννα». Το 1884 έμαθε ότι χρυσάφι άνακαλύφθηκε βαθιά στην ανεξερεύνητη και άγνωστη Κεντρική Άφρική. Από το Γιοχάννεσμπουργκ, όπου ήταν το βασίλειο της δραστηριότητάς του, ξεπόλυσε άμέσως ένα ισχυρό «σαφάρι» λευκών «επιόνερων» από τους σκληρούς εκείνους πρωτοπόρους που άνοιξαν τόν δρόμο στην κατάκτηση των ήπειρων από την Δύση. Το «σαφάρι», ύστερα από μια έπική πάλη με τά θηρία, τους άγριους και τά έντομα της ζούγκλας, έφθασε στο ισχυρό βασίλειο της φυλής Ματαμπέλε. Βασίλειος των Ματαμπέλε ήταν ο Λομπαγκάλα, που είχε χαρέμι από 100 διαλεχτές γυναίκες, από τις όποιες ή έννοουμένη του ήταν ή πιο άσχημη και πιο άριμη. Και οι λευκοί «επιόνεροι», στο τέρμα της όδύσσειάς τους, πέτυχαν κάτι μεγαλύτεδες: Έπεισαν τόν Λομπαγκάλα να τους παραχωρήσει τόν βα-

σίλειό του αντί 500 χρυσών λιρών και 1.000 τουφεκιών. Έτσι ο Σέσιλ Ρόντε έγινε κύριος μίας χώρας δυό φορές μεγαλύτερης από τά Βαλκάνια, δέκα φορές μεγαλύτερης από την Έλλάδα, που άνομάσθηκε προς τιμήν του Ροδεσία. Και θεμελιώνει ένα μεγαλειόβολο όνειρο, τó όποιο έμελλε γοργά να λάβη σάρκα και όστά: Μιά άγγλική Άφρική, που άρχιζε από τó Κάιηπ Τάουν και τελείωνε στην Άλεξάνδρεια.

Ένας Παράδεισος

Η Ροδεσία των ήμερών μας, που προκαλεί τώρα τόση παγκόσμια άναταραχή, είναι τó νότιο τμήμα της άπέραντης αυτής χώρας. Και δέν θυμίζει σε τίποτε την άγρια, έπικίνδυνη και άφιλόξενη περιοχή που απέκτησε ο Σέσιλ Ρόντε με 500 λίρες και 1.000 τουφεκία. Άποτελεί ένα όροπέδιο ύψους 1.000 μέτρων, γόνιμο, εύκρατο, θλαστέρο, διπλάσιο της Έλλάδος σε έκταση, που περισφίγγεται από δυό μεγάλα ποτάμια: Τόν Λίμποπο και τόν Ζαμπέζη. Ο Ζαμπέζης, καθώς κυλά από τó όροπέδιο προς τά κάτω, σχηματίζει άναριθμητες ύδατοπτώσεις, που μία από αυτές είναι οι καταπληκτικοί καταρράκτες της Βικτωρίας. Έκει γκρεμίζονται, σε ένα βάραθρο 150 μέτρων, 300.000 κυβικά δρυχόμενου νερού τó δευτερόλεπτο και σχηματίζουν ένα θέαμα μεγαλειώδες, που συγκλόνισε τόν διάσημο έξερευνητή Λίβιγκστον όταν τούς άνακάλυψε, τó 1855.

Σ' αυτό τó όροπέδιο δέν θά συναντήσει κανείς σήμερα κανιβάλους. Η μεγάλη περιπέτεια, που μάγευε άλλοτε την φαντασία των ανθρώπων, σκοτώθηκε άνελέητα από την πρόοδο. Λίγοι κροκόδειλοι και ίπποπόταμοι στις όχθες του Ζαμπέζη και του Λίμποπο είναι τά μοναδικά έλεύθερα άγρια θηρία που υπάρχουν (τά άλλα βρίσκονται μαντρωμένα στα έθνικά πάρκα). Μεγάλες φυτείες καπνού, καφέ, άραβοσίτου, που είναι τά κύρια άγροτικά προϊόντα, την καλύπτουν. Άνοιχτά ρύγχη χρυσωρυχείων, μεταλλείων σιδήρου και χαλκού την διαστίζουν. Σιδηροδρομικές γραμμές —μία, κυριολεκτικώς, καβαλλά τολμηρά τούς καταρράκτες της Βικτωρίας— και αυτοκινητόδρομοι την διασχίζουν. Και πόλεις μεγαλοπρεπείς, έπιβλητικές, ύπερμοντέρνες άνορθώνονται μέσα από την άφθονη θλάστηση:

Τό Σάλσμπερι —τό Σαλίσβουρη ή Σαλίσβούρειον, όπως τó ανέγραφαν οι παλιές σχολικές γεωγραφίες—, Νέα Υόρκη της ζούγκλας, με 330.000 κατοίκους, από τούς όποιους 82.000 λευκοί, είναι μία έκπληκτική κοσμοπόλη, με ούρανοξύστες, εύρύτατες λεωφόρους με τριπλές δονδροστοιχίες, περίλαμπρα καταστήματα, πληθωρική κίνηση αυτοκινήτων και θαύμασια πάρκα. Τό ίδιο και ή δεύτερη πόλη Μπουλαβάγκο —150.000 κάτοικοι, 55.000 λευκοί—, κτισμένη εκεί όπου ο άφελής μαύρος δασιλιάς πούλησε στούς πονηρούς λευκούς τó βασίλειό του για πεντακόσιες λίρες και χίλιους γκράδες... Η χώρα αυτή δονείται σήμερα από τόν όργασμο της ανάπτυξεως, ή ηλεκτρική ένέργεια την κατακλύζει (5 δισεκ. ΩΧΒ τó 1964) και ή ζωή κυλά με την ρυθμική υπόκρουση όχι των τάμ —τάμ των άγρίων, αλλά των κομπρεσέρ.

Τό άσπρο και τó μαύρο

Είναι, λοιπόν, παράδεισος ή Ροδεσία — αλλά για τούς λευκούς άποίκους. Συνέρρευσαν κατά σμήνη οι Άγγλοι και οι άλλοι Εύρωπαίοι σ' αυτή την άφρικανική Γή της Έπαγγελίας. Και σήμερα υπάρχουν 220.000 λευκοί (ανάμέσά τους και 3.500 Έλληνες) μέσα σε 3.900.000 ιθαγενείς. Ένας άσπρος σε 18 μαύρους. Η άναλογία είναι καταθλιπτική ύπερ των μαύρων. Ναι, αλλά οι 220.000 αυτοί άποικοί άποτελούν την μεγαλύτερη συγκέντρωση άσπρου πληθυσμού σε όλη την Μαύρη Ήπειρο, έκτός από την Νοτιοαφρικανική Ένωση. Και έννοούν τόν «παράδεισο» τους να τόν διατηρήσουν δικό τους, μέσα στην πύρινη καταιγίδα της έποχής μας, όπου παντού οι έγχρωμοι ιθαγενείς καταλύουν τόν άποικιακό ζυγό και γίνονται άνεπτικά στο σπίτι τους.

Τριπλό πρόβλημα

Ετσι τó πρόβλημα της Ροδεσίας έχει τρεις πλευρές:

1 ΟΙ 220.000 ΛΕΥΚΟΙ. Λένε:

—Θέλουμε ανεξαρτησία από την Άγγλία, καιρός είναι να παύσωμε να είμαστε άποικία. Άλλά θά παραμείνωμε έμεις κυρίαρχοι, θά παραμείνουν ύποτελείς οι μαύροι.

2 ΟΙ ΜΑΥΡΟΙ. Λένε:

—Ζητούμε ίσότητα. Δική μας είναι ή χώρα. Μας την άρπάξατε. Τώρα θέλουμε ανεξαρτησία, με πλήρη δημοκρατία, που σημαίνει ότι πολιτικά θά έχετε τόσο μέρος στην έξουσία, όσο αντιπροσώπευσατε στο σύνολο τού πληθυσμού.

3 Η ΑΓΓΛΙΑ. Λέει:

—Για λόγους γενικού συμφέροντός μου, για να μñ ξεσηκώσω έναντίον μου όλο τó άφρικανασιατικό μέτωπο και όλη την παγκόσμια

“Ο,ΤΙ ΚΑΤΑΚΤΑΜΕ, ΤΟ ΚΡΑΤΑΜΕ ΓΙΑ ΠΑΝΤΑ,, -ΤΟ ΕΜΒΛΗΜΑ ΤΟΥ ΣΜΙΘ...”



ΟΙ ΚΑΤΑΡΡΑΚΤΕΣ ΤΗΣ ΒΙΚΤΩΡΙΑΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΟΤΑΜΟΥ ΖΑΜΒΕΖΗ



Η ΠΡΩΤΕΤΟΤΕΣΑ ΣΩΛΣΜΠΕΡΤ ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΜΕΓΑΛΟΠΟΛΗ

κοινή γνώμη, δέχομε ανεξαρτησία μόνο με την προϋπόθεση της Ισοτιμίας λευκών και μαύρων. “Εστώ κι αν αυτό στοιχίσει την εκδίωξη των λευκών και την απώλεια των βρετανικών επενδύσεων στην Ροδεσία, που ξεπερνούν τα 200 εκατομμύρια λίρες.

Ξαναγυρίζουν οι λευκοί:

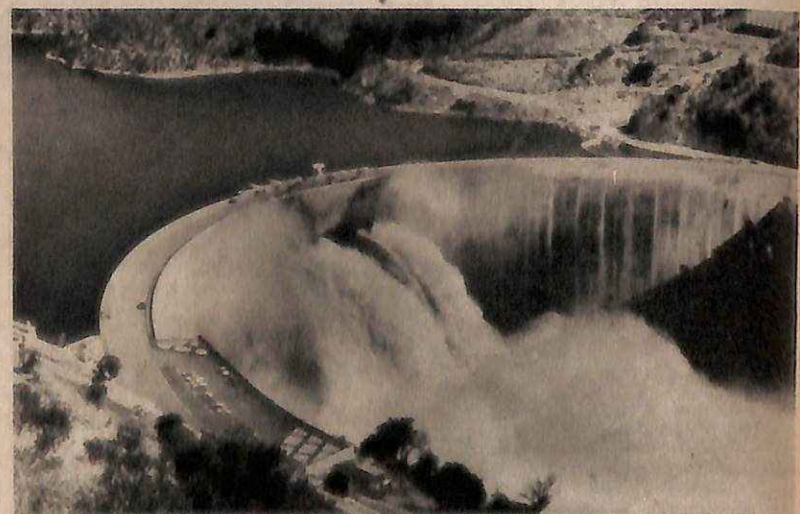
—Αυτό είναι απαράδεκτο. “Εχουμε την εξουσία στα χέρια μας. Καί, για να μην πραγματοποιηθεί η αγγλική λύση ανεξαρτησίας, σπενδουμε να την αποκτήσωμε μόνοι μας, και κάνετε ό,τι θέλετε...

‘Ο Γιάν Σμιθ

Τολμηρή απόφαση, που πρωτεργάτης της είναι ένας άνθρωπος, ο Γιάν Ντάγκλας Σμιθ, αρχηγός του πανίσχυρου και μονοπωλιακού σήμερα κόμματος της Δεξιάς «Μέτωπον της Ροδεσίας», που στις τελευταίες εκλογές κατέλαβε όλες τις βουλευτικές έδρες των λευκών.

‘Ο Σμιθ, 46 χρόνων σήμερα, με αθλητική εμφάνιση και ύψος εμπνευσμένο, είναι ο πρώτος πρωθυπουργός της Ροδεσίας που έχει γεννηθεί στον τόπο. ‘Ο πατέρας του πήγε ως άποικος το 1898. ‘Ηταν ένας τραχύς χρυσωρύχος και κρεοπώλης, που μπόρεσε όμως να αποκτήσει περιουσία και να σπουδάσει τον γιό του, ο οποίος λέει:

—“Α, ο πατέρας μου! ‘Ηταν ο πιο αξιοσημείωτος άνθρωπος που έχω γνωρίσει. Μου έλεγε συνεχώς: «Πρόσεχε, Γιάν. Αύτον τον τόπο εμείς τον δημιουργήσαμε, με τον ιδρώτα μας. Μην αφήσεις ποτέ να σου φύγει από τα χέρια. Να θυμάσαι πάντα την εντολή του Ξέσιλ Ρόντς: ‘Εμείς οι Βρετανοί ό,τι κατακτάμε το κρατάμε για πάντα’...”



Η ΛΙΜΝΗ Καρίμα είναι η μεγαλύτερη τεχνητή λίμνη του κόσμου, που σχηματίστηκε έπειτα από την ανέγερση του τεραστίου φράγματος. Μέσα σε 12 ώρες είναι δυνατόν να διέλθουν από τις 28 διαρροές 66.000.000.000 γαλόνια νερού, χωρίς εν τούτοις να πέσει αισθητά η στάθμη της λίμνης...



ΜΕ ΦΑΡΔΙΕΣ ΛΕΩΦΟΡΟΥΣ, ΨΗΛΑ ΚΤΙΡΙΑ ΚΑΙ ΝΥΚΤΕΡΙΝΗ ΖΩΗ, ΠΟΛΛΑ ΟΜΩΣ ΑΠΟ ΤΑ ΑΓΑΘΑ ΤΗΣ ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΜΑΥΡΟΥΣ

Με την κήρυξη του δεύτερου παγκοσμίου πολέμου ο νεαρός Σμιθ κατατάχθηκε ως πιλότος στην ΡΑΦ. Σε μία πτήση του υπεράνω της Βορείου Αφρικής το αεροπλάνο του κατέπεσε και ο ίδιος την γλύτωσε φθηνά, με ένα σπασμένο πόδι και ένα τραύμα στο πρόσωπο, που τον παραμόρφωσε τελείως. “Εμεινε στον γύψο έξη μήνες για το πόδι του και έκανε πλαστική εγχείρηση στο Κάιρο, όπου ο χειρουργός, όταν τον ανέπλαθε, σκεπτόταν φαίνεται τον... Γκάρυ Κούπερ, γιατί τον έκανε να μοιάζει —όπως λένε πολλοί— στον γνωστό ήθοποιό της όθνης. ‘Αργότερα, παντρεύτηκε την νεαρή Τζαίην Βάτ και το 1948 απεφάσισε να αναμιχθεί στην πολιτική. ‘Αλλά είχε σαν έμβλημά του τα λόγια του πατέρα του και ρίχτηκε με μανία στην πάλη, κραυγάζοντας: «Κινδυνεύουμε! Να αντιδράσωμε! Να κρατήσωμε την Ροδεσία».

‘Η νεανικότητά του, η όρμη του, τα συνθήματά του παρέσυραν τα πλήθη των λευκών. ‘Ο Σμιθ ίδρυσε το «Μέτωπο της Ροδεσίας», το οποίο αποκρούει την συνύπαρξη με τους μαύρους και έχει για έμβλημα: «‘Η Ροδεσία ανήκει μόνο στους λευκούς». Κέρδισε θριαμβευτικά, καταλυτικά τις εκλογές του 1962. Δεν έκρυβε τις προθέσεις του: «Οι μαύροι στους μαυρομαχαλάδες, φώναζε. Μας λένε φασίστες, ναζίδες, τεντυμπύδες. Σκασίλα μας! ‘Εμείς δεν θα αφήσωμε την Ροδεσία μας να μās την πάρουν»...

‘Η Νότιος Ροδεσία, τότε, μαζί με την Βόρειο και την Νυασαλάνδη αποτελούσαν ‘Ομοσπονδία. ‘Ο Σμιθ την διέλυσε τον ‘Οκτώβριο του 1963, ακριβώς την 10η επέτειο της ίδρύσεώς της. «Τί μας χρειάζεται αυτό το ήλιθιο κατασκευάσμα; φώναζε. Μας έβαλαν να συμβιώσωμε με δυο άλλα κράτη, όπου κυριαρχούν οι μαύροι. Βλακείες!».

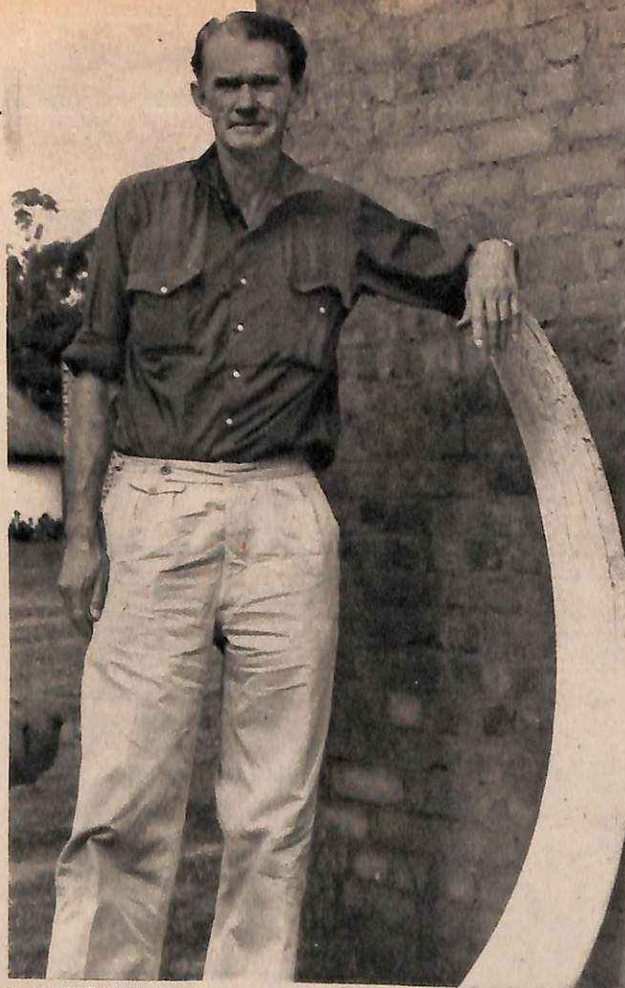
‘Ετσι η χώρα του ξανάγινε αυτοκυβέρνητη, άποικία της ‘Αγγλίας, ενώ η Βόρειος Ροδεσία μετονομαζόταν Ζαμβία και η Νυασαλάνδη Μα-

λάουι. «Τώρα, τουλάχιστον, είμαστε μεταξύ μας, εμείς και οι φίλοι μας οι μαύροι», έλεγε ο Σμιθ.

Και οι μαύροι

Αλλά οι «φίλοι» του οι μαύροι δεν παραδίδονται άμαχητί και φτιάχνουν δυο μεγάλα «μέτωπα», το «Ζ α π ο υ» και το «Ζ α ν ο υ», που προς το παρόν περιορίζονται σε διαδηλώσεις και συλλαλητήρια, όπου ξεφωνίζουν «κβάτσα» (ελευθερία). ‘Ο Σμιθ έπιασε τους αρχηγούς τους Τζοσουά Νκόμο και Νταμπανίγκι Σιτόλε και τους έλειψε σε στρατόπεδα συγκεντρώσεως. «Θα βάλουν μυαλό εκεί πέρα», λέει ο δυναμικός πρωθυπουργός.

Οι μαύροι έχουν αποκτήσει μερικά δικαιώματα με το Σύνταγμα του 1962: Στην Βουλή, έναντι 50 βουλευτών λευκών, μπορούν να εκλέξουν 15 νέγρους. ‘Αλλά ψηφίζουν μόνον όσοι μαύροι έχουν αποφοιτήσει από ανώτερες σχολές και διαθέτουν εισόδημα 750 λιρών τον χρόνο. Τέτοιοι μαύροι, όμως, ελάχιστοι υπάρχουν. ‘Εξ άλλου, ο μαύρος πληθυσμός, κατά μέγιστο μέρος του, κλείσθηκε σε ώρισμένες περιοχές, όπου δικαιούται να κάνει ό,τι θέλει και είναι κύριος της γης. ‘Αλλά οι περιοχές αυτές —«Γράιμπάλ Τράστ Λάντ»— είναι μικρές: συνολικά 90.000 τετραγωνικά χιλιόμετρα, ενώ οι λιγοστοί σχετικώς λευκοί νέμονται τις εύφορες και μεγαλύτερες γαίες και είναι αποκλειστικοί ιδιοκτήτες των μεταλλείων και των άλλων επιχειρήσεων. Και ο Σμιθ δηλώνει: «Οι μαύροι δεν είναι ευχαριστημένοι με τα δικαιώματα του 1962. ‘Εχουν δικίο να μην τους άρση το Σύνταγμα εκείνο. Δεν μου άρεσει κ’ έμένα. Γι’ αυτό θα το καταργήσω και θα πάνε περίπατο τα δικαιώματά τους»...



Ο ΠΑΝΤΟΔΥΝΑΜΟΣ «ΑΙΛΦΟΡΝΤ» ΣΤΟ ΑΓΡΟΚΤΗΜΑ ΤΟΥ

Ο Τρίτος άνθρωπος στην κρίση της Ροδεσίας

Ενας ξερακιανός, πανύψηλος «φάρμερ» της Ροδεσίας, με έντονη φυσιογνωμία και ματιά σκληρή, ο «μπόσσης» Αίλφορντ, είναι την στιγμή αυτή ο ισχυρότερος της πολιτικής αλλαγής στην χώρα. Δεν εμφανίζεται πολύ στο προσκήνιο — το πελώριο κτήμα του βρίσκεται 12 μίλια έξω από το Σώλσμπερι και σπάνια έρχεται στην πρωτεύουσα —, αλλά όλοι τον αναφέρουν και όλοι ξέρουν τον δεσπόζοντα ρόλο του: Είναι ο υποβόλεας του Γιάν Σμιθ, ο «Τρίτος Άνθρωπος» της Ροδεσίας, ο σηματοδότης του ρατσισμού, ο λευκός - δυναμικός, που εμπνέει και χαλαρώνει την ανένδοτη αδιαλλαξία κατά των μαύρων.

Πριν από 57 ακριβώς χρόνια — το 1908 —, έφθανε δρέφος στην πρωτόγονη τότε αποικία. Ο πατέρας του πέθανε όταν ήταν 16 ετών και μόνος του τα κατάφερε να δημιουργήσει ένα από τα μεγαλύτερα και πλουσιότερα αγροκτήματα της Ροδεσίας — το περίφημο Αίλφορντ — και να γίνει ένας από τους μεγαλύτερους εκατομμυριούχους της χώρας, βασιλιάς του καπνού και πρίγκιπ του αραβιστίου.

Δυναμικός, ρωμαλέος και θυελλώδης, ο Αίλφορντ δεν δαπανάει την ζωτικότητα του στις «μπίζνες». Τουαντίον, ρίχτηκε στην πολιτική αν και του άρεσε να κινείται στα παρασκήνια. Είναι ο άσπονδότερος εχθρός της συνπαράθεσης λευκών και μαύρων και υπήρξε ο μέγας τορπιλλητής της άτυχης Ομοσπονδίας της Ροδεσίας (1953-1963). Έμπειρος άμεσα και αποφασιστικά τον Γιάν Σμιθ, αρκεί δε ένα τηλεφώνημα του συνήθως για να κάνει τον πρω-

θυπουργό να αλλάξει ριζικά γνώμη.

Αυτός ήταν η ψυχή της άγριας κινήσεως που έπνιξε στα ψυχρά νερά του ρατσισμού την συνεργασία λευκών και μαύρων, η οποία, με την επίμονη πίεση της 'Αγγλίας, είχε αρχίσει να θεμελιώνεται, σαν λύση του προβλήματος της χώρας, από το 1953. Αυτός ήταν ο κυριώτερος παράγον που πέτυχε να σχηματισθεί το «Μέτωπο της Ροδεσίας», το θυελλώδες κόμμα της ρατσιστικής δεξιάς, το οποίο γκρέμισε την μετριότητα πολιτική και την κυβέρνηση που την εφήρμοζε, επέβαλε το ρατσιστικό σύνταγμα του 1962 και διέλυσε την 'Ομοσπονδία της Ροδεσίας, για να καταλήξει τώρα στην επανάσταση κατά της 'Αγγλίας. Όταν ο Γιάν Σμιθ υπέγραψε το διάταγμα που κατέλυε τους δεσμούς με το Λονδίνο, πριν αναγγείλει το συνταγματικό νέο στον λαό πήρε τον Αίλφορντ στο τηλέφωνο:

—'Ε, Αίλ, του φώναξε. 'Εγινε αυτό που ήθελες. Τώρα είμαστε ελεύθεροι...

—Μπράβο, Γιάν, ήταν η απάντησή, κάναμε το πρώτο βήμα. Το επόμενο θα είναι να σκοτώσουμε το θηρίο στην φωλιά του.

Τί ένοιασε; Έξουωση των μαύρων; Όχι, βέβαια, γιατί είναι πρακτικά αδύνατη, αλλά και τους έχουν ανάγκη, πρώτοι απ' όλους, οι λευκοί έμποροι. (Υπάρχουν δουλοκτητές χωρίς δούλους;). Μήπως καταπίεσή τους μέχρι συντριβής κάθε ιδέας αντίδρασης; Μήπως εκστρατεία για υποταγή των γειτονικών μαύρων κρατών; Ό,τι και νάαι, ο Γιάν Σμιθ είναι έτοιμος να υπακούσει στον «μπόσση» του.

ΡΟΔΕΣΙΑ

ΚΑΙ, ΤΩΡΑ, ΤΙ ΘΑ ΓΙΝΗ;..

Τόν 'Οκτώβριο ο 'Αγγλος πρωθυπουργός Ούιλσον είχε κάνει θεαματικό ταξίδι στο Σώλσμπερι, «για να δάλλη μυαλό σ' αυτόν τον τέντυ - μπόυ». Τόν συνώδευαν 50 γραμματείς, 6 «γορίλλες» (μυστικοί αστυνομικοί) 12 ιδιαιτέρως. Δεν έκανε τίποτε, γιατί ο Σμιθ του είπε όρθα - κοφτά:

—Δεν υποχωρούμε. 'Η θα συμφωνήσετε να ανεξαρτητοποιηθούμε έμεις οι λευκοί ή θα το κάνουμε μόνοι μας.

—Μά δεν σκέπτεσθε τις συνέπειες;

—Κάνετε δ,τι μπορείτε. Δεν μπορείτε να κάνετε τίποτε. Θα προχωρήσω.

Έφυγε κατακόκκινος από την στενοχώρια ο Ούιλσον, και ο Σμιθ προχώρησε. Έγραψε στα παλιά του τα παπούτσια την 'Αγγλία και όλο τον κόσμο και κήρυξε μονόπλευρα την ανεξαρτησία της Ροδεσίας, μιας Ροδεσίας «λευκής» και υπερδεξιάς.

Και τώρα τί θα γίνει;

Το Συμβούλιο 'Ασφαλείας του Ο.Η.Ε. και η 'Αγγλία ζητούν να επιβληθούν οικονομικές κυρώσεις κατά της άτίθασης και ξεροκέφαλης «λευκής Ροδεσίας». Οι οικονομικές κυρώσεις δεν μπορούν, όπως φαίνεται, να φέρουν αποτέλεσμα χωρίς στρατιωτική δράση, και αυτήν ζητούν τώρα τα άλλα αφρικανικά κράτη. 'Αλλά πώς θα γίνει αυτή η δράση; 'Η Ροδεσία έχει έναν μικρό, αλλά εξαιρετο στρατό λευκών μισθοφόρων, που περιλαμβάνει 11.500 άνδρες, με ισχυρό όπλισμό. Έχει επίσης μια μικρή, αλλά πολύ δυναμική αεροπορία (900 άνδρες, 75 αεροσκάφη νεωτάτου τύπου). Και στις 11 Νοεμβρίου, ένας από τους αρχηγούς των αφρικανικών κρατών, «που ζητούν στρατιωτική δράση κατά της Ροδεσίας», ο πρωθυπουργός της Μαλάουί δόκτωρ Μπάντα, δηλώνει με θρηνητική ήττοπάθεια στην Βουλή της χώρας του:

—'Η ροδεσιανή αεροπορία μπορεί να καταστρέψει σε 24 ώρες όλες τις πρωτεύουσες των κρατών της Κεντρικής 'Αφρικής. 'Ο στρατός της Ροδεσίας μπορεί να κατακτήσει τα κράτη αυτά σε μία εβδομάδα. Πρέπει δυστυχώς να το καταλάβουμε ότι οι δικοί μας στρατοί είναι χάρτινοι. Δέκα μισθοφόροι λευκοί της Ροδεσίας μπορούν να διαλύσουν 5.000 μαύρους στρατιώτες των κρατών μας...

Κάτι τέτοια δεδομένα έχει υπό όψη του φαίνεται ο Γιάν Σμιθ και προχωρεί αδίστακτα στο δυναμικό του σχέδιο. Θα επικρατήσει τελικά; Καταπίεστηκε να συγκρατήσει τον τροχό της ιστορίας: Να διαιωνίσει ένα σκληρό ρατσιστικό - αποικιακό καθεστώς, την εποχή που καταρρέουν τα τελευταία ίχνη της αποικιοκρατίας, στον αιώνα των ανταρτοπολέμων και της δυναμικής αφυπνίσεως και αλληλεγγύης των εγχώριων. Θα έπρεπε να θυμηθεί το δελφικό: «Χαμαί πεσαι Δαίδαλος αὐλᾶ». 'Αλλά δεν το θυμάται και ίσως ούτε το έμαθε ποτέ...

Η ΖΩΗ των λευκών- συνεχίζεται αδιάταραχη. Στο Λονδίνο έφθασε για τα διεθνή καλλιστεία η «Μίς Ροδεσίας». Ήταν από τις πρώτες Ροδεσιανές που ταξίδεψε στο εξωτερικό μετά την ανεξαρτησία.



Οι άποικοι της Ροδεσίας ελπίζουν ότι, μαζί με την Νοτιοαφρικανική Ένωση και την Πορτογαλική 'Αγκόλα, με τις οποίες συνορεύουν —τελευταία όχυρά της κυριαρχίας των λευκών στην Μαύρη 'Ηπειρο—, θα μπορέσουν να σχηματίσουν ένα ισχυρό ρατσιστικό μέτωπο, που θα αντισταθεί στην επερχόμενη καταιγίδα. Είναι αμφίβολη όμως η δημιουργία ενός συμπαγούς τέτοιου μετώπου. Και αντίθετως θα δοκιμάσει το κύμα της εξέγερσης —ασπρων, μαύρων και κίτρινων απανταχού της Γης— έναντι των «γελαστών» (για την ώρα) αποικιοκρατών του Σώλσμπερι. Με την Κίνα, την Ρωσία και πολλά αφρικανικά κράτη, που θα διοχετεύουν όπλα, οργανωτάς και συνθήματα, χωρίς να μπορούν να αντιδράσουν οι «συντηρητικές Δυνάμεις», λόγω της ευαισθησίας του θέματος, απομονωμένοι μέσα σε έναν κόσμο που θα αίσθάνεται ή θα προσποιείται ότι αίσθάνεται αγανάκτηση για το πραξικόπημα τους, οι 220.000 αυτοί λευκοί, μέσα σε μία ήπειρο 180.000.000 μαύρων, θέλουν να συγκρατήσουν τους όροδείκτες της μοίρας. Θα το κατορθώσουν ή, τουαντίον, θα επιταχύνουν την επέλευση εκείνου που είναι ο τραγικός εφιάλτης τους: 'Η «άπαλλοτρίωση των άπαλλοτριωτών»;

γρ.

ΚΑΣΜΗΡΙΑ



ΑΙΣΘΑΝΕΣΘΕ
ΤΟΣΟ ΑΝΕΤΑ ΜΕ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΠΟ
ΑΓΝΟ ΠΑΡΘΕΝΟ
ΜΑΛΛΙ

Τώρα με τη νέα εποχή αισθάνεσθε και σεις την ανάγκη να προσθέσετε κάτι καινούργιο στην εμφάνισή σας. Διαλέξτε λοιπόν από την πλούσια συλλογή Κ. ΣΙΓΑΡΑ τύπου GOLD CROWN το κασμήρι που συμφωνεί με τις προτιμήσεις σας.

Ένα κοστούμι από κασμήρια Κ. ΣΙΓΑΡΑ από άγνο παρθένο μαλλί, δεν χάνει ποτέ τη φόρμα του γιατί το μαλλί έχει μεγάλη ελαστικότητα στην ίνα, είναι απαλό στην αφή και προσφέρει φυσικό κλιματισμό στο σώμα χειμώνα-καλοκαίρι και αποτελεί το υγιεινότερο μέσον ένδυσσεως.

Ακόμη, τα κασμήρια Κ. ΣΙΓΑΡΑ τύπου GOLD CROWN από άγνο παρθένο μαλλί κατασκευάζονται από άριστο επιτελείο τεχνικών και στις τελειότερες έν 'Ελλάδι εγκαταστάσεις, που σ'ας εγγυώνται ποιότητα, σχέδια, χρώματα και άντοχή.

ΚΑΣΜΗΡΙΑ Κ. ΣΙΓΑΡΑ τύπου GOLD CROWN από άγνο παρθένο μαλλί για τα σπόρ, το γραφείο, την κοσμική εμφάνισή, για μία ξεχωριστή παρουσία.

ΕΡΓΟΤΕΧΝΙΑ Κ. ΣΙΓΑΡΑ

WS 3

ΕΝΑΣ

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

AIR FRANCE

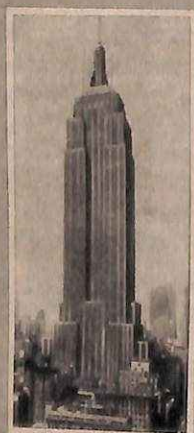
ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

ΕΙΚΟΝΕΣ

Δυό
πρωτοχρονιάτικα
δώρα

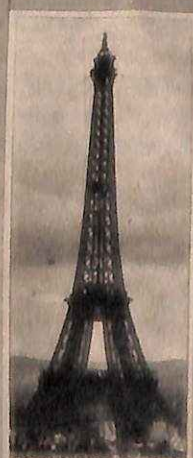
ΠΡΩΤΟ ΔΩΡΟ

2 εισιτήρια μετ' επιστροφής
Αθήνα - Νέα Υόρκη
Με αεροσκάφος της AIR FRANCE



ΔΕΥΤΕΡΟ ΔΩΡΟ

2 εισιτήρια μετ' επιστροφής
Αθήνα - Παρίσι
Με αεροσκάφος της AIR FRANCE



Με την δημοσίευση των σημερινών τελευταίων φωτογραφιών ολοκληρώνεται το θέμα του διαγωνισμού μας. Από σήμερα οι αναγνώστες μας μπορούν να στείλουν τις απαντήσεις τους σύμφωνα με το υπόδειγμα δελτίου συμμετοχής, το οποίο δημοσιεύουμε. Με την ευκαιρία αυτή υπενθυμίζουμε ότι:

1 ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ η αποστολή έ ν ό ς μ ό ν ο δελτίου συμμετοχής από κάθε συμμετέχοντα. Ή τυχόν αποστολή περισσότερων του ενός, καθιστά όλα τα δελτία άκυρα.

2 ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ πρέπει να σταλούν εντός κλειστού φακέλου στον οποίο θα αναγράφονται οι ένδειξεις: Διαγωνισμός AIR FRANCE - (Ε Ι Κ Ο Ν Ω Ν), Σωκράτους 57, Αθήναι, 101. Οι φάκελοι μπορούν να σταλούν ταχυδρομικώς ή να ριφθούν στο ειδικό κιβώτιο το οποίο θα είναι τοποθετημένο στην είσοδο των γραφείων των (Ε Ι Κ Ο Ν Ω Ν) (Σωκράτους 57).

3 ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ και η αποστολή του αποκόμματος των (Ε Ι Κ Ο Ν Ω Ν), κατάλληλα συμπληρωμένου.

4 ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ η απάντηση και στις 12 ερωτήσεις. Δελτία τα οποία θα έχουν λιγότερες απαντήσεις θα θεωρούνται άκυρα.

• Η ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ στον διαγωνισμό είναι ελεύθερη για όλους τους Έλληνες πολίτες, εξαιρουμένου του προσωπικού της AIR FRANCE, των αντιπροσώπων αυτής, καθώς και του προσωπικού των εκδόσεων (Βλάχου - Λούνδρα) και των στενών συγγενών αυτών.

• **ΕΠΑΘΛΑ:** 1ος νικητής 2 εισιτήρια ΑΘΗΝΑΙ - Ν. ΥΟΡΚΗ.

2ος νικητής 2 εισιτήρια ΑΘΗΝΑΙ - ΠΑΡΙΣΙ.

• **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Τα εισιτήρια πρέπει να χρησιμοποιηθούν εντός ενός έτους και δεν μεταβιβάζονται σε τρίτους.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ Ι' - Ερώτηση: Σε ποιά από τις πόλεις που εξυπηρετεί η AIR FRANCE βρίσκεται το μνημείο αυτό;
ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ: **1** Δελχί

2 Τεχεράνη

3 Phnom Penh

4 Τόκυο

5 Χόγκ - Κόγκ



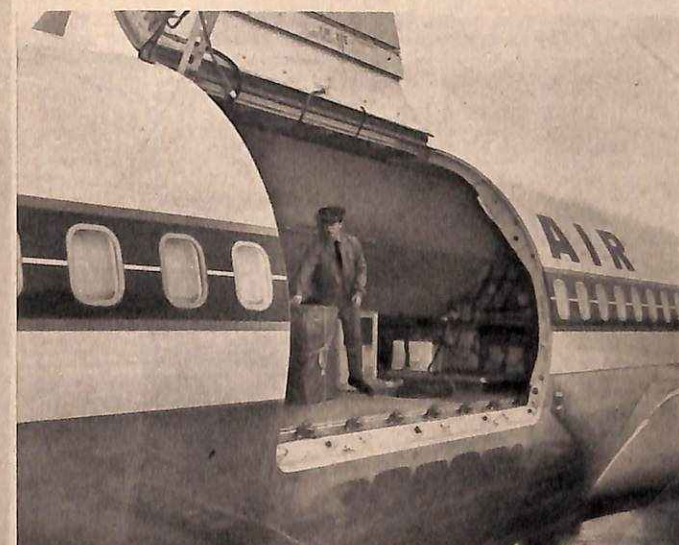
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΙΑ' - Ερώτηση: Πόσο είναι το άνοιγμα της πόρτας του φορτηγού αυτού αεροπλάνου της AIR FRANCE;
ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ: **1** 2,60 μέτρα

2 3,10 »

3 3,40 »

4 3,90 »

5 4,20 »



ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΙΒ' - Ερώτηση: Η φωτογραφία αυτή έχει δημοσιευθεί στις (Ε Ι Κ Ο Ν Ω Ν). Μπορείτε να μας πείτε ποιο γεγονός απεικονίζει;
ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ: **1** Καλλιτεία

2 Ράλλυ 'Ακρόπολις

3 Επίδειξη μόδας

4 Διαγωνισμός κομφομπτος

5 Ράλλυ 'Αντίκα





OP 31/65 M

Extrait,
Parfum de Toilette,
Eau de Toilette,
Eau de Cologne.

WORTH
PARIS

Παραθέτουμε την ομάδα των 9 πρώτων ερωτήσεων, με τις 5 διαφορετικές απαντήσεις στην κάθε μία, για να υπενθυμίσουμε στους αναγνώστες μας το θέμα του διαγωνισμού. Στο προσεχές τεύχος οι «ΕΙΚΟΝΕΣ» θα δημοσιεύσουν και τις δώδεκα φωτογραφίες του διαγωνισμού.

ΤΕΥΧΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 524

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ Α' — 'Ερώτηση: Σε ποιά χώρα από αυτές που εξυπηρετεί η ΑΙΡ ΦΡΑΝΣ υπάρχει αυτή η μικρή έκκληση;

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ: 1. Μεξικό
2. Χιλή
3. Ισπανία
4. Βραζιλία
5. Πορτογαλία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ Β' — 'Ερώτηση: Αναγνωρίσατε το αεροπλάνο που έχει φινιστρίνια σαν αυτό της φωτογραφίας;

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ: 1. Κομήτης
2. Κορβαίρ 880
3. Καραθέλλα
4. D.C.8
5. Μπόινγκ 707

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ Γ' — 'Ερώτηση: Ποιάς εθνικότητας είναι η χορεύτρια της φωτογραφίας;

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ: 1. Βουλγαρικής
2. Σερβικής
3. Ελληνικής
4. Ρωσικής
5. Πολωνικής

ΤΕΥΧΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 525

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ Δ' — 'Ερώτηση: Σε ποιο μέρος των Παρισίων βρίσκεται το άγαλμα αυτό;

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ: 1. Βερσαλλίες
2. Κήποι του Κεραμεικού
3. Μορλὺ
4. Παλάι Ρουαγιάλ
5. Πλάς Κονκόντ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ Ε' — 'Ερώτηση: Πόσο απέχει η κορυφή της ούρας του αεροπλάνου της φωτογραφίας, τύπου «Μπόινγκ», από το έδαφος;

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ: 1. 8,45 μέτρα
2. 9,20 »
3. 10,25 »
4. 12,70 »
5. 13,45 »

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΣΤ' — 'Ερώτηση: Στο στάδιο ποιάς πόλεως είναι παρμένη η φωτογραφία αυτή του Γ. Παπαδοσίλειου;

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ: 1. Αθήνα
2. Σόφια
3. Βουκουρέστι
4. Άγκυρα
5. Βελιγράδι

ΤΕΥΧΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 526

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ Ζ' — 'Ερώτηση: Τι πίνουν οι Γαπωνέζοι που βλέπετε στην φωτογραφία;

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ: 1. Τσάι
2. Μέντα
3. Σακέ
4. Κρσσί
5. Ζαχαρόνερο

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ Η' — 'Ερώτηση: Πόσο ζυγίζει ο κινητήρας αυτός του αεροπλάνου «Μπόινγκ 320B»;

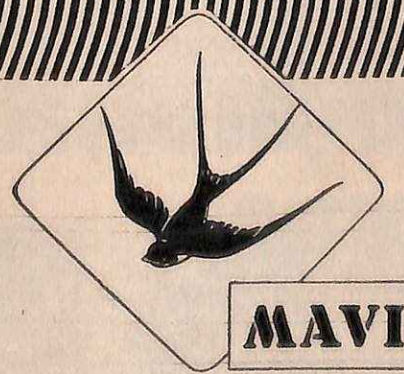
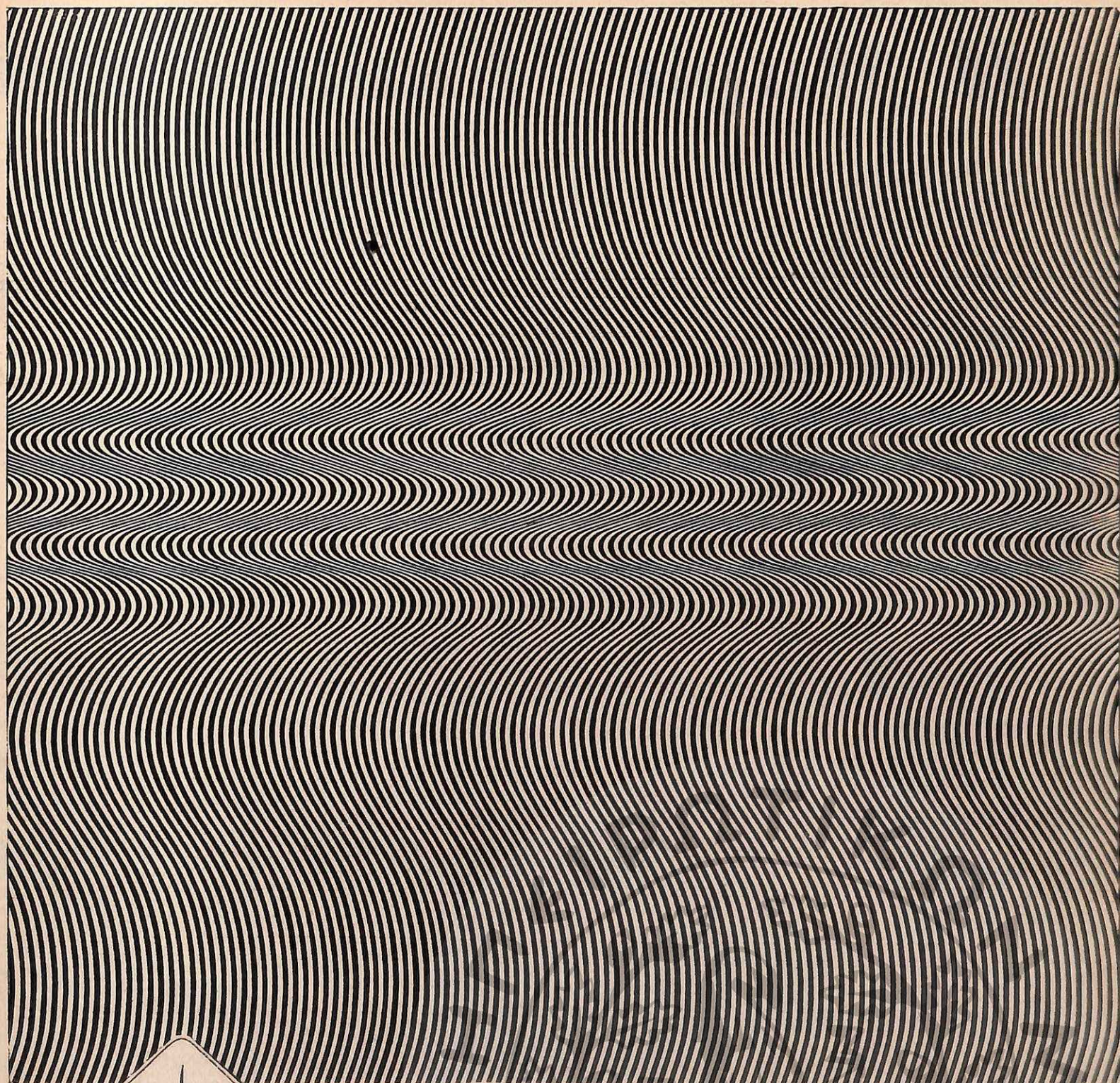
ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ: 1. 843 κιλά
2. 1.276 »
3. 1.438 »
4. 1.615 »
5. 1.891 »

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ Θ' — 'Ερώτηση: Η φωτογραφία αυτή έχει δημοσιευθεί στις «ΕΙΚΟΝΕΣ». Η Βασίλισσα Θρειδερική και ο άειμνηστος Βασίλεως Παύλος χαιρετούν μια ομάδα ξένων ήσποιών. Μπορείτε να μάς πείτε τι εθνικότητας είναι οι καλλιτέχνες;

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ: 1. Γάλλοι
2. Αμερικανοί
3. Ιταλοί
4. Γιουγκοσλάβοι
5. Γερμανοί

Υπόδειγμα δελτίου συμμετοχής

ΕΠΩΝΥΜΟΝ	ΟΝΟΜΑ	ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ: Όδός.....αριθ.....		
Συνοικία.....Πόλις.....Τομείς.....		
ΔΗΛΩΣΗ		
Συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τοῦ διαγωνισμοῦ τῆς ΑΙΡ ΦΡΑΝΣ - ΕΙΚΟΝΩΝ παραθέτω κατωτέρω τὴν λύσιν τῶν 12 φωτογραφιών:		
Φωτογραφία Α' ☐	Φωτογραφία Ζ' ☐	
Φωτογραφία Β' ☐	Φωτογραφία Η' ☐	
Φωτογραφία Γ' ☐	Φωτογραφία Θ' ☐	
Φωτογραφία Δ' ☐	Φωτογραφία Ι' ☐	
Φωτογραφία Ε' ☐	Φωτογραφία ΙΑ' ☐	
Φωτογραφία ΣΤ' ☐	Φωτογραφία ΙΒ' ☐	
Προσοχή: Αναγράψατε μέσα σὲ κάθε τετραγώνκι τὸν ἀριθμὸ τῆς ἀπαντήσεως ὁ ὁποῖος κατὰ τὴν γνώμη σας ἀποτελεῖ τὴν «λύση».		



'TERYLENE'

Αγγλικά ICI Γαλλικά

Παλέττα

Μη ζαλίζετε τὰ μάτια σας ἄδικα, ψάχνοντας γιὰ Κουρτίνες!

Ζητήστε αυτές που κατέκτησαν όλον τὸν Κόσμο

ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ MAVI-TERYLENE 100%

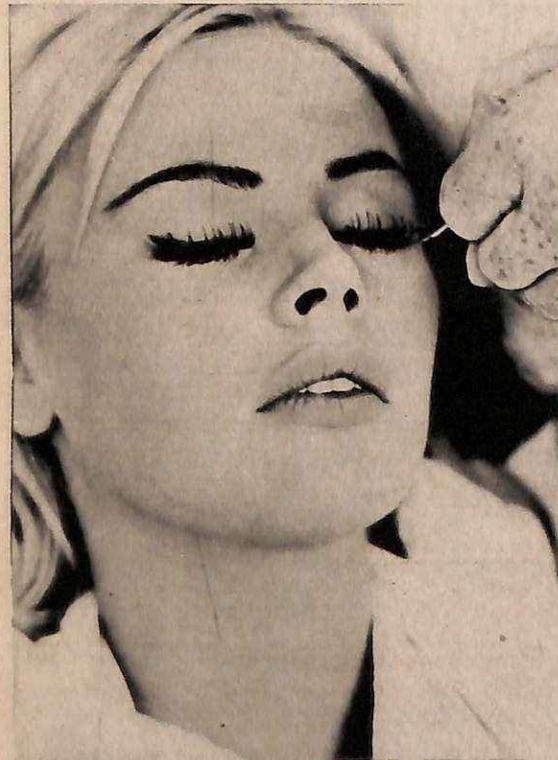
Διότι:

- Δὲν τις κόβει ὁ ἥλιος
- Πλένονται εὐκόλα
- Δὲν μπαίνουν
- Δὲν ἀναφλέγονται
- Στεγνώνουν γρήγορα
- Δὲν τσαλακώνουν
- Δὲν τρώει ὁ σκόρος
- Δὲν θέλουν σίδερο

Πωλοῦνται εἰς ὅλα τὰ Καταστήματα. Προσέξατε τὴν οὐγία

ΠΡΑΤΗΡΙΟΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ: Κ. ΜΑΒΗΣ Α.Ε. ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ 3 - ΤΗΛ. 223.988 - ΑΘΗΝΑΙ

'Η Μπριτ 'Εκλαντ και ὁ φακὸς



Πίσω ἀπὸ ὅλα αὐτὰ τὰ ιδιόμορφα πρόσωπα, πού σχεδὸν (ἀλλὰ ὄχι ἐντελῶς) εἶναι ἀγνώριστα ἐξ σί-
τίας τῶν μορφασμῶν, θρίσκειται ἕνας κοι-
νὸς παρονομαστής: 'Η ὡραία Μπρίτ 'Ε-
κλαντ.

Φαίνεται πὼς δταν εἶσαι παντρεμένη
μὲ ἕναν ἡθοποιὸ πού τὸ κυριώτερο χαρα-
κτηριστικὸ του εἶναι οἱ μεγαλοφυεῖς με-
ταμορφώσεις του καὶ ἡ ικανότητά του νὰ
διαπλάθῃ ἑκατοντάδες τύπους, τότε κά-
ποια ψήγματα ἀπὸ τὸ ταλέντο του αὐτό...
μεταμοσχεύονται καὶ σὲ σένα. Καὶ αὐτὸ
φαίνεται νὰ συμβαίνει μὲ τὴν Μπρίτ 'Ε-
κλαντ, τὴν σύζυγο τοῦ Πήτερ Σέλλερς.

Τώρα, ὁ διάσημος Ἀγγλος κωμικὸς
καὶ ἡ ὡραία Σουηδὴ του θρίσκονται στὴν
'Ιταλία, ὅπου γυρίζουν τὴν ταινία «Κυνη-
γώντας τὴν ἀλεπού». 'Εκεῖ, ἕνα πρωί, ἡ
Μπρίτ, ἐνῶ μακιγιαρίζεται γιὰ τὸ γύρι-
σμα τῆς ἡμέρας, ἀπέδειξε ὅτι στὸ κεφάλαιο
τῶν μεταμορφώσεων τὸ ταλέντο της
δὲν εἶναι καθόλου εὐκαταφρόνητο. Καὶ ἀ-
κόμη ὅτι δὲν τῆς λείπει τό... θάρρος! Για-
τί πόσες γυναῖκες θὰ εἶχαν τὸ κουράγιο
νὰ κάνουν τόσες γκριμάτσες, πού ἀπα-
θανατίζονται ἀπὸ τὸν φωτογραφικὸ φακὸ;



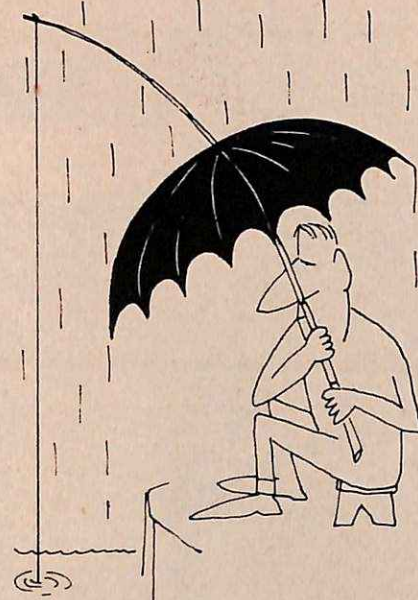
▲ ΤΟ πρόσωπο τῆς Μπρίτ
ἀντινοθεῖ ἀπὸ ὁμορφιά,
ἀκόμη καὶ δταν τὸ ταλαι-
πωροῦν τὰ ἐπιθέξια χέρια
τοῦ μακιγιέρ (δεξιὰ). Λί-
γο ἀργότερα, δταν ἡ δια-
δικασία τῆς προετοιμασίας
φθάσῃ ἀπὸ τὸ στόμα στὰ
μάτια καὶ τὸ πινέλο ἀντι-
καθίσταται μὲ τομπιάκια
(ἔνω), ἡ Μπρίτ, χωρὶς
τὴν θέλησή της, κάνει τὴν
πρώτη της μεταμόρφωση.



▲ ΚΑΘΩΣ συνεχίζεται ἡ δοκι-
μασία τοῦ καλλωπισμοῦ, ἡ
Μπρίτ, ὄχι πᾶς ἀδέλφη, ἐκ-
φοῖται τὰ ἀνάλογα συναισθή-
ματα πού τῆς προκαλεῖ τό...
μαλλιοτσάβηγμα! Ἀγριώνει, δει-
χνεῖ τὰ νύχια, γουρλώνει τὰ
μάτια, ἀκόμη καὶ ἀλλοιδιορί-
ζει. Ποιά γυναῖκα θὰ τολμού-
σε τέτοιον εἶδος αυτοκατα-
στροφή μπροστὰ στὸν φακὸ;



ΓΙΑ ΖΕΥΓΑΡΙ



ΨΑΡΑΔΙΚΗ

Οί όμπρέλλες του Σκουλα...

Οί πρώτες χειμωνιάτικες βροχές ήλθαν. Κατέβηκαν στην ήλιοδίατη 'Αθήνα βιαστικές, απότομες, ένοχλητικές. Καί έδωσαν στόν συνεργάτη τών «Εικόνων» κ. 'Ηλία Σκουλα τήν εύκαιρία νά παρουσιάση τίς τελευταίες έμπνεύσεις μοντέλων γιά όμπρέλλες...



ΥΠΟΥΡΓΟ



ΓΙΑ ΑΤΑΙΡΙΑΣΤΑ ΖΕΥΓΑΡΙΑ



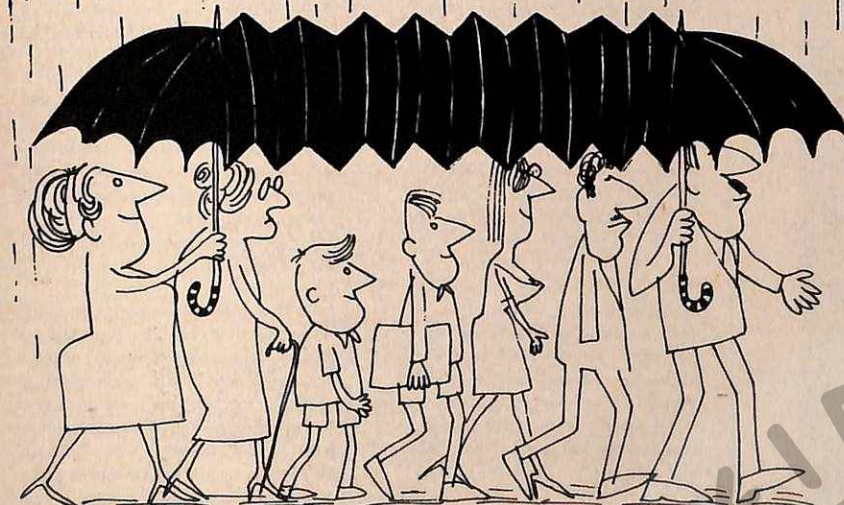
ΓΙΑ ΜΕΘΟΔΙΚΟΥΣ



ΚΑΛΟΣ ΣΥΖΥΓΟΣ



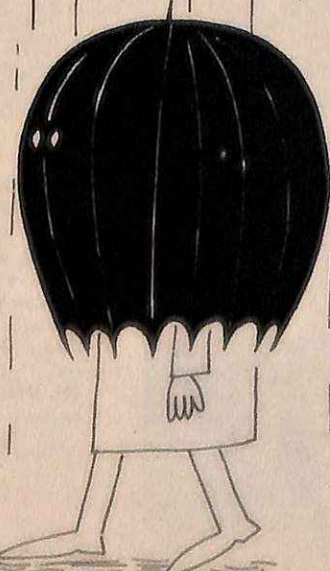
ΝΕΟΠΛΟΥΤΗ



ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ



«ΔΑΜΠΡΑΚΗΣ»...



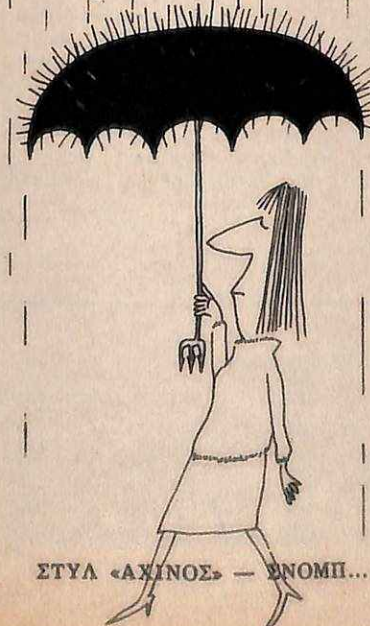
ΓΙΑ ΤΑΣΙΑΙ ΙΝΚΟΡΝΙΤΟ



«ΔΗΜΟΚΡΑΤΗΣ»



ΑΠΑΙΣΙΟΔΟΣΟΣ



ΣΤΥΛ «ΑΧΙΝΟΣ» — ΕΝΟΜΗ...



ΥΠΑΡΞΙΣΤΗΣ



ΑΣΟΡΤΙ...





▲ Τρεις ωραίες και δυο διάσημοι γενειοφόροι προκάλεσαν στο θέατρο Μαρινό τον πιο μεγάλο συνωστισμό που γνώρισε ποτέ παρισινή αίθουσα. Οι Ωραιές ήταν η πρωτόπια Γαλίας του Μονακό, η Αντρέν Χέμπερν και η Τζίνα Λολομπρόβιτς. Τις συνόδευαν ο ποιητής Ραβιέ και ο Μελ Φερρό. Στο θέατρο δινόταν η δραδιά του γαλλικού κινηματογράφου, κατά την οποία διανέμονται οι «Νέες» που είναι το αντίστοιχο γαλλικό Όσκαρ. Η έορτη ήταν από τις πιο λαμπρές της εποχής σαιζόν στο Παρίσι. Στην απονομή των βραβείων η Αντρέν έδωσε το μικρό γαλματάκι της Νέας στην Τζίνα, που δεν είναι εν τούτοις μια Γαλλίδα ηθοποιός. Οι δυο στόαρχοι αγκαλιάστηκαν και φιλήθηκαν.

ΦΛΥΑΡΙΕΣ

♪ Μαργκερίτ Μορενό... η Έντίζ Τεγιέρ; Μεγάλα προδλήματα φαίνεται πως αντιμετώπιζε ο κ. Άλξης Μινωτής, ο οποίος, εύσυνειδής όπως πάντοτε, πετάχτηκε από το Λονδίνο στο Παρίσι για να δει και την καινούργια έρμηνεία της «Τρελής του Σαγιό». Θα δεχθώ όμως άραγε ή κ. Παξινοῦ να ακολουθήσει τις υποδείξεις του; Πρό ελκοσατίας είχε δει στην Αμερική την πρώτη διδάσκα (Μαργκερίτ Μορενό), από την οποία λέγεται ότι έχει πολλές εκπραστικές μεθόδους υιοθετήσει.

♪ Τραγουδία... του χθές, με την Φραντζέσκα Ίακωβίδη, κυκλοφόρησαν σε μεγάλο δίσκο. «Στο πιο άνουσιο πάρτυ αν τον δάλετε — υποστηρίζουν οι θαυμαστές των τραγουδιών και της τραγουδίστριας — μικροί και μεγάλοι θα πάρουν φωτιά...».

♪ Μυρτιά... μια νέα ταβέρνα στο Μέτς, κάνει τους Αθηναίους να υπερηφανεύονται ότι απέκτησαν τον δικό τους «Βασιλειανό». Μεζεδάκια σε μεγάλη ποικιλία, καλομαγειρεμένο φαγητό, κρασί κεχριμπάρι, και δυο διακριτικές κιθάρες, είναι ο εξοπλισμός της.

♪ Μαργαρίτα Λάσκυ... Άγγλιν συγγραφέα, διατείνεται πως δυο πράγματα μπορείς και θα μπορείς πάντοτε να πουλήσεις: Σόκιν Ιστορίες στους άνδρες και καλλυντικά στις γυναίκες.

♪ Έο άνδρας μου... με παραμελεί και δεν ξέρω τί να κάνω για να τον συγκρατήσω!». «Το πράγμα είναι απλό: Δεν έχεις παρά να δείξεις ενδιαφέρον για ό,τι ενδιαφέρει και τον ίδιο. Τί του άρεσει στην ζωή;». «Οί ξανθές!».

♪ Η άστynomία... της Στοιχόλης συνέλαβε έναν νεαρό κλέφτη και ανακάλυψε, κατά

την ανάκριση, ότι επρόκειτο για... γυναίκα. Στην πραγματικότητα, ό η ή δράστης, αφού απέκτησε προ πέντε ετών υγιέστατο μωρό, υπέστη ώρισμένες μορφολογικές διαφορές και έγινε άνδρας. Όταν μάλιστα πέρασε τον απαιτούμενο ιατρικόν έλεγχο, άρραβωνιάστηκε. Η άλλαγή φύλου έχει όμως δημιουργήσει και μια ταβολές στην προσωπικότητα. Η σσοβαρή και σεμνή νέα γυναίκα έγινε ένας επικίνδυνος αλήτης, με 14 κλοπές στο ένεργητικό του. «Φταίει ή δεύτερα φύς μου», έξηγει στην πολύ σκεπτική άστυνομία.

♪ Παραλαγές... στην ελληνική μόδα. Φούστα από μάλινο ύφαντό, καρρό πράσινη, μαύρη και άσπρη, με μπορντούρα από το μούρο μετασβίτικο κέντημα, παρουσιάζει στην μουρτίκ της του «Χίλτον», ή Βασιλική Πρόνοια.

♪ Δίωρη... θεατρική έκπομπή προσφέρει στις 28 Νοεμβρίου στους άκροατές του το Ε.Ι.Ρ. Το έργο του Άλέκου Λιδωρίκη «Ένας ίππότης στον καιρό μας» θα παρουσιασθή με πρωταγωνιστή και σκηνοθέτη τον Κώστα Μουσούρη και με όλα τα στελέχη του θεάτρου της πλατείας Καρύτση-στους υπόλοιπους ρόλους. Ο Μουσούρης, πρώτος διδάσας του έργου το 1943, έχει μεταφέρει με πολύ κέφι το έργο στο ραδιόφωνο και έχει, μάλιστα, χρησιμοποιήσει, στην δεύτερη πράξη του, που διαδραματίζεται σε κήπο, αληθινά ήχητικά μαγευτικά καλοκαιρινής νύχτας.

♪ Έλληνικ... διαβατήριο και πολλή αγάπη για την Ελλάδα έχει ο Νίκος Παπατάκης. Ο σκηνοθέτης των «Αβύσσων», παρ' όλο που γεννήθηκε στην Αιθιοπία, έζησε στην Γαλλία και γνώρισε τελευταίως τον τόπο μας, μιλάει, ζή και αίσθάνεται σαν Έλληνας.

777



ΤΟ ΦΘΙΝΟΠΩΡΟ ΕΧΕΙ ΤΗΝ ΜΕΛΑΓΧΟΛΙΑ ΤΟΥ ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΙΣ «ΚΑΤΩ ΤΩΝ 20». ΤΟ ΣΤΗΜΙΟΤΤΟ ΒΗΚΕ ΣΤΟ ΠΑΡΚΟ ΝΤΥΣΣΕΑΝΤΟΦ.

'Εδω υ' Ευαι

● ΣΕ ένα λιμάνι της Βρετάνης, δυο γυναίκες, μία Παριζιάνα και μία γυναίκα ναυτικού, φλυαρούν:

—Δεν θα βλέπετε τον άνδρα σας συχνά; ρωτάει η Παριζιάνα με οίκτο.

—Όχι, απαντά η άλλη. Ένα μήνα κάθε δυο χρόνια.

—Θέε μου, τί θλιβερό! Πόσο θα στενοχωριέστε!

—Θλιβερό... θλιβερό... "Ας μην είμαστε υπερβολικές. Ένας μήνας περνάει πολύ γρήγορα, πιστέψτε με!...

● Ο ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΟΣ στον ταύρο του, που πήρε το πρώτο βραβείο:

—Πράγματι, είσαι ένα θαυμάσιο ζώο!

Και ο ταύρος:

—Και σύ θα ήσουν ένα θαυμάσιο ζώο αν είχες διαλέξει τους γονείς σου με την ίδια προσοχή που διάλεξες τους δικούς μου!...

● Η ΙΣΤΟΡΙΑ συνέβη στην Ν. Υόρκη. Μια κυρία συναντά μια φίλη της, δουτηγμένη στα μαύρα:

—Τί συμβαίνει, χρυσή μου; Έχασες κανένα δικό σου;

—Ναί, τον άνδρα μου... Τον πήρε το ρεύμα...

—Μπά! Πνίγηκε;

—Όχι ακριβώς. Πέθανε στην ηλεκτρική καρέκλα.

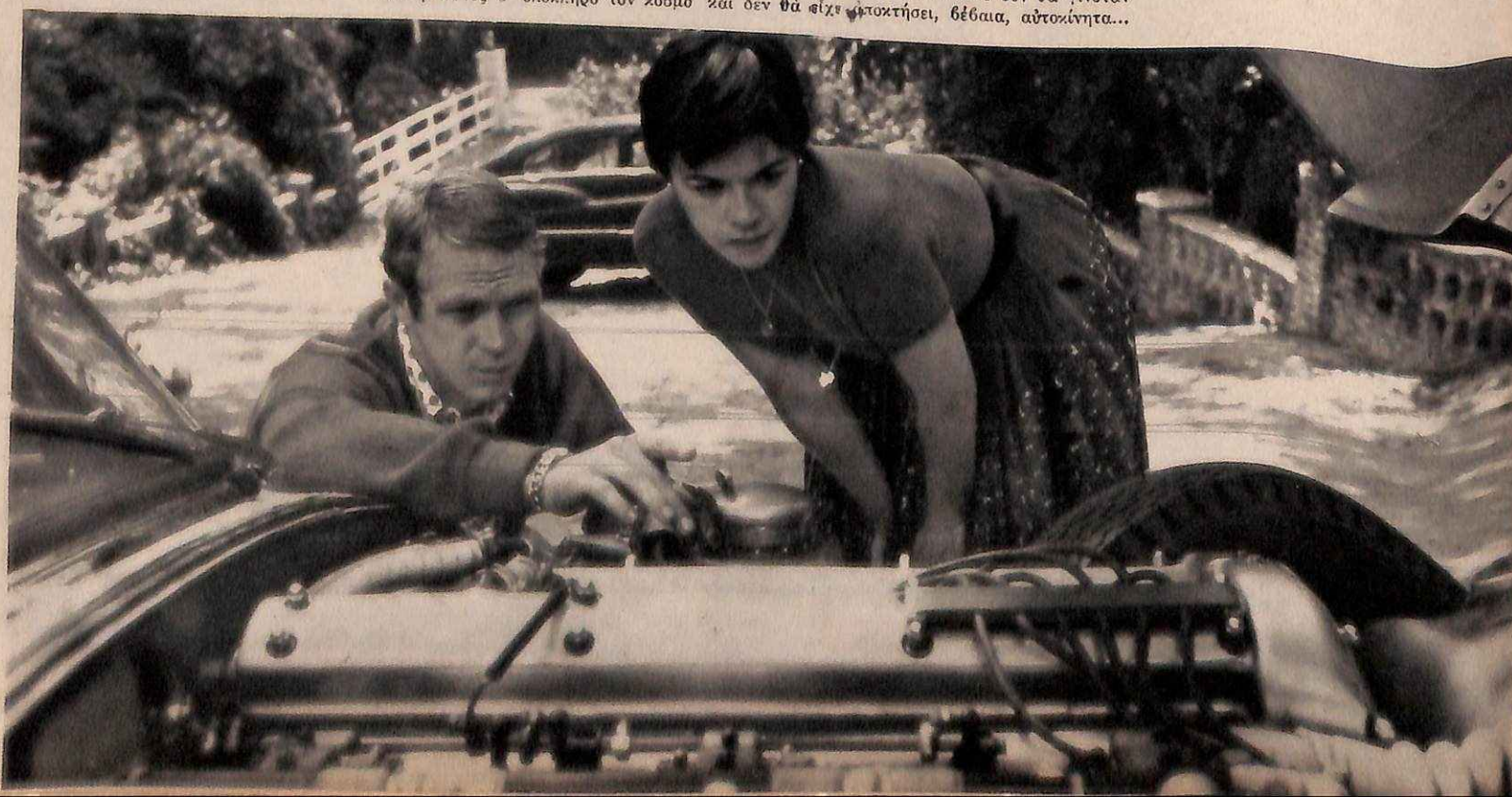
● Η ΚΥΡΙΑ στον σύζυγό της:

—Χρυσέ μου, προχθές αγόρα-



Η «Μις Ίαπωνία» και δύο άσολοι της, πραγματοποιώντας ένα ολοήμερο ταξίδι στο Παρίσι, που περιλαμβάνονταν και αυτό ανάμεσα στα βραβεία των καλλιτεστών, παρακολούθησαν την «Εβδομάδα της Μπουτίκ», στο Παλάι Ντ' Ορσάι της γαλλικής πρωτεύουσας. Μεταξύ άλλων θαύμασαν το μπικίνι που μεταμορφώνεται σε φουστάνι.

Ώρες ατέλειωτες μπορεί να περάσει ο Στήβ Μάκ Κουήν με το «ΧΚΕ», το αυτοκίνητο στο οποίο απέκτησε τελευταία. Ο φωτογραφικός φακός τον συνέλαβε να «επιποιήται» το αγαπημένο του άμαξι, στον κήπο της έπαυλός του, ενώ η Κα Στήβ Μάκ Κουήν παρακολουθεί με ενδιαφέρον. «Αν μπορούσε, δηλώνει ο διάσημος ήθοσιός, θα διέθετε για τα αυτοκίνητα όσο χρόνο διαθέτει στο στούντιο. Άλλα τότε δεν θα γινόνταν τόσο γνωστός σ' όλοκληρο τον κόσμο και δεν θα είχε φουκτήσει, βέβαια, αυτοκίνητα...



σε ένα διδύλιο με τίτλο: «Επώς να γίνετε αιωνόβιοι». Πού το έχεις βάλει; Δεν το βρίσκω πουθενά.

—Το πέταξα... Γιατί είχε αρχίσει να το διαβάζω ή μητέρα σου!...

● ΜΙΑ κυρία, σε επίσκεψη, ρωτάει τον μικρό του σπιτιού:

—Τώρα που μεγάλωσες, φαντάζομαι να πηγαίνεις και σχολείο.

Και ο μικρός κοκκινίζοντας:

—Πηγαίνω... "Ας μη λέμε μεγάλο λόγο. Πέστε καλύτερα πως με στέλνουν...

● ΕΝΑΣ μεγάλος Παρισινός ράπτης δεβαιώνει ότι η μόδα δημιουργήθηκε πέντε λεπτά μετά την δημιουργία της γυναίκας. Μόλις η Εύα άνοιξε τα μάτια της, έτρεξε στην πιο κοντινή πηγή, κοιτάχτηκε μέσα στο νερό και είπε στον 'Αδάμ:

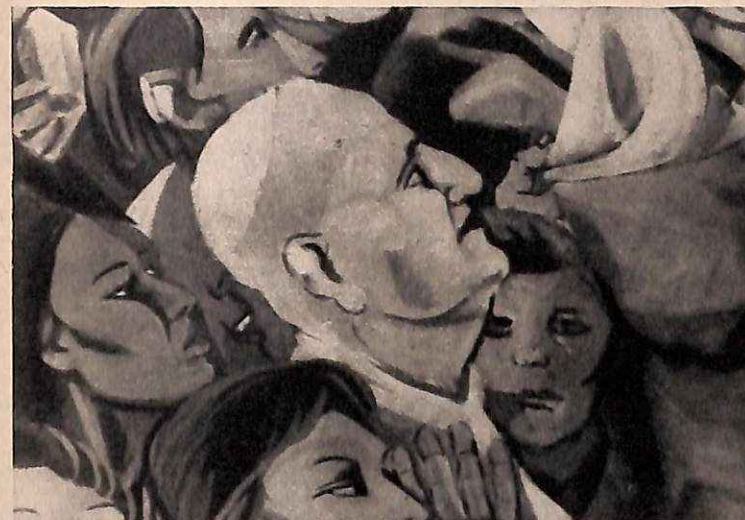
—Χρυσέ μου, δεν έχω τίποτα να φορέσω!

● —ΔΕΣΠΟΙΝΙΣ, λέει ο διευθυντής στην γραμματέα του, αν ο κ. Παπαδόπουλος έρθει σήμερα το πρωί, να του πητε πως θα λείπω όλη την ημέρα.

—Μάλιστα, κύριε διευθυντά.

—Φυσικά, δεν πρέπει να υποψιαστή το ψέμα. Γι' αυτό φρόντιστε να σας βρή να μην κάνετε τίποτα!...

ΠΑΠΑΣ, ΚΕΝΝΕΝΤΥ, ΤΟΛΙΑΤΙ, ΜΑΟ, ΠΙΚΑΣΣΟ, ΛΩΡΕΝ ΣΕ ΓΟΙΧΟΓΡΑΦΙΕΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ



Ο ΠΑΠΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΓ'



Ο ΤΖΩΝ ΚΑΙ Η ΖΑΚΕΛΙΝ ΚΕΝΝΕΝΤΥ

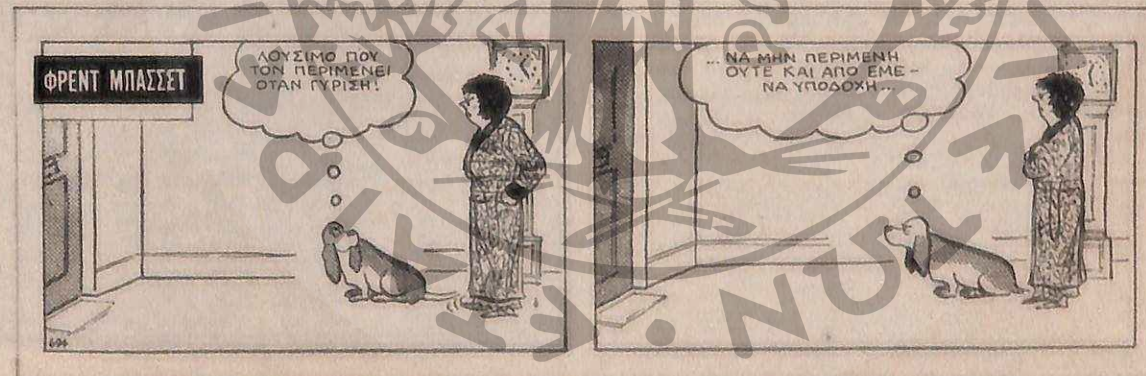


Η ΣΟΦΙΑ ΛΩΡΕΝ



Ο ΠΑΜΠΛΟ ΠΙΚΑΣΣΟ

Στο Άθελλινό, κοντά στην Νεάπολη, έγιναν τα αποκαλυπτήρια ενός τεράστιου «φρέσκο», που καλύπτει μεγάλη έκταση της μικρής εκκλησίας του Άγιου Φραγκίσκου. Το «φρέσκο» είναι έργο των Ίταλων ζωγράφων Έττορε Ντέ Κονσίλις και Ρόκκο Φαλτσιάνο, και δέχθηκε έντονες επικρίσεις από τους κατοίκους της μικρής κοινότητας, που αναγνώρισαν ανάμεσα στα εικονιζόμενα πρόσωπα μερικές σύγχρονες προσωπικότητες, όπως οι πάπες Πίος ΙΒ' και Ίωάννης ΚΓ', ο πρόεδρος Κέννεντυ και η γυναίκα του, η Σοφία Λωρεν, ο Πάμπλο Πικάσσο, ο άλλοτε αρχηγός του Κομμουνιστικού Κόμματος της Ιταλίας Παλμίρο Τολιάτι, ο Μάο Τσέ Τούγκ και διάφορες άλλες διεθνώς γνωστές προσωπικότητες.



Ανναί και Ανναίς

Οι πιο θερμές εχθές του έτους συνδυάζονται στην Ελλάδα με την πιο ψυχρή εποχή του χρόνου. Ίσως από αντίδραση στο κρύο της περιόδου, στα σίγουρα επειδή έτσι το θέλει το ημερολόγιο. Από τα μέσα Νοεμβρίου, μέχρι τα τέλη Ιανουαρίου, ένα ατέλειωτο κομπολόι από εορταστικές ημέρες αρχίζει να ξεκουκίζεται κόμπο - κόμπο, βγάζει τον κόσμο στους δρόμους, μέσα στο καταιγισμό, αναστατώνει τις συγκοινωνίες, εξαφανίζει τα ταξί, χαλάει τα στομάχια, κάνει πανευτυχείς τους εμπόρους και ιδίως τους ζαχαροπλάστες.

Πολλοί απ' αυτούς, είναι αλήθεια, σε απαλλάσσουν από τον κόπο να αφήσεις το σπίτι σου βραδιάτικα και από το έξοδο να αγοράσεις γλυκά για να τους προσφέρεις, δημοσιεύοντας εκείνο το απαλλακτικό — και για τις δυο πλευρές — «Δεν εορτάζει, ούτε δέχεται επισκέψεις». Οι άλλοι, όμως, οι κοινωνικοί, οι τηρηταί των παραδόσεων, οι γλεντιέδες, όσοι δεν έννοούν να μείνουν στο σπίτι τους ένα βράδυ, όσοι δομίζονται μεξέ και γλυκά και δεν μπορούν να ησυχάσουν, όλοι αυτοί παίρνουν τους δρόμους και, από πόρτα σε πόρτα, εξαπλώνουν τον κατάλογο των φίλων, γνωστών και γνωρίμων, μέχρι σχέσεως απλής καλημέρας. Μόνο τότε ησυχάζουν, μόνο τότε μπορούν να γυρίσουν, χωρίς τις τύψεις κάποιας παραλείψεως, στο σπίτι τους. Κι αυτό ως την επομένη ή την μεθεπομένη, που το ημερολόγιο θα τους πληροφορήσει για την ύπαρξη κάποιας άλλης γιορτής, κάποιου πιθανού «τσιμποποιού», στο σπίτι κάποιου ανύποπτου εορτάζοντος.

Μια «πάστα» είναι ικανή να τους κάνει να ξεχάσουν την ταλαιπωρία του τριβλίου, που τους μετέφερε στην γειτονιά του εορτάζοντος, και ένα καταίφι, που σπαταράει στην γλυκύτητά της διατιμύσεως, τους δίνει δύναμη για να επιτεθούν στο επόμενο σπίτι. Ως άρα το βράδυ, είναι ικανοί να υπομένουν το τέλμα των φοβερών συζητήσεων γύρω στο τραπέζι και στον καναπέ της «βίβλιας», διερευνώντας τις πιθανότητες «συνεχείας». Στο τέλος, με μια διαίσθηση που θα την ζήλευε και ο πρόεδρος της Αδελφότητας Ψυχικών Έρευνών, εντοπίζουν το σπίτι που πρόκειται να «σιρώση τραπέζι-μάντηλο» και ρίχνουν άγκυρα. Προσβλητικοί ύπαινιμοί, παραπλανητικά χαμογελάσματα του οικοδεσπότη και ψεύτικες αναχωρήσεις των μενυμενών στο «τραπέζισμα» δεν τους κάνουν να χάσουν το θάρρος τους. Ούτε την δρεξή τους. Πάντοτε φεύγουν με τους τελευταίους, ερχόμενοι «και του χρόνου» στον εξάλλο, αλλά χαμογελαστόν εορτάζοντα. «Να μās ξανάρθετε», τους απαντά, σκεπτεται πόσο θα του κόσιζε μια χειρονομία και τελικώς ξεσπάει στο γονό του που δεν φρόντισε να είναι ειδικολόγησης.

Θ. Δασκ.—



Το ωραιότερο πρόσωπο του κινηματογράφου

Για την Έλενα Ναθαναήλ ξεγραφά για πρώτη φορά εδώ και τρία χρόνια. Το άρθρο δημοσιεύθηκε με συνοδεία εξωφύλλου. Ποιός όμως μπορούσε να φαντασθή ότι το εξώφυλλο θα δάμπαυε —στην αίθουσα άναμνής ενός Έλληνα οδοντογιατρού στο Βερολίνο— τον Ρόλφ Τίλε αυτοπροσώπως. Ο διάσημος Γερμανός σκηνοθέτης της «Ρόζμαρι Νίτσα» —πια προτιμάει (ως εκείνη την ημέρα) να γυρίζει ταινίες με την Νάντια Τάλερ, αλλά το έργο που είχε υπ' όψη του δεν χρειαζόταν πρωταγωνίστρια με ποικιλία βλέμματος και αθάνατο μυστικό, τα δύο κύρια χαρακτηριστικά της Τάλερ. Ήταν η νουβέλλα του Τόμας Μάνν «Το αλμα των Βελσούγγκεν».

Η Έλενα είχε τα νιάτα, την παιδικότητα, την απόλυτη ομορφιά της ηρώδως. Όταν ο Τίλε εξασφάλισε την συμμετοχή της στην ταινία, τότε έφαξε και για τον ρόλο του διδύμου αδελφού της, βρήκε τον νεαρότατο επίσης Μίκαελ Μάιεν, παιδί με έντονη προσωπικότητα. Τα παιδιά μεγαλώνουν άδωα ως την ημέρα που ένας πληθείας τολμά να ζητήσει σε γάμο την κοπέλλα. Μπαίνει κά-ποιο στοιχείο, ο ύποπτος μνηστήρ το κερδίζει και —χρὸς τιμῆς— η διδύμη αδελφή δέχεται τον γάμο. Η απόφαση, σάν κα-ταλύτης, ξυπνά τον ξρωτά τους και το έργο κορυφώνεται σε μια σκηνή μεταξὺ ονείρου και πραγμα-τικότητας, η όποια πρόκειται να γεννήσει πανοικεφάλους στους λο-γοκράτες όλου του κόσμου.

Το έργο παίχθηκε στο Φεστιβάλ του Βερολίνου πέμπτη για πρώτη φορά. Έπανελήφθη επέ-τος στην Έβδομάδα Έλληνικού Κινηματογράφου της Θεσσαλονί-κης. Σύντομα το περμιένιο στις αίθουσες των Αθηνών.

Ρ.Σ.

ΣΤΟ ΝΕΡΟ μιάς πηγής (άριστε-ρά), ο κοιμώμενος αισθησιακός των δύο διδύμων αδελφών ξυπνά και τα χείλη τους ενώνονται ο' ένα φίλο που δεν έχει πλέον τι-ποτε το αδελφικό (Έλενα Ναθα-ναήλ - Μίκαελ Μάιεν). Η Έλενα με την κόμωση και το φόρμα της ηρώδως του Τόμας Μάνν, (δε-ξιά) στην ταινία «Το αλμα των Βελσούγγκεν». Είναι το ωραιότε-ρο πρόσωπο του κινηματογράφου.

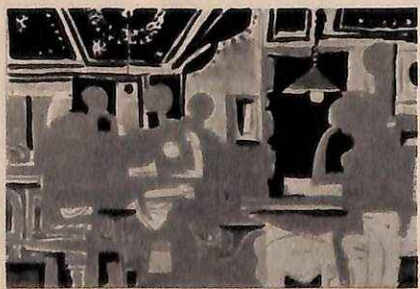
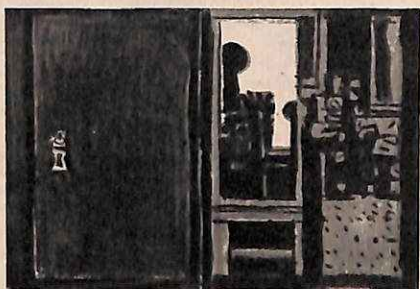
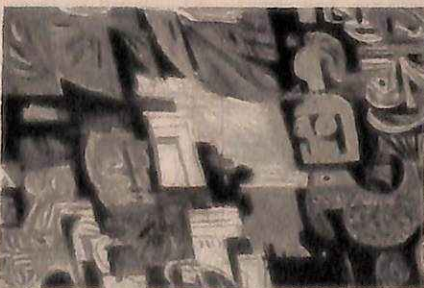
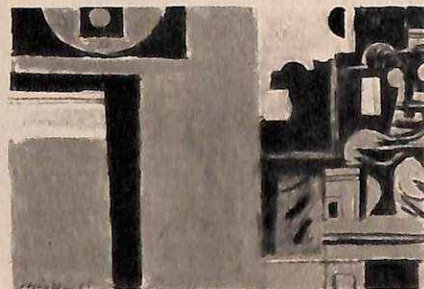


Ανταίοι και Ανταίες

ΓΙΑ δεύτερη χρονιά το 'Αμερικανικό 'Εκπαιδευτικό 'Ιδρυμα εξέδωσε πρὶν ἀπὸ λίγες ἡμέρες τὴν Foulbright Review, τὴν ἐτήσια ἐπιθεώρηση, πού διευθύνει ἡ κ. Καίτη Μυριδάκη καὶ πού δημοσιεύει στὰ ἀγγλικά ἐπιλεκτές ἐργασίες 'Ελλήνων καὶ 'Αμερικανῶν συγγραφέων. Στὸ τεύχος αὐτό, μὲ εἰσήγηση καὶ μεταφράσεις Κίμωνος Φράϊερ, παρουσιάζεται μιὰ μικρὴ ἀνθολογία ἀπὸ τὸ ποιητικὸ ἔργο τῶν 'Οδ. 'Ελύτη, 'Ανδρ. 'Εμπεirikou, 'Αλεξάνδρου Μάτσα, Νάνου Βαλαωρίτη, Νίκου Φωκά, Μίλτου Σαχτούρη, Νίκου Καρούζου καὶ Τάκη Παπατσῶνη. 'Αξιοσημείωτα ἐπίσης τὰ ἄρθρα τῶν : Χ. Χίντς, «Τὰ ἀνθρωπιστικά γράμματα στὴν ἀμερικανικὴ ἐκπαίδευση», Τζ. Χάθρον «Οἱ ἀμφίβιες ἀνασκαφές στὴς Κεχρεαίς».

ΕΝΑΣ ἀκόμη τόμος, ὁ 7ος, προστέθηκε τελευταία στὴν γνωστὴ 'Εγκυκλοπαίδεια Βιολογικῶν 'Επιστημῶν «'Η ζωὴ καὶ ὁ ἀνθρώπος», πού ἐκδίδει γιὰ τὴν 'Ελλάδα ὁ «Πάπυρος» μὲ τὴν ἐπιμέλεια τοῦ καθηγητῆ κ. Γεωργίου Πανταζή. 'Ο τόμος αὐτός, πλουσιώτατα εἰκονογραφημένος, φέρει τὸν τίτλο: «'Η ἀνθρώπινη μηχανή - Οἱ ρυθμιστικοὶ μηχανισμοὶ τῆς», καὶ χωρίζεται σὲ πέντε μέρη: Διασαφήνις τῶν βλασθῶν - Ἐλεγχοὶ καὶ ρυθμίσεις - Θεραπεία τῶν νόσων - τὸ πεδίο τῆς χειρουργικῆς - ἡ περιβαλὼν τῶν ἀρρώστων. Μιὰ πλειάδα ἀπὸ ξένους ἐπιστήμονες - Ραούλ Κουρίλσκυ, Μωρίς Μαρσάλ, Ζάν-Λουί Μποννέ, Ρενέ Πιερόν, Χένρυ Γκάλλιαρντ, κλπ. - καλύπτουν τὰ ἐπὶ μέρους θέματα. 'Η μετάφραση τῶν ἀρθρῶν ἔχει γινεῖ ἀπὸ τὴν δρᾶ Ζωὴ Ράλλη - Τζελέπη.

ΕΝΑ πολὺκροτο ἔργο 1900 περίπου σελίδων ἀλοκληρώθηκε μὲ τὴν ἐκδοσὴ τοῦ τρίτου τόμου τοῦ «'Η ἀνοδος καὶ ἡ πτώσις τοῦ Γ' Ράιχ», τοῦ Οὐίλλιαμ Σάϊρερ (Μετάφραση Νικ. Παπαρρόδου, 'Εκδόσεις Ι. 'Αρσενίδου, 'Αθήναι). 'Ο συγγραφεὺς του, διακεκριμένος 'Αμερικανὸς δημοσιογράφος, ἐχρημάτισε ἐπὶ 35 χρόνια ξένος ἀνταποκριτὴς καὶ ὑπῆρξε αὐτόπτης μάρτυς πολλῶν ἀπὸ τὰ γεγονότα πού ξετυλίχθηκαν στὸ χρονικὸ διάστημα πού καλύπτει ἡ ἱστορικὴ συγγραφή του. Τὸ βιβλίο του, πού οἱ «Τάιμς» τῆς Ν. 'Υόρκης τὸ ἔχουν χαρακτηρίσει σὰν μιὰ συγκελονιστικὴ ἀποκαλυπτικὴ ἀφήγηση, γνώρισε τεράστια ἐπιτυχία καὶ ἔχει κυκλοφορήσει σὲ ὅλες τὶς εὐρωπαϊκὲς χώρας, σὲ 18.000.000 ἀντίτυπα.



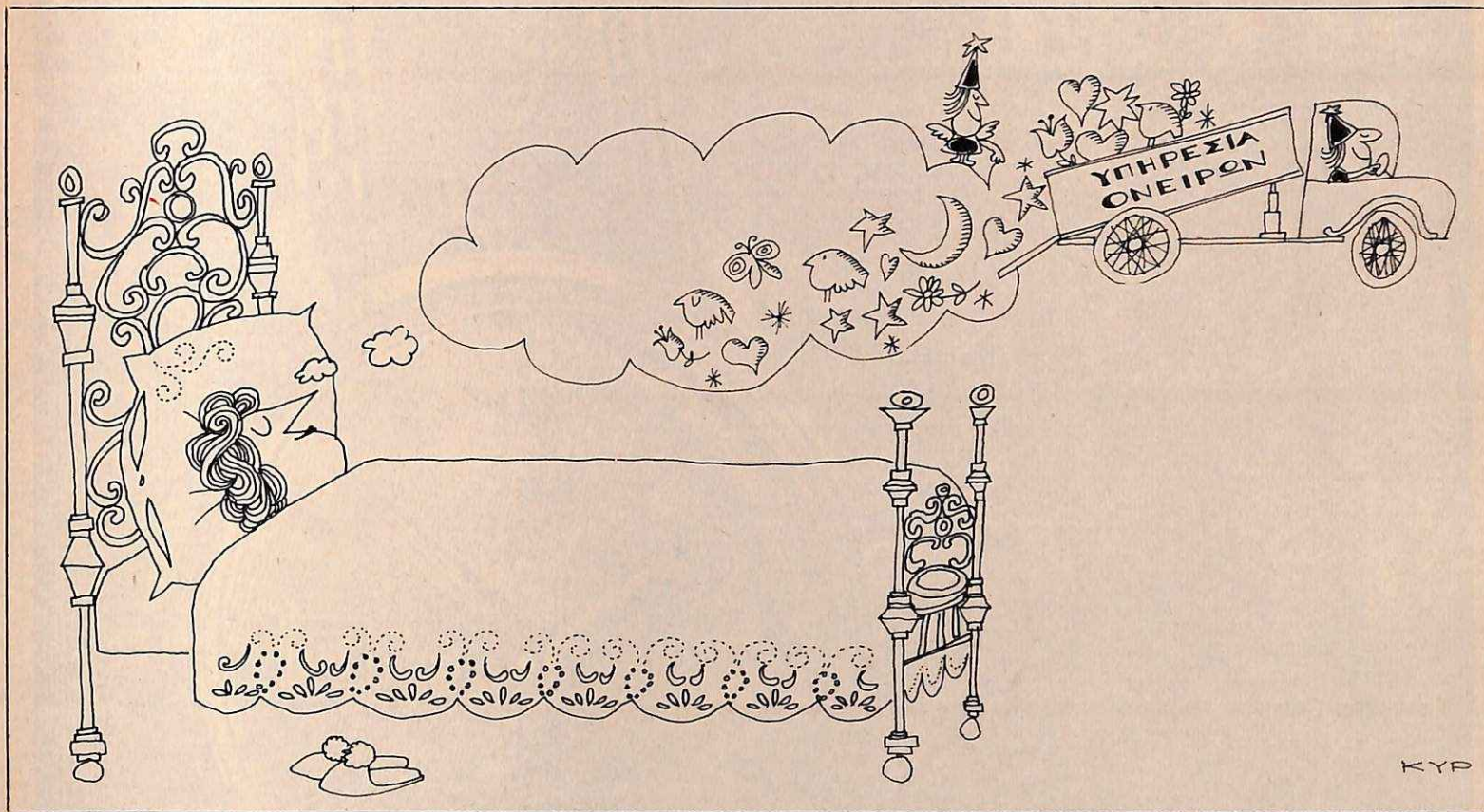
Ζωγραφικὰ σχόλια στὴν ποιήσή μου, ἐχαρτήρησε ὁ Γιώργος Σεφέρης τὶς δέκα θαυμάσιες συνθέσεις (παράτιθενται ἀριστερά) τοῦ Γιάννη Μόραλη, πού θὰ κοσμήσουν -πού ἐκόσμησαν, μᾶλλον, γιατί ἤδη εἶναι ἔτοιμο- τὸ νέο, ἔκτο κατὰ σειρὰν, βιβλίο μὲ τὰ ποιήματά του (ἐκδοσὴ «'Ικαρος»).

● Πρόκειται γιὰ μιὰ ἐκδοσὴ μνημειώδη, 380 περίπου σελίδων, ἀφιερωμένη στὸ ἔργο τοῦ πρώτου 'Ελλήνου ποιητοῦ πού τιμήθηκε μὲ Νόμπελ. Μὲ αὐτὴ καὶ μιὰν ἄλλη, ἐπίσης πολυτελῆ, γιὰ τὸν Καβάφη, ὁ «'Ικαρος» θὰ γιορτάσῃ τὴν εἰσοδὸ του στὴν τρίτη δεκαετία τῆς ζωῆς του.

● Οἱ εἰκόνες τοῦ Μόραλη γιὰ τὸ βιβλίο τοῦ Σεφέρη εἶναι σχήματος 0,35X0,24 ἢ καθεμιά τους, δηλαδὴ πιάνουν δυὸ δολοκλήρες σελίδες τοῦ βιβλίου. Εἶναι δουλεμένες μὲ χρώματα παστέλ, τοῦ λαδιοῦ, καί, φυσικά, εἶναι ἐμπνευσμένες ἀπὸ τοὺς στίχους τοῦ ποιητοῦ.

● 'Η ἴδια ἀκριβῶς ἐκδοσὴ, μὲ τὸ ἑλληνικὸ κείμενο, τὶς εἰκόνες τοῦ Μόραλη καὶ ἀγγλικὴ μετάφραση θὰ κυκλοφορήσῃ καὶ στὴν 'Αμερικὴ, ἀπὸ τὸ πανεπιστήμιο τοῦ Πρίνστον. 'Επίσης, ὁ «'Ικαρος» ἐτοιμάζει ἕνα λείκωμα, πολυτελές, μόνον μὲ τὶς εἰκόνες τοῦ Μόραλη καὶ μὲ ἕνα προλογικὸ σημείωμα τοῦ Σεφέρη, πού θὰ κυκλοφορήσῃ σὲ πολλὴ περιορισμένη ἀριθμὸ ἀντιτύπων, γιὰ τοὺς φιλότεχνους.

● Γιὰ τοὺς φίλους, ἐξ ἄλλου, τοῦ ἀγαθοῦ εἰκονογραφημένου βιβλίου ὑπενημιχῶμε τὶς προηγούμενες ἐργασίες τοῦ Μόραλη πάνω σὲ στίχους 'Ελλήνων ποιητῶν: Γιὰ τὶς «Τύψεις» καὶ τὸ «'Αξιὸν ἐστίν» τοῦ 'Ελύτη, γιὰ τὸ «'Ασμα ἡρωικὸ καὶ πένθυμο γιὰ τὸν χαμένο ἀνθρωπολογαχὸ τῆς 'Αλβανίας», τοῦ ἴδιου, γιὰ τὰ ποιήματα τοῦ Καραπάνου καὶ ἀκόμη, τὴν παλαιότερη, σὲ πεζὰ τοῦ Μυριδάκη.



Ὁ Μπούχβαλντ στὴν 'Αθήνα

ΤΟΥ ΦΡΕΝΤΥ ΓΕΡΜΑΝΟΥ

Ο ΑΡΤ ΜΠΟΥΧΒΑΛΝΤ ἔρχεται στὴν 'Αθήνα γιὰ νὰ μελετήσῃ τὰ ἑλληνικὰ πράγματα καὶ νὰ στείλῃ ἀνταποκρίσεις σὲς τριακόσιες τόσες ἐφημερίδες, μὲ τὶς ὁποῖες συνεργάζεται.

Ὁ Μπούχβαλντ, πού θεωρεῖται ὁ ἴπ' ἀριθμὸν ἕνα χιονομορτίστας τῆς 'Αμερικῆς, εἶναι πολὺ ἀπασχολημένος αὐτὸν καιρὸ μὲ τὴν κριτικὴ τῆς πολιτικῆς τοῦ Τζόνσον στὸ Βιετνάμ. Τὰ κείμενά του εἶναι κανονικάτα — ὡς ἐκεῖ πού δὲν παίρνει ἄλλο...

«Πάντα εἶχα τὴν ἀπορία ἂν ὁ πρόεδρος διαβάζει αὐτὰ πού γράφω», ἔλεγε ὁ Μπούχβαλντ σ' ἕνα τελευταῖο του κομμάτι. «Οἱ μισοὶ μοῦ λένε ὅτι δὲν μὲ διαβάζει καθόλου. Οἱ ἄλλοι μισοὶ μοῦ λένε ὅτι μὲ διαβάζει καὶ γελά. Τὸ πιθανότερο εἶναι ἡ ἀλήθεια νὰ δρισκεται στὴν μέση: Μὲ διαβάζει ἀλλὰ δὲν γελά...»

Ο κ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΤΕΤΗΣ ἑσημεῖωσε ἕνα ρεκόρ μὲ τὴν τελευταία του ἐκθεσὴ στὸ «Χιλτον». Πρὶν καλὰ - καλὰ ἀνοίξῃ ἡ ἐκθεσὴ, εἶχε πούλησει τοὺς μισοὺς του περίπου πίνακες — πράγμα μᾶλλον περίεργο γιὰ γιὰ τὴν φιλότεχνη 'Αθήνα, ἡ ὁποία θαυμάζει ἀφειδίως, ἀλλὰ ἀγοράζει μετρίως.

Καὶ μιὰ καὶ μιλάμε γιὰ ρεκόρ: Ἕνα ἀκόμη ρεκόρ τοῦ Τέτοπ... Εἶναι ἴσως ὁ μόνος ζωγράφος πού ἐπλήρωσε στὸ τελωνεῖο δασιμὸ γιὰ δικό του πίνακα. Ἐπείστρεψε ἀπὸ τὴν Μπιεννάλε τοῦ Τόκυο, μὲ ἕναν Τέτοπ ὑπὸ μάλ-

ΚΟΥΙΖ
ΕΡΩΤΗΣΗ: Ποιὸ εἶναι τὸ πιὸ πράσινο θέατρο τῆς 'Αθήνας, (πράσινο —κυριολεκτικὰ— κυρίως νὰ ἐκπ. σκέψη μὲ τὸν Παναθηναϊκὸ ἢ τὰ πράσινα ἀλογα...);
Η ΛΥΣΗ
ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Τὸ θέατρο «'Αμυράλ», ὅπου οἱ συνεργάτες στὴν θεατρικὴ ἐπιχείρησις ὀνομάζονται Κωστής ΛΕΙΒΑΔΕΑΣ καὶ Βαγγέλης ΛΕΙΒΑΔΕΑΣ...
Περίεργος δὲν προσέλασαν πρωταγωνίστρια τὴν ΚΛΟΗ Λιόσκου...

λης, ὅταν στὸ τελωνεῖο τοῦ ἔδωσαν ἕνα καρτάκι:
—Πεννταεξὶ δραχμές, παραλῶ... Γιὰ τὸν πίνακα.
—'Αλλὰ εἶναι δικός μου...
—'Α, εἶναι δικός σας; Τότε ἀλλάζει. Θὰ πᾶτε μιὰ στιγμὴ στὸν διευθυντὴ νὰ κάνετε αἴτηση, κατόπιν θὰ πᾶτε στὸν ὑποδιευθυντὴ, ὕστερα στὸ πρωτόκολλο, μετὰ ξανά στὸν διευθυντὴ, κατόπιν...

—Πεννταεξὶ δραχμές εἶπατε; διέκοψε ὁ Τέτοπ.

Ἐθῆγαε τὸ πορτοφόλι του, ἐπλήρωσε, πῆρε τὸν Τέτοπ καὶ ἔφυγε καὶ οἱ δυὸ θριαμβευτές.

Ὁ ἀνθρώπος ὠδηγοῦσε ἀμέριμνα στὴν παραλιακὴ λεωφόρο ὅταν: «'Αλτ...». Ἡ τροχαία. Πρὶν καλὰ - καλὰ τὸ καταλάβῃ εἰσέπραξε τὴν κλίση του, διότι ἔτρεχε μὲ ὑπερβολικὴ ταχύτητα, δηλαδὴ 65 χιλιόμετρα, ἐνῶ ἔπρεπε νὰ πηγαίνῃ μὲ 40, δηλαδὴ, πεζῇ.

Αὐτὰ ὅμως δὲν εἶναι ἀσφαλῶς πολὺ περιέργα καὶ συμβαίνουν στὸν καθένα. Τὸ θῆμα ἀνῆκει σὲ κείνο τὸ ἐνοχλητικὸ εἶδος τῶν ἀνθρώπων πού θέλουν νὰ τὰ μαθαίνουν ὅλα. Ἐτοὶ ρώτησε τὸν ἐπικεφαλῆς τῆς τροχαίας πῶς εἶχε καταλάβῃ ὅτι ἔτρεχε μὲ 65 χιλιόμετρα καὶ εἰσέπραξε τὴν ἀπάντησις ὅτι τὸ εἶχε δεῖξῃ τὸ ραντάρ!

—Ποιὸ ραντάρ; ρώτησε κατὰ γλῆκτος ὁ ἀνθρώπος.

—'Α, δὲν ξέρετε ὅτι ἔχομε ραντάρ; Τὸ ραντάρ εἶναι τὸ τελευταῖο μας μηχανήμα. Βρίσκει ὅλα τὰ αὐτοκίνητα πού τρέχουν. Ἐκεῖνι τὴ στιγμὴ πέρασε σὰν βολίδα ἕνα μεγάλο αὐτοκίνητο, μὲ ἐμφανὴ ταχύτητα ἀνω τῶν 100 χιλιομέτρων.

—Καὶ γιατί δὲν τὸ σταματᾶτε αὐτόν;

Καὶ τοῦ ἀπάντησαν:
—Αὐτόν δὲν τὸν πιάνει τὸ ραντάρ. Τρέχει πολὺ...

(Συνέβη στὸν ἐργολήπτη κ. Παναγιώτῃ Σταγόπουλο, πού μᾶς περιγράφει τὴν ἱστορία αὐτὴ σὲ γράμμα του).

Ο ΧΑΡΟΑΝΤ ΛΟΤ'ΝΤ...

μὰς εἶπε:
«'Εχω κάνει ὡς σήμερα 300 ταινίες, πού ἦσαν ὅλες ἀστείες ἢ, τουλάχιστον, γυρίστηκαν μὲ αὐτὴ τὴν φιλοδοξία. Κάθε φορὰ πού τὸ συλλογίζομαι, νοιώθω σὰν νὰ ἔχω φάει 300 ἐυλεῖς. Στὴν ἀρχὴ τὸ πράγμα ἦταν εὐκόλο. Ὁ κόσμος γελοῦσε πολὺ εὐκόλα. Βλέπετε, τὸ κοινὸ εἶναι σὰν ἕνα μωρὸ παιδί. Μπορεῖ νὰ γελάσῃ γιὰ ψιλλοῦ πηδημα, ἀλλὰ καὶ μπορεῖ νὰ τοῦ κἀνῃ ἐπὶ δυὸ ὥρες τὸν Καραγιώζη ἀπ'αὐτὸ τὴν κοιλία του, χωρὶς νὰ σκάῃ τὸ χεῖλι του.'Οταν ὅμως τὸ καταφέρῃς — ἔ, τότε, φίλε μου, δὲν ὑπάρχει πὺς σπουδαία στιγμὴ στὴν ζωὴ ἐνός παλιάρου...»

“Ζωγραφικὰ σχόλια,, τοῦ Μόραλη
στὴν ποίησιν τοῦ Γιώργου Σεφέρη

ανδρωποι... ανδρωποι...





KOYVENTOS & OLYMPIC

TISSOT
Seastar Seven

ΑΤΣΑΛΙΝΑ ΑΠΟ ΔΡΧ. 1.300
PLAQUÉ OR ΑΠΟ ΔΡΧ. 1.400
ΑΛΛΑ MONTELA ΑΝΔΡΙΚΑ
ΑΠΟ ΔΡΧ. 900

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΕΙΣ ΟΛΑΣ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τα 7 χαρακτηριστικά προτερήματα του SEASTAR SEVEN

- **Κομψότης:** Η νέα μονοκόμματος κάσα χαρίζει εις το SEASTAR SEVEN λεπτή γραμμή.
- **Στεγανότης:** Με την μονοκόμματον κάσαν καταργούνται τα ευπαθή σημεία συνδέσεως και επιτυγχάνεται μεγαλύτερα στεγανότης και ανθεκτικότης.
- **Αποφυγή διαβρώσεως:** Χάρις εις την μονοκόμματον κάσαν αποφεύγεται ο κίνδυνος διαβρώσεως.
- **Πρωτοτυπία:** Νέα υπερπολυτελής πλάκα και δείκται FLORIDE (αποκλειστικότης TISSOT).
- **Νέα συσκευασία:** Το SEASTAR SEVEN παραδίδεται εντός νέας υπερπολυτελούς θήκης (αποκλειστικότης TISSOT).
- **Ασυναγώνιστοι τιμαί:** Το SEASTAR SEVEN-ώρολόγιον μεγάλης ακριβείας, πολυτελούς εμφάνισης-προσφέρεται εις τιμάς προσιτάς εις όλους.
- **Παγκόσμιος εξυπηρέτησις:** Όπως όλα τα ωρολόγια TISSOT και το SEASTAR SEVEN απολαμβάνει του δικτύου παγκοσμίου εξυπηρετήσεως και συντηρήσεως της TISSOT.

Ο ΟΔΗΓΟΣ ΤΩΝ *Ανναίων*

ΘΕΑΤΡΟ	ΕΙΔΟΣ	ΠΛΟΚΗ	ΕΡΜΗΝΕΥΤΑΙ	ΣΧΟΛΙΑ	Η ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ
«ΑΝΤΡΑ ΘΕΛΩ. ΤΩΡΑ ΤΟΝ ΘΕΛΩ» («Ανάδημος»)	Έλληνική κωμωδία	Άρκετά τολμηρή πλοκή, όπου μία ώραία χήρα αναζητεί επείγουσα λύ- ση για να εισπράξει την κληρονομιά του μακαρίτη...	Μάρω Κοντού Γ. Κωνσταντίνου Ν. Ρίζος	Ευχάριστη ελληνική κωμωδία με γνώριμες καταστάσεις, παιγμένη με κέφι από συμ- παθείς ηθοποιούς.	★
«ΤΟ ΑΥΓΟ» («Διονύσια»)	Γαλλική σάτιρα	Κλέφτης στην αρχή του έργου, δο- λοφόνος στο τέλος, πάντα άτιμώ- ρητος... Ένσάρκωνει ο ήρωας το πνεύ- μα του κυνισμού της εποχής.	Τάκης Χόρν Β. Πάλλης Ζ. Σαρρή	Έκπληκτική, σπινθηροβόλος έρμηνεία του Τάκη Χόρν. Ίσως ο καλύτερός του ρόλος. Έξυπνα τα σκηνικά του κ. Ι. Καρύδη.	★★
«ΑΥΛΗ ΚΑΙ ΠΕΖΟΔΡΟΜΙΟ» («Ακρόπολις»)	Αθηναϊκή μουσική επιθεώρηση	Φαντασμαγορία, επίκαιρα νούμερα, τραγούδια, χορός και επικαιρότης...	Ρένα Βλαχοπούλου Γ. Γκιωνάκης Μπελίντα	Για τους φίλους, τους πολλούς, του εί- δους, ή πιο ευχάριστη της αιζόν.	
«ΑΘΑΝΑΤΗ ΠΟ- ΛΥΑΓΑΠΗΜΕΝΗ» («Ορθος»)	Δράμα	Έρωτες, αγωνίες, συγκρούσεις γύ- ρω από την γιγαντιαία μορφή του Λουδοβίκου Μπετόβεν.	Β. Διαμαντόπουλος Αννα Βενέτη Μαρία Άλκαίου	Θεατρική διασκευή, λίγο μακρόσυρτη, που έρμηνεύεται με ιδιαίτερη δύναμη από τον Β. Διαμαντόπουλο. Ενδιαφέρουσα ή έρ- γασία της ένδυματολόγου Άννης Βρυχεία.	
«ΤΟ ΕΚΚΡΕΜΕΣ» («Θέατρο Αθηνών»)	Ψυχολογική κωμωδία	Χρονικό συζυγικής ζωής, όπου ο κυ- νισμός σκεπάζεται με πολλήν αδρό- τητα και εύφύα...	Δημ. Μυράτ Βούλα Ζουμπουλάκη	Η λαμπρή έρμηνεία του εξαιρετικού ζευ- γαριού κ' η φροντίδα του ανεβδόματος ύ- περνεκούν την σχετική μονοτονία του έργου	★★
«ΚΑΘΕ ΤΕΤΑΡΤΗ» («Κεντρικόν»)	Κομεντί	Ένας παράνομος δεσμός μίας νέας «κοπέλλας» με έναν ώριμο έραστή δρίσκει αναπόφευκτη λύση... με τον νεαρό τρίτο...	Τζένη Καρέζη Στέφανος Ληναίος	Θ' άρέση στους πολλούς θαυμαστάς της Τζένης, που θ' απολαύσουν το μπρίο της.	
«Η ΚΩΜΩΔΙΑ ΤΩΝ ΠΑΡΕΞΗΓΗΣΕΩΝ» («Εθνικόν»)	Κλασική κωμωδία	Δυό ζεύγη διδύμων, σε παιχνίδισμα παρεξηγήσεων.	Μαίρη Άρώνη Α. Καλλέργης Ν. Τζόγιας Β. Ζαβιτσιάνου	Εύθυνη διασκευή παράσταση μίας από τις πιο ελαφρές (και δύσκολες) κωμωδίες του Σαίξπηρ.	
«ΠΑΡΑΣΕΝΟ ΖΕΥΓΑΡΙ» («Μουσούρη»)	Αμερικανική κωμωδία	Ένας χωρισμένος και άκατάστατος δημοσιογράφος φιλοξενεί ένα φίλο του, που λατρεύει την τάξη. Η σύγ- κρουση αναπόφευκτη...	Κώστας Μουσούρης Σταύρος Ξενίδης	Έξυπνο έργο, με άστειες καταστάσεις, ευ- χάριστη παράσταση, όπου, εκτός από τον Κώστα Μουσούρη, ξεχωρίζει ο Σταύρος Ξενίδης στον ρόλο του Φέλιξ.	★
«ΧΩΡΙΣΤΑ ΤΡΑΠΕΖΙΑ» («Βεργή»)	Ψυχολογική κομεντί	Στο γκρίζο πλαίσιο μίας αγγλικής πανσιόν, δυό ζευγάρια δασανισμέ- να από την μοναξιά αναζητούν την εύτυχία.	Έλσα Βεργή Μάνος Κατράκης Ρίτα Μουσούρη	Επιμελημένη παράσταση και εξαιρετικά καλή έρμηνεία δίνουν ιδιαίτερη ζωή στο εμφυεστάτο αυτό ψυχολογικό παιχνίδι.	★

● ΕΠΙΣΗΣ... Συνεχίζονται οι επιτυχίες: «ΜΙΑΣ ΠΕΝΤΑΡΑΣ ΝΙΑΤΑ», στο θέατρο «Αμράλι», «ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΙ ΦΙΛΟΤΙΜΟ», στο θέατρο «Αλφα»
«Ο ΕΡΑΣΤΗΣ ΤΗΣ ΛΑΤΙΝΗΣ ΤΣΑΤΕΡΛΥ», στο θέατρο «Πορεία».

● Σ' αυτή την σελίδα οι αναγνώστες μας θα
δρίσκουν μία διαλογή από τα θεάματα που προσ-
φέρει ή πρωτεύουσα. Όχι όλα... Τα κυριώτερα,
τα πιο ενδιαφέροντα, τα ήδη σφραγισμένα από
την έκτιμηση της κριτικής και την αγάπη του
κοινού.

● Σκοπός του «Οδηγού» είναι να βοηθήσει τους
μη φανατικούς θεατρόφιλους, που δεν παρακολου-
θούν την θεατρική... φιλολογία που δημοσιεύε-
ται κάθε ημέρα στις αθηναϊκές εφημερίδες και
που θέλουν ένα βράδυ να δουν θέατρο... Που θα
πάνε;..

● Επίσης απευθύνεται στον Έλληνα επισέ-
πτη, που έρχεται από άλλη πόλη ή το εξωτερικό.
Χωρίς να είναι δυνατή ή απολύτως δικαία ταξι-
νόμηση, πάντως ή απάντηση στο «παιδί είναι τα
καλύτερα;» δίδεται θετικά, με την... παρασημο-
φορία των αστερίσκων.

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

● Για τις ταινίες, σημειώνουμε μόνον τους τίτλους... Ο αναγνώστης δε αναζητείται από πρό-
γραμμα που δημοσιεύεται στην εφημερίδα, που προβάλλονται και αν προβάλλονται. Πάντως, εί-
ναι τα φιλμ που έχουν ήδη ξεχωρίσει από τα πιο ενδιαφέροντα της σεζόν 1985 - 86...

- «ΟΙ ΚΟΥΚΛΕΣ». Τέσσερα τολμηρά σκέτς. Λολλό, Βίρνα Λίζι, Μόνικα
Βίττι, Έλκε Ζόμμερ.
- «ΚΑΙ ΟΙ ΟΚΤΟ ΗΣΙΑΝ ΗΡΩΕΣ». Ο Τζάιμς Στιούαρτ στον πόλεμο
Βορείων και Νοτίων.
- «ΤΡΕΙΣ ΑΔΕΛΦΕΣ», του Τσέχωφ. Ρωσική διασκευή.
- «ΒΙΒΑ ΖΑΠΑΤΑ». Μάρλον Μπράντο, Άντονι Κουήν.
- «ΛΑΝΤΡΥ», του Σαμπρέλ. Μισέλ Μοργγκάν, Σαρλ Ντεννέρ, Ντανιέλ Νταρ-
ριέ.
- «ΑΓΡΙΕΣ ΦΡΑΟΥΛΕΣ», του Ίνγκμαρ Μπέργκμαν. Ίνγκριντ Τουλίν.

- «ΒΙΡΓΙΔΙΑΝΑ», του Λουί Μπουνουέλ. Μακάβρια ήθογραφική σάτιρα αξιώ-
σεων.
- «ΣΥΛΛΕΚΤΗΣ», του Ουίλλιαμ Ουάιλερ. Θρίλλερ αξιώσεων.
- «ΟΣΑ ΠΑΙΡΝΕΙ Ο ΑΝΕΜΟΣ». Βίβιαν Λη, Κλάρκ Γκάμπλ.
- «ΦΡΑΙΑ ΜΟΥ ΚΥΡΙΑ». Ρεξ Χάρρισον, Άντρεϊ Χέμπτον. Τρισδιάστα-
το μιούζικαλ.
- «ΤΟ ΕΞΠΡΕΣ ΤΟΥ ΦΟΝ ΡΑΪ-ΑΝ». Θράνκι Σινάτρα. Περιπέτεια απο-
δράσεως.

Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΠΟΥΛΟΥΣΕ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ!

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

ΕΝΑ ΠΡΩΤΟ-ΝΟ, ο Τζάρλντ Γκρήν ανατινάσσεται στον αέρα, καθώς μπαίνει στο αυτοκίνητο του γαμπρού του, του Τζόν Κραϊγκ. Η αδελφή του, η γυναίκα του Τζόν Κραϊγκ, τραυματίζεται βαρύντως. Το πτώμα του Γκρήν είναι οκταρά κομματιασμένο και όλοι πείθονται ότι θύμα της ανατινάξεως ήταν ο Κραϊγκ, ο διευθυντής της «Ρόξ Λάιν», που έχει για πρόεδρό της τον σερ Τζόρτζ. Στο μεταξύ, ο Κραϊγκ — ο οποίος είναι λαθρέμπορος όπλων, που προμηθεύει τώρα πολεμικά όπλα στους Άλγερινούς επαναστάτες — φθάνει στο Λονδίνο να συναντηθεί με τους συνεργάτες του, τον πλοίαρχο Έβραϊο Μπάουερ και τον Ρούττερ, πλοίαρχο του «Ρόξ δε Γράντ», υποθέτοντας ότι ο πρώτος λείπει από το Λονδίνο. Ο δεύτερος τοξιδεύει. Ο Τζόν Κραϊγκ ζητάει από τον Ίσπανο Κακαγιάδα να του διδάξει καράτε, την φοβερή και θανατηφόρο μέθοδο εξουδετέρωσης κάθε αντιπάλου. Στην Νίκαια, ο αρχηγός της «Εταιρίας για την λύση του αλγερινού προβλήματος», συνταγματάρχης ντε Σαιν Μπριάν, συγκαλεί τον Κορσικανό Καντέλλα για την επιτυχή ανατίναξη του δίδυνο Τζόν Κραϊγκ και αναθέτει σε ένα άλλο μέλος της οργάνωσής του, τον Πατσόλλι, να σκοτώσει τον πλοίαρχο Ρούττερ και στον Καθόλο να εξαπολύσει τον Μπάουερ. Ο Ρούττερ φθάνει στην Γενεύη και σκοτώνεται στο δωμάτιο του ξενοδοχείου του. Ο Κραϊγκ περνάει τις μέρες του στο Λονδίνο. Σε ένα μπαρ του Σόχο συναντά τον Ντάιμον, έναν φλύαρο Ίρλανδέζ, που συνάδεμα μια νέα γυναίκα, την Τέσσα Χάρλιγκ. Άλλα, καθώς θγαίνουν, ο πυγμαίος Λίσμαν και η παρσα του θέλουν να τον πάρουν με την βία μαζί τους. Τότε ο Κραϊγκ τους εξουδετερώνει και φαίγεται με την Τέσσα. Περνά μια νύχτα στο διαμέρισμά της, αλλά, την άλλη μέρα, ενώ αυτός δρισκόταν μέσα, ο επιθεωρητής Λίντον και ο Γκρήνσον, της Ίντελλίτζενς Σέρβις, έρευνούν το σπίτι. Υποψιάζονται ότι εκεί πήγε ο Κραϊγκ.

6

Έφυγαν κι' η Τέσσα κλείδωσε την πόρτα κι' έτρεξε στο μέρος όπου είχε κρύψει τις βαλίτσες. Μια άπ' αυτές είχε ανοιχτή κι' ήταν άδεια. Έβλαψε λίγο και κατόπιν άρχισε να πλένει τα πόδια. Στόν δρόμο, έξω, ο Γκρήνσον κοιτάζε με άδηλεια την άσχημη απομόμηση του γεωργιανού τούβλου.

—Νομίζω ότι τον χάσαμε παρά τριχά, είπε. Είδες το κρεβάτι, δεν είν' έτσι; Και τα πόδια του ποινιού... Νομίζω πως ήταν αυτός!

—Γρήγορη δουλειά, είπε ο Λίντον.

—Ξεχνάς τις περιστάσεις. Δεν θα έπρεπε. Να σκέπτεσαι πάντα τις περιστάσεις. Κοίταξε 'Η νέα ζή μόνι. Αισθάνεται μοναχιά — θαμνείται τη δική της συντροφιά και τους φίλους της. Γνωρίζει μερικώς ανθρώπους που δεν της ταιριάζουν — όπως ο Λίσμαν. Δεν είναι πόρνη, αλλά εκείνος την μεταχειρίζεται ού να είναι, κι' εκείνη γνωρίζει τη φύση του. Ξέρει τι θα κάνει, αν του φέρει αντίρρηση. Αισθάνει, δεν του φέρει αντίρρηση, κι' έλπιζει σ' ένα θαύμα. Και το θαύμα γίνεται. Ένας βωπότης με λαμπερή πανοπλία. Ένας σωτήρας απειλημένων γυναικών. Μό καὶν άλλον δὲ μισορούσε να κοιμηθῇ; Γι' αυτήν, είναι ο Ρομπέν τὸν

Λαδών! Δεν είχε σημασία, αν ήταν ώραος μᾶς είτε. 'Η καμηνούλα είχε τομηθῇ...

—Κι ο Κραϊγκ; 'Αν ο Ρένολντς είναι ο Κραϊγκ;

—Θά ξέρη πὸς αισθάνεται εκείνη, είπε ο Γκρήνσον. Και θέλει να ζήση... Τώρα, θά δοίσκεται μιλία μακριά. 'Αλλά γιὰ την περίπτωση που δεν είναι, θά κάναμε καλά να ξαναγυρίσουμε!

Μπήκαν πάλι στο κτίριο κ' ανέβηκαν ως το διαμέρισμα της Τέσσα. Έκείνη άνοιξε την πόρτα άμέσως και το πρόσωπό της σκυρτώθηκε όταν είδε πούος ήταν.

—Φαίνεται απογοητευμένη, είπε ο Γκρήνσον.

—Μορείτε να με κατηγορήσετε γι' αυτό; είπε η Τέσσα, αλλά δεν έκανε να τους έμποδισή, καθώς εκείνοι ξαναμπήκαν στο διαμέρισμα.

—Εξακολουθείτε να λέτε πως δεν ήταν μαζί σας χθές το βράδυ; ρώτησε ο Γκρήνσον.

—Εχετε πολύ πρόστυχο μυαλό, είπε η Τέσσα.

—Όχι, είπε ο Γκρήνσον. Όχι πάνω στη δουλειά... 'Εσας δυο στο κρεβάτι χθές τη νύχτα.

Αυτό είναι γεγονός, κ. Χάρλιγκ. Ένα άλλο γεγονός. Ποιός ήταν ο άλλος;

—Δεν θυμάμαι, είπε η Τέσσα. Έχω πολύ κακό μνημονικό — στα πρόσωπα...

—Δεν μπορείτε ούτε να προσποιηθῆτε, είπε ο Γκρήνσον. Δεν είστε αυτός ο τύπος, καθόλου...

Η Τέσσα κοκκίνισε.

—Πήγε το Ρένολντς πὸς θέλω να τὸν δῶ.

Τὸ πολὺκροτ μυθιστόρημα τοῦ Τζέημς Μόνρο

Θέλω να τὸν διατηρήσω ζωντανό, είπε ο Γκρήνσον.

Η Τέσσα ξανάφιαξε το κρεβάτι της, κατάπε κάνα—δυο δισκία και κοιμήθηκε. Μισή ώρα αργότερα, ο Κραϊγκ ξαναγύρισε στο διαμέρισμα, κοιτάζε την κοιμισμένη νέα και περίμενε. Έπειτα από τρεις ώρες, εκείνη κουνήθηκε λιγάκι. Έπειτα από τέσσερις, τα μάτια της άνοιξαν και τὸν είδε να την κοιτάζει.

—Δεν θα έπρεπε να έλθης..., τὸν είπε. Αὐτοὶ οὐ δὲν νομίζω ξαναγύρισαν κι' άλλας άλλη μιὰ φορά...

—Ένας από αυτούς εξακολουθεί να είναι άπ' έξω, είπε ο Κραϊγκ. Θά σε παρακολουθοῦν τώρα. Σὺν εἶπα τι θά γινόταν...

—'Αλλά τὸς εἶπα δ,τι μὲν είστε.

—Ο μελαχρινός, ο Γκρήνσον, είπε ο Κραϊγκ, είναι καλός. Άκουσα τὸν τρόπο πὸς σε ρωτούσε πριν φύγω. Ξέρει πὸς ἤμουν ἐδῶ;

—Αυτάμαί πολύ, είπε η Τέσσα, αλλά δεν μπόρεσα να τὸ κρύψω καλά.

Ο Κραϊγκ άναστήκωσε τὸς ὄμους του.

—Δεν έχει σημασία. Όταν ἤθραν, έτοιμαζόμουν να σ' αφήσω. Πήρα τα χρήματά μου και ὄγηκα, τὴν ώρα πὸς μιλούσατε. Έψαξαν ὁλόκληρο τὸ κτίριο πριν ξαναγυρίσουν ἐδῶ. Τὸ ἤξερες αυτό;

Ο Γκρήνσον είναι πραγματικά ξεύστος. 'Αλλά δεν είχε ἀρετούς ἀνδρες μαζί του γιὰ να κάνει καλή δουλειά. Πάντως, θά έπρεπε να κοιτάξει και σὸ ἀνυσσὸρ ὑπερσείας. (Χαμογέλασε).

Ήταν καλὸ γιὰ μένα πὸς δεν κοιτάζε... 'Όλη τὴν ώρα πὸς παίζαμε κρυφτούλι, σκεπτόμουν τι ἐπρόκειτο να κάνει και συνεχῶς ξαναγύριζα σὸ ἴδιο πράγμα: Δὲν θέλω να είμαι μόνος πᾶ!

Αν παίζαμε τὸ παιχνίδι μας σωστά, ίσως να τὴν γλυτώσαμε. 'Υπάρχει πιθανότητα. Μία καλή πιθανότητα.

Ήστος, θά διατρέξεις μεγάλο κίνδυνο, Τέσσα...

—Δὲν με νοιάζει, εἶπε η Τέσσα. Είλικρινά σὸ λέω, δὲ με νοιάζει! 'Η ζωὴ μου δεν ήταν ποτέ τόσο θαυμάσια...

—Κι αν τα πράγματα ἐξελιχθοῦν πολὺ ἄσχημα, ίσως θά χρειαστῇ να σε ξαναφάσω...

—Θά πάρω δ,τι μπορῶ, εἶπε εκείνη σὸ τέλος, και τὸν τράβηξε κοντά της.

Αὐτὴ τὴ φορά, έκανε ἔρωτα με μιὰ πληρότητα πὸς ἔφτανε σὴν ἀπελπισία, κι' όταν τελείωσαν, ο Κραϊγκ κοιμήθηκε βαθιά, χωρὶς φόβο.

—Εξω, ο Λίντον φρουρούσε, κι' ήταν θυμωμένος, κι' εὐχόταν να τὸν ἀντικαταστήσουν.

Ο Κραϊγκ θά δοισκόταν μιλία μακριά τώρα, κι' ακόμα κι' αν ήταν, γιατί θά παραβιόταν σὸν Γκρήνσον; Κι' ακόμα κι' αν θά τὸ έκανε, γιατί θά βοηθούσε τὸν Λούις; 'Αλλάξε ἀπὸ τὸ ἕνα πᾶδι σὸ ἄλλο και κοιτάζε ένα παύρο σύννεφο, γεμάτο βροχή. Ο Γκρήνσον ήταν ἐντάξει, με τὸν τρόπο του, αλλά όταν ἐπρόκειτο γιὰ καμμιὰ βαρετὴ δουλειά, εξαφανιζόταν πάντα...

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΟΓΔΩΝ

Ο Μπρέντντ πήγε σὸ νοσοκομείο με ἑπίσημο ἔνδυμα. Φορούσε κι' ένα σωρὸ παράσημα ἐπίσης, τὸ Ἄστρο τῆς Βορείου Ἀφρικής, τὸ παράσημο γιὰ τις ἐκστатеὶς τῆς Ἰταλίας και Νορμανδίας. Καρφισωμένη πλάι σ' αὐτὰ ήταν μιὰ τεράστια κοινιάρδα, πὸν τὴν είχε ἀγοράσει σὲ μιὰ ἐπίσκεψή του σὶς ἀποβάθρες. Πήροσέτε, κορίτσια, προεידι-ποῖστος με κόκκινα γράμματα. 'Ημουν ἔξη ἡμέρες σὴ θάλασσα! Ο Μπρέντντ πῆγαινε σὸ χωρὸ τοῦ νοσοκομείου, ὑποχωρώντας γυναικας του, αλλά είχε παραπάλια τῆς τελευταίας. Έπισκέφτηκε τὸ κὸλας ἀρχίζει να τὸ μετανοοῦν. Έπισκέφτηκε τὸ νοσοκομείο, πηγαίνοντας πρὸς τὴν αἰθουσα τοῦ χορῶ, γιὰ να βεβαιωθῇ πὸς αὐθεντεὶς του δεν θά τὸς χαλούσαν τὴ βραδιά. Εἶχε να πῇ μερικὰ πράγματα σὸν δῆμαρχο... 'Όλα πῆγαιναν καλά. 'Ακόμα κι' ἡ κυρία Κραϊγκ εξακολουθοῦσε νάναι ἀναίσθητη.

—Έντεκα μέρες και δεν εἶπε ὅτε μιὰ λέξη, ὄλῳνε ο Μπρέντντ σὴν νυκτερινὴ νοσοκόμο.

Σὸν χορὸ συνάντησε τὸν Τόμας, τὸν γιαιτρὸ τῆς ὁσυνουίας, πὸν τὸν κέρασε ὀπίσκυ και τὸν εἶπε πὸς ὀδύνη ήταν ἡ ζωὴ, ἀπὸ ἡ κυρία Κραϊγκ έμενε σιωπηλὴ μόνο τώρα πὸς ὁ ἄνδρας τῆς ήταν νεκρὸς γιὰ να τὸ ἀπολάσῃ. Ο Τόμας, πὸς ήταν γεροντοπαλιάρικο, κι' ἀσυνήθιστος σὸ ὀπίσκυ, εἶπε πὸς ο Κραϊγκ μπορούσε να ἀπολάσῃ τὴ σιωπὴ τῆς γυναικας του, γιατί ζούσε, αλλά ήταν

ὑπερβολικά ἀναίσθητος γιὰ να σκοτιστῇ να ρωτῇ-ση αν ἡ γυναίκα του πέθαινε.

—Όταν ο Μπρέντντ έμαθε πὸς ο Κραϊγκ εξακολουθοῦσε να είναι ζωντανός, παράγγειλε κι' ἄλλο οὔισκν και κατὰ τὰ μεσάνυχτα τὸ ἤξερε κι' ο Τύπος ἐπίσης. Ο Τύπος ἀντιπροσωπεύοταν ἀπὸ ἕναν στρογγυλοπρόσωπο, ἀνήσυχο νέο, πὸν τὸν είχε στείλει ἡ τοπικὴ ἐφημερίδα γιὰ να πάρη τὰ ὀνόματα σωστά. Ήταν ἀρετὰ δειλὸς ὥστε να ἀρνηθῇ τὴν μύτρα πὸς τὸν πρόσφεραν δωρεάν, αλλά είχε ἀρετὸ κουράγιο ὥστε να πλησίον τὸν Μπρέντντ, γιὰ να τὸν ρωτῇ τι ήταν ἡ κοινιάρδα του.

—Άρχισε να κρυφακούῃ ἀναίσχυντα, ὅταν ἀναφρόθηκε τὸ ὄνομα τοῦ Κραϊγκ. Τὴν ἐπομένη, ο στρογγυλοπρόσωπος νεαρός ἀνακάλυψε πὸς είχε γίνει ἀνταποκριτῆς μιᾶς μεγάλης ἡμερησίας ἐφημερίδος, κι' ἡ ἱστορία του είχε δημοσιευθῇ σὴν πρώτη σελίδα. Αὐτὴ ήταν ἡ ἀρχὴ μιᾶς μεγάλης σταδιοδρομίας. Κάπου, ο στρογγυλοπρόσωπος νέος είχε ἀκούσει πὸς ο Κραϊγκ ήταν σὴν Ταγγέ-ρη, κι' ἔδωλε μιὰ ὁλόκληρη ἱστορία ἀπ' αὐτό. Ένα σωρὸ ἔνοι οεπότερες κατέφθασαν ἀμέσως, ἀναζητώντας ὕλικὸ γι' αὐτὴ τὴν ἱστορία. 'Ανάμεσα σ' αὐτοὺς ήταν και δυὸ Γάλλοι.

Ο Μάροαλ είχε να ἀντιμετωπίσῃ τὸν ἀρχηγὸ του ἀκόμα μιὰ φορά. Εἶχε πᾶει να δῇ τὸν δρᾶ Τόμας. Ήταν μιὰ συνομιλία γεμάτη ἀμηχανία. Οἱ ἄνθρωποι τοῦ Εἰδικοῦ Τμήματος ἤθελαν να μι' μαθευτὴ τίποτα ἀπ' αὐτὴ τὴν ἱστορία, κι' ο ἀρχηγὸς τὸς είχε ὀσσει τὸ λόγο του. Χτύπησε τὴν πόρτα τοῦ ἀρχηγὸ του και μῆτρε μέσα όταν τὸν ἀκούσε να φωνάζει «εμπρός».

Υπῆρχε ἀκόμα ἕνας ἄνθρωπος μαζί με τὸν ἀρχηγὸ ἕνας μεγαλόσωμος ἄνθρωπος με κόκκινα μαλλιά, σαπινμένα με λευκὲς τρίχες. Ο παχὺς αὐτὸς ἄνθρωπος κοιτάζε με φανερὴ ἀδηλία τὸν Μάροαλ, κι' ἔπειτα ρώτησε τὸν ἀρχηγὸ:

—Αὐτὸς είναι;

—Αὐτὸς είναι ο ντέτεκτιβ Μάροαλ ναί, εἶπε ο ἀρχηγός.

—Ἐξυμνος τύπος! Τὸ εἶδος τοῦ ἀνθρώπου πὸς έχει ἰδέες... Καλὲς ἰδέες, εἶπε ο παχὺς ἄνθρωπος, πὸς σκυθρωπὸς παρὰ ποτέ.

—Τὰ κατὰφρες πολὺ καλά, παιδί μου, ἀλλά θά πρῆτει γὰ ἐγκαταλείψῃς τὴν ὑπόθεση.

Ο προϊστάμενός του εἶπε:

—Αὐτὸς ο κύριος είναι ἀπὸ τὴν 'Τηρησία 'Αντικατασκοπίας. Πολὺ φοβᾶμαι πὸς θά ἀναγκαστῇ να κἀνης αὐτὸ πὸς λέει...

—Ξέρω πὸς ἔχω δίκιο! Μπορῶ να τὸ ἀποδείξω... Έχω τὴν ἀναφορά τοῦ δρος Τόμας.

—Καί βέβαια ἔχεις δίκιο, εἶπε ο παχὺς ἄνθρωπος. Ο μπελας είναι ὅτι έχει γίνει ὑπερβολικά γνωστὸ τώρα — καταλαβαίνεις...

—'Αλλά ἔγαν μοιραῖο να φανερωθῇ σὴν ἀνάκριση, εἶπε ο Μάροαλ.

—Αὐτὸ είναι ἕνα συζητήσιμο σημεῖο, εἶπε ο χοντρός ἄνθρωπος. Πολὺ συζητήσιμο. Έγὼ θά σοῦ εἶχα ζητήσει να φερθῇς πὸς ἔξυπνα σὴν ἀνάκριση, πᾶστεψ με πὸς ἔτσι θά εἶχα κάνει... 'Όπως ἔχουν τὰ πράγματα, θά σοῦ ζητήσω να τὴν διακόψης. Πρὸκειται ἐπίσης να σοῦ ζητήσω να ἀρνηθῇς πὸς ο Κραϊγκ εξακολουθεῖ να είναι ζωντανός...

—'Αλλά γιατί διάβολο να τὸ κάνω; ρώτησε ο Μάροαλ.

—Γιατί, αν δεν τὸ κάνης, θά πάψῃ να είναι ζωντανός, εἶπε ο παχὺς ἄνθρωπος κι' ἔχω μιὰ μικρὴ δουλίτσα, γιὰ τὸν Κραϊγκ... Μία πολὺ δυσάρεστη, πολὺ σημαντικὴ δουλίτσα... Και δεν μπορεῖ να τὴν κάνει αν είναι νεκρός, μπορεῖ;

—'Αλλά τι θά γίνῃ με τὸν κοινιάρδο τοῦ Κραϊγκ;

—Αὐτὸς είναι νεκρός, νεαρέ μου. Δὲν ἐνδιαφέρεται πᾶ.

—Καί ἡ κυρία Κραϊγκ; 'Ας ὑποθέσουμε πὸς ἐπανερχεται σὶς αἰσθήσεις της. Τί θά γίνῃ τότε; ρώτησε ο Μάροαλ.

—Δὲν θά κάνει καμμιὰ δημόσια δήλωση ὥσπου ο Κραϊγκ να ἔχη τελειώσει τὴ δουλειά του...

—Κι' ἐγὼ πρὸκειται να ἐγκαταλείψω τὴν ὑπόθεση; ρώτησε ο Μάροαλ.

—Ναί, πὸς ἔτσι θά πρῆτει να γίνῃ, ἐκτὸς αν εἶσαι καλὸς σὸ να λῆς ψέματα. Εἶσαι ἔξυμνος, τὸ παραδέχομαι, και τὰ πράγματα θά ήταν λίγο περίεργα γιὰ μένα, αν δεν είχες τὴν ἰδέα πὸς ο Κραϊγκ ζῇ ἀκόμη. 'Αλλά τώρα, αὐτὸ έχει γίνει

κοινὸ μυστικὸ, ἐκτὸς αν τὸ ἀρνηθῇς. Κι' αν τὰ ἀρνηθῇς, πρῆπει να τὸ κάνης πειστικὸ. Έπαισήμως, ίσως να φανῇ λίγο ἀνόητος, ἀλλά ἀνεπισημῶς, θά ἔχης κάνει σὸν ἑαυτὸ σου κάτι καλὸ. Τὸ ἀφεντικὸ σου μὲν εἶπε ὅτι εὐὸ μάντιψες τί έκανε ο Κραϊγκ. Τώρα, συμβαίνει να ἔχη ἐξελιχθῇ ἔτσι ἡ κατάσταση, ὥστε ο Κραϊγκ να μπορεῖ να φανῇ πολὺ χρήσιμος σὲ τούτῃ τῇ χώρα. Έχει ἐδικευμένες γνώσεις, ὀλέτες. Δυστυχῶς, θά πρῆπει να πάρης πίσω τὴ δήλωσή σου...

—Και τί θά γίνῃ με τὸν δρᾶ Τόμας;

—Θά μῆτρω και σ' ἐκείνον ἐπίσης, εἶπε ο παχὺς ἄνθρωπος. 'Αλλά εὐὸ εἶσαι ἐκείνος πὸς θά κνηγήσῃ ο Τύπος.

—Πολὺ καλὰ, εἶπε ο Μάροαλ. Θά τὸ ἀρνηθῶ.

—Αὐτὴ είναι μιὰ πολὺ λογικὴ ἀπόφαση, παιδί μου, εἶπε ο παχὺς ἄνθρωπος.

Ήταν ἐγκάρδιος τώρα και ἡρεμος, ὥπως μόνο ἕνας παχὺς ἄνθρωπος μπορεῖ να είναι. 'Αλλά εἶχε τὰ πὸς ψυχρά, τὰ πὸς ἀνελέτητα μάτια πὸς εἶχε δῇ ποτέ του ο Μάροαλ.

Ο Μάροαλ κι' ο δρ Τόμας πέρασαν τις δυὸ ἐπόμενες μέρες ἀποφύγοντας ἡ παραπλανώντας ρεπὸρτερος, πὸς ἔλαθαν θεωρίες ἐκεῖ ὅπου δεν ὑπῆρχαν γεγονότα, δημιούργησαν ὁλόκληρη ἱστορία γιὰ τὴν κατάσταση τῆς κυρίας Κραϊγκ και δημοσίευσαν μιὰ φωτογραφία τοῦ Τσάρλντ Γκρήν.

Καμμιὰ δωροδοκία ἡ ἀπειλὴ δεν μπορούσε να τὸς προμηθεύσῃ μιὰ φωτογραφία τοῦ Κραϊγκ.

Οἱ δυὸ Γάλλοι ρεπὸρτερος ἐπισκέφθηκαν τὸ γραφεῖο τῆς «Ρόξ Λάιν», κι' ἔκαναν τῶς πολλές ἐρωτήσεις, ὥστε ἡ μὲς Κρὸς ἔβαλε στὰ κλάματα

κι' ο σερ Τζόρτζρεῦ ἀγανάκτησε. 'Όταν ἀπειλήσε να φωνάζῃ τὴν ἀστυνομία, ἐκείνοι ἔφυγαν.

Έπειδὴ εἶχε ξαναδορῇ τὴν ἡρεμία του, κι' ἡ μὲς Κρὸς εξακολουθοῦσε να κλαίῃ, ο σερ Τζόρτζρεῦ δεν κάλεσε τελικά τὴν ἀστυνομία.

Οἱ δυὸ Γάλλοι είχαν πειστῇ γιὰ τὴν ἀδωότητά του και δεν ἔδλεπαν γιὰ πὸιδ λόγο θάπρεπε να πεθάνῃ...

Πήσαν τὸ ἀεροπλάνο και γύρισαν πίσω σὸ Παρίσι κι' ἀπὸ κεῖ πήσαν τὸ ἐπόμενο ἀεροπλάνο γιὰ τὴ Νίκαια. Μιὰ μαύρη Σιτροὲν τὸς περιέμενε σὸ ἀεροδρόμιο και ξεκίνησαν ἀμέσως γιὰ ἕνα κτίριο με γραφεῖο, κοντὰ σὴν Πλατεία Μασσενά.

Ἀπολάμβαναν κι' οἱ δυὸ τὸ ἡλιόφως.

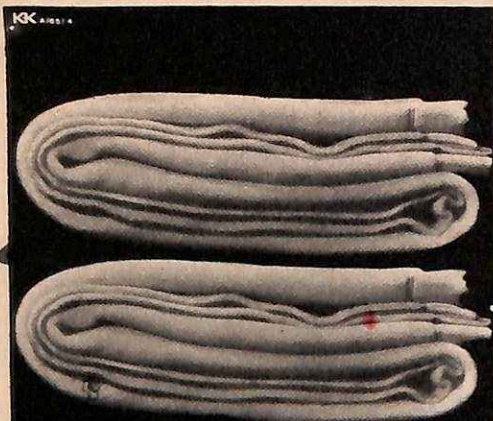
Στὴν Ἀγγλία έκανε κρύο, κι' αὐτοὶ ήταν ἀνθρώποι προσκολλημένοι σὴ μεσογειακὴ ζέση...

Όταν μπήκαν μέσα σὸ κτίριο, ἀναγκάστηκαν να ἀποδείξουν τὴν ταυτότητά τους τρεῖς φορές πριν τὸς ἀρῇσουν να παρουνισατοῦν σὸν ἄνθρωπο πὸς είχαν ἔσθει να δοῦν, τὸν ἄνθρωπο με τὸ λαδωρᾶννο ποικίμοσο και τὰ πανταλόνια πὸς ἔμοιαζαν με στρατιωτικῆς στολῆς και πὸς φορούσε τὸ ἐμβλημα ἑνὸς συνταγματάρχῃ τοῦ γαλλικοῦ στρατοῦ. 'Ακόμα και τότε ο σωματοφυλάκας του καθόταν ἀπέναντί τους, μ' ἕνα αὐτόματο πολυβόλο στὰ χέρια του και στὰ πόδια του ήταν ἕνα μεγάλο σκυλὶ, πὸς ἀνῆσσαν σιγανὰ μέσα στὴ ζέση τοῦ δωματίου και τὸς κοιτοῦσε ὥπως κι' ο κύριός του,

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ ΜΙΚΑΣ ΡΩΜΑΝΟΥ



Ο ΜΠΡΕΝΤΤ ΦΟΡΟΤΣΕ Κ' ΕΝΑ ΣΩΡΟ ΠΑΡΑΣΗΜΑ...



ΕΓΓΥΗΣΙΣ



CHEMSTRAND
100%

№ 93867

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ

ΟΝΟΜΑ

ΕΠΙΘΥΜΩΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ

№ 93867

οι γνήσιες
κουβέρτες
ACRILAN
φέρουν
την ανωτέρω
εγγύησιν

Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΠΟΥΛΟΥΣΕ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ

επιφυλακτικά, έτοιμος να σκοτώσει μόλις του δινά-
ταν το σύνθημα.

Ο Σαιν Μπριάκ καθόταν πολύ ήσυχος, με μιά
φοβερή ηρεμία, που πάλευε με την ωργισμένη λαμ-
ψη των ξεθωριασμένων ματιών του. Ήταν πολύ
αδύνατος κι όσotόσο φαινόταν δυνατός, με τη δύ-
ναμη του φανατικού, που ήταν μεγαλύτερη από
την σωματική. Τό πρόσωπό του φαινόταν ανέκ-
φραστο, γιατί εκείνος διάλεξε να είναι έτσι:

Μιά μάσκα, που χρησιμοποιε στο σκοπό του.
Όtόtόσο, ακόμα κι αυτή την ηρεμία την είχε απο-
κτήσει επειδή ήταν άνακτος για συμπόνο. Γι αυ-
τόν, ό πιο υπερβολικός σωματικός πόνος, ακόμα κι
αυτός ό θάνατος, ήταν μέσα για την έκτeλeση ενός
σκοπού, τίποτα περισσότερο.

Ένας από τους ρεπόρτερς είπε:
—Νομίζουμε πως ό Κραίγκ εξακολουθεί να εί-
ναι ζωντανός.

Ο συνταγματάρχης είπε:
—Τι σάς κάνει να τό νομίζετε αυτό;

Η φωνή του ήταν τό ίδιο ανέκφραστο με τό
πρόσωπό του. Όtόtόσο, άν ό Κραίγκ ζούσε ή πύ
σημαντική αποστολή του είχε αποτύχει.

—Οι Άγγλοι δημοσιογράφοι νομίζουν πως ή
άστυνομία ψεύδεται όταν λέη πως είναι νεκρός, κι
διωξ δέν ξέρουν γιατί.

—Νομίζετε πως ή άστυνομία τους τόν κρύβει;
ρώτησε ό συνταγματάρχης.

—Όχι ακόμα. Ψάχνουν να τόν βρούν. Ή Εί-
δική Τημεσία της Σκώτλαντ Γκάρντ βοηθάει σ'
αυτό. Είναι άνθρωποι που ασχολούνται με τά ζη-
τήματα κατασκοπίας.

—Δέν τξέρω αυτό, είπε ό συνταγματάρχης, κι
ό ρεπόρτερ κοκκίνισε κι έσπενσε να πύ:

—Ένας από τους ανθρώπους τους, ό ντέτε-
κτιβ Λίντον, πήγε στό σπίτι του Κραίγκ. Έπισκέ-
φτηκε επίσης τό τοπικό άστυνομικό τμήμα.

Ο συνταγματάρχης κούνησε καταφατικά τό
κεφάλι του κι άκούμπησε πίσω στην πολυθρόνα του,
κι ό σωματοφύλακας μίλησε σιγανά στό σκυλί. Τό-
τε μόνο οι δυό ρεπόρτερς τόλμησαν να σηκωθούν
για να φύγουν. Όταν είχαν φύγει, ό συνταγμα-
τάρχης πάτησε ένα κουμπί πάνω στό γραφείο του.
Σχεδόν άμέσως, ή πόρτα άνοιξε κι ό σκύλος ση-
κώθηκε, με σηκωμένες τίς τρίχες στό πίσω μέρος
του λαιμού του. Κατόπιν ξανακώθηκε πάλι, καθώς
είδε έναν άλλον άνθρωπο, με λαδοπαρόσινο πουκά-
μισο, ένα λοχαγό με ήλιοκαμένη επιδερμίδα κι
κίτρινα μαλλιά, έναν ώραιο νέο με όμορφη, ήλι-
θια γαλανά μάτια.

—Ρόμπερτ, είπε ό συνταγματάρχης. Ο Κραίγκ
εξακολουθεί να είναι ζωντανός.

Ο λοχαγός άρχισε να διαμαρτυρείται, αλλά ό
συνταγματάρχης ξαναμίλησε κι άναγκάστηκε να
σιπάσει.

—Είναι ζωντανός, είπε ό συνταγματάρχης. Αδ-
τός που σκοτώθηκε από τη βόμβα, δέν ήταν ό
Κραίγκ. Τώρα έχει εξαφανιστή κι ή άγγλική ά-
στυνομία ψάχνει να τόν βρή. Ή Είδική Τημε-
σία της Σκώτλαντ Γκάρντ. Είναι πολύ καλοί στό
να βρίσκουν ανθρώπους. Νομίζω πως θάπρεπε να
τους άφήσουμε να τόν βρούν κι όταν κατορθώσουν
να τόν βρούν, ό Κραίγκ θά πεθάνη. Κι αυτή τη
φορά, θά βεβαιωθείμε καλά πως είναι νεκρός...

—Ποιόν θά στείλω; ρώτησε ό λοχαγός.

—Ο Καντέλλα μπορεί να ξαναδοκιμάσει, είπε
ό συνταγματάρχης. Είναι μόνη που έλπιδά για να
έξελωθή. Κι αυτή τη φορά, μπορεί να πύ κι ό
Πατσέλλι μαζί του. Ο Κραίγκ ξέρε για μās τό-
ρα. Είναι πάρα πολύ καλός για όλους μας. Ακόμα
κι για σένα, Ρόμπερτ...

Ο λοχαγός συμφωνώθηκε.

—Θά πάω εγώ, είπε.

—Όχι, έκανε ό συνταγματάρχης. Σέ χρειάζο-
μαι εδώ.

Κούνησε τό κεφάλι του προς την πόρτα, κι ό
φρουρός δγίρε έξω.

Χρειάζομαστε περισσότερα κεφάλαια, Ρόμ-
περτ. Και σό βρίσκεις κεφάλαια τόσο ώραιο... Εί-
σαι τόσο ψηλός κι ξανθός κι νέος—ποιά ήλπιω-
μένη κυρία θά μπορούσε να σου άρτισαθή; Χρει-
άζομαστε λεπτά, Ρόμπερτ! Ή Μέση Άνατολή εί-
ναι υπερβολικά ήσυχη στό Μουσάκι, στό Όμαρ,
στό Άντιν—ήσυχα παντού... Οι Βρετανοί θάπρε-

πε να πολεμούν, όπως πολεμάμε έμείς στην Άλ-
γερία. Είναι καιρός να δουλέψουμε τίς ήλικωμένες
κυρίες...

Ο λοχαγός στάθηκε σέ στάση προσοχής κι
τό πρόσωπό του είχε μιά τόσο δυστυχημένη έκ-
φραση, που ό συνταγματάρχης γέλασε.

—Τό να είσαι καλός με τίς ήλικωμένες κυρίες
είναι σημαντικό, είπε. Χωρίς χρήματα, δέν μπο-
ρούμε να κάνουμε τίποτα. Ακόμη και τό να εκτελέ-
σουμε τόν Κραίγκ στοιχίζει χρήματα. Βρές μου
χρήματα, Ρόμπερτ, κι θά σου βρω άλλη δουλειά!
Ίπάχει άφθονη εργασία... Σχεδόν υπερβολική.
Θά διατηρήσουμε την Άλγερία. Είναι μέρος της
Γαλλίας. Άν τη χάσουμε, θά έχωμε μόνο μιά δι-
καιολογία. Ποιά Ρόμπερτ;

—Ότι θά είμαστε όλοι νεκροί, είπε ό λοχαγός.
Τό είχε χωρίς μελοδραματικό ύφος, σά να έξε-
θετε ένα απλό γεγονός.

—Αυτό δέν θά συμβή, είπε ό συνταγματάρχης.
Σου υπόσχονται πως δέν θά συμβή, άν μου βρης τά
χρήματα που χρειάζομαι... Κι ύπάρχει πάντα ό δ-
μοσφος Άγγλος σου, όταν ή δουλειά σου θάχει τε-
λειώσει.

Ο λοχαγός προσπάθησε πάλι να διαμαρτυρη-
θή, αλλά σάπασε μόλις ό συνταγματάρχης μίλησε.

—Τό γεγονός πως είσαι όμοφυλόφιλος δέν έχει
σημασία για μένα, είπε. Αλλά πρόσεχε, Ρόμπερτ.
Δέν πρέπει να μαθευτή, καταλαβαίνεις;

—Μάλιστα, κύριε, είπε ό λοχαγός.

—Τότε, μπορείς να πηγαίνεις, είπε ό συντα-
γματάρχης.

Όταν ό Ρόμπερτ έφυγε, ό συνταγματάρχης
ξεκλειώωσε ένα συρτάκι κι έβγαλε έναν κατάλο-
γο. Τό όνομα του Κραίγκ υπήρχε εκεί, διαγραμ-
μένο με κόκκινο μελάνι. Τό ίδιο σσημένο ήταν
τά όνόματα του Λάνγκε κι του Ρούττερ. Ο συν-
ταγματάρχης ξανάγραψε τό όνομα του Κραίγκ,
με καθαρά γραμμάτια.

Ο λοχαγός Ρόμπερτ Λά Βαλέρ έδγαλε τά γαλ-
λόνια του κι έπειτα δγίρε στην Πλατεία Μασ-
σενά. Ένας αδύνατος νέος, με κίτρινο μεταξωτό
πουκάμισο κι κίτρινα σανδάλια, καθόταν έξω από
ένα καφενείο, κοιτάζοντας με μισόκλειστα από τόν
ήλιο μάτια προς τό κτίριο, με τό ποτό του άνέπαφο
πλάι του.

Νοερά, επαναλάμβανε τά λόγια που ήταν γραμ-
μένα στην πινακίδα της πόρτας:

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΟΥ ΆΛΓΕΡΙΝΟΥ
ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ. Πρόεδρος: Συνταγματάρχης Σαιν
Μπριάκ. Πρόσθετε κάθε φορά αλοχαβόλογα, που
δέν ταίριαζαν με τό κίτρινο πουκάμισό του κι τά
κοκκινωπά πανταλόνα του. Κατόπιν είδε τόν Ρόμ-
περτ κι τό συνοφρυωμένο ύφος τόν εξαφανίστηκε.
Γιά τόν Ρόμπερτ, υπήρχε πάντα ένα χαμόγελο.
Ίσως μιά μέρα θά άναγκαζόταν να προδώσει τόν
Ρόμπερτ, αλλά θάταν για τό δικό του καλό. Πάν-
τα για τό δικό του καλό. Λάτρει του Ρόμπερτ.
Ο λοχαγός έβλωσε τό χέρι του κι έκείνος τό
κράτησε μέσα στό δυό δικά του. Τό κράτησε
πολλά ώρα...

Μέσα στό διαμέρισμα της Τέσσα ό Κραίγκ συν-
ήδισε εύκολα σέ μιά ρουτινιερική ζωή, κάνοντας τίς
ασκήσεις που του είχε πύ ό Χακαγκάδα, κάνοντας
έρωτα στην Τέσσα, μιλώντας της, άστυγοντάς την.
Σιγά-σιγά στην άρχη κι έπειτα με αύξανόμενη

Η ΝΕΑ ΓΕΝΕΑ

ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ
ΑΡΡΕΝΩΝ



«Δέν κάνει τίποτα; Όχι δά!.. Τεντώνε-
ται... χασμουριέται... κοιμάται!..»

ταχύτητα, επέτρεψε στον έαυτό του να μπερδευτή
μ' ένα πρόσωπο, να κανονισή τη ζωή του σύμφωνα
με τη ζωή ενός άλλου. Αυτό άλλαξε την εμφάνισή
του πολύ περισσότερο από τη γενειάδα που άφηνε.

Όταν εκείνη ήρθε στό σπίτι με την έφημερίδα,
δέν προσπάθησε να συζητήσει μαζί της. Ήταν κα-
λύτερο να ξέρη ποιός ήταν. Ή γνώση αυτή της έ-
δινε μεγαλύτερη δύναμη άπάνω του, αλλά άν εκεί-
νη διάλεγε να την χρησιμοποιήσει, θάταν πολύ κα-
λύτερα γι' αυτόν να πεθάνη.

Η Τέσσα τόν είχε θελήσει τόσο πολύ! Άσφα-
λώς, δέν θά προσπαθούσε ποτέ να τόν καταστρέ-
ψη... Άν έπρόκειτο νάχη σχέσεις με άλλους άν-
θρώπους, τότε εκείνοι κι αυτός θά διέτρεχαν μεγά-
λους κινδύνους, κι άν όχι, τότε έπρεπε να καταδι-
κάζη τόν έαυτό του στη μοναξιά κι τόν φόβο πύ-
λι, πριν προσπαθήσει, σάν τόν Μπάουμπερ, σάν τόν
Ρούττερ, να δημιουργήση ένα νέο χαρακτικόρα, που
εκείνοι δέν μπορούσαν να γνωρίζουν.

Τό μόνο που είπε ή Τέσσα ήταν:
—Καταλαβαίνω πως είσαι παντρεμένος.

Κούνησε τό κεφάλι του καταφατικά.
—Δέν την συμπαθούσε πολύ ή;

—Όχι, είπε ό Κραίγκ. Θάπρεπε νάχη προσπα-
θήσει. Εκείνη δέν με δόηθηκε πολύ, αλλά εγώ θά-
πρεπε να είχα προσπαθήσει. Σ' ένοχλεί τό ότι εί-
μαι παντρεμένος;

—Έχω πάρα πολλόν καιρό να όνειρευτώ άνθη
λεμονιάς, είπε ή Τέσσα. Έλπίζω να γίνη καλά.

—Τό ίδιο κι' εγώ, είπε ό Κραίγκ. Έγώ φταίω
που τραυματίστηκε. Έγώ φταίω που έμεινε μό-
νη κατόπιν... Είχα την ευκαιρία να την βοηθήσω
και τό μόνο που έκανα ήταν να τό σιάσω. Άν
πάθης τίποτα κι' εσύ, εγώ θά φταίω πάλι...

Τό τηλεφώνο χτύπησε τότε κι' ή Τέσσα κού-
ταξε τόν Κραίγκ, για να της δώση την άδεια
πριν τό σηκώσει.

—Δέν είχατε καμιά είδηση από τόν σέρ Κά-
λαχαντ ακόμη; ρώτησε ό Γκοήρσον.

—Από ποιόν;

—Από τόν τύπο, που έρριξε νύκ-αυτ τόν Λί-
μαν. Δέν ήρθε να σάς δη ακόμα;

—Έννοείτε τόν Ρέινολντς; Θά πρέπει να κοι-
τάξω στό ήμερολόγιό μου, είπε ή Τέσσα.

Ο Γκοήρσον άναστέναξε.

—Πές του να μου τηλεφωνήση, είπε κι' έλει-
σε τό άκουστικό.

Η Τέσσα προσπάθησε να μιλήση πριν κλείσει
τό άκουστικό, μιά ό Κραίγκ έβαλε τό δάχτυλό του
στό χέλι της κι άκούμπησε ό ίδιος τό άκουστικό
στη θέση του.

—Μπορεί να παρακολουθούν τη γραμμή, είπε.
Δέν τό νομίζω, αλλά μπορεί. Τι έννοούσε ό Γκοήρ-
σον, λέγοντας να του τηλεφωνήσω; (Η Τέσσα
κοίταξε από την άλλη μεριά). Θάκανε καλύτερα
να μου πύς, πρόσθεσε.

Η Τέσσα τόν κοίταξε πεισματικά, έτοιμα-
μένη να άντισταθή. Ίσως να την χτυπούσε, αλλά
για τό δικό του καλό, δέν έπρεπε να μάθ.

—Τέσσα, είπε ό Κραίγκ, μην αποφασίζης για
μένα. Μπορώ να βρω τόν Γκοήρσον ό ίδιος, άν
τό θελήσω. Τό μόνο που έχω να κάνω είναι να
πύ σ' έναν άστυνομικό ποιός είμαι. Πές μου τι
ακριβώς επιδιώκει, πρώτα... Έγώ είμαι ό έμπει-
ρος σ' αυτό τό παιχνίδι, άγάπη μου, όχι εσύ! Τό
να άποσιωπάς κάτι, ίσως να είναι ό μεγαλύτερος
κίνδυνος από όλους...

Αυτός ήταν ό μόνος τρόπος να μάθ αυτό που
ήθελε να μάθ και του τότε άμέσως.

—Ο Γκοήρσον είπε: Γνωρίζουμε για τόν
Ρούττερ—και μπορούμε να σάς βοηθήσουμε.

Τούβωσε τόν αριθμό του τηλεφώνου.

—Είπε ποιόν τό γνωρίζουν; ρώτησε ό Κραίγκ.

Κούνησε τό κεφάλι της.

—Η άστυνομία, υποθέτω.

—Ίσως, αλλά δέν νομίζω πως ό Γκοήρσον
είναι άστυνομικός.

—Τι είναι λοιπόν;

Ο Κραίγκ άνασήκωσε τους ώμους του.

—Είναι ό τύπος που πέφτει στό κρεβάτι με
την κόμισσα, ενώ κάποιος άλλος άνοίγει τό χρη-
ματοβότιο κι κλέβει τά σχέδια. Θάκανε καλά
να προσέξη, τούτη τη φορά.

—Τι πρόκειται να κάνης; ρώτησε ή Τέσσα.

—Έπρεπε να μου τύχεις πύ πύ πριν, είπε ό
Κραίγκ.

Αργότερα ή Τέσσα τόν ξαναρώτησε κι' εκεί-
νος είπε:

—Θά τό σκεφτώ. Θά τό σκεφτώ πολύ. Κι
έταν βρω την άπάντησή, θά σου πύ.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



BALENCIAGA

PARFUMS

LE DIX • FUITE DES HEURES • QUADRILLE

BALENCIAGA PARIS

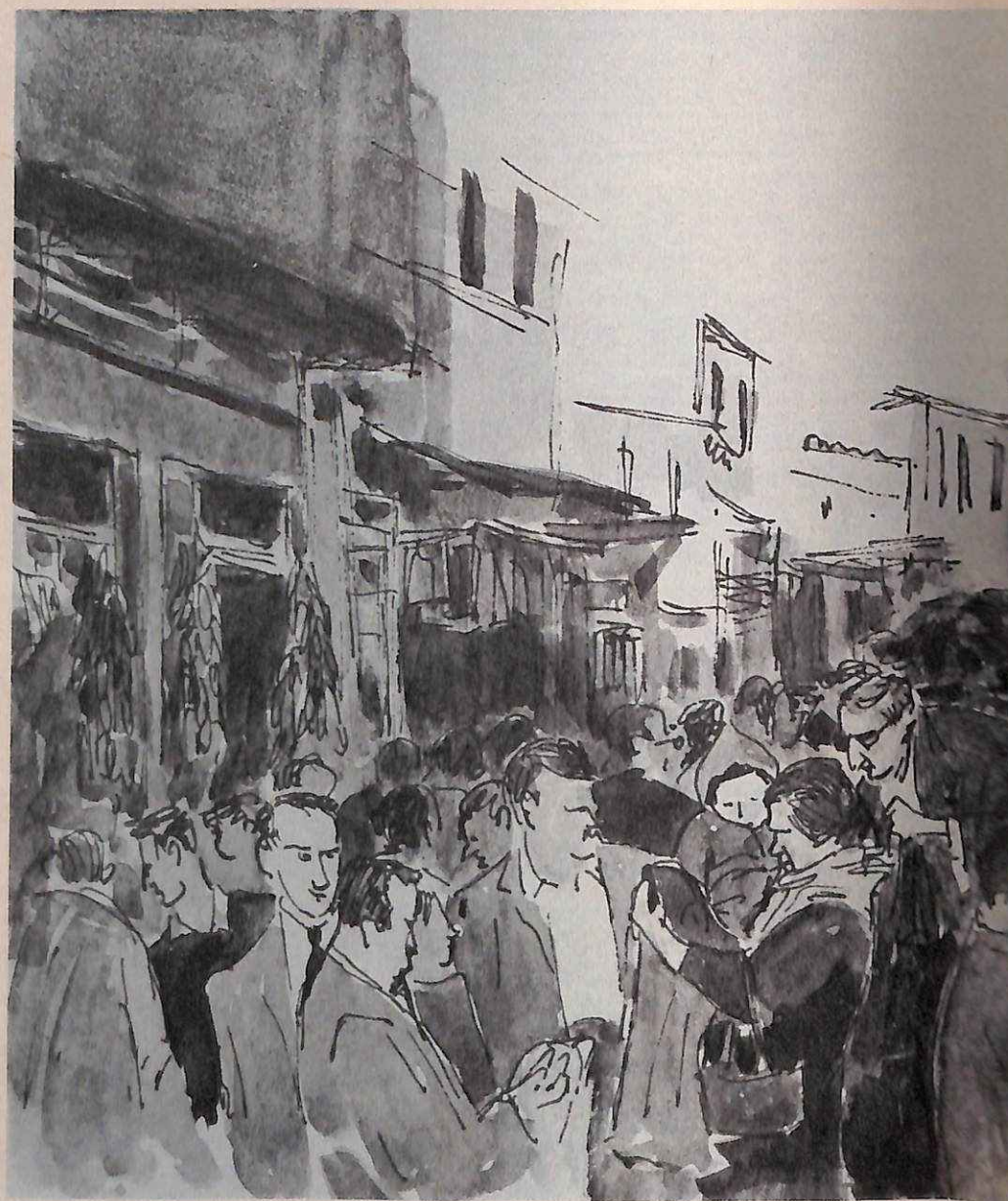
Εκεί, η θαυμάσια ζωή εθνογραφίζεται στο λαϊκό παζάρι... Κάθε Κυριακή πρωί, θρέξη - χιονίσση, πρέπει να προσθέσουμε...

Ο λόγος γίνεται, φυσικά, για το Δημοπρατήριο, το «Γιονσουρούμ», όπως λέγεται στην λαϊκή, αλλά και στην «οίκ» διάλεκτο, της οποίας συχνά αποτελεί θέμα.



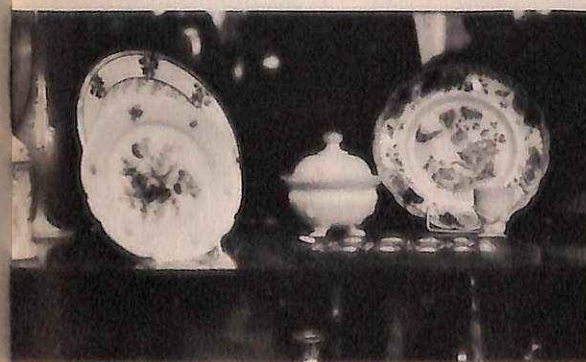
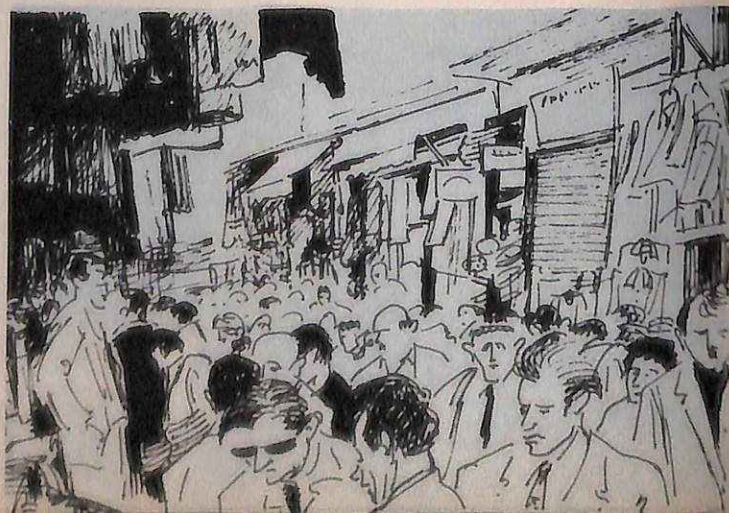
Η περιοχή του Μοναστηρακίου, τα παλιατζήδικα, τα τσαρναδίκια, τα σουβλάκια δεν χρειάζονται παρουσίαση σε κανένα. Από το μόνο που έχουν ίσως ανάγκη είναι απλώς η υπόμνηση, ή κάποια τοποθέτηση. Η αξία της γραφικότητάς τους, που κρατήθηκε αναλλοίωτη επί δεκαετίες κι ανεπηρέαστη από τον ταχύτατο ρυθμό της μεγάλης, μοντέρνας πρωτεύουσας.

Παλιό, σ' όλο τον κόσμο, υπάρχουν γειτονιές με αγορές και παλιατζήδικα. Σπάνια, όμως, το είδος αυτό του εμπορίου έχει τόσο αόστηρά συγκεκριμένη περιοχή, τόσο σαφείς — Απαγορεύεται η πώληση καινούργιων αντικειμένων, καθορίζει η έπιγραφη — γραπτούς και άγραφους νόμους.



Σκίτσα από το

ΤΗΣ ΜΙΚΑΣ ΡΩΜΑΝΟΥ

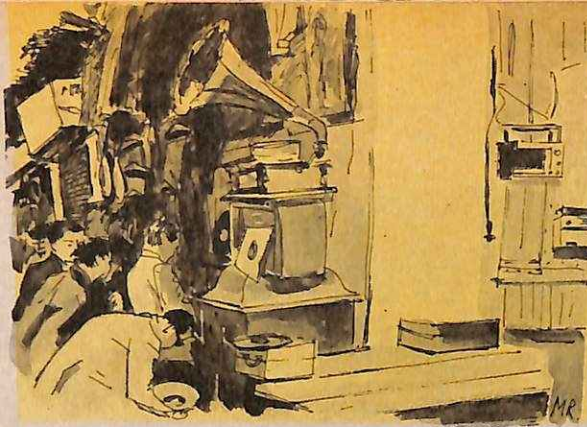


Για να επιζητήσει επαγγελματικά στο Μοναστηράκι, δεν φτάνει να έχει κεφάλαια και να δοίς μία στέγη. Πολλοί, άλλωστε, από τους φημισμένους «μαγαζάτορες» της Κυριακής δεν διαθέτουν παρά έναν πάγκο. Χρειάζεται φαντασία και πεισιπότητα, πάθος, αληθινό μεράκι, ταλέντο και πονηριά — στοιχεία που έχουν αφαιρέσει από τον σύγχρονο έμπορο το «κυνήγι» και οι κανόνες της σύγχρονης αγοράπωλησίας.

Ένα τοιγάκι, από αυτά που άλλοτε χρησιμοποιούσαν για να πιάνουν τους κουνάδες των πηγαδιών, δεν μπορεί να πουληθεί στην άδω Αμερική, αν δεν την πείσης πως ήταν δορυφόρο μεσαιωνικών βασανιστηρίων. Ούτε

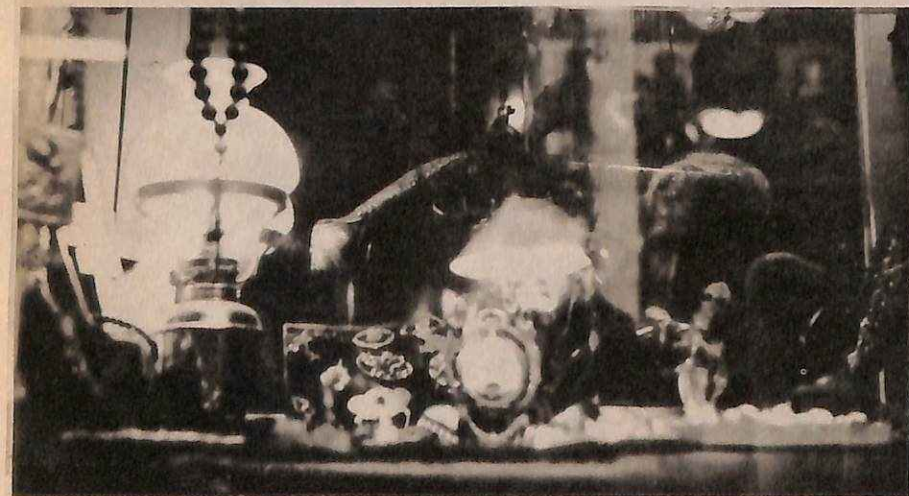
ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛ. 70



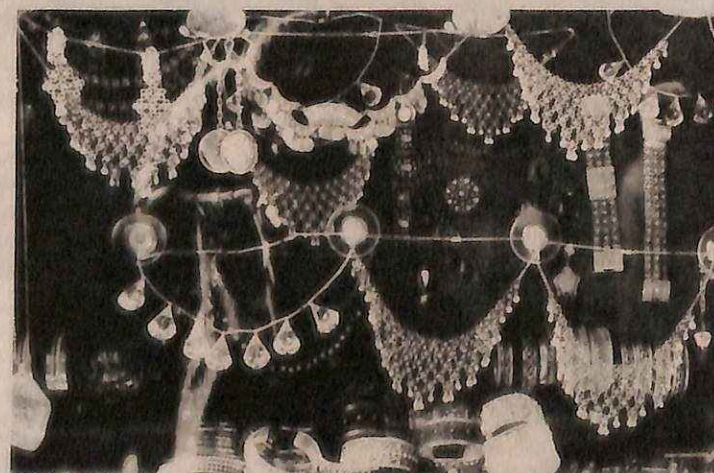


τις σαρακατσάνικες ρόκες μπορείς να πουλήσεις από 200 ως 500 δραχμές, αν δεν έχεις την δυνατότητα να τις συνδέσεις στην σιγμή με δραματικές λεπτομέρειες για το έθιμο της χρησιμοποίησής τους.

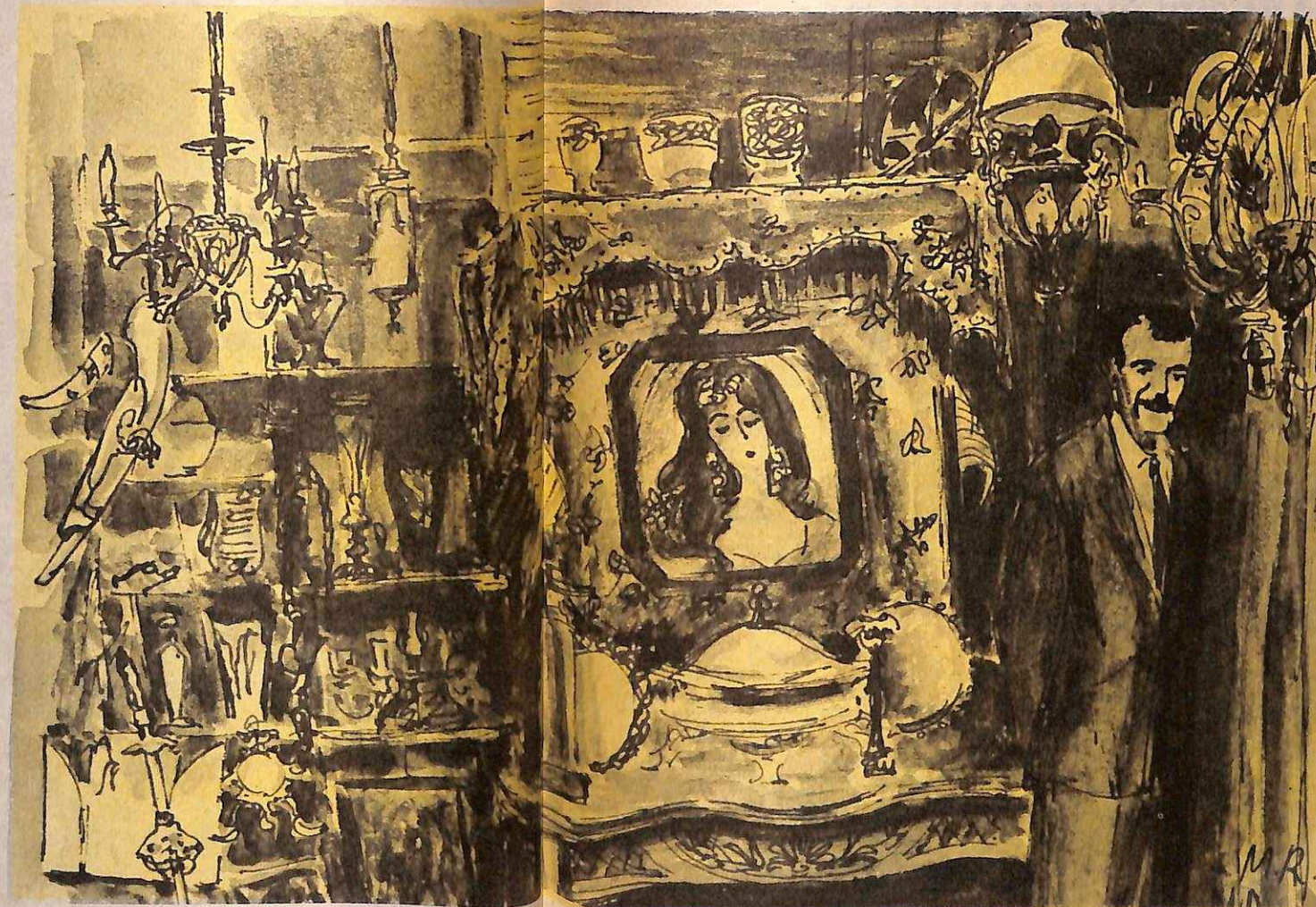
—Μ' αυτό γνέθει το μαλλί για τα προικιά της ή πρωτοκόρη του χωριάντικου σπιτιού. "Αν άνωχση σὸν γάμο της...



Οί διάλογοι ανάμεσα σὸν Ρωμιό πελάτη καὶ σὸν πωλητή, πὸν ἀκούγονται τὰ ποικίλα τῆς Κυριακῆς στὴν πλατεία Ἀθῆσων, ἀγγίζουν κάποτε τὰ ὅρια τῆς τελετουργίας. "Οἱ ρόκοι,



ἀπὸ τὴν μιὰ μεριά, γιὰ τὴν ἀξία, τὴν μοναδικότητα, τὴν συγκινητικὴ ἱστορία τοῦ ἀντικειμένου. Ἀκατέβαιη ἡ τιμὴ. Ἐπιμονή, οἰκογενειακὲς ἱστορίες, προσφορά τοιγάρου, ἀπειλή, παρότρυνση, ἀπὸ τὴν ἄλλη. Κάπου - κάπου ὁδοιπορικὸ ἰντερμέδιο. Ἀποχώρηση τοῦ ἀγοραστοῦ. Κ' ὅποτε, πάλι ἐπιστροφή, νέο τοιγάρου, φιλικὸ σφίξιμο τῶν χερῶν, συμφωνία.

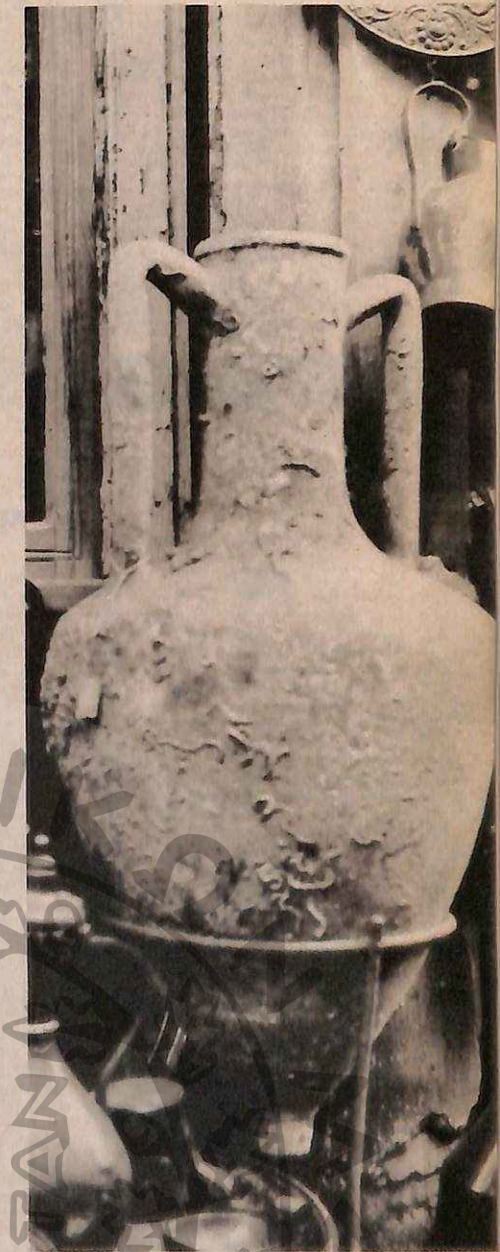


Κάπως ἔτσι πουλιέται μιὰ παλιὰ εἰκόνα, μιὰ λάμπα τοῦ γκαζιῦ, πὸν σὺλλεξε ἄλλοτε ἀρχοντικὸ σαλόνι, ἀλλὰ κ' ἓνα σιγατιωτικὸ πονκάμισο, ἓνα ζευγάρι ἀρδύλες, ἓνας δίσκος γραμμωτῶνων με τιαγκὸ τοῦ Μπιάνκο, μερικὰ ἀρχαῖα εἰδώλια, ἓνα ἐνυόγλυπτο κομψὶ φερόμενο ἀπὸ τὴν Πολιτεία, ἓνα ἐπιδελτικὸ, σκαλισμένο χάλκινο μαγκάλι...

Μὲ ὑπερηφάνεια περιγράφει ὁ Δ. Καμπούρογλου τὸ «ισαροῦ» (ἀγορὰ) σὸ διβλίο του «Αἰ παλαιαὶ Ἀθήναι». «Δεξιὰ καὶ ἀριστερά, καθ' ὅλην τὴν ἔκτασιν τῆς ὁδοῦ, σκιασμένης ἀπὸ πελωρίαν κληματαριάν, ἦσαν τὰ μαγαζιά. Ποικιλόχρωμα ἀντικείμενα, ἰδίως ζωνάρια, φέσια, ἐκρέμοντο προκλητικώτατα ἀπὸ ἔξω, ἐνὶ μέσῳ εἶχε στήσει τὴν ἐνέδραν τοῦ ὁ παζαρίτης, μὲ τὴν χαρακτηριστικὴν ἐνδυμασίαν καὶ τὴν τετραγωνικὴν διαρρύθμισιν τῆς κόμης του. Ἀρχίζε δὲ ἀπὸ τὸ φερόνυμον ἱζαμί τοῦ Τσαροῦ καὶ κατέληγεν εἰς τὴν γωνίαν τῆς Ἀδριανείου Στιᾶς, ὅπου ἡ ἐκκλησία τῶν Ἀσωμάτων — Ἰῶσα καὶ ἀκμάζουσα τότε. Ἀπέναντι ἦσαν οἱ ἐπίσημοι καφετέδες τῆς πόλεως, ἐνδιαιτῶντες ἀπὸ γνήσιον καφὲν καὶ ἀπὸ ἀνατολίτικα θυμαμάτια. Μεγάλῃ ἐντύπωσιν προξένει τὸ παζὰρ αὐτὸ εἰς τοὺς ἑξῆς ἐπισκέπτας τῶν Ἀθηνῶν. Ἐνὶ δὲν εἶχε μορφὴν εὐρωπαϊκῆς ἀγορᾶς, δὲν εἶχεν οὐτε ἐπιτελὲς ἀναιόλητον παζαριοῦ. Ἦτο ἡ ἀθηναϊκὴ ἀγορὰ τῶν χρόνων τῆς Τουρκοκρατίας...»

Πρέπει κανεὶς νὰ παραδεχτῇ πὸς πολὺ λίγα πράγματα ἄλλαξε ὁ χρόνος ἀπὸ τὴν περιγραφή τοῦ ἀξέχαστου ἀθηναίου παζαρίου. ■■■

Ὁ χρόνος σταμάτησε σὺν Γιουβουρούμ...



“Εκκλησις τῶν ‘Ελλήνων διανοουμένων πρὸς τοὺς διανοουμένους ὁλοκλήρου τοῦ κόσμου

10 Νοεμβρίου 1940

Εἶναι δύο εβδομάδες τώρα πὺν μ’ ἕνα τελεσίγραφο, μοναδικὸ στὰ διπλωματικὰ χρονικά τῶν ἐθνῶν, γιὰ τὸ περικομμένο, τὴν ὥρα καὶ τὸν τρόπο πὺν τὸ παροῦσας, ἡ Ἰταλία κάλεσε τὴν ‘Ελλάδα νὰ τῆς παραδώσῃ τὰ ἐδάφη τῆς, ν’ ἀρνήσῃ τὴν ἐλευθερίαν τῆς, καὶ νὰ καταστρέψῃ τὴν τιμὴν τῆς.

Οἱ ‘Ελληνες δώσαμε, στὴν ἰταμὴ αὐτὴ ἀξίαν τῆς φασιστικῆς βίας, τὴν ἀπάντησιν πὺν ἐπέβαλλαν τριῶν χιλιάδων ἐτῶν παραδόσεις, γραμμένες

βαθιά στὴν ψυχὴ μας, ἀλλὰ καὶ γραμμένες στὴν τελευταία γωνιά τῆς ἱερῆς μας γῆς, μετὰ αἵμα τῶν μεγαλυντῶν ἡρώων τῆς ἀνθρωπίνης ἱστορίας. Κι αὐτὴ τὴ στιγμή, κοντὰ στὸ ρεῖμα τοῦ θανάτου καὶ στὶς χιονισμένες πλαγιὰς τῆς Πίνδου καὶ τῶν μακεδονικῶν βουνῶν, πολεμοῦμε, τῆς περιστάσεως φορὲς μετὰ τὴν λόγχην, ἀποφασισμένοι νὰ νικήσουμε ἢ νὰ πεθάνουμε μέχρως ἐνός.

Σ’ αὐτὸν τὸν ἀνισο, σκληρότατο, ἀλλὰ καὶ πεισματώδη ἀγῶνα, πὺν κάνει τὸν λυσσαμένο ἐπιδρομέαν νὰ ἐκπαθεῖ κατὰ τὸν γυναικῶν, τῶν γερόντων καὶ τῶν παιδιῶν, νὰ

καὶ, νὰ σκοτώνῃ, ν’ ἀφωτηριάσῃ, νὰ διαιεῖται τοὺς πληθύνοντες ἀνδρόγατες καὶ ἀμαζεὺς πόλεις μας καὶ στὰ εἰσθηνικά χωριά μας, ἔχομε τὸ αἶσθημα διὲν δὲν ὑπερασπίζομαστε δικὴν μας μόνον ἀπόθεσιν: “Ὅτι ἀγωνίζομαστε γιὰ τὴ σωτηρίαν ὅλων ἐκείνων τῶν ἡψηλῶν ἀξιών πὺν ἀποτελοῦν τὸν πνευματικὸν καὶ ἠθικὸν πολιτισμὸν, τὴν πολιτικὴν παρακαταθήκην πὺν κληροδότησαν στὴν ἀνθρωπότητα οἱ δοξαζόμενοι μας πρόγονοι καὶ πὺν σήμερον δέλομε ν’ ἀπειλοῦνται ἀπὸ τὸ πᾶν τῆς βαρβαρότητος καὶ τῆς βίας. Κι οὖτως ἀπὸ τὸ αἶσθημα ἐμπνέει τὸ θάρρος σ’ ἐμὰς τοὺς ‘Ελληνες διανοοῦμε-

νοὺς, τοὺς ἀνθρώπους τοῦ πνεύματος καὶ τῆς τέχνης, ν’ ἀνυψώσῃμε στοὺς ἀδελφούς μας ὅλους τοῦ κόσμου γιὰ νὰ ζητήσουμε, διὲν τὴν ἠθικὴν ἀλλά τὴν ἠθικὴν βοήθειάν τους. Ζητοῦμε τὴν ἐισφορά τῶν ψυχῶν, τὴν ἐπανάστασιν τῶν συνειδήσεων, τὴν ἐργασία, τὸ κηρυγμα, τὴν ἀμεση ἐπίδρασι, ἀγνοοῦντες πὺν εἶναι δυνατόν, τὴν ἀγνοοῦντες παρακολούθησιν καὶ τὴν ἐνέργειαν γιὰ ἕναν καινούργιον πνευματικὸν Μαθαῖον, πὺν θ’ ἀπαλλάξῃ τὰ δυναστεύοντα ἐθνὴ ἀπὸ τῆς φοβῆρας τῆς πὺν μαφῆς σκλαβιάς πὺν εἶδε ποτὶ ὁ κόσμος. “Ὅταν μὴ τέτοια ἐπανάστασις συντελεσθῇ, ἡ Νίκη θὰ στεφανώσῃ τὸ μέ-

τωπο καὶ τοῦ τελευταίου, τοῦ πὺν ταπεινὸ ἐργάτη.

Μετὰ τὴν μεγάλην καὶ σταθερὰ αὐτὴ ἐλπίδα, σὰς ἀπέλυνε τὸν ἀδελφικὸν μας χαίρετισμό: ΚΩΣΤΗΣ ΠΑΛΑΜΑΣ, ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΛΑΣ, ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΚΕΛΙΑΝΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΑΡΟΙΝΗΣ, ΣΩΤ. ΣΚΙΠΗΣ, ΔΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΑΣ, Κ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, ΝΙΚΟΣ ΒΕΝΗΣ, Κ. ΠΑΡΘΕΝΗΣ, ΙΩΑΝ. ΓΡΥΠΑΡΗΣ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΛΑΧΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΣΤΡΑΤΗΣ ΜΥΡΤΙΒΗΛΗΣ, Κ. ΟΥΡΑΝΗΣ, Μ. ΜΑΛΑΚΑΣΗΣ, ΓΡΗΓ. ΣΕΝΟΠΟΛΙΤΑΣ, ΑΛΕΞ. ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΤΣ, ΑΡΙΣΤ. ΚΑΜΠΑΝΗΣ

Τὰ πολεμικὰ ἀνακοινωθέντα

ΑΠΟ ΤΗΣ 14ης ΜΕΧΡΙ ΚΑΙ ΤΗΣ 22ας ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1940

19

‘Εφ’ ὁλοκλήρου τοῦ μετώπου ζωηρὰ δρᾶσι πεζικοὶ, πυροβολικοὶ καὶ ἀεροπορικοί. Συνελάσαντες ἀνω τὸν 200 αἰχμολῶν καὶ περιήλθον εἰς χεῖρας μας παντοειδῆς πολεμικῶν ὀπλῶν. Ἡ ἀεροπορία μας ἐβομβάρδισε τὰ ἀεροδρόμια Κορυτσᾶς καὶ Ἀργυροκάστρου, καταστρέψασα ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἐχθρικά ἀεροπλάνα. Ἐπίσης ἐβομβάρδισαν ἐχθρικοὶ φάλαγγες ἐν κινήσει. Κατ’ ἀερομαχίας κατερρίφθησαν 11 ἐχθρικά ἀεροπλάνα. Πιθανῶς ἔτερα 10 ἐβλάστησαν ἀνεπαρῶντως. Ἐκ τῶν ἡμετέρων μόνον 1 δὲν ἐπέστρεψεν εἰς τὴν θάσιν του. Ἡ ἐχθρική ἀεροπορία ἐβομβάρδισεν ἀδιακρίτως πόλεις τινὰς τοῦ ἐσωτερικοῦ, πληξάσα καὶ νοσοκομεία. Οὐδεὶς στρατιωτικὸς στόχος ἐβλήθη. Ὑπάρχουν νεκροὶ τινὲς καὶ τραυματίαι οἱ καὶ τινὲς κατέρρευσαν.

14.11.40

20

‘Εφ’ ὁλοκλήρου τοῦ μετώπου συνεχίζεται ζωηρὰ δρᾶσις πεζικοῦ, πυροβολικοῦ καὶ ἀεροπορικοῦ. Συνελάσαντες περὶ τοὺς 700 αἰχμολῶν καὶ περιήλθον εἰς χεῖρας μας 10 πυροβόλα. Ἡ ἀεροπορία μας ἐβομβάρδισεν ἐχθρικά τμήματα ἐν δρᾶσει καὶ κατέρριψεν εἰς ἀερομαχίας 3 ἐχθρικά ἀεροπλάνα. Δύο ἐκ τῶν ἡμετέρων δὲν ἐπανήλθον εἰς τὰς θάσεις των. Ἡ ἐχθρική ἀεροπορία ἐβομβάρδισεν ἀδιακρίτως πόλεις καὶ χωρία τοῦ ἐσωτερικοῦ. Οὐδεὶς στρατιωτικὸς στόχος ἐβλήθη. Ὑπάρχουν ἐλαχίστοι τραυματίαι.

15.11.40

21

‘Εφ’ ὅλου τοῦ μετώπου, ἴδιον ἐν Ἡπείρῳ καὶ κυρίως

εἰς ὁρεινὴν περιοχὴν ἀμέσως ἀνατολικῶς Κορυτσᾶς, σοβαρὸν ἀγῶνα καθ’ ὅλην τὴν ἡμέραν, καθ’ ἣν συνελήφθησαν παρ’ ἡμῶν πολλοὶ αἰχμολῶν καὶ ἐκυριεύθησαν πυροβόλα, ὀπλοὶ καὶ παντοειδῆς ὀπλόν. Ὁ ἐχθρὸς ὁποχωρῶν ἐκ Κονίτισης ἐπυρπόλησε ταύτην κατὰ τὸ ἡμῖν. Ἡ ἐχθρική ἀεροπορία ἐβομβάρδισε καὶ πάλιν πόλεις καὶ χωρία ἀνεστρατιωτικῶν ἐνδιαφερόντων, ἀλλ’ οὐδὲν ὄμμα ἐσημειώθη.

16.11.40

22

‘Εφ’ ὅλου τοῦ μετώπου διεξήχθησαν καὶ σήμερον μάχαι τῶσιν εἰς τὴν Ἡπείρον, ὅσων καὶ εἰς τὴν ὁρεινὴν περιοχὴν ἀνατολικῶς τῆς Κορυτσᾶς. Νέοι αἰχμολῶν, πυροβόλα, ὀπλοὶ καὶ παντοειδῆς ὀπλόν περιήλθον εἰς χεῖρας μας. Ὑψώματα σοδαρὰ στρατιωτικῆς σημασίας κατελήφθησαν παρὰ τὴν ἀφῶν ἀντίστασιν, ἴδιον τῆς ἐχθρικής ἀεροπορίας. Ἡ ἐχθρική ἀεροπορία ἐβομβάρδισε καὶ ἐπολυβόλησε πόλεις καὶ χωρία τοῦ ἐσωτερικοῦ. Δὲν ὑπάρχουν ζημιαὶ ἢ θύματα.

17.11.40

23

Εἰς τὴν Ἡπείρον καὶ εἰς τὴν περιοχὴν ἀνατολικῶς Κορυτσᾶς συνεχίζονται καὶ σήμερον σφοδρὸν ἀγῶνες. Τὰ στρατεύματά μας ἔσχον νέας ἐπιτυχίας, ἀποκορύφοντες ἐχθρικοὺς ἀντιπεσόντας καὶ καταλάβοντες θέσεις τοῦ ἀντικαλῶν, ὧν ἡμῖν μετὰ πείσματος. Ἐχθρικά τμήματα, ἀπὸ πρὸ ἡμερῶν εἰχον εἰσδύσει εἰς τὴν περιοχὴν νοτίως τοῦ ποταμοῦ Κολαῖα, ἀπωθήθησαν ἀπανταχοῦ τοῦ ποταμοῦ. Ἡμετέρα τμήματα, ἐπιδραμόντα εἰς θάλασσαν ἐν ἐχθρικοῦ ἐδάφους, κατέστρεψαν ἀποθήκας στρατιωτικῶν ἐφοδ-

ίων καὶ καυσίμων ὀλῶν εἰς Ἐρσέκαν καὶ Μπόροβαν καὶ συνέλαβον αἰχμολῶν τινὰς. Ἡ ἐχθρική ἀεροπορία διὰ σοδαρῶν δυνάμεων ἐβομβάρδισε τὰς ἐπὶ τὸ μετώπου θέσεις μας. Κατ’ ἀερομαχίας ἀνῶνεν τοῦ μετώπου ἡ ἡμετέρα ἀεροπορία κατέρριψεν 7 ἐχθρικά ἀεροπλάνα καὶ 2 βιάζους. Δύο ἐκ τῶν ἡμετέρων δὲν ἐπανήλθον εἰς τὰς θάσεις των. Ἡ ἡμετέρα ἀεροπορία ἐξετέλεσεν ἀναγνωρίσεις εἰς θάλασσαν ἐν τῇ ἐχθρικοῦ ἐδάφους καὶ ἐβομβάρδισε τὸ ἀεροδρόμιον τοῦ Ἀργυροκάστρου καὶ ἐχθρικοὺς φάλαγγας ἐν κινήσει. Εἰς τὸ ἐσωτερικὸν ἐβομβάρδισαν παρ’ ἐχθρικής ἀεροπορίας ἡ Πρέβεζα ἀνετυχῶς.

18.11.40

24

Εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς Κονίτισης τὰ στρατεύματά μας ἀπώθησαν διὰ τῆς λόγχης τὸν ἐχθρὸν ἐξ ἱσχυρῶν θέσεων, τῶν ὁποίων ἡμῖν μετὰ πείσματος. Ἐπὶ τοῦ ὁρεινοῦ ὄγκου τῆς Μόροβας συνεχίζονται αἱ ἐπιθετικαὶ μας ἐνέργειαι. Κατ’ ἀερομαχίας ἀνῶνεν τοῦ μετώπου κατερρίφθησαν 11 ἐχθρικά ἀεροπλάνα. Ἀπανταχοῦ τῆς ἡμετέρας ἐπέστρεψαν ἀνεπαρῶντως εἰς τὰς θάσεις των

19.11.40

25

Εἰς τὴν Ἡπείρον τὰ στρατεύματά μας, κατόπιν ἐπιτυχῶν ἀγῶνων τῶν τελευταίων ἡμερῶν, ἀνέτρεψαν τὸν ἐχθρὸν ἐπὶ εὐρέως μετώπου καὶ κινούνται πρὸς βορρᾶν. Ἀρματα μάχης, 200 αὐτοκίνητα, παντοειδῆς ὀπλόν καὶ αἰχμολῶν περιήλθον εἰς χεῖρας μας. Εἰς τὴν περιοχὴν Κορυτσᾶς καὶ στρατεύματά μας ἐσημείωσαν νέας σημαντικὰς ἐπιτυχίας. Ὑπερ-

βλήσαν τὴν ὀψηλὴν κορυφὴν τοῦ ὁρεινοῦ ὄγκου τῆς Μόροβας καὶ ἐπυρπόλησαν ἐπὶ τῶν δυτικῶν ἀντιπεσόντων αὐτῆς. Ἡ ἀεροπορία μας ἐβομβάρδισεν ἐπιτυχῶς τὸ ἀεροδρόμιον Ἀργυροκάστρου, ἐπὶ δὲ τοῦ πεδίου τῆς μάχης ἐβομβάρδισε καὶ ἐπολυβόλησεν ἐχθρικά φάλαγγας ἐν ὑποχωρήσει. Ἡ ἐχθρική ἀεροπορία ἐβομβάρδισε δύο πόλεις ἐν Ἡπείρῳ καὶ Θεσσαλίᾳ. Ὑπάρχουν ἐλαχίστοι νεκροὶ καὶ τραυματίαι.

20.11.40

26

‘Εφ’ ὅλου τοῦ μετώπου, ὁ ἀγῶν συνεχίσθη καθ’ ὅλην τὴν ἡμέραν καὶ τὰ στρατεύματά μας ἐσημείωσαν νέας ἐπιτυχίας. Περιήλθον εἰς χεῖρας μας 15 πυροβόλα, ὧν 7 βιάζες, 4 ἀντιαεροπορικά πυροβόλα, δεκάδες πολυβόλων, πολλοὶ ὀπλοὶ καὶ παντοειδῆ ὀπλόν. Ἐπίσης ἀποθήκας τροφίμων καὶ καυσίμων ὀλῶν. Ἡ ἀεροπορία μας ἐξετέλεσεν ἐπιτυχεῖς ἀναγνωρίσεις καὶ ἐβομβάρδισεν ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης.

21.11.40

27

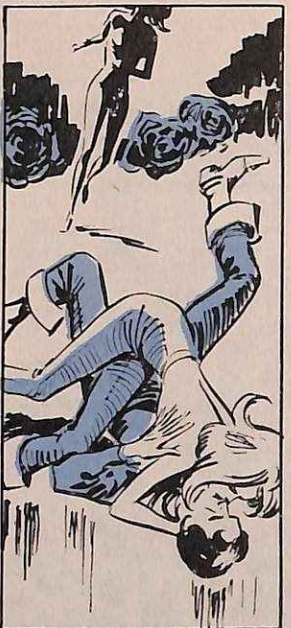
Κατὰ τὴν σημερινὴν ἡμέραν τὰ στρατεύματά μας ἐπέτυχον τὴν ὁλοκλήρωσιν τοῦ ὁρεινοῦ ὄγκου τῆς Μόροβας, τὴν κατάληψιν τοῦ ὄρους Ἰθῶν καὶ τοῦ αὐχένος Κάφ-έ-Καρτί. Κατελήφθη ἡ Κορυτσά. Νοτιώτερον, εἰς τὸν τομέα τῆς Πίνδου, τὰ στρατεύματά μας κατέλαβον τὸ Λεσκοβίκι καὶ ἐπυρπόλησαν πέραν τῆς Ἐρσέκας καὶ Μπόροβας. Εἰς τὴν Ἡπείρον τὰ στρατεύματά μας ἀνακατέλαβον τὴν πόλιν τῶν Φιλιατῶν καὶ ἀπώθησαν τὸν ἐχθρὸν πέραν τῶν συνόρων. Ἡ ἀεροπορία μας ἐβομβάρδισεν ἐχθρικά φάλαγγας ἐν ὑποχωρήσει μετὰ μεγάλης ἐπιτυχίας, παρὰ τὴν δραστηρίαν

22.11.40

Μπαρμπαρέλλα

Γυρίζοντας στὴν Κρυσταλλία, ἔστερα ἀπὸ ἐπιτυχὴ ἀποστολὴν στὸν ἀρχηγὸ τῶν Ὀρχόμ, Ἀχάν, γιὰ συμφιλίωση μεταξὺ τῶν Ἀδωνίδων καὶ τῶν Ὀρχόμ, ἐχθρικών φυλῶν τοῦ πλανήτη Λυθείου, ἡ Μπαρμπαρέλλα βρίσκεται μπροστὰ σὲ δυσάρεστες ἐξελίξεις. Οἱ ἀρχόντες τῆς Κρυσταλλίας δὲν θέλουν τὴν συμφιλίωση καὶ ἀντιφύου. Ὁ πύργος τῆς φρουρεῖται καὶ ἡ Μπαρμπαρέλλα μαζί μετὰ τὴν Κισαῖντιν παρασύρουν σὲ ἐρωτικὴ παγίδα τὸν φρουρὸν, γιὰ νὰ φθάσουν στὸν πύργον νὰ ὀπλισθῶν

ΕΚΠΛΗΚΤΟΣ ΚΑΙ ΓΛΥΚΑ ΤΑΡΑΓΜΕΝΟΣ Ο ΦΡΟΥΡΟΣ ΣΚΥΒΕΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΥΡΕΤΑΙ ΣΕ ΜΙΑ ΘΕΡΜΗ ΑΓΚΑΛΙΑ.



ΑΥΤΟΣ ΘΕΛΕΙ ΩΡΕΣ ΝΑ ΣΥΝΕΛΘΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΞΑΝΤΛΗΣΗ. ΠΑΜΕ ΝΑ ΠΑΡΩΜΕ ΤΑ ΟΠΛΑ ΠΟΥ ΕΧΩ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΙΛΟΤΟΥ



Η ΜΠΑΡΜΠΑΡΕΛΛΑ ΚΑΙ Η ΚΝΑΟΥΝΤΙΑ ΞΑΝΑΒΡΙΣΚΟΥΝ ΤΟΝ ΔΙΑΝΘΟ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΠΛΑ ΤΟΥΣ ΤΟΥ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΜΜΑΧΙΑ ΣΟΥ ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΗΣ ΓΗΣ. ΟΜΩΣ ΕΙΜΑΣΤΕ ΧΩΡΙΣ ΕΛΠΙΔΑ ΠΑΓΙΔΕΥΜΕΝΟΙ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΣΕΡΡΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΩΔΕΣ ΑΡΩΜΑ ΤΩΝ ΛΟΥΛΟΥΔΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΠΟΥ ΘΑ ΜΑΣ ΣΚΟΤΩΣΗ ΓΡΗΓΟΡΑ.



ΚΟΥΡΑΓΙΟ ΔΙΑΝΘΕ. Ο ΑΧΑΝ ΚΑΙ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΟΥ ΦΘΑΝΟΥΝ ΤΗΝ ΑΥΓΗ ΜΕ ΤΟ ΚΡΥΣΤΑΛΛΙΝΟ ΟΡΓΑΝΟ, ΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕΣ ΤΗΣ ΚΡΥΣΤΑΛΛΙΑΣ ΘΑ ΤΟΥΣ ΕΜΠΟΔΙΣΟΥΝ ΤΗ ΠΛΗΣΙΑΣΟΥΝ.



ΔΙΑΝΘΕ ΠΑΡΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΟΠΛΟ



ΟΧΙ ΜΠΑΡΜΠΑΡΕΛΛΑ! ΔΕΝ ΜΠΩΡΩ ΝΑ ΣΚΟΤΩΣΩ ΑΔΩΝΙΔΕΣ!

ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΗΣ ΤΟ ΟΡΓΑΝΟ ΜΟΝΑΧΑ.



ΑΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ ΠΛΗΣΙΑΣΩΜΕ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. ΛΕΣ ΝΑ ΤΑ ΚΑΤΑΦΕΡΩΜΕ;



ΤΟ ΕΛΠΙΣΩ



▲ Η ΕΜΦΑΝΙΣΗ που προκάλεσε σχόλια. Μαύρο πουλόβερ, μαύρο κολλητό παντελόνι και μποτίνια με μεγάλες πόρτες φόρεσε ο λόρδος Σνόουντον, προκειμένου να επισκεφθεί την λίμνη Πάουελ, της 'Αριζόνας. Ήταν μία εμφάνιση που εξέπληξε τους πάντες και σχολιάστηκε από τους πάντες

20 ΜΕΡΕΣ ΗΠΑ

Μιαν ελαφρά ατμόσφαιρα α-μηχανίας δημιούργησε στην Ουάσιγκτον, όσο και στο Λονδίνο, η ημιεπίσημη περιοδεία της Μαργαρίτας και του Τόνου στην 'Αμερική. Ή πριγκίπισσα ξεκίνησε ευδιάθετη, με θαλίτσες γεμάτες καινούργια μοντέλα, «άκωως άποροητα», όπως κ' οι άποστολές του Τζαίμς Μπόντ. Μικρή κοπελλίτσα, πριν από 20 ολόκληρα χρόνια, είχε εκφράσει για πρώτη φορά στον πατέρα της, τον βασιλέα Γεώργιο, την επιθυμία να επισκεφθεί τον Νέο Κόσμο. Ή εποχή ήταν τότε ακατάλληλη. 'Αργότερα, ο δεσμός της με τον σμήναρχο Τάουνσεντ, η αγωνία της αγγλικής βασιλικής οικογένειας μη δημιουργηθούν πρόσθετα, περιττά σκανδαλάκια από το ταξίδι αυτό σ' έναν τόπο άσυνήθιστο σε βασιλικές υποδοχές, ανέβαλλαν διαρκώς την πραγματοποίηση του όνειρου της. Με τακτοποιημένη πιά την ιδιωτική της ζωή, εύτυχης και ήρεμης, η πριγκίπισσα Μαργαρίτα το άπεφάσισε επιτέλους εφέτος.

Μιά παλιά της φίλη, η κόρη του πρώην 'Αμερικανού πρεσβευτού στο Λονδίνο, του κ. Λιούις Ντάγκλας, είχε πάει τον 'Ιούνιο στην 'Αγγλία και κουβέντιασε μαζί της την ιδέα. Ή φίλη της Μαργαρίτας, η μίς Σάρμαν Ντάγκλας, συνομήλική της —35 ετών δηλαδή—, είναι ψηλή, ξανθή, άνυπανδρη και εργάζεται ως σύμβουλος δημοσίων σχέσεων στο Λος 'Αντζελες. Είχε κατ' αρχήν προσπαθήσει να γίνει ήθοποιός και, όταν δεν τα κατάφερε, έγινε ιμπρεσάριος με πελάτες σαν την Τζην Σίμμονς και άλλους έκλεκτους ήθοποιούς. Στην καρδιά της ως σύμβουλος δημοσίων σχέσεων είχε αρκετές επιτυχίες, όπως στην περίπτωση της πριγκίπισσας Γκρέης του Μονακό, την οποία συνεβούλευσε πώς να προσελκύσει στο πριγκιπάτο της περισσότερους 'Αμερικανούς τουρίστες.



▲ Μ' ΕΝΑ ΕΚΘΑΜΒΩΤΙΚΟ μακρύ μεταξωτό φόρεμα με ολοκέντητο κορσάζ ένεφανίσθη η πριγκίπισσα Μαργαρίτα σ' ένα νυκτερινό κέντρο του Μπέβερλυ Χιλς. Χόρεψε δηλ την νύχτα.

Τις άκτες του Ειρηνικού φωτογραφίζει ο Τόνου, που δεν ξεχνά την παλιά του τέχνη, με μιά καινούργια τηλεφωτογραφική μηχανή, ενώ η πριγκίπισσα Μαργαρίτα του κρατάει τὰ κιάλια μπροστά στον φακό.



Σύμφωνα με τις οδηγίες της Μαργαρίτας, η μίς Ντάγκλας σχεδίασε το πρόγραμμα της περιοδείας. Το ζεύγος των Σνόουντον κατάφερε να έκμεταλλευθεί όσο το δυνατόν μόνον τὰ πλεονεκτήματα ενός δεσμού σαν τον δικό τους. Διατήρησαν δηλαδή ό,τι ευχάριστο προσέφερε στον Τόνου ή ζωή ενός κοσμικού καλλιτέχνη και ό,τι το χρήσιμο προσέφερε στην Μαργαρίτα ή πριγκιπική ιδιότητά της: Ευχάριστους ανθρώπους για συντροφιά, ανέπισημες έκδρομες και κρουαζιέρες, την πριγκιπική χορηγία της Μαργαρίτας και τὰ έξοδα παραστάσεώς της, που της επιτρέπουν να ντύεται κομψότατα όπως και πριν, κ' ένα θαυμάσιο σπίτι στο Κένσιγκτον, που είναι συγχρόνως και παλατάκι και «χόμ».

Έναν τέτοιο συνδυασμό επέδιωξαν και σ' αυτό τους το ταξίδι, ώστε να περάσουν όσο το δυνατόν καλύτερα. Επιστημότης όσον αφορά το μεταφορικό μέσον: Το βασιλικό αεροπλάνο αποκλειστικώς στην διάθεσή τους επί 20 ημέρες. Δεξιότητες επίσης, όπου θα είχαν την ευκαιρία να συναντήσουν προσωπικότητες και ν' απολαύσουν τις ανέσεις μιάς επίσημης υποδοχής. Και ανεπίσημα γεύματα και πάρτυ, ώστε να τους δοθεί ή ευκαιρία να γνωρίσουν νέα ενδιαφέροντα κόσμο και τον 'Αμερικανικό τρόπο ζωής.

Με αυτές τις επιθυμίες υπ' όψη της, με 20 ημέρες στην διάθεσή της και ολόκληρη την 'Αμερική για ύλικό, η μίς Ντάγκλας καταπίσαστηκε να συνθέσει το πρόγραμμα.

Κατ' αρχήν σκέφθηκε κάτι έξυπνο: Κατάφερε να προσθέσει άλλη μιά μέρα στο πρόγραμμα της πριγκιπίσσης. Πρώτη προσγγείωση του αεροπλάνου της θα γινόταν στον 'Αγιο Φραγκίσκο, που έχει όκτώ ώρες διαφορά από το Λονδίνο! Ο 'Αγιος Φραγκίσκος θεωρείται, τουλάχιστον από τους κατοίκους του, ή ωραιότερη πόλη της 'Αμερικής. Οι κοσμικοί του δεν έχουν γίνει «μπλαζέ», σαν της Νέας 'Υόρκης, και οι Σνόουντον θα έπαιρναν κουράγιο με μιά θερμή κ' εγκάρδια υποδοχή. Έπειτα το Λος 'Αντζελες και το Χόλλυγουντ, που κανείς έένος «δίπ» (συμπεριλαμβανομένου και του Κρούσταφ) δεν παρέλειψε να επισκεφθεί. Έν συνεχεία, πέντε ολόκληρες ημέρες από δικό της ραντίσο, στο Τάκσον της 'Αριζόνας —ποιός δεν θεωρεί το σπίτι του σαν το καλύτερο του κόσμου;— και μετά Ουάσιγκτον και Νέα 'Υόρκη



"Εκπληξη!..

▲ ΟΙ «ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΕΣ» και οι «πρίγκιπες» του κινηματογράφου συν-έφρυσαν στο «Μπιντρά» του Λαζ Αντζελες, για να λάβουν μέρος στην δεξίωση που προσέφερε η Σάρμαν Ντάγκλας προς τιμήν του βρετανικού πριγκιπικού ζεύγους. Η Λίζ Ταίηλορ πηγαίνει στην δεξίωση.

Το διάλειμμα του Τάκσον θα έδινε στους Σινούντον την ευκαιρία να πάρουν μιαν ανάσα πριν από την μεγάλη βουτιά στην πρωτεύουσα, στις δεξιώσεις του Λευκού Οίκου, και, επιπλέον, θα τους παρέιχε ένα θέμα συζητήσεως με τον πρόεδρο Τζόνσον, που είναι γνωστή η αδυναμία του για το δικό του αγρόκτημα του Τέξας.

Η Μαργαρίτα δεν έχασε καθόλου το κέφι της στο ταξίδι, παρά τις συνηθισμένες ανώνυμες απειλές για ώρολογιακές δόμβες. Στην δική της περίπτωση υπήρχε και μιὰ πρωτοτυπία: Κατηγγέλθη ανώνυμως ότι το πόσιμο νερό του αεροπλάνου περιείχε στρυχνίνη. Κατά σύμπτωση έτυχε να δηλωθή ταυτοχρόνως η απώλεια ενός δέματος με στρυχνίνη, που ταξίδευε από την Ινδία προς την Ουγγαρία. Στο τέλος βρέθηκε άθικτο στην Βουδαπέστη.

Μ' ένα ωραίο ανοικτόχρωμο τουίντ ταγιέρ, καπέλλο από το ίδιο ύφασμα και μ' ένα ευτυχισμένο χαμόγελο, η πριγκίπισσα προσγειώθηκε και αφέθηκε άμέσως στην δίνη των διασκεδάσεων και των υποχρεώσεων που την περίμεναν στον Άγιο Φραγκίσκο. Όταν ξεκίνησε για το Λαζ Αντζελες, είχε πάντα το ίδιο ευτυχισμένο χαμόγελο, με την διαφορά ότι το πρόσωπό της ήταν κομμένο από το ξενύχτι και την κούραση του ταξιδιού.

Θαυμάσια χορεύτρια

Το πρώτο βράδυ χόρεψε σ' ένα κλάμπ του Χόλλυγουντ, κι ο Τζην Κέλυ την βρήκε «θαυμάσια χορεύτρια, έλαφριά σαν πούπουλο». Κάποιος άλλος είπε ότι δεν είχε να ζηλέψει τίποτε από την Λίζ Ταίηλορ, που κατέφθασε ντυμένη σαν πραγματική βασίλισσα, αλλά πολύ παχειά. Η Μαργαρίτα φορούσε ένα ωραιότατο ντεκαλτέ φόρεμα με μπουστό, κεντημένο με πετράδια, και μιὰ έτολ από λευκό μίνκ, που δεν την βοήθησε εν τούτοις να γλυτώσει την λαρυγγίτιδα. Το άλλο βράδυ την περίμενε μεγάλη δεξίωση φιλανθρωπική στο «Παλλάντιουμ», με 1.500 έκεκτους προσκεκλημένους, που ο καθένας είχε πληρώσει 100 δολάρια την πρόσκλησή του (και πολύ περισσότερα όσοι την προμηθεύτηκαν στην μαύρη αγορά). Ο λαϊμός της Μαργαρίτας είχε κλείσει, ήταν σχεδόν άφωνη, αλλά δεν μπορούσε να τους χαλάσει την βραδιά.

Καί, σαν να μην έφθανε αυτό, το μεσημέρι δεν είχε φροντίσει να ξεκουραστή. Συνέφαγε με μιὰ έκλεκτη παρέα ήθοποιών, μεταξύ των οποίων ο Μωρίς Σεβαλιέ, ο Μπίγκ Κρόσμπυ, ο Τζαίμς Στιούαρτ, η Γκρήρ Γκάρσον, ο Λάρενς Χάρβεϋ, ο Τσάρλτον Ήστον, ο Ρόκ Χάτσον, η Σίρλεϋ Μάκ Λέην, η Μαίρη Πίκορντ, ο Μπόμπυ Ντάριν, η Σάντρα Ντ. Καί μετά έπαιξε χιονιές με τον Τόνυ! Αλλά με χιόνι τεχνητό, στα στούντιο «Γιουνιβέρσαλ», όπου ο Άλφρεντ Χίτσκοκ γύριζε την «Σχισμένη κουρτίνα», με την Τζούλυ Αντρίου και τον Πωλ Νιούμαν.

Το βράδυ, στον φιλανθρωπικό χορό, κουρασμένη και αδιάθετη, κατάφερε εν τούτοις να διακριθί μέσα στις τόσες βασίλισσες της όμορφιάς, χάρις σ' ένα λαμπρό διάδημα που είχε ανασύρει από τους θησαυρούς του Μπάκιγχαμ.



Στα στούντιο της «Γιουνιβέρσαλ», όπου η πριγκίπισσα προσπάθησε να μπη στα μυστικά του γυρίσματος μιās ταινίας. Αντίθετα από άλλες εμφανίσεις της, στην προκειμένη περίπτωση η πριγκίπισσα Μαργαρίτα φαίνεται κουρασμένη και κάπως άφηρημένη. Είναι, άλλωστε, φυσικό, αφού το πρόγραμμα του ταξιδιού ήταν παραφορτωμένο.



Η παλαιά φρουρά

Η Μαίρη Πίκορντ, ο Μπάντ Ρότζερς και ο Έντουαρντ Ρόμπινσον περιμένουν την άφιξη της πριγκίπισσας στα στούντιο της «Γιουνιβέρσαλ».

Η νέα φρουρά

Ο Μπόμπυ Ντάριν και η γυναίκα του, η γοητευτική Σάντρα Ντ, περιμένουν κι αυτοί στο κινηματογραφικό στούντιο την πριγκιπική επίσκεψη.



Παλαιά και νέα...

Ο Φράνκ Σινάτρα και η Μία Φάρρου, ενώ φθάνουν στο «Μπιντρά». Συνολικά, δυο χιλιάδες άστρες έλαβαν μέρος στην δεξίωση.

Και ασφαλώς το πολύτιμο κόσμημα έχει έντυπώθι πολύ καλά στον νου όλων των προσκεκλημένων, γιατί μαγνητίζε δλη την βραδιά τα βλέμματα όσων δεν είχαν την τύχη να βρίσκοντα μέσα στον άσφυκτικά στενό κλοιό που περιέβαλλε τους Σινούντον αδιάκοπα. Η Τζαίην Ράσσελ, οικόδέσποινα, και ο Μπόμπ Χόουπ, βασιλικός γελωτοποιός της περιστάσεως, δημιουργήσαν μιὰ πολύ φιλική ατμόσφαιρα, ο Φράνκ Σινάτρα και η Πόλλυ Μπέργκεν προσέφεραν έκλεκτή ψυχαγωγία και οι τραγουδιστάι του ρόκ Σόνου και Τσέρ Λίγο έλειψε να την παρασύρουν στους έξαλους ρυθμούς τους, μ' όλο το διάδημα και την βαρεία τουαλέττα της.

Ευτυχώς όμως του συγκρατήθηκε. Γιατί την άλλη κιόλας ημέρα άρχισαν οι γκρίνιες. Γιατί, άραγε, καταδιώκουν την Μαργαρίτα οι γκρίνιες, σ' όλες ανεξαιρέτως τις εξορμήσεις της; Πάντα κάποιος θα βρεθί να πη πως κάτι δεν έγκρίνει, πως κάτι στραβά έχει κάνει. Στην περίπτωση αυτή, ο κάποιος ήταν κυρίως η έφημερίδα «Σάνταιη Τέλεγκραφ», που δεν περιορίστηκε να επικρίνη την μιὰ ή την άλλη έκδηλωσι, όπως ώρισμένα άλλα αγγλικά φύλλα — τα βρήκε όλα στραβά.

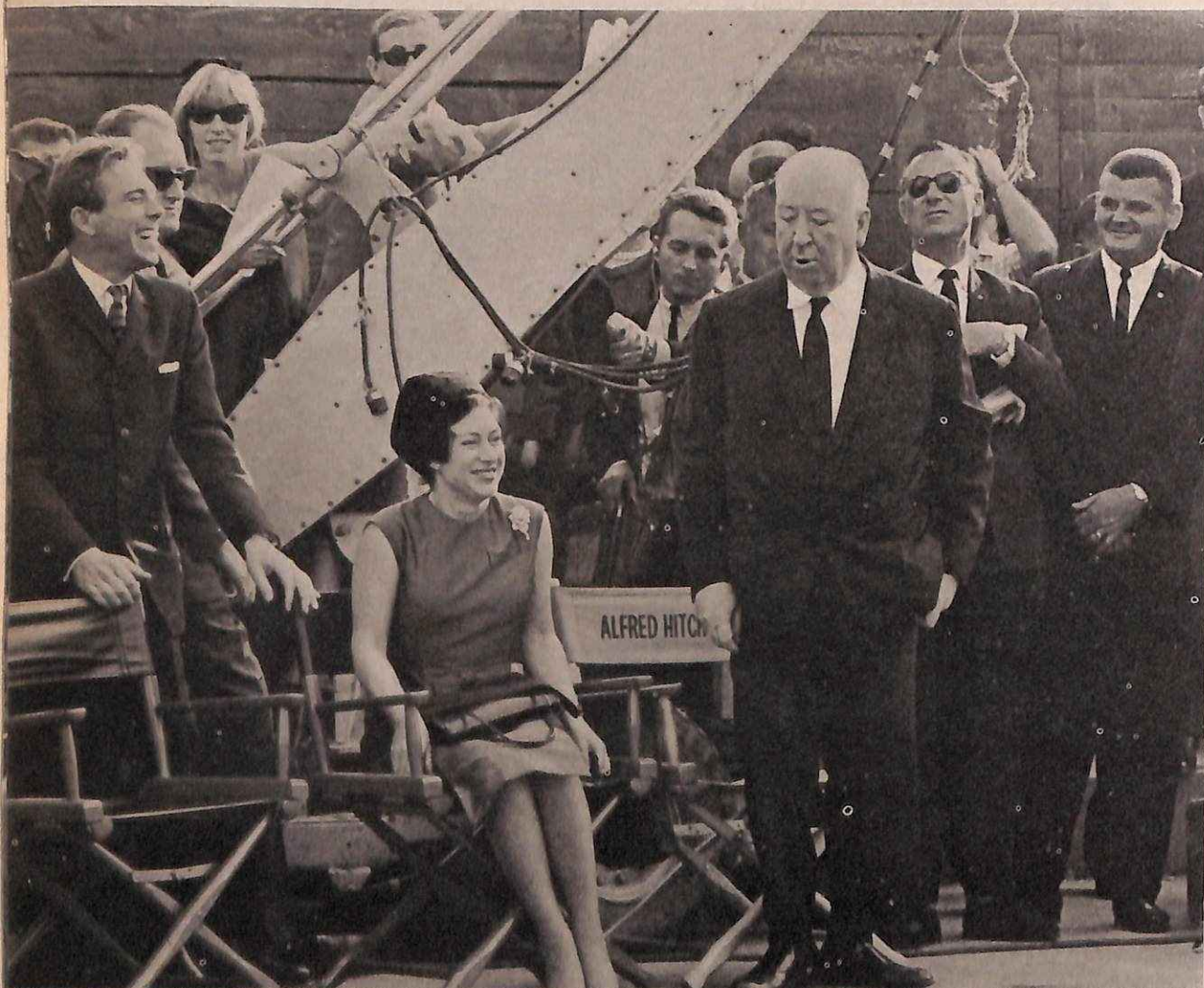
Η στάση του τύπου

Πρώτα απ' όλα, την φίλη της Μαργαρίτας, Σάρμαν Ντάγκλας, που της έτοιμασε ένα τέτοιο εξοντωτικό πρόγραμμα, ενώ όλοι ξέρουν ότι «χρειάζεται κανείς τουλάχιστον 48 ώρες για να προσαρμοσθί στην διαφορά της ώρας, στο νέο κλίμα, το νερό, την ατμόσφαιρα και να συνέλθι από το αεροπορικό ταξίδι».

Έπειτα, την υπερβολικά εγκάρδια ατμόσφαιρα των κοσμικών της Καλιφόρνιας και την χρήση κοινών μεταφορικών μέσων. Αυτή η οικειότης μεταξύ ενός μέλους της βασιλικής οικογενείας και της κοινής αγέλης είναι κάτι το αδύνατον και ανεφάρμοστον.

Κατόπιν, την στάση του αμερικανικού τύπου. Πριν ακόμη από την άφιξη της Μαργαρίτας, το μεγάλης κυκλοφορίας περιοδικό «Μάκ Κώλς» είχε δημοσιεύσει περιγραφές του καμαριέρη του Τόνυ Άρμστρονγκ από την πρώτη γνωριμία τους και τις επισκέψεις της Μαργαρίτας στο στούντιό του. Η ιστορία αυτή, κατόπιν κυκλοφόρησε σε ανεξάρτητο έντυπο: «Το δωμάτιο του Τόνυ: ο μυστικός έρως της πριγκίπισσας Μαργαρίτας». Και όλες σχεδόν οι έφημερίδες δημοσίευσαν, τις παραμονές της επισκέψεώς της στην Αμερική, την ιστορία της ζωής της, συμπεριλαμβανόμενου και του άτυχους έπεισοδιού με τον σμήναρχο Τάουνσεντ. Επιπλέον, οι Αμερικανοί δημοσιογράφοι δεν έννοουν να καταλάβουν γιατί απαγορεύεται να υποβάλουν οτιδήποτε ερωτήσεις στην ξένη πριγκίπισσα, την στιγμή που ρωτούν ελεύθερα τον πρόεδρό τους το πάν. Στην Καλιφόρνια η τηλεόραση σχεδόν αγνόησε τους αποζημιωσαν με χτυπητούς τίτλους στις πρώτες σελίδες, αλλά τις επόμενες όκτώ ήμερες παραμερίστηκαν τελείως από την διακοπή του ρεύματος στην Ν. Υόρκη και την άρρώστια του Αϊζενχάουερ.

Στά στούντιο του Χόλλυγουντ
και στο αγρόκτημα του Ντάγκλας



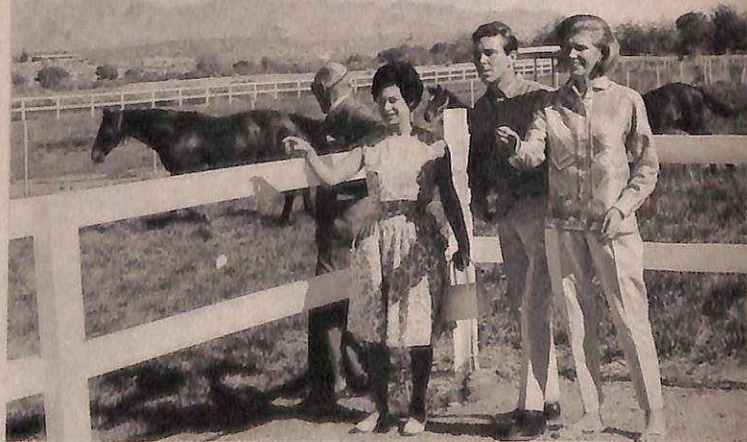
Με γέλιο υποδέχθηκε
το πριγκιπικό ζεύγος
την κωμική σκηνή
που αυτόσχεδίασε
ο "Άλφρεντ Χίτσκοκ",
σηκώνοντας
τα παντελόνια του
πάνω από τον αστράγαλο.
Ο "Άγγλος σκηνοθέτης
ξενάγησε τους ύψηλους
επισκέπτες στα στούντιο
της «Γιουνιβέρσαλ»,
όπου βρίσκεται τώρα
για το γύρισμα μιάς ακόμη
από τις ταινίες «σασπένς»,
που τον έκαναν διάσημο
σε όλο τον κόσμο.

Μετά το διάλειμμα του Τάκ-
σον, που έδωσε στον Τόνι την
εύκαιρία να κάνει μερικές θαυμά-
σιες σπάρ έμφανισης ενώπιον
των συναδέλφων του φωτογρά-
φων, οι Συνόουντον ξεκίνησαν για
την Ουάσιγκτων, όπου τους περι-
μεναν ο πρόεδρος Τζόνσον, ένα
σωρό γεύματα, τσάγια, χοροί,
δεξιότητες, καταθέσεις στεφάνων,
έκθεσις. Και ο "Άρτ Μπούχ-
βαλντ.

Ο "Άρτ, που δεν χάνει εύκαι-
ρία να τα βάλει με τους «άρτηρι-
οσκληρωτικούς» της Ουάσιγκτων,
έγραψε σ' ένα χρονογράφημά του
ότι αμφέβαλλε πολύ αν η Μέγκ
κι ο Τόνι θα είχαν την ευκαιρία
να συναντήσουν εκεί «νέους, ζων-
τανούς, έκκεντρικούς, ενδιαφέρον-
τες τύπους», με τους οποίους περι-
φρόντιζαν πάντοτε να τους περι-
βάλλουν οι οργανωτάι της περιο-
δείας τους. Αφορμή στο χρονο-
γράφημα έδωσε μια ανώνυμη οι-
κοδόσποινα, που τον ικέτευε τη-
λεφωνικώς να της υποδείξει κα-
τάλληλο κόσμο για την δεξίωσή
της. Άλλα δεν έμεινε ανώνυμη
ως το τέλος, γιατί οι κοσμικοί

της Ουάσιγκτων δεν δυσκολεύτη-
καν να την ταυτίσουν με την Κα
Κάτζενμπαχ, σύζυγο του ύπουρ-
γου Δικαιοσύνης, που ως τώρα
δεν έδινε παρά ανεπίσημα πάρτυ
για 120 το πολύ άτομα. Φυσικά,
ο Μπούχβαλντ ήταν κ' εκείνος
μεταξύ των «πληκτικών, άρθρη-
οσκληρωτικών» προσκεκλημένων
της.

Η «Σάνταιν Τάιμς», η έφημε-
ρίδα όπου εργάζεται ο Τόνι, δι-
αμαρτυρήθηκε ευγενικά σε απάν-
τηση: Πληκτικοί οι «μεγάλοι»
της Ουάσιγκτων; Κάθε άλλο,
γράφει ο ανταποκριτής της έφη-
μερίδος Χένρυ Μπράντον. Δεν έ-
χουν τίποτε το πομπώδες σε στυλ
Σεσίλ ντε Μίλ. Είναι καλοί συζη-
τηταί και, τις περισσότερες φο-
ρές, καλοί χορευταί. Λόγου χά-
ριν, ο κ. Μακναμάρα, που θεω-
ρείται συνήθως ως περιφερόμε-
νος ηλεκτρονικός έγκέφαλος, «Εί-
ναι έξ' ίσου εύκλιντος στα πόδια,
όσο και στην σκέψη, και θα συ-
ζητήσει άσφαλώς με την Μαργα-
ρίτα περί Νίκου Καζαντζάκη, τον
όποιο έδιδάσχε τελευταίως...».



Σ' ένα τυπικό αγρόκτημα,
στο Τάκσον της 'Αριζόνας.
Το πριγκιπικό ζεύγος, ανάμεσα
στην Σάρμαν Ντάγκλας και στον
πατέρα της, κ. Λιούις Ντάγκλας,
έλλοτε πρεσβευτή
των 'Ηνωμένων Πολιτειών στο Λονδίνο.

ACRILAN
CHEMSTRAND

ΗΤΗ



ταπητες

Ανοσία

και
με Acrilan
100 %
δεν
παλιωνουν
ποτε

ΑΘΗΝΑΙ: ΦΙΛΕΛΛΗΝΩΝ 26 - ΠΑΤΗΣΙΩΝ 139
ΕΡΜΟΥ & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ 15 (ΑΘΗΝΑΙΑ)
ΘΕΣ-ΝΙΚΗ: ΠΛ. ΛΕΥΚΟΥ ΠΥΡΓΟΥ

Τό καλύτερο ποτό του
κόσμου είναι τό νερό*...
φυσικό...ή παγωμένο...
μισό-μισό μέ...



...ΟΥΪΣΚΥ
TEACHER'S
HIGHLAND CREAM
SCOTCH WHISKY
Unmistakable and unmatched the
word over for 130 years-since 1830

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡ/ΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΜΙΧΑΗΛ ΠΑΝΤΕΛΗΣ
ΛΕΩΦ. ΒΑΣΙΛ. ΣΟΦΙΑΣ 104 ΑΘΗΝΑΙ (610)
ΤΗΛΕΦ. 774.277 - 774.278



* ή με ΣΟΔΑ
κατά προτίμησιν

ΔΙΑΡΚΗΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ

ΑΘΗΝΑΙ

ΝΙΚ. ΟΡΦΑΝΙΔΗΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 7 ΤΗΛ. 230-184
ΗΡ. Χ. ΖΑΧΑΡΟΠΟΥΛΟΣ ΧΡ. ΛΑΔΑ 17 ΓΑΛΑΤΣΙ ΤΗΛ. 886-576
ΕΕΝ. ΠΗΛΕΙΔΗΣ ΑΧΑΡΝΩΝ 224 ΤΗΛ. 874-269
ΑΡ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ & ΥΙΟΣ ΣΠ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 1 ΤΗΛ. 615-427
ΑΦΟΙ ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗ Φ. ΝΕΓΡΗ 43 ΤΗΛ. 871-079
Κ. ΚΟΥΤΣΟΥΡΑΔΗΣ ΣΟΛΩΝΟΣ 16 ΤΗΛ. 614-057
ΚΑΒΑ "ΟΜΟΝΟΙΑ" ΠΕΙΡΑΙΩΣ 1 ΤΗΛ. 520-787
ΧΡ. ΗΛΙΑΔΗΣ ΔΡΑΓΑΤΣΑΝΙΟΥ 6 ΤΗΛ. 228-548
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ "ΛΟΥΜΙΔΗ" ΤΗΛ. 314-608

ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

Ν. ΛΟΥΜΙΔΗΣ ΤΣΑΜΑΔΟΥ 7 ΤΗΛ. 410-714

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΧΡ. ΤΣΑΚΜΑΚΗΣ ΦΡΑΓΚΩΝ 34 ΤΗΛ. 78-289

**ΠΡΩΪΝΟ
ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ
ΕΙΡΗΝΗ**

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΣΕΛ. 37

διακριτικότητα και το χιούμορ των άπλων ανθρώπων. Ήταν ένα πρωινό μαγιάτικο και είχαμε πάει με την καθηγήτριά μου, την δεσποινίδα Άρ-δανιτοπούλου, περίπατο στην Βραυρώνα. Ξαφνικά, συννέφιασε, άρχισε να ασπράφτει και να βροντάει. Εκείνη την εποχή η Βραυρώνα ήταν έρημη. Τρέξαμε, για να φυλαχτούμε, στο εκκλησάκι που βρίσκεται δίπλα στον αρχαιολογικό χώρο. Το βρήκαμε γεμάτο γεωργούς, που είχαν καταφύγει κι αυτοί εκεί, από τα γειτονικά χωράφια. Δεν ήθελα να με γνωρίσουν. Η καθηγήτριά μου το κατάλαβε. «Αναψε, Μαρία, παιδί μου, ένα κεράκι», μου είπε. «Ναί, θεία». Έτσι, σαν μια Μαρία με την θεία της, πέ-ρασα μαζί τους αρκετή ώρα. Όταν σταμάτησε η βροχή, πήγαμε δυο-τρία χιλιόμετρα πιο κάτω, να βρούμε το αυτοκίνητο. Άλλα το αυτοκίνητο είχε κολλήσει στις λάσπες και ήταν αδύνατο να κινηθώ προς τα εμπρός. Οι ίδιοι άνθρωποι από τα χωράφια ήλθαν να βοηθήσουν. Όταν, με τα πολλά, ξεκινήσαμε, μου είπαν: «Στο καλό, Ύψηλοτάτη, κι άλλη φορά μη νομίζεις πως δεν σε γνωρίσαμε!».

ΜΕΛΕΤΗ ΚΑΙ ΣΥΓΓΡΑΦΗ

—Έχετε γράψει ένα βιβλίο για τα εύρηματα της οδού Αιόλου. Πώς μπορούσατε να τα μελετήσετε;

—Το βιβλίο το έγραψα με την αδελφή μου και την δεσποινίδα Άρ-δανιτοπούλου. Από την οδόν Αιόλου, που ήταν δρόμος πολυσύχναστος, έπαιρναν διαστικά τα χώματα που έβγαζαν από την τάφρο, για να μη δυσκολεύουν την κίνηση, και τα πετούσαν κάπου, στο Ρούφ. Έμεις πη-γαίναμε, τα ψάχναμε, βρίσκαμε τα υατρακα από τα αρχαία αγγεία, τα ταξινομούσαμε και τα μελετούσαμε. Πολλές φορές, όταν ανέβαινα δια-στικά να φάω στα Άνάκτορα και να ξαναγορίσω το απόγευμα, έδλεπα κοντά στα δικά μου και άλλους σωρούς. Ήταν οι ρακοσυλλέκτες της πε-ριοχής, που θυσίαζαν το μεροκάματό τους για να μου κάνουν ευχαρίστη-ση. Ποτέ δεν δέχτηκαν να πάρουν μια δραχμή... Πρέπει να πω πως οι μέρες αυτές ήταν αξέχαστες. Δουλεύαμε όλη την ημέρα και το βράδυ πηγαίναμε στο ζαχαροπλαστείο «Δωρίς» και τρώγαμε λουκουμάδες ή γιαούρτι με μέλι.

—Τώρα δεν παρακολουθείτε πιά ανασκαφές;

—Όχι. Τώρα μελετώ αρχαίες θρησκείες. Θέλετε να δ΄ητε πως έρ-γάζομαι;

ΑΛΛΑΓΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΩΝ

Η πριγκίπισσα Ειρήνη μπαίνει στο αυτοκίνητό της και κατευθύνεται στο Νέο Ψυχικό, στην οδόν Σικελιανού. Στο δεύτερο πάτωμα ενός σπι-τιού, με περιβάλλει γεμάτο τριανταφυλλίες, έχει στηθεί ένα αόστηρό, σχε-δόν ασκητικό σπουδαστήριο. Βιβλιοθήκες, τραπέζια μελέτης, χαρτιά και καθαρό φως, που μπαίνει από άφθονα παράθυρα, χωρίς να σκιάζεται ά-πο κουρτίνες.

—Έρχομαι εδώ για να αλλάξω παραστάσεις, μάς λέει.

Στον ίδιο άπλο χώρο είναι έγκατεστημένη και η δ΄ς Άρδανιτοπούλου, καθηγήτριά της από το Άρσάκειο, και μαζί μελετούν τώρα τους πατέ-ρες της Έκκλησίας.

—Έχουμε, όπως βλέπετε, δυσέυρετα βιβλία, πολύτιμα λεξικά, ιστο-ρίες, μελέτες. Σπάνια δημιουργείται η ανάγκη να καταφύγουμε στην δι-δλυοθήκη. Και, επειδή μένουμε πολλές ώρες εδώ, έχουμε και μια μικρή κουζίνα!

Ένα πετρογιάζ, έμαγιέ κύπελλα, πιάτα από άπλη χονδρή φαγιάνς και διάφορα τηγανάκια από άλουμίνιουμ άποτελούν το πρόχειρο νοικο-κυριό. Η πριγκίπισσα το χειρίζεται άριστα. Ψήνει καφέ «βαρύν και όχη», τον σερβίρει γνωρίζοντας το «κόλπο» που δημιουργεί τις φουσκάλες και, άν τύχη και της χυθεί, λέει την καθ΄ερωμένη, έλληνικώτατη παρηγο-ριά:

—Θά πάρετε λεπτά!

Ξέρει άκόμη, άνάμεσα στα μαθήματά της, να έτοιμάση μια σάλτσα νοματά και μια νόστιμη ομελέττα.

—Μαζί με την μελέτη, η Ύψηλοτάτη μαθαίνει συστηματικά και μαγειρική, έξηγει η καθηγήτριά της.

—Μά αυτό επιβεβαιώνει τις φήμες πως έτοιμάζεσθε γρήγορα να κά-νετε σπιτικό.

—Σπιτικό, βέβαια. Η αντίρρησή μου είναι ως προς το «σύντομα».

—Κι όμως, αυτή η άνάμειξή σας στην κουζίνα μάς φαίνεται «υποπτη».

—Πρός Θεού! Δεν παντρεύεται κανείς ξέροντας μόνο πως τηγανί-ζουν αυγά. Προσέξτε μή μου... μαγειρεύετε έσείς κάτι τέτοιο.

Γελάει, ξαναγορίζει στα βιβλία της, με ένα πιατάκι γλυκό σταφύλι στο χέρι. Με την ύπόσχεση της άπροσοχής στις συνομιλητικές ύποθε-θέσεις» τελειώνει το πρωινό.

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΒΙΑ

ΣΤΡΑΤΗΓΙΟΥ

Κομψότης Haute Couture
εύκολη, σίγουρη έπιλογή
με τα Prêt-à-Porter
ΣΤΡΑΤΗΓΙΟΥ

Έρμου & Πλ. Καπνικαρέας 3
Παλτά - Ταγέρ - Φορέματα



ΣΚΕΨΕΙΣ... ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

★ ΕΡΑΣΙΤΕΧΝΙΚΟ θέατρο, πώς δεν υπάρχει πια εις την Ελλάδα; Άλλοτε άνθιζε, όπως άνθιζε και σήμερα σε όλες τις πόλεις του κόσμου...

★ «ΚΟΥ-Ι-Σ»... Όνόματα καινούργια στην πολιτική επικαιρότητα, πού... καλύτερα να τα ξέρετε: Τιζιέ-Βινιανκούρ, νέος αντίπαλος του Ντέ Γκώλ. Δεν έχει σ' αυτές τις εκλογές ίχνος δυνατότητας επιτυχίας, αλλά κάποτε; Σε άλλες;..

★ ΠΟΙΟΣ έξυπνος επιχειρηματίας θ' άνοιξη το πρώτο «Ντράγκ - Στόρ» στην Αθήνα; Η άμερικανική συνταγή του καταστήματος - έστιατορίου κατακτά την Εύρωπη...



★ ΓΙΑ ΣΑΣ, κύριε... άλλο ένα καινούργιο ξυραφάκι αναγγέλλεται... Με έξη λάμες και ένα μηχανισμό αυτόματο, κάτι σαν του «ρεβόλβερ», πού σας επιτρέπει να αλλάζετε αυτόματως λάμα...

★ ΠΟΙΕΣ είναι, με ρωτούν, οι άκριβώτερες γούνες; Η γκριζά ανάλαφρη και εύπαθη «σινσιλλά» πρώτη. Η «ξιμπελίν» δεύτερη. Έπειτα, το άγριο «μίνκο» ή βιζόν (είναι το ίδιο) και τα καλά «τιγροειδή», όσσε-λό, λεοπάρι...

★ «ΜΥΤΟΛΟΓΟΙ»... ειδικοί πιστεύουν ότι αναγνωρίζουν όλες τις καινούργιες μύτες... Πάντως, μία απ' αυτές, της κ. Μ.Μ., έχει κάνει την ήδη πολύ κομψή και νόστιμη Αθηναία, ακόμη νοστιμότερη...

★ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ... το καλύτερο «ψωμί μέ...», είναι το ψωμί με βούτυρο, ή το ψωμί με μέλι, ή ακόμη καλύτερα το ψωμί με τα δύο! Πιο εύγευστος και υγιεινός συνδυασμός δεν υπάρχει. (Μην ακούτε τις διαφημίσεις στο ραδιόφωνο!..)



★ ΚΤΙΖΕΤΕ σπίτι; Η επιδιωρόντε; και αναζητάτε κάτι το σχετικό; Πλακάκια για δάπεδο; Είδη λουτρού; Επιπλα; Λάμπες; Διακόπτες; Μιά βόλτα εις την διαρκή Έκθεση της Αρχιτεκτονικής, (όπου κυκλοφορείτε ελεύθερα και άνερόχλητα...) σας εξοικονομεί ώρες αναζήτησεως στα καταστήματα! Τίποτε δεν



ΕΥΡΗΜΑΤΑ... ΙΔΕΕΣ... ΝΕΑ...

πωλείται εκεί... μόνον προσφέρονται διευθύνσεις.

★ ΠΟΤΕ μην φοράτε στενά παπούτσια! Η πανέξυπνη Έλενα Ρουμπινστάιν είχε κάποτε πη αυτή την σοφή κουδένα: «Καμμιά γυναίκα της οποίας πονάνε τα πόδια δεν είναι ώραία!»

Αγαπητή Βέρα,

Είμαι μιά φίλη σου αεροσυνοδός και σου γράφω για να σου εξηγήσω πώς προσφέρονται οι χνουδάτες γιαπωνέζικες πετσέτες.

Το επάγγελμά μου μου επιτρέπει να γνωρίζω την κατασκευή και την όλη εργασία της προσφοράς των. Άκου λοιπόν! Όπως γνωρίζεις είναι μικρές τετράγωνες πετσέτοϋλες, πού μπορείς να τις φτιάξεις και μόνη... Τις δρέχουμε με χλιαρό νερό, και τις στίθουμε καλά να φύγη το έπιπλέον νερό. Διαπλώνουμε δυο φορές σε μακρόστενο σχήμα και τις τοποθετούμε μέσα σε φούρνους σαν αυτούς πού έχουν να ζεσταίνουν τα φαγητά. Έτσι ζεσταίνονται και όταν στίθουμε τους φούρνους διατηρούνται για πολύ ζεστές. Όταν τις βγάσουμε από τους φούρνους, τις τοποθετούμε επάνω σε δίσκους για την προσφορά: για να πάρουν και ένα άμορφο άρωμα τις περιχύνουμε με μιά ελαφριά κολώνια - λεμόνι, λεβάντα κλπ. Αυτός είναι ο τρόπος για τις ζεστές πετσέτες. Τις ίδιες πετσέτες τις προσφέρουμε και το καλοκαίρι, φυσικά αυτή τη φορά παγωμένες!

Δεν ξέρω αν το είχες υπ' όψη σου! Αυτή τη φορά τις τοποθετούμε στο ψυγείο για να παγώσουν...

Μπορείς λοιπόν να τις χρησιμοποιήσεις κ' εσύ γιατι ξεκουράζουν και καθαρίζουν. Είναι ανακουφιστικές, τόσο το χειμώνα ζεστές, όσο το καλοκαίρι στην πίστα του αεροδρομίου, μέσ' στο αεροπλάνο κατά την τροχοδρόμηση... παγωμένες.

Δ. ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗ
Αεροσυνοδός
Πειραιεύς



★ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ... σε λεπτές κόλλες χαρτί είναι πολύτιμο. Τυλίγετε όλα τα φαγώσιμα, πριν τα βάλετε στο ψυγείο.

★ ΜΙΚΡΑ ΜΙΣΗ... Ό ψίθυρος! Ό άνθρωπος πού σας πλησιάζει και φουσάει στο αυτί σας... κουδέντες πού δεν έχουν κανένα λόγο να είναι μυστικές και πάντως ακούγονται τόσο καλά. (αν όχι καλύτερα) από μιά κανονική σιγανή φωνή!

★ ΡΟΚΦΟΡ, λειωμένο με ένα πηρούνι, ένα ποτηράκι... ούισκυ μέσα στο μίγμα, το όλο στο ψυγείο... Έπάνω σε ζεστές ελαφρά βουτυρωμένες μικρές φρυγανιές, είναι «μπουκιά και συγχώριο». Η συνταγή της Παριζιάνας «μαγείρισσας», κομίσσης ντέ Τρυντόν.

★ ΔΥΟ εκατομμύρια κιλά ύπνωτικών πουλιούνται τον χρόνο στον κόσμο! Στην Ελλάδα όμως, εν αναλογία, τα λιγώτερα. Το κλίμα μας, ελαφρό, φιλικό, βοηθάει το «ρελάξ».

★ ΚΟΜΨΗ!.. δεδαίως μπορεί να είναι κάποια χωρίς να είναι πλουσία... Η Κα Μπουμπού Μανουηλίδου, ή οποία διευθύνει και μιά... Μπου - Μπουτικ με είδη σπόρ, είναι πάντοτε, χάρις στο δικό της γούστο, εξαιρετικά ντυμένη...



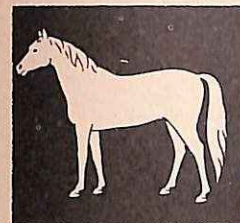
★ ΓΛΥΚΟ ξηπρές: 4 βρασμένα αχλάδια μέσα σε νερό και ζάχαρη... Ρίχνετε από πάνω λίγη κανέλλα και ένα ποτήρι κόκκινο κρασί. Τα βάζετε στο ψυγείο και τα στολίζετε με κρέμα σαντιγύ πριν τα σερβίρετε...

★ ΤΑ ΔΑΝΕΖΙΚΑ επιπλα έχουν κατακλύσει την αγορά. Τι ώραία όταν είναι καλής ποιότητας — και τι θλιβερά όταν τό... «τήκη» πλησιάζει το σανιδάκι! Το «μοντέρνο», ως μη γελιούνται οι έρασταί του, είναι ακριβό... Η λεπτότης, απαιτεί πλούτον υλικού...

★ ΑΠΟ ΤΟ ΛΕΥΚΩΜΑ ΜΟΥ: Συντηρητικοί είναι οι άνθρωποι πού πιστεύουν ότι τίποτε δεν πρέπει να γίνει για πρώτη φορά.

Βέρα

“ΑΛΕΚΤΩΡ”



Ούϊσκυ Σκωτίας
Παγκοσμίου
Προτιμήσεως
Από το 1742

WHITE HORSE
(ΑΣΠΡΟ ΑΛΟΓΟ)
Scotch Whisky



προσδότει νοστιμια
εξασφαλίζει υγεία!

ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΑΠΟ ΑΓΝΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ

ΕΛΒΕΤΙΚΑ
ΒΟΥΛ
ΣΤΟΦΦΕΛΣ
ΨΑΡΑΚΙ



Άρχοντικιά όμορφιά
και χάρη
στο σπίτι σας



“Γνώμη”

Το ελληνικό σπίτι χρειάζεται
βουάλ ΣΤΟΦΦΕΛΣ ΨΑΡΑΚΙ
διότι δεν ξεθωριάζουν, δεν κιτρινίζουν
και δεν τα καίει ό ήλιος.
Πλημμυρίζουν τα δωμάτια με άπαλό
και εύχαριστο φως.

Ζητήτε επίμονως να σας δείχνουν
στην ούγια το σήμα “ΨΑΡΑΚΙ”, —
είναι σύμβολον γνησιότητας.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΠΑΝΤΟΥ

ΔΩΡΟΝ

Έπ' εύκαιρία
των έορτών προσφέρομεν
το περίφημον
Μεϊκ - “Απ Creme Puff
του οίκου MAX FACTOR
εις την συνηδη τιμή
των Δρχ. 60
και μαζί ΔΩΡΟΝ
ένα φιαλίδιον
του σαπωνευτικού
άρώματος
HYRNOTIQUE
MAX FACTOR





Ἡ ἡρώϊδα ποὺ παίρνει θέση στὴν παγκόσμια φιλολογία πλάι στὴν Σκάρλεϊ Ο' Χάρα καὶ στὴν Μαρκεβία τῶν Ἀγγέλων • ΥΠΟ ΖΥΛΙΕΤ ΜΠΕΝΖΟΝΙ

ἀρυεῖ μιὰ ἀγάπη

Βρισκόμαστε στὸ Παρίσι τῆς 27ης Ἀπριλίου 1413. Ὁ βασιλιάς τῆς Γαλλίας Κάρολος ὁ βος, τρελλός, δὲν μπορεῖ νὰ κυβερνήσῃ τὴ χώρα, ὅπου δύο παραπολεμοῦν μεταξύ τους σὲ ἓναν ἀγῶνα δίχως ἔλεος. Τὴν ἀντιβασιλεία ἀσκεῖ ὁ Δελφῖνος μὲ τοὺς Ἀρμανιάκ συμβούλους του. Ὁ ὄχλος τοῦ Παρισιοῦ, ποὺ ἔχει ταχθῇ μὲ τὸ μέρος τῶν Βουργουνδιῶν, ἐπιτίθεται, μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν δημιουργὸ χασάπη Καμπός, ἐναντίον τῶν ἀνακτόρων τοῦ Δελφίνου. Ἀνάμεσα στὸ πλῆθος ποὺ συνωστίζεται ἔξω ἀπὸ τὸ ἀνάκτορο, βρίσκονται καὶ δύο νεαρὰ παιδιὰ τοῦ Παρισιοῦ, ἡ Κατερίνα Λεγκουά, κόρη τοῦ χρυσοχόου Λεγκουά, καὶ ὁ φίλος τῆς Λαντρὺ Πιγκάς, τραηγμένοι ἀπὸ τὴν περιέργεια. Ἀκολουθώντας τὸ πλῆθος ποὺ κατῶρθωσε νὰ εἰσδύσῃ στὰ ἀνάκτορα, τὰ δύο παιδιὰ φθάνουν μέχρι μιὰ μεγάλη αἶθουσα, ὅπου ὁ Δελφῖνος καὶ οἱ σύμβουλοί του εἶναι αἰχμάλωτοι τῶν στασιαστών. Ἀνάμεσα τοὺς βρίσκεται καὶ ὁ νεαρὸς ἱππότης Μιχαήλ ντὲ Μονσαλβύ, ποὺ μὲ θάρρος προκαλεῖ τὸν παρόντα δοῦκα τῆς Βουργουνδίας, Ἰωάννη τὸν Ἀφοβο. Ὁ δοῦκας τὸν παραδίδει στὰ χέρια τοῦ ὄχλου γιὰ νὰ κρεμαστῇ. Ἡ Κατερίνα, ὅμως, μὲ τὴν βοήθεια τοῦ Λαντρὺ κατορθώνει νὰ τὸν φυγαδεύσῃ καὶ νὰ τὸν κρύψῃ στὸ σπίτι της. Ἐπειτα ὅμως ἀπὸ προδοσίαν ὁ ὄχλος τῶν ὁπαδῶν τῶν Βουργουνδιῶν εἰσβάλλει στὸ σπίτι, λυντσάρει τὸν Μιχαήλ καὶ κρεμάει τὸν πατέρα τῆς Κατερίνας. Ἡ νέα μὲ τὴν μητέρα της βρίσκουν καταφύγιο στὴν Αὐλὴ τῶν Θαυμάτων, στὸ σπίτι τοῦ Βαρνάβα τοῦ Ἀθηθαδᾶ, ἐνὸς ζητιάνου ψευτοπροσκυνητῇ, ἐνῶ ἡ ἀδελφὴ τῆς Κατερίνας, Λουίζα, ἐξαφανίζεται μυστηριωδῶς.



Ὁ δὲ Δελφῖνος δόλο-τελα καὶ τὸ βασίλειο τῶν τρουάν-δων ξυνοῦσε στὴν θορυβώδη νυχτερινή του ζωὴ, ἡ παρουσία τοῦ Ἀθηθαδᾶ ἦταν ἀταρταῖτη γιὰ νὰ καθισχάσῃ τὸν τρόμο τῶν φιλοξενουμένων του. Γιατὶ ἦταν πραγματικὰ τρομακτικὴ ἡ Μεγάλῃ Αὐλὴ τῶν Θαυμάτων τὴν ὥρα ποὺ γύριζαν ὅλα τὰ μέλη της, καὶ ἡ γειτονία τοῦ Βαρνάβα δὲν εἶχε καθόλου ἡσυχία. Πρὶν ἀκόμα ἀπὸ τὸν ὄρθρο, καὶ τὴν ὥρα ποὺ τὸ κέρασ ττοῦ διγλάτορα θὰ κυτοῦσε πάνω ἀπὸ ἔναν ἀπὸ τοὺς πύργους τοῦ Σατλέ, γιὰ νὰ ἀναγγεῖλῃ τὴν ἡμέρα καὶ τὴν ἀλλαγὴ τῆς φρουρᾶς τῶν πυλῶν, ἔνα ἀνυσχητικὸ πλῆθος γέμιζε τὴν πλατεία, βγαλμένο ἀπὸ ὅλες τῆς φωλιές, ἀπ' ὅλα τὰ σοκάκια. Ἐκεῖνη τὴν ὥρα οἱ παραλυτικοὶ περπατοῦσαν, οἱ τυφλοὶ ξανάβλεπαν, οἱ πληγῆς μὲ τὸ ἔμπυο, ποὺ προκαλοῦσαν τὴν ἀηδία καὶ τὴν ἐλεημοσύνη τῶν σπλαχνικῶν ἀνθρώπων, ξεριζώνονταν μὲ μιὰ κίνηση καὶ τὸ καθημερινὸ αὐτὸ θαῦμα, ποὺ εἶχε δώσει τὸ δνομὰ του σὲ τέτοιες λογῆς μέρη, ξαμόλαγε ἓναν ὄχλο διψασμένο γιὰ γλέντι καὶ ἀποκτηνομένο. Οὐρλιάζαν, τραγουδοῦσαν καὶ γλεντοκοποῦσαν ὀλόκληρη τὴ νύχτα. Ἰππῶν τότε κάπου 80.000 ζητιανοί, πραγματικοὶ ἢ ψευτικοί, σ' ὀλόκληρο τὸ Παρίσι.

Οἱ κανόνες τοῦ βασιλείου τῆς Θουίνης ἀπαιτοῦσαν ὅλα ὅσα εἶχαν μαζευτῇ, κερδητῇ μὲ τὴν ζητιανία, ἡ κλαπῇ, στὴν διάρκεια τῆς ἡμέρας, νὰ ξεδεύωνται τὴν ἴδια νύχτα. Πλεοντοκόπαγαν, πετώντας στὸν κοινὸ σωρὸ, στὰ πόδια τοῦ βασιλῆ τῆς Θουίνης, τὴν σοδειὰ τῆς ἡμέρας. Μεγάλες φωτιές ἀνάβαν στὸ βωμὸ καὶ

ἐπάνω τοὺς ψήνονταν ὀλόκληρα ζῶα. Βαρέλια τρουποῦνταν γιὰ νὰ μοιραστῇ τὸ κρασί καὶ καζάνια ἔβραζαν ἔδω κ' ἐκεῖ, ποὺ τὰ ἐπέβλεπαν στρίγγιλες, ποὺ δὲν εἶχαν τίποτε νὰ ζητήσουν ἀπὸ τῆς μάγισσας τῶν παραμυθίων. Ὅλη ἡ Μεγάλῃ Αὐλὴ φωτιζόταν μὲ τῆς λάμπες τῆς φωτιᾶς καὶ τῶν πυρῶν, ἐνὸς παράξενου ἰστικοῦ χόρευαν ἀναμαλλιασμένοι στοὺς λεπρασμένους τοίχους τῶν παλιῶν σπιτιῶν. Γιὰ τὴν Κατερίνα ἦταν ἓνα παρόθυρο ἀνοιχτὸ σὲ ἓναν κόσμο ποὺ τὸν εἶχε μόνο ἀκουστά, ποὺ τῆς φαινόταν πάντα πῶς ἀνῆκε στὸ βασίλειο τῶν μύθων.

Μπορὸς ἀπὸ τὴν μεγαλύτερη φωτιά, ἦταν θρονασμένος ἓνας ἄνδρας, καθισμένος σὲ ἓνα σωρὸ πέτρες, σκεπασμένος μὲ κουρέλια. Ἐνας σβέρκος ταύρου, χοντὸς σὲ τεράστιους ὤμους, ἔνας κορυμὸς μακρὸς τριγωνικός, κολλημένος σὲ κοντὰ χοντὰ πόδια, σὰν χιλιμετρικοὺς δείκτες, ἔνα τετράγωνο κεφάλι σκεπασμένο μὲ βρωμερὰ ἀχυρένια μαλλιά ποὺ τὰ πλασίωνε ἓνας σκοῦφος, ποὺ κάποτε ἦταν κόκκινος, μιὰ πλατεῖα φάτσα μπροστῇ, ὅπου ξεχώριζε ἡ ἀστραφτερὴ λάμψη τῶν δοντιῶν, αὐτὸς ἦταν ὁ Μασφὲρ, βασιλιάς τῆς Θουίνης καὶ τοῦ Ἀργκό, κυρίαρχος ἀρχοντας τῶν δεκάξυ Αὐλῶν τῶν Θαυμάτων τοῦ Παρισιοῦ καὶ μέγας μάγιστρος ὅλων τῶν τρουάνδων τῆς Γαλλίας. Ἐνας μαῦρος ἐπίδεσμος σκέπαζε τὸ ἀριστερὸ τοῦ ματι, βγαλμένο ἀπὸ τὸ χεῖρ τοῦ δημίου καὶ ὀλοκλήρωνε τὴν ἐριαιτικὴ του ἐμφάνιση. Καθισμένος σὲ ἓναν σωρὸ πέτρες, ἀκοιμώμενος τῆς γροθιᾶς του στὰ γόνατα, τὸ λάβαρό του, φτιαγμένο ἀπὸ ἓνα ματωμένο κομμάτι κραῖος περασμένο σὲ μιὰ λόγχη, στήμενο δίπλα του, προέδρευε στὸ γλέντι τοῦ λαοῦ του, πίνοντας μεγάλες κοῦπες

μπύρα, ποὺ τὸν κερνοῦσε δίχως διακοπὴ μιὰ μισόγυμνη βρωμογυναίκα.

Τὴν μιὰ νύχτα μετὰ τὴν ἄλλη, ἡ Κατερίνα, μόλις ἐνοιωσε νὰ ξανάρχονται οἱ δυνάμεις της, μαγεμένη ἀπὸ τὸ θέαμα, ἔφηνε ἀπὸ τὰ στρωσιδία της καὶ γλιστροῦσε μέχρι τὸν φεγγίτη. Στὸ ὕψος τοῦ δρόμου, αὐτὸς ἀποτελοῦσε, μὲ τὸ στενὸ παράθυρο τοῦ ἐπάνω πατώματος, ὅλο τὸν φωτισμὸ τοῦ πύργου τοῦ Βαρνάβα. Ἐκεῖ, μὲ τὸν λαμπρὸ τενωμένο, ἀνοίγοντας λαίμαργα μᾶτια στὸ θέαμα τοῦ ὄργου, δὲν ἔκανε τίποτε ἀπὸ ὅσα ξετυλίγονταν στὴν Αὐλὴ. Καὶ καθὼς, ὑποχρεωτικά, τὸ ταμπούσι τῶν ἀλητῶν κατέληγε σὲ ὄργιο, ἔμαθε ἔτσι πολλὰ πράγματα γιὰ τοὺς νόμους τῆς φύσεως. Ὅταν, στὴ ματωμένη λάμψη ἀπὸ τῆς φωτιᾶς ποὺ ἔσθηναν, μποροῦσε νὰ δῇ τοὺς τρουάνδους νὰ κυλοῦνται, ἀνακατεμένοι, παντοῦ, χοροὶς κὰν νὰ δοκιμάσουν νὰ κουρτοῦν στὴν σιὰ, ἐνοιωσε μιὰ παράξενη συγκίνηση, μιὰ ἀναταραχὴ ποὺ ἐρχόταν ἀπὸ τὰ κατὰβῃα τοῦ νεανικοῦ της κορμοῦ, ἐνομένης μὲ μιὰ ἔντονη περιέργεια. Ἀν τὴν εἶχε πετύχει ἡ Ζακέτ θὰ εἶχε πεθάνει ἀπὸ τὴν ντροπὴ, μόνι, ὅμως, στὴν σκοτεινὴ τῆς γωνιά, δὲν μποροῦσε νὰ ἐκκολληθῇ τὰ μᾶτια της ἀπὸ αὐτὰ ποὺ συνέβαιναν. Ἐμαθε ἔτσι μερικὲς ἀπὸ τῆς συνήθειες τοῦ βασιλείου τοῦ Ἀργκό καὶ τῆς Θουίνης.

Παρακολουθοῦσε, π.χ., πολλὰ φορὲς, ἀπορημένη, τὴν εἰσοδὸ μιᾶς νέας ἱππικῆς στὸν λαὸ τῆς σιᾶς. Ὅταν μιὰ νέα κοπέλα ὀδηγεῖτο στοὺς τρουάνδους, τὴν ἐγδυναν πρῶτα ὀλό-τελα ἀπὸ τὰ ροῦχα της κ' ἔπειτα τὴν ὑποχρέωναν νὰ χορεύῃ ὀλόγυμνη ἐμπρὸς στὸν βασιλῆ μὲ τὴν μουσικὴ

τῶν ντεφιῶν. Ἀν ὁ Μασφὲρ δὲν τὴν ἔκανε δική του καὶ δὲν τὴν ἔστελνε νὰ πληθύνῃ τὸ ἐπιβλητικὸ τοῦ χαρέμι, ἐκείνοι ποὺ τοὺς ἄρεσε εἶχαν δικαίωμα νὰ χτυπηθοῦν γιὰ τὴν κατοχή της, ποὺ πραγματοποιοῦνταν ἐμπρὸς σὲ ὅλους, ἀπὸ τὸν νικητῇ.

Τὴν πρώτη φορὰ ἡ Κατερίνα σκέπασε τὰ μᾶτια της καὶ πήγε νὰ χόσῃ τὸ κεφάλι της κάτω ἀπὸ τῆς κοιτέρες της. Τὴν δεύτερη ἔβρισε καὶ ἔσπρε μιὰ ματιὰ ἀνάμεσα ἀπὸ τὰ μισάνοιχτα δάχτυλά της. Τὴν τρίτη παρακολούθησε τὴν τελετὴ ἀπὸ τὴν ἀρχὴ μέχρι τὸ τέλος.

Μιὰ νύχτα ἡ Κατερίνα εἶδε ποὺ ἔφεραν ἐμπρὸς στὸν Μασφὲρ μιὰ πολλὰ νέα κοπέλα, ποὺ δὲν θὰ μποροῦσε νὰ εἶναι πολλὰ ποὺ μεγάλη ἀπὸ αὐτὴ. Κανέναν χρόνον τὸ πολὺ. Ὅταν γδύθηκε, εἶδε ἓνα λεπτὸ σὰν κλω-νὰρι κορμί, λίγο ἀνδρογυνάκιο, δ-ποι ὅμως τὰ στήθη ἀρχίζαν νὰ φουσκώνουν κάτω. Χοντὲς καστανὲς κοτσίδες χοροπηδοῦσαν στοὺς ὤμους τῆς νεοφύτου. Ὅταν ἡ κοπέλα ἀρχί-σε νὰ χορεύῃ μπροστὰ στὴ φωτιά, ἡ Κατερίνα ἐνοιωσε μιὰ παράξενη αἰσθήση. Μὲ φόβον τὴ φλογερὴ λάμψη τῆς φωτιᾶς, ἡ λεπτὴ μορφή της λυγίε, ταλαντεύονταν, σὰν μιὰ ἄλλη μικρὴ ἀνθρώπινη φλόγα, μὲ μιὰ ἐξ-γνωσια, ἓνα κέφι, ποὺ ἔκαναν νὰ ἐλθῇ ἐκεῖνη ποὺ τὴν παρακολουθοῦσε. Ἡ Κατερίνα ἄρχισε νὰ πιστεῖ ποὺ θὰ ἦταν εὐχάριστο κατὰ βάθος νὰ χοροπηδᾷ καλεῖς ἔτσι ὀλόγυμνος ἐμπρὸς σ' αὐτὴ τὴν θοορὴ θεομα-τικὴ φωτιά. Ἡ κοπέλιτσα ἔμοιαζε μὲ μικρὴ νεοφύτη χορευόνας. Ἦταν ἓνα ἀσυνήθιστο παιδάκι...

Ὅταν ὅμως τέλειωσε τὸν χορὸ ἡ κοπέλα σταμάτησε λαχανιασμένη. Ὁ Μασφὲρ ἔκανε μιὰ κίνηση μὲ τὸ χεῖρ, ποὺ ἡ Κατερίνα εἶχε μάθει νὰ τὴν ξεχωρίζει. Σήμαινε πῶς δὲν στρα-τολογοῦσε τὴν καινονομοφερένη στὸ προσωπικὸ τοῦ χαρέμι. Ἡ γιὰ ποὺ εἶχε φέρε τὴν μικρὴ, στενοχωρημέ-νη, σήκωσε τοὺς ὤμους καὶ θέλησε νὰ πάρῃ πίσω τὴν προστατευομένη της. Τότε, ἓνας ἀπαίσιος ἀνθρώπος δῆλξε ἀπὸ τὸ πλῆθος. Ἦταν πολὺ μικροκαμωμένος, εἶχε ὅμως τόσο φαρεῖς ὤμους, ποὺ φαινόταν τετρά-γωνος. Τὸ βλογισμένο πρόσωπό του δὲν χρωστοῦσε τίποτε ἀπὸ τὴν ἀσχήμα του στῆς ἀπάτες τῶν ζητι-άνων. Ἡ τεράστια κόκκινη μύτη του ἔλαμπε μὲ μελιτζανιᾶς ἀποχρώσεις καὶ στὸ ὀρθάνοιχτο, σὲ ἓνα βουδὸ γέ-λιο, στόμα του, τὰ δόντια δὲν ἦταν παρὰ μερικὰ μαυρισμένα ὀπλοῦπα. Ὅταν προχώρησε πρὸς τὴν νέα, ἡ Κατερίνα δὲν μπόρεσε νὰ συγκρατή-σῃ ἓνα ἀνταρξίασμα φροῆς. Ἡ συνέπεια ὑπῆρξε χειρότερη. Αὐτὴ τὴ φορὰ ἡ Κατερίνα ἔβλεπε μὲ δύναμη τὰ μᾶτια της, ὅταν ὁ φρικτὸς ἀνδρ-πος ἔσπρε τὴν μικρὴ χάμω γιὰ νὰ τὴν κἀν δική του ἐμπρὸς σὲ ὅλους ἐκεῖ. Ἀκουσε ὅμως τὴν φοβερὴ κρα-γὴ ποὺ ἔβγαλε ἡ νέα, καὶ κατὰλαβε τότε γιὰ τὸ ὅραμα τῆς ἀπαγο-ρευε νὰ ἐξαιρῇ ἀκόμη. Ὅταν ξα-νάναξε τὰ μᾶτια μετέφεραν μέσα στὰ γέλια καὶ στὰ τραγούδια τὴν μικρὴ λιπόθυμη. Εἶχε αἷμα ἀνάμεσα στὰ πόδια...

Ὅσοπο τὸ κλείσιμο εἶχε ἀρχίσει νὰ βαρύνῃ τὴν Κατερίνα. Ὅσο τῆς ξανάρχονταν οἱ δυνάμεις τῆς ἐνοιωθε τὴν ἀσυνήθιστη ἀνάγκη νὰ τρέξῃ, νὰ πάρῃ ν' ἀνανεύσῃ τὸν αἶμα τῆς χόλης τοῦ Σηκουάνα καὶ νὰ δεχθῇ τὸ χὰδι τοῦ ἡλίου. Ὁ Βαρνάβας ὅμως κουνόσε τὸ κεφάλι:

—Δὲν θὰ δῆλξῃ παρὰ τὴν ἡμέρα ποὺ θὰ φύγῃ ἀπὸ τὸ Παρίσι, μικρὴ.

μέχρι τότε πρέπει να φοβάσαι τα πάντα την ημέρα, και ακόμη περισσότερο τη νύχτα.

Ένα πρωινό, όμως, ο Λαντρώ, που έρχόταν κάθε μέρα να δει την Κατερίνα, έφθασε τρέχοντας και πέταξε μπαλόνια κι δλας στην πόρτα:

—Ξέρω πού είναι η Λουίζα...

Ένω περιφερόταν στην Σιτέ (τό νησί, στο κέντρο του Παρισιού, όπου πρωτοάρχισε να κτίζεται η πόλη) πρωί - πρωί, ο Λαντρώ είχε πάει στην αγορά της Παναγίας των Παρισίων για να παζαρέψει πατσές, που του είχε πει η μητέρα του να αγοράσει για το θραδινό φαγητό. Φανατικός θαυμαστής του Καμπός, ο μικρός είχε πάει κατ' ευθείαν στην κυρά - Καμπός, που έμπορευόταν πατσές και εντόσθια. Καθόταν στην άκρη ενός σοκάκιού, σε ένα στενό και θρόμβικο σπίτι, που το ισόγειό του θρωμοκοπούσε πατσές. Όλη την ημέρα, το έμπορευμα, ξεχειλλίζοντας από μεγάλα σιδερένια καζάνια, ήταν απλωμένο έμπρος στο σπίτι και η κυρά Καμπός, μία τεράστια χοντρογυναικία, δλο κιτρινωπό λίπος, καθόταν θρονασμένη με έναν σιδερένιο γάντζο στο χέρι, πάνω από την παλάντζα της. Ήταν φημισμένη σε όλη την συνοικία για τον κακό χαρακτήρα της, που τον είχε κληροδοτήσει και στο γιό της και για τον άσυγκρατο έρωτά της για το ποτήρι.

Φθάνοντας όμως προς τον πάγκο της κυρά Καμπός, ο Λαντρώ βρήκε το μαγαζί κλειστό. Τα παντζούρια ήταν θαμμένα, και αν δεν ήταν μισάνοιχτη η πόρτα, θα έλεγε κανείς πως το σπίτι ήταν άδειο. Σ' αυτή την πόρτα, όμως, ένας ζητιάνος, μοναχός του Τάγματος των Μινόριτων, με ράσο από γκριζό χοντρόπανο, και για ζώνη ένα σκοινί με τρείς κόμπους, συζητούσε με την κυρά Καμπός, που το πρόσωπό της διακρινόταν μωτρωμένο από το άνοιγμα της πόρτας.

—Δώστε, τουλάχιστον, λίγο ψωμί για τους Μινόριτες, καλή μου γυναίκα, έλεγε ο καλόγερος, κουνώντας το καλάνι του. Σήμερα, παραμονή του Αγίου Ιωάννου, δεν θα μου το αρνηθήτε!

—Τό μαγαζί είναι κλειστό, άγιε πάτερ, απαντούσε η κυρά Καμπός. Είμαι άρρωστη και δεν έχω παρά μόνο για μένα. Τραβάτε τον δρόμο σας και προσευχηθείτε για την σωτηρία μου!

—Μά, ωστόσο...

Ο καλόγερος θέλησε να επιμείνει. "Αλλωστε, μερικές νοικοκυρές που πήγαιναν στην αγορά σταματούσαν για να αφήσουν τον δόλο τους στο καλάνι του. Ή μία απ' αυτές δήλωσε:

—Πάνε δυο μήνες που είναι κλειστή, πάτερ μου, και κανένας στην γειτονιά δεν καταλαβαίνει το γιατί. Όσο για άρρώστια, πρέπει να άκουσете τί λογής λειτουργία ψάλλει το θράδι. Βέβαια θα πρέπει να είναι κουρασμένη από την δουλειά... ή το ποτό!..

—Κάνω δ, τι μου γουστάρει, γούλιε η κυρά Καμπός κάνοντας μάλιστα προσπάθειες για να ξανακλείσει την πόρτα της. Τό σανδάλι όμως του καλόγερου ήταν θαμμένο έτσι που την έμποδιζε.

—Δώστε τουλάχιστον λίγο κρασί, είπε ο μοναχός, φωτισμένος από την δήλωση της περαστικής.

Η αντίταλός του, όμως, που άνα-

ψοκοκίνησε σαν κεραμίδι κάτω από το κίτρινο φακιάλι της, έβγαλε ένα μούγκρισμα:

—Δεν έχω κρασί. Και έμετε στον διά...

—Ω! κόρη μου, την διέκοψε ο καλόγερος προσβεβλημένος κάνοντας το σταυρό του.

Δεν τράβηξε ωστόσο το πόδι του. Ο κόσμος μαζευόταν μπρός στο σπίτι της πατσάτζους. Γνώριζαν τον ζητιάνο - καλόγερο, που ήταν ο αδελφός Ευσέβιος, ο πιο επίμονος σε όλο το μοναστήρι. Έπεφερε λίγο τον τελευταίο καιρό, και γι' αυτό δεν τον είχαν δει τελευταία στην πόλη. Τώρα όμως ήθελε να ξανακερδίσει τον χαμένο καιρό.

Ο Λαντρώ, διασκεδάζοντας, είχε πλησιάσει, όπως και οι άλλοι, θέλοντας να δει ποιος θα επικρατούσε, ή το γκουρνά της κυρά Καμπός, ή η ξεροκεφαλιά του αδελφού Ευσέβιου. Άλλοι γελούσαν μόνον, άλλοι έπαιρναν το μέρος του καλόγερου ή εναντίον του, ανάλογα αν ήταν υπέρ της Έκκλησίας, ή του Σίμωνα του μαχαίρα. Σε λίγο είχε δημιουργηθεί μεγάλη φασαρία, όπου κυριαρχούσαν οι δυο αντίπαλοι στο κατώφλι της πόρτας, και σ' αυτό ήθελε να προστεθεί σε λίγο και ένα κορότσι που τό έφερνε ένας άχθοφόρος και που από το στένεμα του δρόμου το μάγκωσε άνάμεσα στους τοίχους των δυο σπιτιών.

Τότε ήταν, που σηκώνοντας αδέλφια του το κεφάλι προς τα επάνω πατόματα, ο Λαντρώ, σκαρφαλωμένος σε μια πέτρα για να βλέπει καλύτερα, είχε διακρίνει ένα χλωμό πρόσωπο, πίσω από το μοναδικό παρόθυρο του επάνω πατώματος της κυρά Καμπός. Το παρόθυρο αυτό είχε ένα από τα λαδοχαρτίνα τζαμλίκια του ξεσκισμένου, κι αυτό έφθασε για να αναγνωρίσει εκείνη που προσπαθούσε να δει τον λόγο της φασαρίας. Από ένστικτο, έκανε νόημα με το χέρι και πήρε σαν απάντηση ένα γογγυρό νόημα, κ' έπειτα τίποτε. Η Λουίζα τον είχε αναγνωρίσει, ήταν τόσο σίγουρος, όσο πως την είχε αναγνωρίσει κι αυτός, η κοπέλλα, όμως, είχε χαθή άμέσως. Κατρακυλώντας από την πέτρα του και ξεχνώντας τις πατσές της μητέρας του, είχε σπρώξει με δύναμη για ν' άνοιξη δρόμο. Όταν βγήκε από το πλήθος, είχε αρχίσει να τρέχει προς την Αύλη του Αγίου Σωτήρος.

Η Κατερίνα είχε άκουσε την αφήγηση του Λαντρώ με θαυμασμό, ο Βαρνάβας, ωστόσο, ήταν σκεπτικός. —Επρεπε να το υποπτευθώ, είπε. Ο Καμπός ήθελε την μικρή. Έποφελήθηκε από την επίθεση στο σπίτι για να την πάει στο σπίτι του, όπου την φυλάει η μητέρα του. Δεν θα είναι εύκολο να του την πάρουμε από τα χέρια...

Σοφισμένη στο κατώφλι του τζακιού, η Ζακέτ Λεγκονά έβλεπε με λυγμούς με το πρόσωπο χωμένο στην φούστα της. Σκυμμένη επάνω της η Σάρα χάιδευε τις πυκνές ξανθές κοτσίδες, που μόλις άρχιζαν να άσπρίζουν, της δυστυχισμένης γυναίκας, προσπαθώντας να την ήρεση. Μάλιστα, όμως.

—Μικρή μου! Γλυκειά μου άμνιά, που ήθελες να μείνεις άγνη για τον Κύριο!... Μου την πήρε το γουρούνι! Τό τέραι!... Άλμονο, άλμονο!...

Η Ζακέτ έκοιγε κυριολεκτικά από την στενοχώρια, χωρίς η Κατερίνα, που βουβή από έκπληξη, ή οι άλλοι, όμως άπειλασμένοι, να μπορούν να δρούν κάποια αποτελεσματική παρη-

γορία. Ο Βαρνάβας πρώτος μπόρεσε να την κάνει να ξανασηκώσει κεφάλι και ανέκλυψε ένα δυστυχισμένο πρόσωπο πρησμένο και κόκκινο, γεμάτο δάκρυα. Ταραχμένη από την λύπη της μητέρας της και βράζοντας από έσωτερική αγανάκτηση εναντίον του άταλαιου Καμπός η Κατερίνα έτρεξε και την αγάλλιασε.

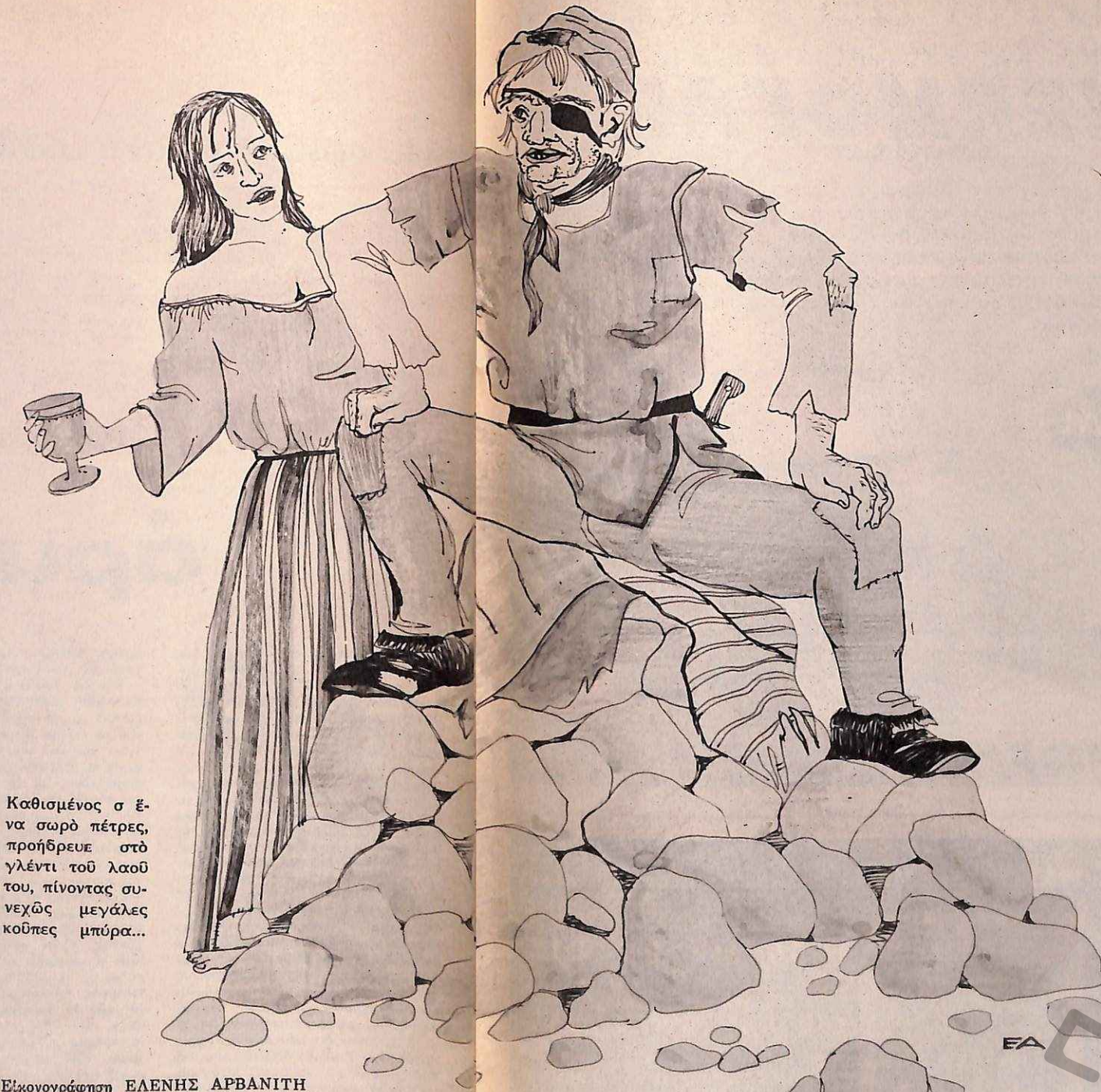
—Είναι δεν είναι εύκολο πρέπει να ξαναπάρουμε την Λουίζα από τον Καμπός. Ο Θεός ξέρει τί έχει τραβήξει ή έρωμη κοντά του! είπε ο Άχρηδαβας.

—Μά, ρώτησε η Σάρα, πως σκέπτεσαι να την πάρεις από κει; —Όχι μόνος βέβαια! Θα άρκουσε ή κυρά Καμπός να φωνάξει βοήθεια για να τρέξουν πλήθος κόσμου που θα θέλουν να τους καλοδή ο γιός της ή και μόνον να μην προκαλέσουν την άργη του. Δεν υπάρχει παρά μία λύση: ο Μασφέρ. Αυτός μόνον μπορεί να μās βοηθήσει.

Η Σάρα είχε φύγει από το πλευρό της Ζακέτ και είχε πάει κοντά στον Βαρνάβα που άκουπούσε με

Καθισμένος σε ένα σωρό πέτρες, προήδρευε στο γλέντι του λαού του, πίνοντας συνεχώς μεγάλες κούπες μύρα...

Εικονογράφηση ΕΛΕΝΗΣ ΑΡΒΑΝΙΤΗ



—Ναι αυτόν τον ίδιο. Άντε να τον βρεις. Πές του πως τον ζητάει ο Βαρνάβας ο Άχρηδαβας κι αν κάνει, νάξια πές του πως τον χρειάζονται έπεινόντως για να δάσουμε θράγγυρο στα ξάρια. Θα τό θυμηθής; —Και βέβαια!

Ο Λαντρώ κατάβασε τον σκούφο του έσπευσε τ' αυτιά του, φίλησε την Κατερίνα που κρεμάστηκε επάνω του. —Θαρχέμουν πρόθυμα μαζί σου! Βαριέμαι τόσο εδώ...

—Καλύτερα όχι μικρή! έπενεβή ο Βαρνάβας. Σε αναγνωρίζουν πολύ εύκολα. Φτάνει να σου πείη ή σκούφια. Καμιά σ' όλο τό Παρίσι δεν έχει τό μαλλιά σου. Θα μās έκανες να άποτύχουν όλα. Κι άκόμη προτιμώ να μην σε δει ή Μασφέρ στο φως του ήλιου.

Ένώ ο Λαντρώ σκαρφάλωνε τα σκαλοπάτια και χανόταν από την χαμηλή πόρτα ή παιδούλα έδραξε έναν άναστεναγμό λίγης βλέποντας την ήλματίδα, που για λίγο είχε γλιστρήσει στα προσκισμένα σκαλοπάτια. Θάνατε όρατο καιρό εκεί ψηλά αυτή

την ημέρα, μια από τις τελευταίες του Ίουνίου. Ο Βαρνάβας υποσχόταν βέβαια πως μόλις θα ξανάτεγαν την Λουίζα θα έφενυαν από τό Παρίσι γιατί αυτό ήταν πού φρόνιμο, ή στιγμή όμως αυτή δεν φαινόταν πως θα έρχόταν ποτέ. Θα μπορούσαν άραγε να ξαναπάρουν την Λουίζα;

Η κοπέλλα ένοιωσε να την πλημμυρίη ή άργη όταν σκεπτόταν την μεγάλη της αδελφή. Δεν ήξερε καλά τί μπορούσε να συμβή στην Λουίζα με μισούσε τον Καμπός με όλη της την καρδιά. Ήταν πάντα παρόν όταν της είχε τύχει κανένα άτύχημα.

Δεν περίμεναν για πολύ. Μιάν άρα άργότερα ή Κατερίνα είδε τον Λαντρώ να ξαναγεννιέται. Συνάδευε έναν άνθρωπο τόσο τρομερό που δεν ένοιωσε καμιά άρεση να βγή από την κόχη του σθησιμένου για την στιγμή τζακιού, όπου την είχε περιόρισε ο Βαρνάβας, πίσω από τη μητέ-

ρα της. Πολύ συχνά είχε διακρίνει τον Μασφέρ, όταν προήδρευε, την νύχτα στα τομπούσια του άθλιου λαού του, τον έβλεπε πάντοτε, όμως, στην μισοκωμική μισάγρια μεγαλοπρέπειά του σαν βασιλιά των τρουάνδων. Δεν τον είχε δη ποτέ μέχρι τότε στην άσκηση των καθηκόντων του σαν ζητιάνου. Ο άνθρωπος που είχε μπροστά της ήταν πού κοντός ένα κεφάλι από τό Βαρνάβα. Άκουμπουσε σε δυο πατερίτσες και τό λιγδιασμένο φόρεμα που τον έντυνε ήταν τερατώδεια τετνωμένο στην πλάτη, από μία τεράστια καμπούρα που έφτανε πού ψηλά από τό κεφάλι.

Ένα από τα πόδια του τυλιγμένο με γεμάτα πυκούρελια, ήταν ξαρωμένο κάτω από τό κορμί του και δ, τι φαινόταν από την έπαερμίδα του δεν αινόταν να είναι παρά μία πυκούρευσια πληγή. Τα λαμπερά σαρκώδη δόντια, κατ'άλληλα μωρισμένα μεριές - μεριές, μμούνταν θαμνάσια τρύπες και φαινονταν να μην έχουν άφήσει στο στόμα του άδρα παρά μερικά υπολείμματα δοντιών έτοιμα να πέσουν. Μόνον τό μοναδικό μάτι του τρουάνδου έλαμπε ζοφρά, ενώ τό νεκρό μάτι του, ή μόνη άνατηρία του Μασφέρ που δεν ήταν ψεύτικη, έμενε κρυμένο κάτω από έναν σταχτωπό έπίδεσμο. Στο κεφαλόκαλο όμως ο Μασφέρ πέταξε τις πατερίτσες του, τέντωσε τό πόδι του και κατρακύλησε τα σκαλοπάτια με την ευνησία ενός νέου. Η Κατερίνα συγκράτησε μια κρηνή άπορίας.

—Τί θέλεις; Ο πισσιρκός μου είπε πως με χρειάζονται και άμέσως! έ! είπε ο τρουάνδος.

—Είπε την αλήθεια! Άκου Μασφέρ, δεν είμαστε πάντα σίμφωνοι, έσύ κ' έγώ, είσαι όμως ο άρχηγός εδώ και στάθηκες πάντα εν τάξει και μεσαλής. Θα γελάσης ίσως, μα αυτό πού θα σου προτείνω... είναι μία καλή πράξη.

—Με δουλεύεις; —Όχι, άκου καλύτερα! Γρήγορα ο Βαρνάβας έξήγησε την κατάσταση στον Μασφέρ και τί περίμενε από αυτόν. Ο άλλος τον άκουγε χωρίς να μιλή βγάγοντας τις ψεύτικες χοιράδες του με στοχαστικό ύφος. Όταν ο Βαρνάβας τελείωσε τον ρώτησε μόνον:

—Είναι άμωφο τό κορίτσι; Τό χέρι του Άχρηδαβά έσφιξε δουδά τό χέρι της Ζακέτ, που την ένοιωσε έτοιμη να αντίδραση. Η φωνή του ήταν άπόλυτα ήρεμη όταν απάντησε:

—Νόστιμη, τίποτε περισσότερο! Ξανθά, αλλά πολύ χλωμή... Δεν θα σου άρεση... κ' έπειτα δεν της άρέσουν οι άνδρες. Μόνον τον Θεό! Είναι μία μελλοντική καλογορία πού την πήρε με την βία ο Καμπός.

—Είναι μερικές πού είναι καλές, είπε ο Μασφέρ δνειροπόλος. Και ο Καμπός είναι δυνατός σήμερα. Να τα δάλη κανείς μαζί του είναι δύσκολο κομμάτι...

—Όχι για σένα! Τί έχεις να φοβήθης τον Καμπός, σήμερα δυνατό, και πού άμωρο δεν θάται ίσως τίποτε;

—Μπορεί. Τί έχω όμως να κερδίσω σ' αυτή την ιστορία σου, χωρίς από χυψήματα;

—Τίποτε, είπε ο Βαρνάβας ξερά. Μόνον τί δόξα. Δεν σου γούρεπα ποτέ τίποτε Μασφέρ και αυτόμα θα γούρεω στον δικό μου βασιλιά, τον βασιλιά της Άχρηδαβας. Θες να πω στον Ζακέτ της δάλασσας, πως ο Μασφέρ ο Μονόφθαλμος δεν κάνει τίποτε χωρίς κέρδος και δεν ξέρει να έξυπνηθεί έναν φίλο;

Όλες αυτές οι συζητήσεις έκαναν την Κατερίνα έξω φρονών. Έκαιγε από άνημπονησία να τους δει να κα-

ταπιώνονται με την δουλειά. Γιατί να σπαταλιούνται τόσα λόγια, ενώ δεν είχαν παρά να τρέξουν στην κυρά Καμπός με άρετη δύναμη και να άρπάξουν την Λουίζα από κει; Οι στοχασμοί του Μασφέρ, ωστόσο, πηλασίζαν στο τέλος τους. Καθισμένος στο τελευταίο σκαλοπάτι έξυσε τό κεφάλι του και τραβολογούσε τ' αυτιά του. Καθάρισε τό λαρόγγι του, έφτυσε σε άπόσταση πέντε δημάτων και σηκώθηκε:

—Έν τάξει! Είμαι ο άνθρωπος σου! Πρέπει να τα συζητήσουμε όλα και να δούμε τί μπορούμε να κάνουμε.

—Ήξερα καλά πως θα μπορούσα να βασισθώ σ' έσένα. Πάμε στην Ίζαμπά την Λιμάρα να πούμε μια κουβεντιάσουμε περιμένοντας την νύχτα. Είναι το Άη Γιάννη του Ριγανά. Θάχουμε περισσότερη δουλειά γύρω στις φωτιές άπόμε την νύχτα παρά την ημέρα...

Οι δυο άνδρες βγήκαν για να πάνε στην ταβέρνα, που είχε στην ίδια την Αύλη μία παρτάλη πού ήξερε να προσελκύη την πελατεία καλύτερα από τον καθένα. Η Ζακέτ τους είχε παρακολουθήσει να βγαίνουν με γουρλωμένα μάτια. Συγκρατούσε μία μεγάλη επιθυμία να κλάψη.

—Νά σκέπτεσαι πως πρέπει να έμπιστευθώ την σωτηρία της κόρης μου σ' έναν άνθρωπο σαν κι αυτόν!...

—Τό σπουδαιότερο είναι, είπε η Κατερίνα με αυτοπεποίθηση, να την ξαναβρούμε.

Η Σάρα με την σειρά της μπήκε στην συζήτηση. Χαμογελώντας, τράβηξε τό κοριτσάπουλο κοντά της, χάιδεψε τό θαμνάσια μαλλιά, πού είχε συνηθίσει να τα περιποιείται από την έποχή της άρρώστιας της Κατερίνας. Ή τοιγγάνα ένοιωσε μία σχεδόν αισθησιακή άπόλαυση να χειρίζεται τις παχιές χρυσές κοτσίδες, να τις δουροτίζει, να τις ισιώνει με μαλακές και γαδιάρες κινήσεις.

—Η μικρή έχει δίκιο, είπε. Θα έχει πάντα δίκιο, ιδιαίτερα εναντίον των άνδρων. Γιατί θα είναι άμωρη μέχρι θανάτου από έρωτα.

Η Κατερίνα την κοίταξε σοδαρα. Άπορούσε άκούγοντας να λένε πως θα ήταν άμωρη γιατί μέχρι εκείνη την ημέρα κανείς δεν την είχε αφήσει να τό υποθέσει. Θαμνάσαν τα μαλλιά της, μερικές φορές τό μάτια της πού προκαλούσαν την έκπληξη, τίποτε όμως περισσότερο. Άκούμα και τ' άγόρια δεν της έδιναν τίποτε. Ούτε ο Λαντρώ... ούτε ο Μιχαήλ! Η σκέψη του νεκρού νέου ήθελε να σκοτεινιάση την άόριστα χαρούμενη άπορία πού της προκαλούσε τό λόγια της Σάρας. Κατά βάθος τό να ήταν ή να μην ήταν άμωρη όταν θα μεγάλωνε τί σημασία θα είχε άφου ο Μιχαήλ δεν θα την έβλεπε; Ήταν ο μόνος για τον όποιο θα ήθελε να είναι πραγματικά άμωρη. Τώρα ήταν πολύ άργά! Τπορεάθρη όμως να παλαίψη εναντίον της δόρεσης να κλάψη, πού της έρχόταν κάθε φορά πού τον σκεπτόταν.

Η θήμηση του νέου την έκανε πάντα να πονήη και τό τραύμα θα άφηνε αναμνήδολα ένα άνεπυλωτο σημάδι.

—Μου είναι άδιάφορο αν θάμει ή όχι, δήλωσε στο τέλος. Μάλιστα δεν έχω καμιά άρεση. Οι άνδρες κνηγούν τις άμωφες. Τους κάνουν κακό... πολύ κακό!

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

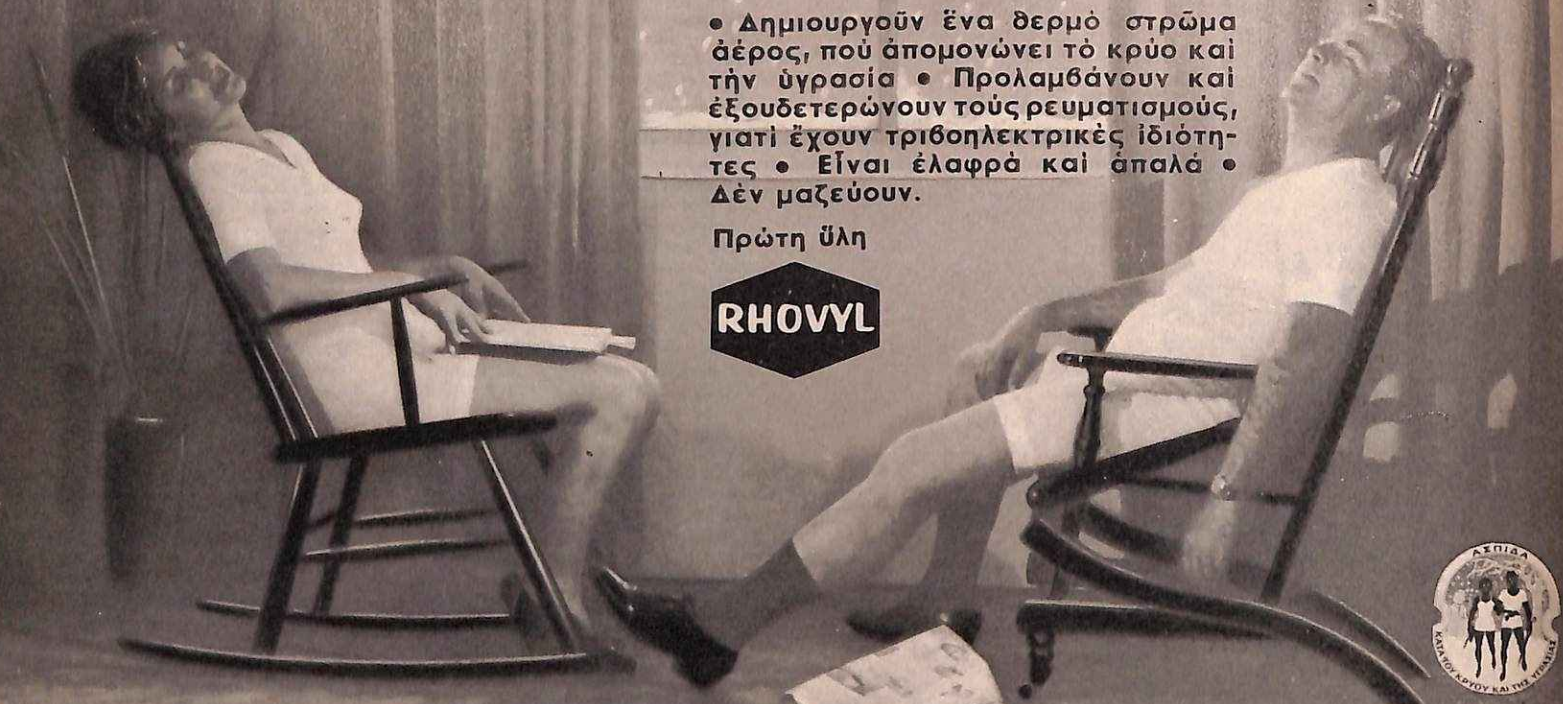
Η ΑΤΟΜΙΚΗ ΣΑΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΕΡΜΑΝΣΙ...

ΑΝΔΡΙΚΑ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΕΣΩΡΟΥΧΑ **THERMOFAN** (ΘΕΡΜΟΦΑΝ)

- Δημιουργούν ένα θερμό στρώμα αέρος, που απομονώνει το κρύο και την υγρασία • Προλαμβάνουν και εξουδετερώνουν τους ρευματισμούς, γιατί έχουν τριβοηλεκτρικές ιδιότητες • Είναι ελαφρά και απαλά • Δεν μαζεύουν.

Πρώτη ύλη

RHOVYL



Αποκλειστική κατασκευή των **THERMOFAN** στην Ελλάδα *Ανδρις*



ΔΙΑΝΑ

**ΓΝΗΣΙΑ
ΕΠΙΠΛΑ
ΔΑΝΕΖΙΚΑ &
ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ
ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΜΑΣ**

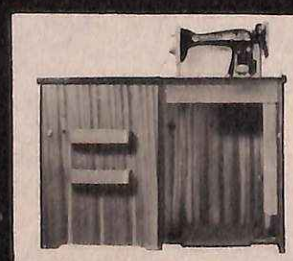
ΣΕ ΚΑΤΑΠΑΝΗΚΤΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ
ΚΑΙ ΜΕ ΑΦΑΝΤΑΣΤΕΣ
ΕΥΚΟΛΙΕΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

Αλλάζουμε τα παλαιά
σας έπιπλα με καινούργια.
Με 100 δρχ. τόν μήνα!

**ΜΕΓΑΛΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΣΙΔΕΡΙΔΗΣ**

ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ 56 ΤΗΛ. 772.891 (ΕΝΑΝΤΙ ΚΙΝ/ΦΟΥ ΑΛΕΞ)

ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΑΙ ΜΕ ΕΠΙΠΛΟ ΚΑΡΥΔΙΑΣ



**ΤΩΝ 3.450 ΜΟΝΟΝ
1800 ΜΕΤΡΗΤΟΙΣ**

**και με μηνιαίες ΔΟΣΕΙΣ
150 δρχ. ΑΝΤΙ 2050**

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΕΠΑΡΧΙΩΝ
ΓΡΑΨΤΕ ΜΑΣ Ή ΕΠΙΣΚΕΦΟΝΤΕ ΜΑΣ

Ι. ΨΑΡΡΑΚΗΣ Σταδίου 48-1^{ος} Όροφ. Γραφ. 1 Τηλ. 318.178



MAKE NEW FRIENDS!

Pen pals from 100 countries would like
to correspond with you. Details and 120
photos free!

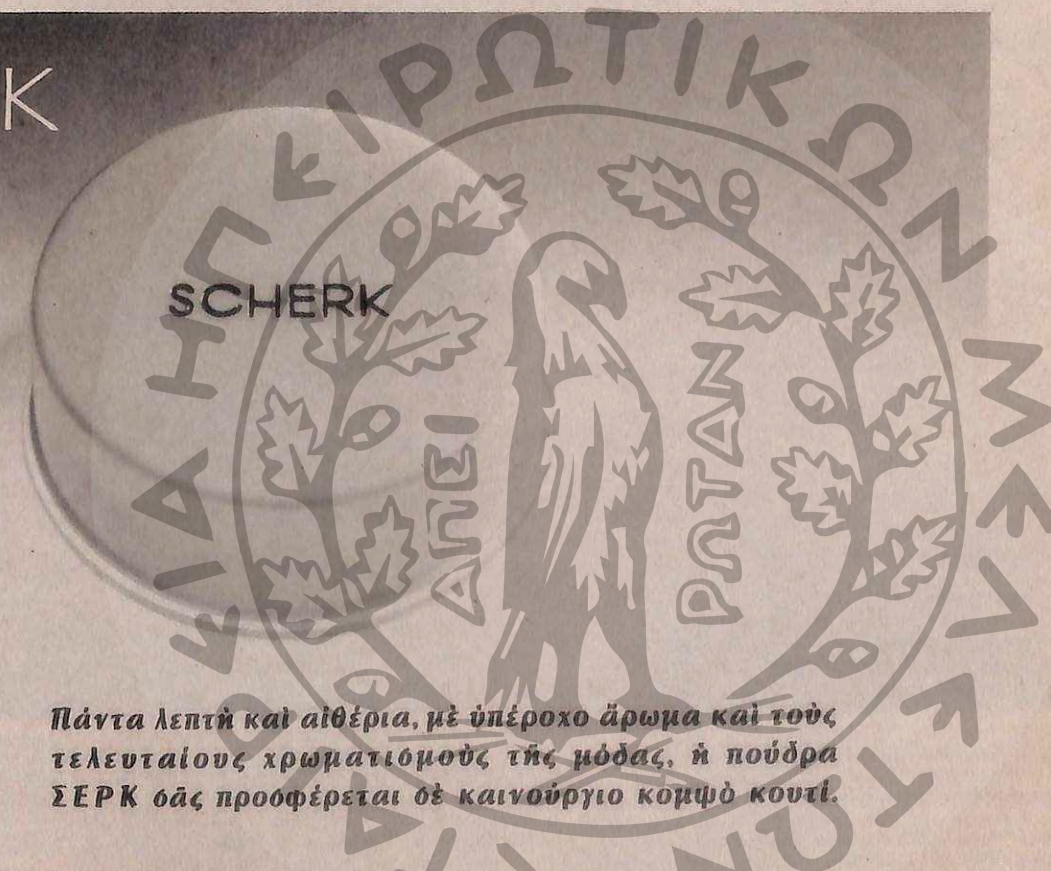
**CORRESPONDENCE CLUB HERMES
BERLIN 11-BOX 17/2-GERMANY**

ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ ΑΣΤΕΡΟΣ ΣΤΟΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΟ ΤΟΥΡΙΣΜΟ



ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ 30%-70%
μέχρι τέλους Μαρτίου
στις τιμές δωματίων των ξενοδοχείων του,
στην Ρόδο: ΡΟΔΩΝ και ΘΕΡΜΑΙ
στην Αθήνα: ΑΚΤΗ ΓΑΛΥΦΑΔΑΣ και ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ
στην Καρμένα Βούρλα: ΓΑΛΗΝΗ
στην Κέρκυρα και στο Ήρακλειο: ΑΣΤΗΡ
Και μία πρωτοτυπία: στις Καρπάνες Γλυφάδας για τριήμερη παραμονή
2 ατόμων με πρωινό και φόρους και ιδιωτικό αυτοκίνητο
(χωρίς περιορισμό χμ.) δρχ. 334 την ημέρα.
Χωρίς αυτοκίνητο, ανεξαρτήτως διαρκείας παραμονής, δρχ. 204.
Πληροφορίες: στα Γραφεία Ταξιδιών και στην 'Αν. Τουριστική και
Ξενοδοχειακή Εταιρεία "ΑΣΤΗΡ", Σταδίου 38, τηλ. 225.065

SCHERK



Πάντα λεπτή και αιδέρια, με υπέροχο άρωμα και τους
τελευταίους χρωματισμούς της μόδας, η πούδρα
ΣΕΡΚ όαε προδφφφρεται δφ καινούργιο κομψφ κουτί.

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΕΙΑ **Cosmetica** Ε.Π.Ε.

ΑΘΗΝΑΙ (ΧΑΛΑΝΔΡΙ) ΚΗΦΙΣΙΑΣ 100 ΤΗΛ. 684.926 & 684.235
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 8 ΤΗΛ. 24.041

Ἐθνικὰ μνημεῖα γυρεμίζονται...



Τὰ συνθήματα πού εἶναι γραμμένα στήν βαρειά, ξύλινη πόρτα τοῦ παλιοῦ ἀρχοντικοῦ δὲν εἶναι τῆς «Φιλικῆς Ἑταιρίας» καί τοῦ «Ξενόγλωσσου Ξενοδοχείου» ἀλλά τῆς ΑΕΚ καί τοῦ ΠΑΟ. Κι ὥστόσο στό σπίτι αὐτό γεννήθηκε κ' ἔζησε ἕνας ἀπ' τοὺς στυλοβάτες τοῦ ἑλληνικοῦ ἔθνους, ἀπὸ τοὺς πρωτεργάτες καί δημιουργοὺς τῆς ἐλευθερίας καί τῆς ἀνεξαρτησίας του: ὁ Ἀθανάσιος Τσακάλωφ. Αὐτὸ τοῦλάχιστον καταμαρτυρεῖ ἡ μαρμαρινὴ πλάκα στὸν ἐτοιμόρροπο τοῖχο τοῦ σπιτιοῦ σ' ἕνα δρομάκι τῶν Ἰωαννίνων, πού φέρει τὸ ὄνομα τοῦ μεγάλου Φιλικοῦ. Γιατί ἄλλο δὲν μένει ἀπ' τὸ ἔθνικὸ αὐτὸ κειμήλιο, χάρις ἀπὸ πέτρες, ξύλα, σίδερα κ' ἕνα πυκνὸ κισσό. Μνημεῖα τῆς ἀδιαφορίας τοῦ κράτους πού ἀρκεῖται νὰ ἐξωραΐζη τὸ ἐξωτερικὸ τοῦ κοινοβουλίου καὶ ἀφήνει νὰ ρημάξη ὁ χρόνος ζωντανὰ κειμήλια τῆς ἑθνικῆς μας ἱστορίας. Κι ὥστόσο, ὑπάρχει Δῆμος Ἰωαννίνων, ὑπάρχει ΕὐΟΤ, ὑπάρχει Ἑταιρία Ἑπειρωτικῶν Σπουδῶν... Μιά μαρμαρινὴ πλάκα δὲν ἐξοφλεῖ χρέη.



Qdinh
OP 35/65 M

εδω διαστημα!....
η Α.Μ. η μοδα σας θελει υοσμοναυτες..

Φανερα ἐπηρεασμένα ἀπὸ τὴν ἀστροναυτικὴ διαθεσὴ τῆς μόδας, τὰ πλεκτά Ὀρλὸν δίνουν μιὰ καινούργια νιοή στὸ γυναικεῖο ντύσιμο. Ζεστές ἀποχρώσεις, γεωμετρικὲς τάσεις, σχήματα γιγαντιαία, ἀσύμμετρα, ἀλλὰ καὶ πλεξεις λεπτές μὲ ἀπίστευτὴ χρωματικὴ τελειότητα, συνθέτουν τὴ κοσμοναυτικὴ προσαγὴ τῆς φετεινῆς μόδας τῶν πλεκτῶν. Ὀρλὸν φέρνει τὴν ἀλλαγὴ πού τόσο περιμένετε. Ὀρλὸν. Τὸ εὐνοούμενο νῆμα τῆς ἰταλικῆς καὶ γαλλικῆς «ὥτ κουτὺρ», πού μὲ τὶς ἐντυπωσιακὲς ἐπιτεύξεις τοῦ προσδίδει μιὰ μυστηριώδη ἐξώκοσμη προσωπικότητα στὴ γυναῖκα τοῦ '65. ὈRLON εἶναι τὸ σῆμα τῆς DUPONT γιὰ τὴν ἀκρυλικὴ ὑφάνσιμη ὕλη τῆς. Φωτογραφία Studio «Ἀλίκη»

CREATION - ΠΩΛΗΣΙΣ ΔΕΛΤΑ
Ἀποκλειστικὸς νηματοποιήσεως γιὰ τὴν Ἑλλάδα

Orlon®

DUPONT ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΓΙΑ
ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΖΩΗ ΧΑΡΙΣ ΣΤΗ ΧΗΜΕΙΑ

CARON

Διάφανη και ανάλαφρη
ή πούδρα KAPON
διατηρεί στο πρόσωπό σας
όλη την γοητεία της νιότης.

Οι αποχρώσεις της δίνουν
τόν τονον του πιο μοντέρνου μακιγιάζ
για το πρόσωπο.

Οι πούδρες MADAME PEAU FINE και
N'AI MEZ QUE MOI είναι
δύο εξαιρετικές δημιουργίες της CARON
και οι περιζήτητες πούδρες πολυτελείας.



"AENEID"



MADAME PEAU FINE

N'AI MEZ QUE MOI



♦ «Ναί! είπε η Αθηνίτσα. Γιατί
να μην το έχω;».

♦ Το λεωφορείο του Μαργαλείου (α-
παίσιου, υπαρκτού και πραγματικά γυναικο-
βρώδους) άγκομαχούσε στον ανήφορο
της οδού Κανάρη, μολύνοντας περή-
φανα τα πάντα. Ιστορία, Παράδοση,
Ποιότητα, Τέχνη, Ησυχία, Ήρεμία,
Ατομική Ιδιοκτησία, Επαγγελματική
Δραστηριότητα, Βρεφική Υγεία, και
την ζωή μας την ίδια, σαν Έθνος και
σαν Λαό. (Το λεωφορείο του Μαργα-
λείου, να μου το θυμάστε, θα είναι ο
πανηγυρικός προπομπός στην αθριακή
πανευρωπαϊκή κηδεία της Έλληνοσύ-
νης)...

♦ Η Αθηνίτσα έβλεπε και έπιανε
πλάγια.

♦ Το σύννεφο από τα καναλιάρια, πη-
χινό, δυσώδες, καρκινογόνο, είχε ανα-
στειλίξει προσωρινά κάθε δυνατότητα, έ-
τσι και εξημέρης, ονομιλίας — και
ο διαμαρτυρούμενος Κατασηματάρχης
είχε άλλωστε απουρήσει στα ενδότερα
πόσπον να περάσει η λεωφορειακή του
θεομηρία.

♦ «Τα έλεπε; τοίριζε η Α-
θηνίτσα. Όταν α τ ο δ ε χ η το δικαί-
ωμα να βρωμίξη το σύμπαν στο διάβα
του — γιατί εγώ να άρνηθώ το ίδιο
δικαίωμα στο φτωχό μου σκυλάκι;»

♦ Ο φαιδρός κοροϊφής την κοίταξε
με ευγνωμοσύνη. Προτού ξεσπάσει δλη
ή συζήτηση είχε τελειώσει τα όσα τον
άσχοιούσαν, αφήνοντας ένα γραφι-
κότατο επισκεπτήριο στην είσοδο του
μαγαζιού, και τώρα χάζετο το ξετύλι-
γμα της πλοκής ενός σεναρίου που ο
ίδιος είχε δημιουργήσει.

♦ «Ναί, έχω απόλυτο δικαίωμα να
άρνησω το σκυλί μου να...καλωπίζεται
όπου του άρεσει... συνέχισε η Αθηνί-
τσα. Άδριο, μάλιστα, σκοπεύω να το
ενθαρρύνω στην π λ ή ρ η εξάσκηση δ-
λων των δημοκρατικών και δημοτικών
δικαιωμάτων του. Και να το οδηγώσω,
για ποικιλία, να ανακουφιστή σε όλους
τους χώρους που έχει παραχωρήσει
γι' αυτόν το σκοπό ο Δήμος Αθηναί-
ων: Το Ίερό του Αγίου Νικοδήμου,
εκκλησίας ιστορικής, καταφυγίου των
Ρώσων Ορθοδόξων, του οποίου αφαι-
ρέσαμε τα κυκλιδώματα για να άλλη-
λοκτηνοδοτούν στον περίβολό του όλα
τα Ι.Χ. της γειτονιάς με τις μοισου-
κλέτιες της Βασιλ. Αεροπορίας. Και
το Ίερό του Αγίου Γεωργίου Καρύ-
του, και το Ίερό των Αγίων Ασωμά-
των, και το Ίερό των Αγίων Θεωδώ-
ρων, και τον ανδριάντα του Χρυσοστό-
μου Σμύρνης, μάλιστα στα μάτια του
οποίου άσχημονούν όλα τα σύγχρονα
αθηναϊκά υποζύγια, ιδιωτικής και δη-
μοσίας χρήσεως».

♦ «Κάτι λάθος κάνετε, παρατήρησε ο
αγαθός Υποδηματοπώλης. Η διέ-
λευση και η παραμονή
εποχών στην Κεντρι-
κή Περίμετρο απαγορεύ-
εται ρητά».

♦ «Ωραίο πουλί ο δάτραχος! αναφώ-
ρησε η Αθηνίτσα, στη σύγχρονη διά-
λεκτο της αντίθεσης γενιάς της. Και
δεν μου λέτε, Αία πατέρα μου, σ ε τ ι
δ ι α φ ε ρ ο υ ν από τους Έππους, δ-
ρους και ήμιονους, (όπως δ ε ν θα τους

έλεγε ο κύριος Παπανούτσος), όλα
αυτά τα τροχοφόρα, και τα άφρετικά
τους, που γεμίζουν τους δρόμους και
τις γειτονίες; Τα ίδια προβλήμα-
τα δεν δημιουργούν; Το ίδιο δεν
ουπαινούν τους χώρους; Το ίδιο
δ ι ο υ ς (και χειρότερους) θορύβους
δεν κάνουν; Τις ίδιες προστι-
χίες (και χειρότερες) δεν διαπρα-
τίζουν έξω από τα παράθυρα των δισυ-
χών κατοικιών ύπογειων και ισωγειων;
Ενωχληθήκατε από ένα μικρό ενώ-
δες κατάλοιπο που σάς άφρεσε το σκυ-
λάκι μου. Για κοιτάτε προσεχτικά
να δητε τί σάς άφρεσε, περτών-
τας, οι δίτροχοι άνθρωποι και τα τε-
τράτροχα όχηματά τους!».

♦ Κοίταξε ο καλός Κατασηματάρ-
χης και κατάπιε την γλώσσα του.

♦ «Κοιτάξε και γύρω σας! συνέχι-
σε η Αθηνίτσα, στην έξαρση πλέον του
θροιάμβου της. Το μαγαζί σας λέτε
πώς λέρωσε ο κτημένος μου ο Ήλιο-
γάβαλος. Την αλλοδαπή επιπλοποιία
που λερώνει με την επιγραφή της ο
λ η την πρόσδεση των Αθηνών — την
Πύλη του Αδριανού, το Άγαλμα του
Βύρωνος, το Ζάππειο, π ο ι ό ς την έμ-

Ένας πρόειυχος Έλέφας

κ. Φρόντυ Γερμανό). Ούτε την μηχανή
μαρσάρουν, ούτε τις πόριες βρον-
τούν, ούτε προβαίνουν σε άηδεις λεκτι-
κές αποχρέμψεις, απ' αυτές που συνη-
θίζουν οι Αθηναίοι άρσενικοί διαν
ξεσπώνε το σουλιανίλι τους σε μās,
τις πωχές Αθηνίτσες... Άμ δέ!...».

♦ Πωλήσεις δεν κάνουν πλέον τα α-
θηναϊκά καταστήματα (το να διατηρή-
σει επιχείρηση στην Αθήνα καταντήσε
«χρόμπυ») κι ο καλός Υποδηματοπώλης
είχε άρχισει να την διασκεδάξη την
συζήτηση. Ίσως (συλλογιστηκε) με έ-
να ζεύγος υποδημάτων (Γέ - Γέ), —
να αποκοιτούσε και μια κάπως μεγαλύτε-
ρη εύνοια...

♦ «Θά θέλατε να περάσετε στο κα-
τάστημά μου, πρότεινε δειλά. Η κον-
θένια γίνεται ενδιαφέρονσα...».

♦ «Σ ύ ρ μ α !... κραύγασε η Αθηνίτσα
την ίδια στιγμή. Σώσου, Ήλιογάβα-
λε...». Τράβηξε το σκύλο της άπότομα
και ττόβαλε στα πόδια. Το λεωφορείο
του Μαργαλείου ανέβαινε και πάλι τον
ανήφορο.

♦ Ανάμεσα στα τόσα άγενή εποζύ-
για, δεμένα ο π ο υ θέλανε, ο π ο ς
θέλανε και με τρόπο που θα έξώργιζε



πόδιος; Την α τ ι ε μ α σ η της Πλα-
τείας Συντάγματος, πόδις την άνέχειται
και την εόνει; Στο Ένατον Θηλέων,
από όπου με κόπο άπεφοίτησα, πολλά
δεν μās μάθανε για την σύγχρονη α-
γωγή, αλλά κ α τ ι άνουσαν για την
αύστηρη τιμωρία που υφίστανται στην
Άγγλία οι όσοι (άνθρωποι ή σκύλοι)
εμπαινουν τα πεδίοδρα της βασιλεί-
σης. Όμως, οι καλοί αυτοί άνθρωποι
π ο ω τ α φροντίζουν να υπάρχουν κα-
τάλληλοι χώροι για να αποτρέπονται
τέτοιες παραβάσεις, και ό σ τ ε ο α
θεσιάζουν τις πόρες. Και έχουν μάθει
(και στο σχολείο τους), σαν φθάνουν
αργά τη νύχτα στο σπίτι τους, να μ η ν
παρουσιάζουν τα τροχοφόρα τους να φε-
ρώνται σαν όνοι και μάλιστα με... τιμό-
νι, για να θυμηθούμε και καλύτερον τον
Επίδοξο Πολύτεκνο Δογοπαίκτη, τον

τον ένομοιτόχη της Νήσου Σαντορί-
νης (ειδικευμένης, κατ'ός έβρουμε,
στο παρκάρισμα δυοδωμων ήμιόνων),
το μακάριο τουτο πεγατήριο της αθη-
ναϊκής Νυσασιάνδης προχωρούσε φοι-
μιό...

♦ Ένας πρόειυχος Έλέφας — με
δραστηριοποιημένες όλες τις έξόδους
τον και σε δλη την όχλια της ζουγκλο-
ειδούς του ανατροφής, ένα Υπερδύ-
γιο — ασύδοτο, μεγαλοπρεπές...

♦ Κοίταξε ο Υποδηματοπώλης την
Αθηνίτσα που μάκραινε, κοινώντας
τις δικές της μικρές, χατωμένες δ-
λεφαντιάσεις: «Οι έλεφαντες, συλλο-
γιστηκε, πεθαίνουν μόνοι. Άλλά οι α-
θηναϊκοί έλεφαντες ό σ λ ο φ ο υ ν
όλοι μαζί...».

♦ Και οι είδαγγελείς;
♦ Μ ή π ω ς κοιμούνται;



Chat Noir

"Ένα μεγάλο όνομα
στά καλλυντικά του Παρισιού
Ένα μοντέρνο ἄρωμα
Μιά λοσιόν που σ' ας πάει
Μολύβια ματιών για ἐπιτυχημένο Make-up
και τὸ περίφημο κραγιόν Chat Noir
-για διακριτικὰ τονισμένα χείλη.
Chat Noir (Σά Νουάρ)
πολύτιμος βοηθὸς τῆς ὀμορφίᾳς σας.
PARIS: PARFUMERIE Lady



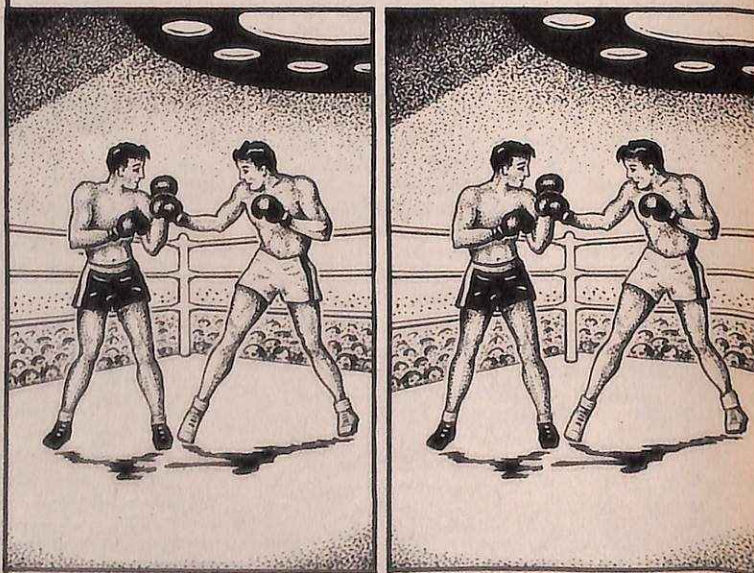
Chat Noir

Χιούμορ



ΤΗΝ - ΕΙ-ΤΖΕΡΣ
—Μαρία, μιὰ φιλενάδα σου θέλει νὰ σὲ δῇ!

Ποιές διαφορές



Τὸ δεύτερο σκίτσο διαφέρει ἀπὸ τὸ πρῶτο σὲ 6 σημεῖα. Μπορεῖτε νὰ τὰ βρῆτε;

Οἱ λύσεις στὴν σελ. 96

Σταυρόλεξο



ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

1. 'Ο ἐπιφανέστερος τῶν σουλτάνων τῆς Τουρκίας, τοῦ ὁποῖου τὸ ὄνομα φέρει ἕνα τῶν νεωτέρων ὑπουργῶν τῆς Εὐρώπης. — Τὸ δεύτερον πρόσωπον τῆς κινεζικῆς τριάδος τῶν θεῶν τοῦ καλοῦ.
2. Πόλις τῆς Μικρᾶς Ἀσίας, εἰς τὴν ὁποίαν ἐλέγετο ὅτι ἀνετράφη ὁ Διόνυσος, ἐν ἁρβῶνι. — Πρὸ ἑνὸς ρήματος δίδει τὴν ἐδόμην ἐντολήν.
3. Σημαίνει καὶ ἄλλὰ. — Ἀθάνατον ἔπος. — Ἐνα ζῶον, ἀρχαῖστί, ἐν ἁρβῶνι.
4. Συντομογραφία ὠρισμένου πλεουμένου. — Συγκοινωνιακὸν μέσον.
5. Θὰ γιορτάσῃ σὲ δέκα μέρες (αἰτ. δημ.). — Ἐρυθρὰ χρωστικὴ οὐσία, ἐξαγομένη ἀπὸ ἕνα ἐντομον (δημοτ.).
6. Τέτοιο κρῦο θέλει καὶ παλτό. — Ἀριθμὸς, ὀπτικῶς.
7. «...σπείρης θὰ θερίσῃς» (παροιμία). — Μιὰ τέτοια διάταξη νόμου δὲν μπορεῖ νὰ διαμφισβητηθῇ. — Ἀγιοῦμπ... ὀνομάζεται ὁ πρόεδρος τοῦ Πακιστάν.
8. Δοτικὴ ποταμοῦ τῆς Εὐρώπης. — Πασιγνώστως Γερμανὸς μεγαλοδιομήχανος τοῦ Ρούρ.
9. Νόθος υἱὸς τοῦ Πριάμου. — Ἡ φαίστειον τῆς ΝΑ Ἰσπανίας (γεν.).
10. Τρία ὅμοια... τέως ὑπουργεῖον. — Ἀπόχρωσις τοῦ μπλε (γεν.).
11. Δοτικὴ πλοῖον τῶν προγόνων μας. — Μαχαίρι πού θέλει ἐπιδέξιο χέρι.
12. Ἀρχαία πόλις τῆς Αἰγύπτου, ἐν ἁρβῶνι. — Ἡ γενέτειρα τοῦ Τουρκένιερ.

ΚΑΘΕΤΩΣ

1. Ἀντιμέτωπος τὴν Κατάνια στὸ 11ον Πρόσθ. μας.
2. Χειριστὴς πηδαλίου λέμβου (καθαρεύουσα). — Τόσων ἔτων ἀπέθανεν ὁ Καποδίστριας.
3. Ἡ 3γ' ὀριζοντία... χωρὶς τὸ ἄρθρον τῆς. — Ἡ κατωτέρα δαμὴς

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

τῆς διοικητικῆς διαιρέσεως καὶ τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως.

4. Ἐνας τέτοιος χορὸς εἶναι καὶ ὁ καρσιλαμάς (γεν.). — Ἀγγλικὴ μάρκα αὐτοκινήτων.
5. Ἀγγλικὸς τίτλος εὐγενείας. — Ἡ δοτικὴ ἑνὸς ζώου, προφερόμενα μαζί.
6. Τὸ σπιτάκι... ὄνειρο κάθε μισωτοῦ.
7. Εἰδικὰ μονάδες με στρατιωτικὴν δικαιοδοσίαν. — Ἡ Λιλιάνα ντέ... ἡ μοργανατικὴ σύζυγος ἐνὸς τέως βασιλέως. — Πρόθεσις.
8. Αὐταὶ καταβάλλουν κάθε ἄνθρωπον σωματικῶς καὶ ψυχικῶς (ἐν ἁρβῶνι).
9. Δηλοῦν λεπτομερεῖς ἀφήγησιν... Ρῆμα τῶν πρώτων μαθημάτων τῶν λατινικῶν. — Ἐστὶ πίνουν πολλοὶ τὸν καφέ τους.
10. Ἦσαν τὰ κεφάλια τῆς Σκύλλας (ἀντίστρ.). — Νόμισμα τῆς Αὐστρίας.
11. Πρωτεύουσά τῆς ἡ πόλις... Μπατόν Ρούζ. — Νότα.
12. «...ὁ Θεὸς συνέζηεν, ἄνθρωπος μὴ χαρίζεται». — Ἐνα ἄνθος — Ἡ ἀντίστροφος γενικὴ ἐνὸς γυναικείου ὀνόματος (χαϊδ.).

ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ

Ὁ σκοπὸς τοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ διασκεδαστικοῦ αὐτοῦ ἀτομικοῦ, ἀλλὰ καὶ ὁμαδικοῦ παιχνιδιοῦ, εἶναι νὰ ἐπιτύχῃ κανεὶς ὅσο τὸ δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στὸ σχηματισμὸ λέξεων.

Ἀρχίσετε λοιπὸν ἀπὸ ὁποιαδήποτε γραμμὴ θέλετε καὶ προχωρεῖτε ἀπὸ τὸ τετράγωνο αὐτὸ σὲ ὁποιοδήποτε γειτονικὸ πάντοτε, τετράγωνο ὀριζοντίως, καθέτως ἢ διαγωνίως, προσπαθώντας νὰ διαβάσετε τὴν μεγαλύτερη λέξι πού μπορεῖτε νὰ βρῆτε.

Σημειώσετε τώρα τὴ λέξι, πού βρῆκατε καὶ σθῆσατε στὰ τετράγωνα τὰ γράμματα πού μεταχειρισθήκατε. Ψάξτε τώρα γιὰ μιὰν ἄλλη λέξι καὶ συνεχίστε ὥς ὅτου δὲν μπορεῖται νὰ βρῆτε ἄλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Ἡ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Γιὰ κάθε λέξι τῶν δύο γραμμάτων μετρήσατε 1 βαθμὸ.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 3 γραμμάτων μετρήσατε 3 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 4 γραμμάτων μετρήσατε 5 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 5 γραμμάτων μετρήσατε 7 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 6 γραμμάτων μετρήσατε 9 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 7 γραμμάτων μετρήσατε 11 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 8 γραμμάτων μετρήσατε 13 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 9 γραμμάτων μετρήσατε 15 βαθμούς.

Ο	Ε	Σ	Α	Ν	Α
Ν	Σ	Υ	Ρ	Τ	Π
Ι	Ο	Σ	Α	Ο	Ε
Μ	Α	Ρ	Δ	Σ	Λ
Α	Τ	Α	Θ	Ε	Ν
Σ	Ο	Κ	Υ	Σ	Η

Καὶ οὕτως καθ' ἑξῆς, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς γιὰ κάθε πρόσθετο γράμμα.

Προσθεστε τώρα τὸ σύνολο τῶν βαθμῶν πού μπορέσατε νὰ πετύχετε. Βαθμοὶ ἀπὸ 1-29 βαθμολογοῦνται με «ΜΕΤΡΙΑ».

Βαθμοὶ ἀπὸ 30-35 βαθμολογοῦνται με «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».

Βαθμοὶ ἀπὸ 36-40 βαθμολογοῦνται με «ΚΑΛΑ».

Βαθμοὶ ἀπὸ 41-45 βαθμολογοῦνται με «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».

Βαθμοὶ ἀπὸ 46 καὶ ἄνω βαθμολογοῦνται με «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

Δὲν "τσούζουν,, πιά τὰ μάτια
μέ τὸ Σαμπουὰν BEBE OM-OR!



Κοίτα, λούζομαι μαρὰ,
μέ BEBE OM-OR σαμπουὰν!

Τὸ σαμπουὰν BEBE OM-OR εἶναι
εἰδικὰ μελετημένο καὶ προωρισμένο
γιὰ παιδιὰ.

- Δὲν "τσούζει" τὰ μάτια
- Δὲν ἐρεθίζει τὸ τρυφερὸ δέρμα τοῦ παιδιοῦ
- Καθαρίζει ἀποτελεσματικὰ, χωρὶς νὰ θλάπτῃ τὸ εὐαίσθητο παιδικὸ τρίχωμα
- Εἶναι εὐχάριστο καὶ καταργεῖ τὰ κλάμματα καὶ τοὺς ἐκνευρισμοὺς

ΕΠΙ ΠΛΕΟΝ

προσφέρει κάθε φορὰ μιὰ χαρούμενη ἐκπληξή!



Κάθε μπουκαλάκι BEBE OM-OR εἶναι κ' ἕνα
ὠραϊότατο παιχνίδι! Τώρα πιά τὸ παιδί ζη-
τάει τὸ λούσιμο χάρις στὸ σαμπουὰν BEBE
OM-OR!

Προϊὸν τῆς Φαρμακευτικῆς Βιομηχανίας ADELCO

ΑΔΕΛΤΟΡ

ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟΤΗΣ!

Προτίμησε την
CAMELIA
για τις ημέρες.
τις ενοχλητικές,
κάθε μηνός...
...και σεΐς;

Camelia

σερβιέτ υγείας

Καθαριότης
Ανεσις
Ασφάλεια
Απορρητικών CD9

Ζητείτε με έπιμονή
τις σερβιέτ υγείας
KAMELIA

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ:

Cosmetica

Ε.Π.Ε.

ΑΘΗΝΑΙ: (ΧΑΛΑΝΔΡΙ) ΚΗΦΙΣΙΑΣ 100 - ΤΗΛ. 684.926 & 684.235

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 8 - ΤΗΛ. 24.041

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΛΥΝΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΙΩΝ ΕΙΔΩΝ

Ασφαλεία **ΑΝΑΤΗΛΩΣΤΟΥ**
ολυμπιακή
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 4 - ΤΗΛ. 75.273 (5 ΓΡΑΜΜΑΙ)

ΛΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ: 1. ΣΟΥΛΕ-Ι-ΜΑΝ (ΝΤΕΜΙ-ΡΕΛ) — ΛΟ. 2. ΑΙ «ΣΑΡΔΕΙΣ» — ΟΥ. 3. ΜΑ — ΙΛΙΑΣ — Η «ΥΣ». 4. Π)Κ (ΠΕΤΡΕΛΙΟ-ΚΙΝΗΤΟ) — ΤΑΞΙ. 5. ΝΙΚΟ — ΚΡΕΜΕΖΙ. 6. ΤΣΟΥΧΤΕΡΟ — ΙΟ (10). 7. ΟΤΙ — ΡΗΤΗ — ΧΑΝ. 8. ΡΗΝΩ — ΤΥΣΣΕΝ. 9. ΙΣΟΣ — ΕΚΛΑΣ. 10. ΤΤΤ — ΣΙΕΛ. 11. ΝΗ-Ι — ΝΥ-ΣΤΕΡΙ. 12. Η «ΕΣΝΑ» — ΟΡΕΛ.
ΚΑΘΕΤΩΣ: 1. ΣΑΜΠΝΤΟΡΙΑ. 2. ΟΙΑΚΙ-ΣΤΗΣ — ΝΕ' (55). 3. ΥΣ — ΚΟΙΝΟΤΗΣ. 4. ΛΑ-Ι-ΚΟΥ — ΩΣΤΙΝ. 5. ΕΡΛ — ΧΡ (ΧΟΙΡΟ). 6. ΙΔΙΟΚΤΗΤΟ. 7. Μ.Ε.Α. — ΡΕΤΥ — ΣΥΝ. 8. ΑΙ «ΣΤΕΡΗΣΕΙΣ». 9' Ν.Σ. — ΑΜΟ — ΣΚΕ-ΤΟ. 10. ΕΞΗ — ΧΕΛΛΕΡ. 11. ΛΟΥ-Ι-ΖΙΑΝΑ — ΡΕ. 12. ΟΥΣ — ΙΟΝ — ΛΙΑΣ.

Ο ειδικός συνεργάτης μας επέτυχε με τον συν-

δυασμό των λέξεων: ΣΑΡΑΝΤΑΠΟΔΑΡΟΥΣΕΣ — ΣΕΛΕΥΚΟΣ — ΝΙΑΤΑ, σύνολον 51 βαθμών.
Καλύτερους ίσως συνδυασμούς να επιτύχουν αναγνώσται μας, με δοκιμάς λέξεων σαν: ΝΕΥΡΑ-ΣΘΕΝΗΣ — ΝΕΣΑΤΕΛ — ΣΟΥΣΑΜΑΤΟ — ΚΑΤΑΜΟΝΟΣ — ΑΝΑΠΟΔΑ.
1. Ο άριστερός άμος του πυγμαχού προς τ' άριστερά είναι χαμηλωμένος.
2. Του ίδιου το άριστερό πόδι είναι τεντωμένο.
3. Του πυγμαχού προς τα δεξιά διαφέρουν τα μαλλιά του.
4. Του ίδιου ή δεξιά κάλτσα είναι πιο φαρδιά.
5. Ο στύλος του ρίγκ είναι στο κάτω μέρος μακρύτερος.
6. Στα μικρά φάττα, το πρώτο από τ' άριστερά είναι πιο ψηλά.

ΤΙ ΛΕΝΕ Τ' ΑΣΤΡΑ



ΚΡΙΟΣ ('Από 21)3 έως 20)4): Μεγάλη δραστηριότητα. Τα αποτελέσματα των προσπαθειών σας θα είναι ικανοποιητικά. Βάλετε σε εφαρμογή ένα σχέδιό σας. Για τους έρωτες: άρχίζει μια περίοδος εδνυχίας. Δάρο. Εδνυχία ημέρα: Τετάρτη, άριθμός 5. Χρώμα: πράσινο.



ΤΑΤΡΟΣ ('Από 21)4 έως 20)5): Οι παραρνεές σας κοουάζουν τούς άνδράς που σάς πεαυδάλουν. Άφήστε ελεύθερο τόν έαυτό σας να χαρή και μην βασανίζεστε από τόν παρελθόν. Εγκάρσιτη συνάντηση. Τύχη στο παιχνίδι. Εδνυχία ή μέρα: Τρίτη, άριθμός 2. Χρώμα: μπλέ.



ΔΙΑΤΜΟΙ ('Από 21)5 έως 21)6): Άν πρόκει-ται να σάς απασχόληση κάποια δικαστική υπόθε-ση, δείξτε μεγάλη φρό-νηση. Κάθε άπερισκεψία μπορεί να σάς στοιχίση. Άπορσάσκητη εδνυχία από ένα παιδί. Για τούς νέους: εδνυχία. Εδνυχία ή μέρα: Πέμπτη, άριθμός 1. Χρώμα: ρός.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ ('Από 22)6 έως 22)7): Μην ρι-φκινάτε τήν εδνυ-χία σας για μια προσω-ρινή χαρά. Κυνηγήστε τήν υπόθεσή σας με έπιμονή και θα έχετε καλά αποτελέσματα. Έγχεστε παρατήρη-ση τα αίσθήματα φίλου. Εδνυχία ή μέρα: Παρασκευή, άριθμός 3. Χρώμα: κίτρινο.



ΛΕΩΝ ('Από 23)7 έως 22)8): Προσέχη στην ύγεια σας. Δεχθήτε μια πρόσκληση. Θα περσά-τε μια θανάσια όρε-διά. Ένας φίλος σας θα σάς βοηθήση για να βγίτε από τόν άδιέξοδο. Τα οικονομικά σας καλύτερεύουν. Εδνυχία ή μέρα: Κυριακή, άριθμός 37. Χρώμα: μύδ.



ΠΑΡΓΕΝΟΣ ('Από 23)8 έως 22)9): Θα συν-αντηθήτε με πρόσωπα ι-σχυρά που θα δείξουν ενδιαφέρον για τήν εργασία σας. Έπι-φελθήτε από τήν πρόταση που θα σάς κάνουν. Καινούργια φίλια. Εδνυχία ή μέρα: Σάββατο, άριθμός 9. Χρώμα: λευκό.



ΖΥΓΟΣ ('Από 23)9 έως 22)10): Μή δυσκολεύε-τε περισσότερο τόν πρά-γματά. Διατηρήστε τήν ψυχραιμία σας και ένδι-αφερόμετε για τούς άνθρώπους σας. Στην οικονομία: γεννοτά. Έπι-σκέψτε. Τύχη στο παιχνίδι. Εδνυχία ή μέρα: Σάββατο, άριθμός 6. Χρώμα: κόκκινο.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ ('Από 23)10 έως 22)11): Τα πρά-γματα δεν προχωρούν ό-πως τα έπιθυμείτε. Δε-χθήτε με ψυχραιμία όσα θα συμβούν και δείξτε έμπιστοσύνη στον άνθρωπο που σάς αγαπά. Για τούς παι-κτες τύχη. Γράμμα. Εδνυχία ή μέρα: Τε-τάρτη, άριθμός 83. Χρώμα: τυρκοσός.



ΤΟΞΟΤΗΣ ('Από 23)11 έως 21)12): Μην δίνε-τε προσέχη σε όσα θα άκούσετε. Στο επαγγελ-ματικό σας περιβάλλον άντιερίλια. Για τούς έρωτες: έννοια. Εδνυχία ή μέρα: Δευτέρα, άριθμός 12. Χρώμα: πράσινο.



ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ ('Από 22)12 έως 19)1): Χαρού-μενες εδνυχίες: θα σάς ξαναδώσουν τόν κοουρίτσιο σας. Τα άστρα σας εδ-νοούν. Όλα θα πάνε καλά. Πολύ σύντο-μα θα τακτοποιηθή και τόν οικονομικό σας πρόβλημα. Πρόσκληση. Εδνυχία ή μέρα: Πέμπτη, άριθμός 7. Χρώμα: πορτοκαλί.



ΥΑΡΟΧΟΣ ('Από 20)1 έως 18)2): Μία συν-άντηση θα σάς δώση με-γάλη χαρά και θα σάς δώση τήν ευκαιρία να λάβετε μία παρατήρηση. Στόν έρωτα: τόν έπιπόδια έξαφανίζονται. Τύχη στο παιχι-δί. Γράμμα από μακριά. Εδνυχία ή μέρα: Δευτέρα, άριθμός 12. Χρώμα: μαύρο.

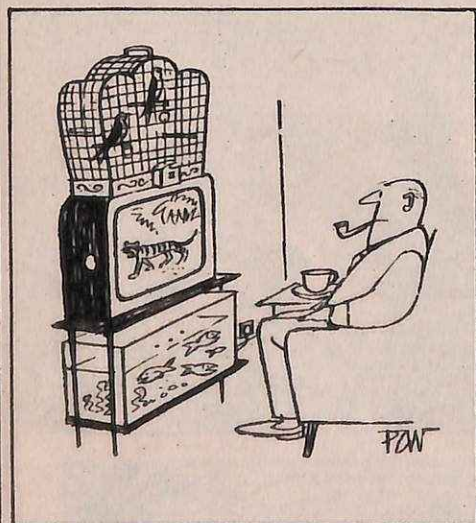


ΙΧΘΕΣ ('Από 19)2 έως 20)3): Άναβάλετε τόν θέμα που σάς απασχολεί για καλύτερες ή-μέρες. Προσπαθήστε να άπελαγίτε από τήν έπίδραση ενός άν-θρώπου. Θα σάς κάνουν ενδιαφέροντα πρόταση. Δάρο. Εδνυχία ή μέρα: Παρα-σκευή, άριθμός 89. Χρώμα: βαθύ μπλέ.

ΡΙΠ ΚΙΡΜΠΥ

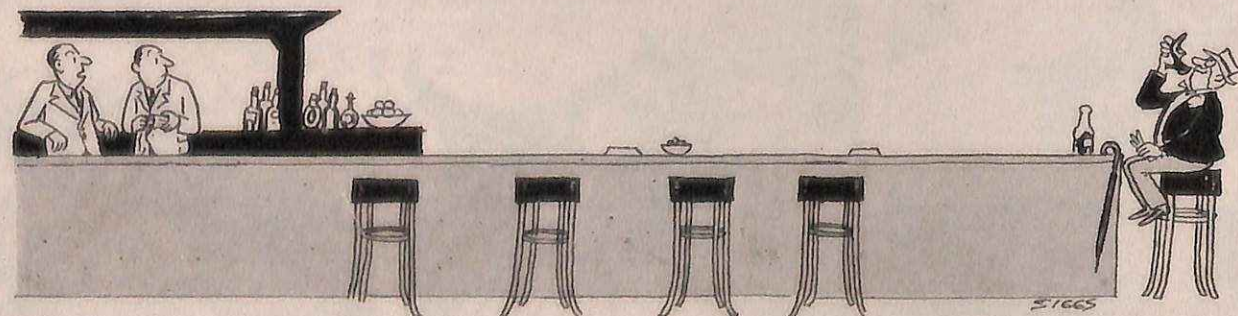
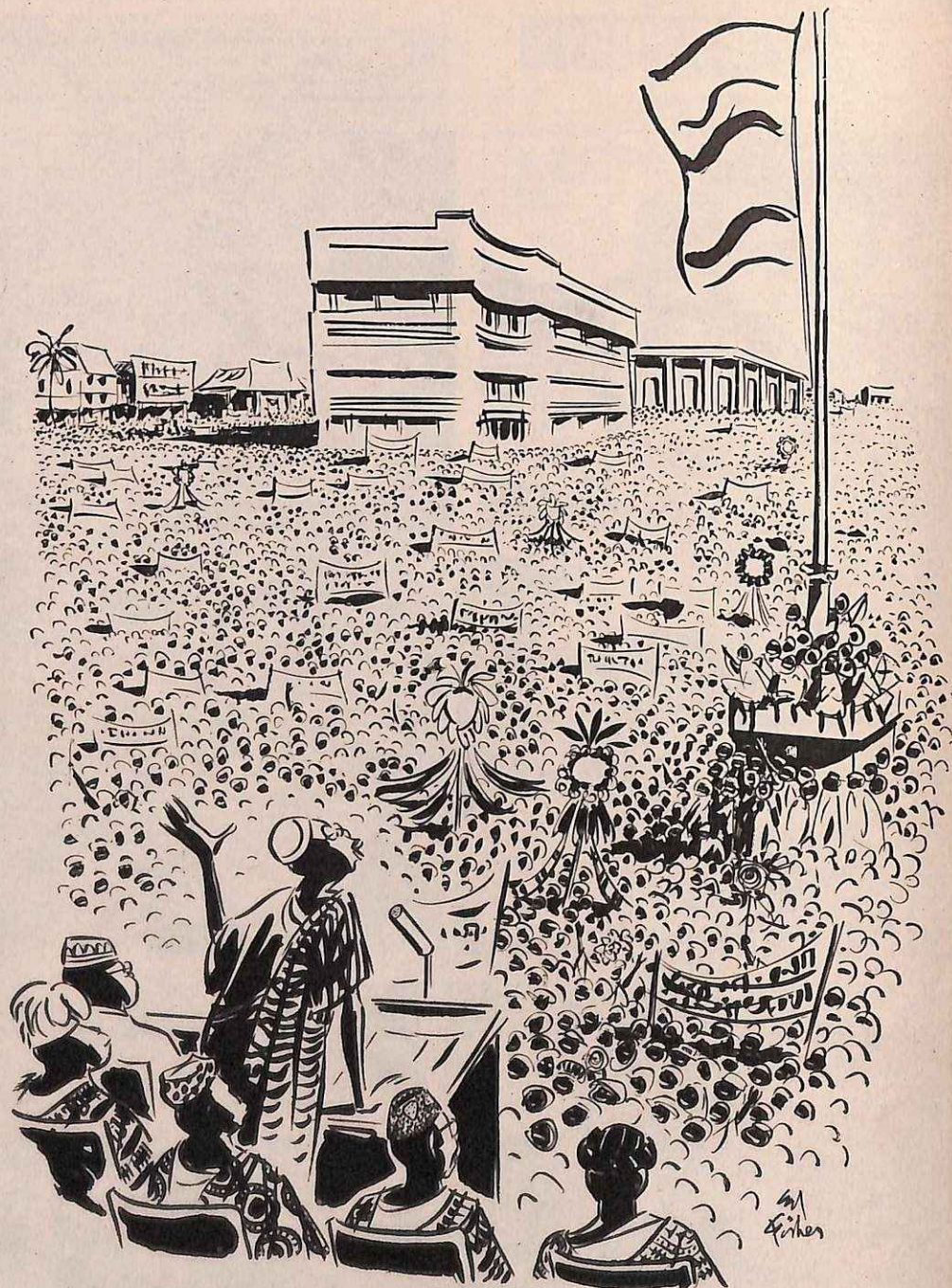


Χιούμορ



«...Καί παρακαλώ νά μαυρίσετε ό-
λους τούς αντίπαλους μου».

«Είναι χρόνια πού πίνει γιά νά λη-
σμονήση...».



ΤΟ ΕΥΓΕΝΕΣΤΕΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΙΓΑΡΕΤΤΟ

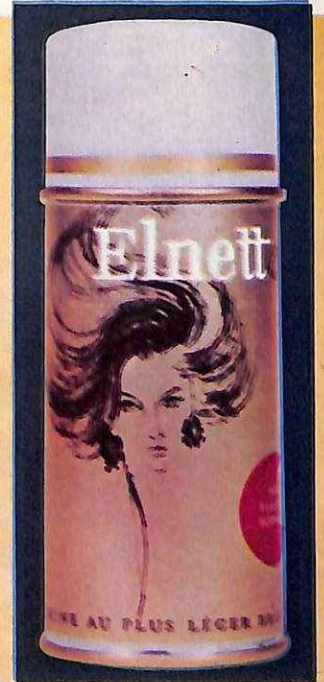


Γ. Α. ΚΕΡΑΝΗΣ Α.Ε.

"ΑΛΕΚΤΩΡ"

ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ Elnett SATIN

"ΑΛΕΚΤΩΡ",



...ή μόνη λάκ
που φεύγει
με τὸ πιὸ ἐλαφρὸ
βούρτσισμα!

Τὰ μαλλιά της εἶναι θαῦμα.
Τὸ χτένισμα, ἀπαλὸ καὶ ἐλαφρὸ,
ἐκράτησε ὁλόκληρη τὴν ἡμέρα...
χάρις σ' ἓνα ἀέρινο σύννεφο
τῆς Elnett SATIN...
Καὶ τώρα, κάτω ἀπὸ τὴ βούρτσα,
ἡ λάκ φεύγει. Χωρὶς ν' ἀφήνῃ ἴχνη.
Τὰ μαλλιά της διατηροῦνται μεταξένια,
λαμπερά, καθαρὰ... Ἡ Elnett Satin
εἶναι ἡ μόνη λάκ ποὺ φεύγει
με τὸ πιὸ ἐλαφρὸ βούρτσισμα.
Νὰ γιατί καὶ σεῖς θὰ τὴν
χρησιμοποιήτε κάθε μέρα,
γιά τὴν ὁμορφιά τῶν μαλλιών σας!

L'OREAL
PARIS